WHEN YOU SEE THE CRESCENT OF THE MONTH OF RAMADZAN, FACE THE QIBLA, RAISE YOUR HANDS AND RECITE

رَبِّیْ وَ رَبُّكَ اللهُ رَبُّ الْعَالَمِیْنَ،

Rabbee wa rabbukallaahu rabbul a'alameen

My Lord and your Lord is Allah, the Lord of the worlds.

اَللّٰهُمَّ اَهِلَّهٗ عَلَیْنَا بِالْاَمْنِ وَالْاِیْمَانِ وَالسَّلَامَةِ

Allaahumma ahillahoo a'laynaa bil-amni wal eemani was salaamati

O Allah for us let this month be a period of peace, faith, safety

وَالْاِسْلَامِ وَالْمُسَارَعَةِ اِلٰی مَا تُحِبُّ وَتَرْضٰی،

wal islami wal musaara-a'ti ilaa maa tuh'ibbu wa tarz'aa

and total submission to Thy will; make us walk apace swiftly to that which Thou likes and approves.

اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيْ شَهْرِنَا هٰذَا

Allahimma baarik lanaa fee shahrinaa haad'aa

O Allah pour out much blessings on us in this month

وَارْزُقْنَا خَيْرَهٗ وَعَوْنَهٗ

war-zuqnaa khayrahoo wa a'wnahoo

make available for us its generous good and assistance,

وَاصْرِفْ عَنَّا ضُرَّهٗ وَشَرَّهٗ وَبَلَاءَهٗ وَفِتْنَتَهٗ

was'rif a'nnaa z'urrahoo wa sharrahoo wa balaaa-ahoo wa fitnatahoo

and keep us safe from the harm, evil, misfortune and mischief that may try to trap us in this month.

RECITE AFTER EVERY PRAYERS

يَاعَلِيُّ يَاعَظِيْمُ، يَاغَفُوْرُ يَارَحِيْمُ،

yaa a'liyyu yaa a'z'eem yaa ghafooru yaa rah'eem

O High, O Mighty, O Forgiver, O Merciful,

اَنْتَ الرَّبُّ الْعَظِيْمُ الَّذِىْ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَىْءٌ

rabbul a'z'eemul lad'ee laysa kamithlihee shay-un

You are the Mighty Lord, who has none like Him,

وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ،

wa huwas samee-u'l bas'eer

and He is the All Hearing, the All Seeing.

وَهٰذَا شَهْرٌ عَظَّمْتَهٗ وَ كَرَّمْتَهٗ وَشَرَّفْتَهٗ

wa haad'aa shahrun a'z'z'amtahu wa karramtahu wa sharraftahu

This is a month which You have made; exalted, honored, ennobled

وَفَضَّلْتَهٗ عَلَى الشُّهُوْرِ

wa faz"z"altahu a'lash shuhoori

and excelled over the other months.

وَهُوَ الشَّهْرُ الَّذِیْ فَرَضْتَ صِیَامَهٗ عَلَیَّ

wa huwash sharul lad'ee faraz"ta s'iyaamahu a'layya

the month in which You made fasting obligatory on me

وَهُوَ شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِیْ اَنْزَلْتَ فِیْهِ الْقُرْاٰنَ

wa shahru ramaz"aanal lad'ee anzalta feehil qur-aana

the month of Ramadhan, in which You sent the Qur'an

هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ

hudan lin naasi wa bayyinaatim minal hudaa wal furqaan

a guidance for mankind, with clear signs of guidance and distinction

وَجَعَلْتَ فِيْهِ لَيْلَةَ الْقَدْرِ

wa ja-a'lta feehi laylatal qadr

You have placed in it the night of power,

وَجَعَلْتَهَا خَيْرًا مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ

wa ja-a'ltahaa khayran min alfi shahr

and made it better than a thousand months

فَيَا ذَا الْمَنِّ وَلَا يُمَنُّ عَلَيْكَ

fa-yaa d'al manni wa laa yumannu a'layka

O One who favours, and none favours You,

مُنَّ عَلَيَّ بِفَكَاكِ رَقَبَتِيْ مِنَ النَّارِ

munna a'layya bi-fakaaki raqabatee minan naari

favour me by saving me from the fire

فِيْمَنْ تَمُنُّ عَلَيْهِ وَ اَدْخِلْنِى الْجَنَّةَ

feeman tamunnu a'layhi wa adkhilnil jannata

amongst the ones You favour, and make me enter Heaven

بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

bi-rah'matika yaa arh'amar raah'imeen

by Your mercy, O the most Merciful.

RECITE AFTER EVERY PRAYERS

اَللّٰهُمَّ اَدْخِلْ عَلٰى اَهْلِ الْقُبُوْرِ السُّرُوْرَ

allaahumma adkhil a'laa ahlil qubooris suroor

O Allah, gladden the people of the graves,

اَللّٰهُمَّ اَغْنِ كُلَّ فَقِيْرٍ،

, Allaahumma aghni kulla faqeer,

O Allah, enrich every poor person,

اَللّٰهُمَّ اَشْبِعْ كُلَّ جَآئِعٍ،

Allaahumma ashbia'-kullajaa-ee-i'n

O Allah, satisfy every hungry one,

اَللّٰهُمَّ اكْسُ كُلَّ عُرْيَانٍ،

allaahumma aksu kulla u'ryaan

O Allah, clothe every unclothed one,

اَللّٰهُمَّ اقْضِ دَيْنَ كُلِّ مَدِيْنٍ،

allaahummaq-z"i dayna kulli madeen

O Allah, help every debtor pay his debts,

اَللّٰهُمَّ فَرِّجْ عَنْ كُلِّ مَكْرُوْبٍ، ،

allaahumma farrij a'n kulli makroob ,

O Allah, relieve every distressed one,

اَللّٰهُمَّ رُدَّ كُلَّ غَرِيْبٍ،

allaahumma rudda kulla ghareeb ,

O Allah, return every traveler (to his home),

اَللّٰهُمَّ فُكَّ كُلَّ اَسِيْرٍ،

allaahumma fukka kulla aseer ,

O Allah release every prisoner,

اَللّٰهُمَّ اَصْلِحْ كُلَّ فَاسِدٍ مِّنْ اُمُوْرِ الْمُسْلِمِيْنَ،

allaahumma as'lih' kulla faasidin min umooril muslimeen

O Allah, correct every wrong in the affairs of the Muslims,

اَللّٰهُمَّ اشْفِ كُلَّ مَرِيْضٍ،

,allaahummash-fi kulla mareez",

O Allah, cure every sick one,

اَللّٰهُمَّ سُدَّ فَقْرَنَا بِغِنَاكَ،

allaahumma sudda faqranaa bi-ghinaaka

O Allah, ease our poverty by Your wealth,

اَللّٰهُمَّ غَيِّرْ سُوْٓءَ حَالِنَا بِحُسْنِ حَالِكَ،

allaahumma ghayyir sooo-a h'aalinaa bi-h'usni h'aalika

O Allah, change our evil state to a good one through Your good state

اَللّٰهُمَّ اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَاَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ

allaahummaq-z''i a'nnad dayna wa aghninaa minal faqr

O Allah, relieve us of our debts, and help us against poverty

اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

innaka a'laa kulli shay-in qadeer

Surely You have power over all things.

DUA AT THE TIME OF IFTAR

اَللّٰهُمَّ لَكَ صُمْتُ وَعَلٰى رِزْقِكَ اَفْطَرْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ

Allahuma laka sumto wa ala rizqika aftarto wa alayka twakkalto

O Allah I fasted for you and with your sustenance I am breaking my fast and I relied on you

DUA FOR SAFETY OF IMAM MAHDI (AJF)

اللَّهُمَّ كُنْ لِوَلِيِّكَ الحُجَّةِ بْنِ الحَسَنِ

allaahumma kun le-waliyyekal hujjatibnil hasane

O Allah, be, for Your representative, the Hujjat (proof,(

صَلَواتُكَ عَلَيْهِ وَعَلى آبائِه

salawaatoka a'layhe wa a'laa aaabaa-ehi

son of Al-Hasan, Your blessings be on him and his forefathers,

فِي هذِهِ السَّاعَةِ وَفِي كُلِّ سَاعةٍ

fee haazehis saa-a'te wa fee kulle saa-a'tin

in this hour and in every hour

وَلِيّاً وَّحافِظاً وَّقائِداً وَّناصِراً وَّدَلِيلاً وَعَيْناً

waliyyawn wa haafezawn wa qaa-edawn wa naaserawn wa daleelawn wa a'ynan

a guardian, a protector, a leader, a helper a proof, and an eye.

حَتّٰى تُسْكِنَهُ أَرْضَكَ طَوْعاً

hattaa tuskenahu arzaka taw-a'n

until You make him live on the earth, in obedience (to You)

وَّتُمَتِّعَهُ فِيْهَا طَوِيلاً .

wa tomatte-a'hu feehaa taweelaa.

and cause him to live in it for a long time.

RECITE EVERY NIGHT IN HOLY RAMADZAN

اَللّٰهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ

allahumma rabba shahri ramazan

O Allah: the Lord of the month of Ramadhan,

الَّذِیْ اَنْزَلْتَ فِیْهِ الْقُرْاٰنَ

alladhy anzalta fihi alqur'ana

In which You revealed the Qur'an,

وَافْتَرَضْتَ عَلٰی عِبَادِكَ فِیْهِ الصِّیَامَ

waftaradta `ala`ibadika fihi alssiyama

And You imposed fasting on Your servants:

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

Salle ala Mohammadein wa aale mohaammad

O Allah send blessings on Muhammad and his family

وَّارْزُقْنِيْ حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

urzuqny hajj baytika alharami

(Please) confer upon me with the pilgrimage to Your Holy House,

فِيْ عَامِيْ هٰذَا وَفِيْ كُلِّ عَامٍ

fi hadha al`aami wa fi kulli `amin

In this year and every year,

وَاغْفِرْ لِيْ تِلْكَ الذُّنُوْبَ الْعِظَامَ،

waghfir liya aldhdhunuba al`izama

And forgive my serious sins,

فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ

fa'innahu la yaghfiruha ghayruka

For none can forgive them save You,

يَا رَحْمٰنُ يَا عَلَّامُ

ya rahmano ya allaam

O the merciful one, O all knowing

دعاء الافتتاح.

DU'A AL~IFTITAH

A supplication to be recited each night in Ramadhan. Ibn Tawus mentions it in Iqbal Al-A'mal with a sanad going back to Muhammad ibn Uthman, the second deputy of Imam Mahdi (ajj). The Du'a is excellent for moulding man's attitude towards his Creator as it discusses many aspects of the wretchedness of the human being, and the grace of Allah.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡ اَفۡتَتِحُ الثَّنَآءَ بِحَمۡدِكَ

allahumma inni aftatehuth thanaa'a be hamdeka

O Allah, I begin the glorification with praise of You;

وَاَنۡتَ مُسَدِّدٌ لِّلصَّوَابِ بِمَنِّكَ

wa anta musaddidun lils savabe be manneka

You, from Your bounties, give out freely the truth and salvation;

وَاَيْقَنْتُ اَنَّكَ اَنْتَ اَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ

wa ayqanto annaka anta arhamur rahemeena

I know for certain that You are the most merciful

فِيْ مَوْضِعِ الْعَفْوِ وَالرَّحْمَةِ،

fi mauze'il afwe war rahmate

in disposition of forgiveness and mercy,

وَاَشَدُّ الْمُعَاقِبِيْنَ فِيْ مَوْضِعِ النَّكَالِ وَالنَّقِمَةِ،

wa ashaddul muaqebeena fi mauze'in nakale wan naqemate

[but] very exacting at the time of giving exemplary punishment and chastisement to wrongdoers,

وَاَعْظَمُ الْمُتَجَبِّرِيْنَ فِيْ مَوْضِعِ الْكِبْرِيَآءِ وَالْعَظَمَةِ

wa a'zamuf mutajabbareena fi mauze'il kibriyaa'e waf azamate;

the Omnipotent in the domain of absolute power and might.

اَللّٰهُمَّ اَذِنْتَ لِيْ فِيْ دُعَآئِكَ وَمَسْئَلَتِكَ

allahumma azinta li fi doaa'eka wa mas'alateka

O Allah, You have given me permission to invoke You and ask You,

فَاسْمَعْ يَا سَمِيْعُ مِدْحَتِيْ

fasma' ya samee'o midhatee

so listen, O Hearer, to my words of praise,

وَاَجِبْ يَا رَحِيْمُ دَعْوَتِيْ

wa ajib ya raheemo da'wati

and give a favourable reply to my supplication,

وَاَقِلْ يَاغَفُوْرُ عَثْرَتِيْ،

wa aqil ya ghafooro athrati

and minimise my falling into misery, O the often-forgiving.

فَكَمْ يَا اِلٰهِيْ مِنْ كُرْبَةٍ قَدْ فَرَّجْتَهَا

fakam ya ifahi min kurbatin qad farrajtahu

O my Allah, many a trouble You have removed;

وَهُمُوْمٍ قَدْ كَشَفْتَهَا وَعَثْرَةٍ قَدْ اَقَلْتَهَا

wa hoamoomin qad kashaftaha wa athratin qad aqaltaha

many a sorrow You dispelled;many a misery You mitigated;

وَرَحْمَةٍ قَدْ نَشَرْتَهَا وَحَلْقَةِ بَلَآءٍ قَدْ فَكَكْتَهَا،

wa rahmatin qad nashartaha wa halqate balaa'in qad fakaktaha;

and You spread out mercy,and cut short circles of misfortunes.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ لَمْ یَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا

alhamdo lillahil lazi lam yattakhiz sahibatan wa la waladan

All praise be to Allah, Who has not a wife, nor a son,

وَّلَمْ یَكُنْ لَّهٗ شَرِیْكٌ فِی الْمُلْكِ

walam yakun lahoo shareekun fil mulke

and Who has no partner in sovereignty,

وَلَمْ یَكُنْ لَّهٗ وَلِیٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِیْرًا،

wa lam yakunl lahoo waliyyun minaz zulle wa kabbirhoo takbeeran;

nor any protecting friend through dependence. Magnify Him with all magnificence.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بِجَمِیْعِ مَحَامِدِهٖ كُلِّهَا

alhamdo lillahe be jamee'e mahamidehi kulleha

All praise be to Allah, with full gratitude

عَلٰى جَمِيْعِ نِعَمِهٖ كُلِّهَآ،

alaa jamee'e ne'amehi kul'eha;

for all his bounties.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِىْ لَا مُضَآدَّ لَهٗ فِىْ مُلْكِهٖ

alhamdo lillahil lazi la muzadda lahoo fi mulkehi

All praise be to Allah, Who has no opposition to His rule,

وَلَا مُنَازِعَ لَهٗ فِىْ اَمْرِهٖٓ،

wa la munaze'a lahoo fi amrehi;

nor any challenge to His commands.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِىْ لَا شَرِيْكَ لَهٗ فِىْ خَلْقِهٖ

alhamdo lillahil lazi la shareeka lahoo fi khalqehi

All praise be to Allah, Who has no partner in His operation of creation,

وَلَا شَبِيْهَ لَهٗ فِيْ عَظَمَتِهٖ،

wa la shabeeha lahoo fi azamatehi;

nor is there anything similar to Him in His greatness.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الْفَاشِيْ فِي الْخَلْقِ اَمْرُهٗ وَحَمْدُهٗ

alhamdo lillahil fashi fil khalqe amrohoo wa hamdohu

All praise be to Allah, Whose commandments operate in Creation;

الظَّاهِرِ بِالْكَرَمِ مَجْدُهٗ،

az zahire bil karame majdohu

His glory is evident through love and kindness.

الْبَاسِطِ بِالْجُوْدِ يَدَهٗ

al basite bil joode yadahu

His distinct overflowing generosity is freely available through His unlimited bestowals

الَّذِیْ لَا تَنْقُصُ خَزَآئِنُہ

al lazi la tanquso khazaa'enohoo

which do not exhaust His resources,

وَلَا تَزِیْدُہٗ کَثْرَۃُ الْعَطَآءِ اِلَّا جُوْدًا وَّ کَرَمًا

wa la tazeedohoo kathratul ataa'e ilia joodan wa karaman

and He does not swell the numerous benefits except because of generosity

اِنَّہٗ ھُوَ الْعَزِیْزُ الْوَھَّابُ،

innahoo howal azeezul wahhabo;

Verily He is mighty, generous.

اَللّٰھُمَّ اِنِّیْٓ اَسْئَلُکَ قَلِیْلًا مِّنْ کَثِیْرٍ

allahumma inni asa'loka qaleelan min kaseerin

O Allah, I ask for some from much,

مَّعَ حَاجَةٍ بِیْٓ اِلَیْهِ عَظِیْمَةٍ

ma'a hajatin bi ilaihe azeematin

in the midst of my very many needs for which I depend on You,

وَّغِنَاكَ عَنْهُ قَدِیْمٌ وَّهُوَ عِنْدِیْ كَثِیْرٌ

wa ghinaka anhoo qadeemun wa howa indi katheerun

and, eternally, You are able to do without it but for me it is a titanic effort

وَّهُوَ عَلَیْكَ سَهْلٌ یَّسِیْرٌ

wa howa alaika sahlun yaseerun;

and for You is very easy and simple.

اَللّٰهُمَّ اِنَّ عَفْوَكَ عَنْ ذَنْبِیْ

allahumma inna afwaka an zanbi

O Allah, truly, when You pardon my sins,

وَتَجَاوُزَكَ عَنْ خَطِيْئَتِيْ

wa tajawuzaka an khatee'ati

overlook my mistakes,

وَصَفْحَكَ عَنْ ظُلْمِيْ،

wa safhaka an zulmi

take a lenient view of my disorderly conduct,

وَسِتْرَكَ عَلٰى قَبِيْحِ عَمَلِيْ

wa satraka ala qabeehe amali

cover up my foul actions,

وَحِلْمَكَ عَنْ كَثِيْرِ جُرْمِيْ،

wa hilmaka an katheere jurmi

show consideration in spite of my many transgressions

عِنْدَمَا كَانَ مِنْ خَطَآئِ وَعَمْدِیْ

indama kana min khataa'i wa amdi

committed willfully or negligently,

اَطْمَعَنِیْ فِیْٓ اَنْ اَسْئَلَكَ مَا لَآ اَسْتَوْجِبُهٗ مِنْكَ

atma'ani fi an as'aloka ma la astaujibohoo minka

I am tempted to ask for that which I do not deserve from You,

الَّذِیْ رَزَقْتَنِیْ مِنْ رَّحْمَتِكَ ،

al lazi razaqtani min rahmateka

which You (still) gave me out of Your Mercy,

وَاَرَیْتَنِیْ مِنْ قُدْرَتِكَ

wa araitani min qudrateka

provided me with that which is suitable for me, through Your control

وَعَرَّفْتَنِيْ مِنْ اِجَابَتِكَ،

wa arraftani min ijabateka

and made known to me from Your answers.

فَصِرْتُ اَدْعُوْكَ اٰمِنًا ،

fa sirto ad'ooka aaminan

So I persist in calling out, trustingly,

وَّاَسْئَلُكَ مُسْتَاْنِسًا

wa as'aloka musta'nisan

and I invoke You, talking familiarly,

لَّا خَآئِفًا وَّلَا وَجِلًا،

la khaa'efan wa la wajelan

not afraid, nor shy,

مُدِلًّا عَلَيْكَ فِيمَا قَصَدْتُ فِيهِ إِلَيْكَ،

muddelean alaika feema qasadto feehe ilaika

but assured of Your love and kindness whenever I turn to You

فَإِنْ أَبْطَأَ عَنِّي عَتَبْتُ بِجَهْلِي عَلَيْكَ

fa in abta'a 'anni atabto bejahli alaika

A temporary setback, and I, out of ignorance, begin to despair,

وَلَعَلَّ الَّذِي أَبْطَأَ عَنِّي هُوَ خَيْرٌ لِي

wa la'allal lazi abta'a anlli howa khairun li

although perhaps slowing down may be a blessing in disguise.

لِعِلْمِكَ بِعَاقِبَةِ الْأُمُورِ،

le ilmeka be aaqebatil umoore

because You alone know [all] the consequences

فَلَمۡ اَرَ مَوۡلًی کَرِیۡمًا اَصۡبَرَ عَلٰی عَبۡدٍ لَّئِیۡمٍ

falam ara maulan. kareeman asbara alaa abdin laeemin

I know no generous master more accommodating to dissatisfied servants

مِّنۡکَ عَلَیَّ یَا رَبِّ

minka alayya ya rabbe

that You are to me. O Lord,

اِنَّکَ تَدۡعُوۡنِیۡ فَاُوَلِّیۡ عَنۡکَ وَتَتَحَبَّبُ اِلَیَّ فَاَتَبَغَّضُ اِلَیۡکَ

innaka tad'ooni fa uwalli anka wa tatahabbabo ilayya fa atbaghazo ilaika

You give an invitation but I turn it down. You become familiar with me but I do not care for You.

وَتَتَوَدَّدُ اِلَيَّ فَلَا اَقْبَلُ مِنْكَ كَاَنَّ لِيَ التَّطَوُّلَ عَلَيْكَ،

wa tatawaddo ilayya fala aqbalo minka ka anna leyat tatawwula alaika

You love me but I do not correspond to You as if I am above You.

فَلَمْ يَمْنَعْكَ ذٰلِكَ مِنَ الرَّحْمَةِ لِيْ وَالْاِحْسَانِ اِلَيَّ

falam yumna'ka zaleka minar rahmate li wal ehsane ilayya

Yet You do not abstain from bestowing favours and blessings on me

وَالتَّفَضُّلِ عَلَيَّ بِجُوْدِكَ وَكَرَمِكَ

wat tafazzule alayya be joodeka wa karameka

from Your mercy and generosity

فَارْحَمْ عَبْدَكَ الْجَاهِلَ وَجُدْ عَلَيْهِ بِفَضْلِ اِحْسَانِكَ

farham abdakal jahila wa jud alaihe be fazle ehsaneka

so have mercy on Your ignorant servant and be kind to him through Your grace

اِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيْمٌ.

innaka jawwadun kareemun;

Verily You are generous and kind.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ مَالِكِ الْمُلْكِ مُجْرِي الْفُلْكِ

alhamdo lillahe malikil mulke mujriyal fulke

Praise be To Allah the owner of sovereignty, Who sets the course of the skies and the stars

مُسَخِّرِ الرِّيَاحِ فَالِقِ الْاِصْبَاحِ دَيَّانِ الدِّيْنِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ،

musakkhirir riyahe faliqal isbahe dayyanid deene rabbil aalameena;

controls the winds, causes the daybreak, and administers authority,the Lord of the worlds.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى حِلْمِهٖ بَعْدَ عِلْمِهٖ

alhamdo lillahe alaa hilmehi ba'da ilmehi

Praise be to Allah for His indulgence in the wake of His all-awareness.

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى عَفْوِهٖ بَعْدَ قُدْرَتِهٖ

wal hamdo lillahe alaa afwehi ba'da qudratehi

Praise be to Allah for His amnesty ensuing from His omnipotence.

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى طُوْلِ اَنَاتِهٖ فِىْ غَضَبِهٖ

wal hamdo lillahe alaa toole anatehi fi ghazabehi

Praise be To Allah for the respite He allows In spite of provocation.

وَهُوَ قَادِرٌ عَلٰى مَا يُرِيْدُ،

wa howa qadeerun ala ma yureedo

He is able to do what He wills.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ خَالِقِ الْخَلْقِ بَاسِطِ الرِّزْقِ

alhamdo lillahe khaliqil khalqe basitir rizqe

Praise be to Allah, the creator of all,Who makes sustenance freely available,

فَالِقِ الْاِصْبَاحِ ذِی الْجَلَالِ وَالْاِکْرَامِ وَالْفَضْلِ وَالْاِنْعَامِ

faliqal isbahe zil jalale wal ikrame wal fazle wal ina'ami

starts the day, the owner of glory and might, favours and bounties,

الَّذِی بَعُدَ فَلَا یُرَیٰ وَقَرُبَ فَشَهِدَ النَّجْوٰی

al lazi ba'da fala yura wa qaruba fashahedan najwa

Who is so far and thus cannot be seen, so near that aware of the whispers

تَبَارَکَ وَتَعَالٰی

tabaraka wa ta'ala;

the Blessed, the Praised.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ لَیْسَ لَهٗ مُنَازِعٌ یُّعَادِلُهٗ

al hamdo lillahil lazi laisa lahoo monaze'un yu'adelohoo

Praise be to Allah, Who has no equal to challenge Him,

وَلَا شَبِيهٌ يُّشَاكِلُهٗ وَلَا ظَهِيرٌ يُّعَاضِدُهٗ،

wa la shabeeun yushakelohoo wa la zaheerun yu'azidohoo

nor is there an image comparable to Him, nor a helper to assist Him.

قَهَرَ بِعِزَّتِهِ الْاَعِزَّآءَ وَتَوَاضَعَ لِعَظَمَتِهِ الْعُظَمَآءُ

qahara be izzatehil a'izzaa'o wa tawaza.a le azamathil uzamaa'o

He overpowers the powerful by His force, and the great humble themselves before His greatness

فَبَلَغَ بِقُدْرَتِهٖ مَا يَشَآءُ،

fa balagha be qudratehi mā yashaa'o;

so He, through His power, fulfils that which He wills.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ یُجِیْبُنِیْ حِیْنَ اُنَادِیْهِ

al hamdo lillahil lazi yujeeboni heena unadeehi

Praise be to Allah, Who gives answer to me whenever I call Him;

وَيَسْتُرُ عَلَيَّ كُلَّ عَوْرَةٍ وَّ اَنَا اَعْصِيْهِ

wa yastoro alayya kulla auratin wa ana a'seehe

covers up my shortcomings yet I disobey Him;

وَيُعَظِّمُ النِّعْمَةَ عَلَيَّ فَلَا اُجَازِيْهِ،

wa yuazzimun ne'mata alayya fala ujazeehe

gives me the largest part of the bounties yet I do not acknowledge Him.

فَكَمْ مِّنْ مَّوْهِبَةٍ هَنِيْئَةٍ قَدْ اَعْطَانِيْ

fa kam min mauhibatin hanee'atin qad a'tani

Many favours He has sanctioned;

وَعَظِيْمَةٍ مَّخُوْفَةٍ قَدْ كَفَانِيْ

wa azeematin makhoofatin qad kafani

many terrible dangers He has averted;

وَبَهْجَةٍ مُّونِقَةٍ قَدْ اَرَانِیْ

wa bahjatin mooneqatin qad arani

and many blossoming joys he has made available for me.

فَاُثْنِیْ عَلَیْهِ حَامِدًا وَّ اَذْکُرُهٗ مُسَبِّحًا.

fa usni alaihe hamedan wa azkurohoo musabbehan;

Therefore, I sing His praises and recite His glorifications.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ لَا یُهْتَكُ حِجَابُهٗ

al hamdo lillahil lazi la yuhtako hijabohoo

Praise be to Allah. None can disclose anything hidden by Him;

وَلَا يُغْلَقُ بَابُهُ وَلَا يُرَدُّ سَآئِلُهُ

wa la yughlaqo babohoo wa la yuraddo saa'elohoo

none can shut the doors kept open by Him; no one who makes a request is sent away disappointed by Him;

وَلَا يُخَيَّبُ آمِلُهُ،

wa la yukhayyabo amelohoo;

and no one who looks long and attentively is deluded in his hopes.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ یُؤْمِنُ الْخَآئِفِیْنَ

al hamdo lillahil lazi yu'minul khaa'efeena

Praise be to Allah, Who gives protection to the frightened;

وَيُنَجِّي الصَّالِحِيْنَ وَيَرْفَعُ الْمُسْتَضْعَفِيْنَ وَيَضَعُ الْمُسْتَكْبِرِيْنَ

wa yunajji saleheena wa yarfa'ul mustaz'afeena wa yaza'ul mustakbereena

comes to the help of the upright; promotes the cause of the weak and the enslaved; annihilates the autocrats;

وَيُهْلِكُ مُلُوْكًا وَّيَسْتَخْلِفُ اٰخَرِيْنَ،

wa yuhleko mulookan wa yastakhlifo aakhareena

destroys rulers and appoints the 'awaited saviours' in their place.

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ قَاصِمِ الْجَبَّارِيْنَ مُبِيْرِ الظَّالِمِيْنَ

wal hamdo lillahe qasimil jabbareena mubeeriz zalemeena

Praise be to Allah, Who breaks everything belonging to the oppressors; puts an end to the tyrants;

مُدْرِكِ الْهَارِبِيْنَ نَكَالِ الظَّالِمِيْنَ صَرِيْخِ الْمُسْتَصْرِخِيْنَ

mudrekil harebeena nakaliz zalemeena sareekhil mustasrekheena

watches over the fugitives; punishes the oppressors, brings assistance to those who cry out for help;

مَوْضِعِ حَاجَاتِ الطَّالِبِيْنَ مُعْتَمَدِ الْمُؤْمِنِيْنَ

mauze'e hajatit talebeena mo'tamadil mo'mineena;

meets needs of the needy; supports the faithful.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ مِنْ خَشْیَتِهٖ تَرْعَدُ السَّمَآءُ وَسُكَّانُهَا

al hamdo lillahil lazi min khashyatei taradus samaa'o wa sukkanoha

Praise be to Allah. In his heavens and its dwellers tremble and shiver;

وَتَرْجُفُ الْاَرْضُ وَعُمَّارُهَا

wa tarjuful arzo wa ummaroha

the earth and its inhabitants shake and quiver;

وَتَمُوْجُ الْبِحَارُ وَمَنْ يَّسْبَحُ فِيْ غَمَرَاتِهَا،

wa tamoojul bih'aro wa man yasbaho fi ghamarateha;

the oceans and all that floats and swims in its waters flow together in excitement and tumult.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ هَدَانَا لِهٰذَا

al hamdo lillahil lazi hadana le haza

Praise be to Allah, Who has guided us to this.

وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَآ اَنْ هَدَانَا اللّٰهُ،

wa ma kunna le nahtadi ya lau la an hadana al'aho;

We could not truly have been led aright if Allah had not guided us.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِی یَخْلُقُ وَلَمْ یُخْلَقْ

ai hamdo lillahil lazi yakhloqo wa lam yukhlaq

Praise be to Allah, Who creates but is not created;

وَیَرْزُقُ وَلَا یُرْزَقُ وَیُطْعِمُ وَلَا یُطْعَمُ

wa yarzoqo wa la yurzaqo wa yut'emo wa la yut'amo

gives sustenance but needs no provisions gives food but takes no nourishment

وَیُمِیْتُ الْاَحْیَآءَ وَیُحْیِی الْمَوْتٰی وَهُوَ حَیٌّ لَّا یَمُوْتُ

wa yumeetul ahyaa'a wa yuhyil mauta wa howa hayyun la yamooto

makes the living dead and brings the dead to life; and He is the everliving, there is no death for Him;

بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَعَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ.

be yadehil khairo wa howa alaa ku'le shai'in qadeerun;

In His hands is all the good. And He is able to do all things.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُوْلِكَ

allahumma salle alaa mohammadin abdeka wa rasooleka

O Allah, send blessings on Muhammad, Your servant and Messenger,

وَاَمِيْنِكَ وَصَفِيِّكَ وَحَبِيْبِكَ وَخِيَرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

wa ameeneka wa safiyyeka wa habeebeka wa khiyarateka min khalqeka

confidant and friend, beloved, and mercy unto all the created beings,

وَحَافِظِ سِرِّكَ وَمُبَلِّغِ رِسَالَاتِكَ

wa hafize sirreka wa muballighe risalateka

bearer of Your sacraments and quotient of Your messengers,

اَفْضَلَ وَاَحْسَنَ وَاَجْمَلَ وَاَكْمَلَ وَاَزْكٰى

afzala wa ahsana wa ajmala wa akmala wa azka wa anma

the most superior and exquisite, handsome and perfect, upright and prosperous

وَاَنْمٰى وَاَطْيَبَ وَاَطْهَرَ وَاَسْنٰى وَاَكْثَرَ

wa atyaba wa at hara wa asna wa akthara

pleasant and purified sublime and plentiful

مَاصَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ وَتَرَحَّمْتَ وَتَحَنَّنْتَ وَسَلَّمْتَ

ma sallaita wa barakta wa tarah-hamta wa tahan-nanta wa sallamta

that you have blessed, given advantages and mercies, affections and salutations

عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْ عِبَادِكَ وَاَنْبِيَآئِكَ وَرُسُلِكَ

alaa ahadin min ibādeka wa anbiaa'eka wa rusuleka

to any one of Your servants, prophets, and messengers,

وَصِفْوَتِكَ وَاَهْلِ الْكَرَامَةِ عَلَيْكَ مِنْ خَلْقِكَ،

wa sifwateka wa ah'il karamate alaika min khalqeka;

friends, and those honoured by You from among Your created being.

اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى عَلِيٍّ اَمِيْرِالْمُؤْمِنِيْنَ

allahumma wa salle alia aliyyinameeril mo'mineena

O Allah send blessings on 'Ali the Leader of the Faithful,

وَوَصِيِّ رَسُوْلِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ

wa wasiyye rasoole rabbil aalameena

the successor to the Messenger of the Lord of the worlds,

عَبْدِكَ وَوَلِيِّكَ وَاَخِيْ رَسُوْلِكَ

abdeka wa waliyyeka wa akhi rasooleka

Your servant, Your beloved representative, brother of Your Messenger,

وَحُجَّتِكَ عَلٰى خَلْقِكَ وَ اٰيَتِكَ الْكُبْرٰى وَالنَّبَاِ الْعَظِيْمِ،

wa hujjateka alaa khalqeka wa ayatekal kubra wannabaa'il azeeme

Your decisive argument over mankind, Your most important sign, the great news from You.

وَصَلِّ عَلَى الصِّدِّيْقَةِ الطَّاهِرَةِ فَاطِمَةَ

wa salle alas siddiqatit tahirate fatima

O Allah, send blessings on the truthful pure Fatima,

سَيِّدَةِ نِسَآءِ الْعَالَمِيْنَ،

saiyyidate njsaa'il aalameena

the chosen leader of the women of the worlds.

وَصَلِّ عَلٰى سِبْطَيِ الرَّحْمَةِ وَاِمَامَيِ الْهُدٰى

wa salle alaa sibtayyer rahmate wa imamayil huda

O Allah, send blessings on the sons of 'the mercy unto the worlds', the leaders and guides,

اَلْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

al hasane wal husaine

the Imams al-Hasan and al-Husayn,

سَيِّدَىْ شَبَابِ اَهْلِ الْجَنَّةِ،

saiyyidai shababe ahlil jannate

the leaders of the dwellers of Paradise.

وَصَلِّ عَلٰى اَئِمَّةِ الْمُسْلِمِيْنَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

wa salle alaa a'immatil muslimeena aliyyibnil husaine

O Allah, send blessings on the Leaders of the Muslims, 'Ali ibn al-Husayn,

وَمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ وَّجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَّمُوْسَى بْنِ جَعْفَرٍ

wa mohammadibne aliyyin wa ja'faribne mohammadin wa moosabne ja'farin

Muhammad ibn 'Ali, Jafar ibn Muhammad, Musa ibn Jafar,

وَّعَلِيِّ بْنِ مُوسىٰ وَمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ وَّعَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ

wa aliyyibne moosa wa mohainmadibne aliyyin wa aliyyibne mohammadin

'Ali ibn Musa,Muhammad ibn'Ali, 'Ali ibn Muhammad,

وَّالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَّالْخَلَفِ الْهَادِيِ الْمَهْدِيِّ،

wal hasanibne aliyyin wal khalafil hadiyil mahdeyye

al-Hasan ibn'Ali, and his son, the rightly guided Guide,

حُجَجِكَ عَلٰى عِبَادِكَ وَاُمَنَآئِكَ فِيْ بِلَادِكَ

hujajeka alaa ibadeka wa umanaa'eka fi biladeka

Your decisive arguments over Your servants Your trustworthy on Your earth

صَلَاةً كَثِيْرَةً دَآئِمَةً.

salatan katheeratan da'ematan;

blessings, numerous, and for ever.

اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى وَلِيِّ اَمْرِكَ الْقَآئِمِ الْمُؤَمَّلِ

allahumma wa salle alaa waliyye amreka al qaa.emil mo'ammale

O Allah, send blessings on the Custodian of Your commandments, the vigilant Guardian, the reliable Patron,

وَالْعَدْلِ الْمُنْتَظَرِ وَحُفَّهُ بِمَلَآئِكَتِكَ الْمُقَرَّبِيْنَ

wal adlil muntazare wa huffaho be malaa'ekatkal muqarrabeena

the awaited Justice, Surround him by Your favourite angels,

وَاَيِّدْهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ،

wa ayyidho be roohil qudose ya rabbal aalameena

assist him by the Holy Spirit O Lord of the worlds.

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ الدَّاعِيَ اِلٰى كِتَابِكَ وَالْقَآئِمَ بِدِيْنِكَ

allahummaj'alhud daa'iyá ila kitabeka walqaa'ema be deeneka

O Allah, send him to call the people unto Your Book for establishing Your religion

اِسْتَخْلِفْهُ فِى الْاَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفْتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهٖ مَكِّنْ لَّهٗ

estakhlifho fil arze kamastakhlaftal lazeena min qablehi makkin lahoo

and make him succeed in the earth, as You caused those who were before him to succeed, and establish for him

دِيْنَهُ الَّذِى ارْتَضَيْتَهٗ لَهٗ اَبْدِلْهُ مِنْۢ بَعْدِ خَوْفِهٖۤ اَمْنًا

deenahul lazi irtazaitahoo lahoo abdilhoo min ba'de khaufehi amnan

his faith which You has approved for him, and give him in exchange safety after fear.

يَّعْبُدُكَ لَايُشْرِكُ بِكَ شَيْئًا،

ya'bodoka la yushriko beka shai'an:

He serves You. He ascribes nothing as partner unto You.

اَللّٰهُمَّ اَعِزَّهٗ وَاَعْزِزْ بِهٖ

allahumma a'izzahoo wa a'ziz behi

O Allah, give him authority, and through him strengthen the people.

وَانْصُرْهُ وَانْتَصِرْ بِهٖ

wansurhoo wa antasir behi

Give him the necessary assistance, and through him support the people

وَانْصُرْهُ نَصْرًا عَزِيْزًا وَّافْتَحْ لَهٗ فَتْحًا يَّسِيْرًا

wansurho nasran azeezan waftah lahoo fathan yaseeran

Help him with mighty help and give him an easy victory,

وَّاجْعَلْ لَّهٗ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطَانًا نَّصِيْرًا،

waj'al lahoo min ladunka sultanan naseeran;

and delegate him Your controlling authority

اَللّٰهُمَّ اَظْهِرْ بِهٖ دِيْنَكَ وَسُنَّةَ نَبِيِّكَ

allahuma azhir behi deenaka wa sunnata nabiyyeka

O Allah, give currency to Your religion, and the way of life of Your Prophet, through him

حَتّٰى لَا يَسْتَخْفِيْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْحَقِّ مَخَافَةَ اَحَدٍ مِّنَ الْخَلْقِ

hatta la yastakhfi be shai'in minal haqqe makhafata ahadin minal khalqe;

till nothing which is just and genuine is kept concealed from any human being.

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَرْغَبُ اِلَيْكَ فِيْ دَوْلَةٍ كَرِيْمَةٍ

allahumma inna narghabo ilaika fi daulatin kareematin

O Allah, we ardently desire that in [his] kind, just, and fair era,

تُعِزُّبِهَا الْاِسْلَامَ وَاَهْلَهٗ

to'izzo behal islama wa ahlahoo

You should reactivate Islam and stimulate its followers,

وَتُذِلُّ بِهَا النِّفَاقَ وَاَهْلَهٗ،

wa tozillo behan nifaqa wa ahlahoo

and humble and humiliate the imposters and their double-dealing,

وَتَجْعَلُنَا فِيْهَا مِنَ الدُّعَاةِ اِلٰى طَاعَتِكَ

wa taj'alona feeha minad doa ate ila ta'ateka

and include us among those who invite people unto Your obedience,

وَالْقَادَةِ اِلٰى سَبِيْلِكَ

wal qadate ila sabeelaka

and lead them to Your approved path,

وَتَرْزُقُنَا بِهَا كَرَامَةَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ.

wa tarzoqona beha karamated dunyá wal akhirate;

and give us the good of this world and the world to come.

اَللّٰهُمَّ مَا عَرَّفْتَنَا مِنَ الْحَقِّ فَحَمِّلْنَاهُ

allahumma ma arraftana minal haqqe fa hammilnaho

O Allah, let us bear out that which You make known to us as the truth

وَمَا قَصُرْنَا عَنْهُ فَبَلِّغْنَاهُ،

wa ma qasurna anho fa ballighnaho;

and let us be fully aware of that which we fall short of doing.

اَللّٰهُمَّ اَلْمُمْ بِهٖ شَعْثَنَا

allahummal mum behi sha'sana

O Allah, through him, set in order our disorder;

وَاشْعَبْ بِهِ صَدْعَنَا

wash'ab bihi sad'ana

gather and unite our flock;

وَارْتُقْ بِهِ فَتْقَنَا وَكَثِّرْ بِهِ قِلَّتَنَا

wartuq bihi fatqana wa kathir bihi qillatana

stitch together our separation, turn our few numbers into sufficiency;

وَاَعْزِزْ بِهِ ذِلَّتَنَا وَاَغْنِ بِهِ عَائِلَنَا

wa a'ziz bihi zillatana, waaghne bihi aa'ilana

lift us up from our degradation; free us from our misery;

وَاقْضِ بِهِ عَنْ مَّغْرَمِنَا وَاجْبُرْ بِهِ فَقْرَنَا

waqze bihi an maghra-minna wajbur bihi faqrana

pull us out from our debts; get out from the ditch of cares and sorrows;

وَسُدَّ بِهِ خَلَّتَنَا وَيَسِّرْ بِهِ عُسْرَنَا

wa sudda behi khallatana wa yassir behi 'usrana

fill the gap created by confusion among us; let our difficulties be easy

وَبَيِّضْ بِهِ وُجُوهَنَا وَفُكَّ بِهِ أَسْرَنَا

wa bayyiz behi wujoohana wa fukka behi asrana

refine our substance and style; untie our ropes and straps;

وَأَنْجِحْ بِهِ طَلِبَتَنَا وَأَنْجِزْ بِهِ مَوَاعِيدَنَا

wa anjih behi talebatana wa anjiz behi mawa'eedana

let our efforts succeed; make us fulfill our promises;

وَاسْتَجِبْ بِهِ دَعْوَتَنَا وَأَعْطِنَا بِهِ سُؤْلَنَا .

wa astajib behi da'watana wa a'tina behi su'oolana

give answers to our prayers; listen to our requests;

وَبَلِّغْنَا بِهِ مِنَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ اٰمَالَنَا

wa balighna behi minad dunya wal akhirate amalana

cause us to obtain the good of this world and the hereafter;

وَاَعْطِنَا بِهِ فَوْقَ رَغْبَتِنَا، يَا خَيْرَ الْمَسْئُوْلِيْنَ

wa a'tina behi fauqa raghbatena ya khairal maso'leena

give us much and more than our expectations, O the best of givers

وَاَوْسَعَ الْمُعْطِيْنَ اشْفِ بِهِ صُدُوْرَنَا

wa ausa'al mo'teena ashfe bahi sudoorana

O the best of bestowers; and cleanse our hearts,

وَاَذْهِبْ بِهِ غَيْظَ قُلُوْبِنَا

wa azhib behi ghaiza quloobena

unburden our emotions from hate and anger,

وَاهْدِنَا بِهٖ لِمَا اخْتُلِفَ فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِكَ

wahdina behi lemakhtulefa feehe minal haqqe be izneka

and in the event of dispute in the matter of truth show us the right path

اِنَّكَ تَهْدِىْ مَنْ تَشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ،

innaka tahdi man tashaao ila siratin mustaqeemin

Verily, You guides whoever You will to the right path.

وَّانْصُرْنَا بِهٖ عَلٰى عَدُوِّكَ وَعَدُوِّنَآ اِلٰهَ الْحَقِّ اٰمِيْنَ.

wansurna behi ala aduwweka wa aduwwena ilahal haqqe aameena

Let us, through him, get the better of Your enemies and our opponents, O True God. Be it so.

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَشْكُوْٓ اِلَيْكَ فَقْدَ نَبِيِّنَا

allahumma inna nashkoo ilaika faqad nabiyyena

O Allah, we feel uneasy about and are disturbed by the departure of our Prophet,

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ

salawatoka alaihe wa aalehi

Your blessings be on him and on his family,

وَغَيْبَةَ وَلِيِّنَا وَكَثْرَةَ عَدُوِّنَا وَقِلَّةَ عَدَدِنَا

wa ghaibata waliyyena wa kathrata aduwwena wa qillata adadena

the absence of our guardian-friend, the abundance of our enemies, our numerical scarcity

وَشِدَّةَ الْفِتَنِ بِنَا وَتَظَاهُرَ الزَّمَانِ عَلَيْنَا،

wa shiddatal fitane bina wa tazahoraz zamane alaina

widespread disorder, and the vicissitudes of time.

فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

fasalie a'ala mohammadin wa aalehi

So send blessings on Muhammad and on his family,

وَاَعِنَّا عَلٰى ذٰلِكَ بِفَتْحٍ مِّنْكَ تُعَجِّلُهٗ

wa a'inna alaa zaleka be fathin minka to'ajjiloho

and help us overcome that by granting us an immediate victory

وَبِضُرٍّ تَكْشِفُهٗ وَنَصْرٍ تُعِزُّهٗ

wa be zurren takshifohoo wa nasrin to'izzohoo

dispersing the harm over our heads; lending a helping hand to achieve success;

وَسُلْطَانِ حَقٍّ تُظْهِرُهٗ وَرَحْمَةٍ مِّنْكَ تُجَلِّلُنَاهَا

wa sultane haqqin tozhirohoo wa rahmatin minka tojallilunaha

providing an authority of truth which You manifest a mercy from You which is clear to us,

وَعَافِيَةٍ مِّنْكَ تُلْبِسُنَاهَا

wa aafiyatin minka tulbisonaha

and a wellbeing from You which clothes us

بِرَحْمَتِكَ يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

be rahmateka ya arhamar rahemeen.

Through Your mercy, O most Merciful.

RECITE EVERY NIGHT IN HOLY RAMADZAN

اَللّٰهُمَّ بِرَحْمَتِكَ فِى الصَّالِحِيْنَ فَاَدْخِلْنَا

Allaahuma Bi Rahmatika Fis-Swaaliheena Fa Adkhilna,

O Allah have mercy and then make us more familiar with the righteous,

وَفِىْ عِلِّيِّيْنَ فَارْفَعْنَا

Wa Fi Illiyyeena Farfa'anaa

more elated in the company of the distinguished,

وَبِكَاْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ مِّنْ عَيْنٍ سَلْسَبِيْلٍ فَاسْقِنَا

, Wabi-Ka'asin Min-Maeenin-Min Aynin Salsabeelin Fasqinaa,

give us the cup of water from the spring of "Salsabeel", flowing over the surface, to drink.

وَمِنَ الْحُوْرِ الْعِيْنِ بِرَحْمَتِكَ فَزَوِّجْنَا

Waminal Hooril'eeni Birahmatika Fa Zawwijnaa,

Join us in wedlock with the beautiful women, in the Paradise,

وَمِنَ الْوِلْدَانِ الْمُخَلَّدِيْنَ كَاَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُوْنٌ فَاَخْدِمْنَا

Wa Minal Wildaanil Mikhalladeena Ka Annahum Lu'alu'un Maknoonun Fa Akhdimna,

put at our disposal the co-operation of the energetic young helpers, well-groomed like precious pearls,

وَمِنْ ثِمَارِ الْجَنَّةِ وَلُحُوْمِ الطَّيْرِ فَاَطْعِمْنَا

Wa Min Thimaaril Jannati Wa Luhoomot-Twayri Fa At'imna,

serve us fruits of the Paradise and meaty birds to eat,

وَمِنْ ثِيَابِ السُّنْدُسِ وَالْحَرِيْرِ وَالْاِسْتَبْرَقِ فَاَلْبِسْنَا

Wa Min Siyaabis-Sundusi Wal Hareeri Wal Istabraki Fa Albisna,

provide us clothes made of silk pick

وَلَيْلَةَ الْقَدْرِ وَحَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

Wa Laylatal Qadri Wa Hajja Baytikal Haraami

and choose us for receiving Thy bounties in the "Night of Qadr", for going to Thy "Sacred House"

وَقَتْلاً فِيْ سَبِيْلِكَ فَوَفِّقْ لَنَا

Wa Qatlan Fi Sabeelika Fa Waffiq Lanaa,

for giving life in Thy cause,

وَصَالِحَ الدُّعَآءِ وَالْمَسْئَلَةِ فَاسْتَجِبْ لَنَا

Wa Swaalihad-Duaaee Wal Mas'alati Fastajib Lanaa,

give favourable answer to our legitimate invocations and requests,

وَاِذَا جَمَعْتَ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَارْحَمْنَا

Wa Idhaa Jama'atal Awaaleena Wal Aakhareena Yawmal Qiyaamati Farhamna,

and when Thou brings together all the people, wherever or whenever they live, on the Day of Judgement, have mercy on us,

وَبَرَآءَةً مِّنَ النَّارِ فَاكْتُبْ لَنَا وَفِيْ جَهَنَّمَ فَلَا تَغُلَّنَا

Wa Baraa'atan Minan-Naari Faktub Lana, Wa Fi Jahannama Falaa Taghullana,

keep us safe from the fire, let not the flames of the Hell seethe and boil us,

وَفِيْ عَذَابِكَ وَهَوَانِكَ فَلَا تَبْتَلِنَا

Wa Fi Adhaabika Wa Hawaanika Falaa Tabtalina,

let not Thy anger and contempt swallow us up,

وَمِنَ الزَّقُّوْمِ وَالضَّرِيْعِ فَلَا تُطْعِمْنَا

Wa Minaz-Zaqqoomi Wadh-Dharee'i Falaa Tut'imna,

do not make us eat the "Zaqqoom" and "Zaree" (the thorny bitter fruits-bearing trees of the Hell,

وَمَعَ الشَّيَاطِيْنَ فَلَا تَجْعَلْنَا

Wa Ma'ash-Shayaatweeni Falaa Taj'alna

And do not includes us with satans

وَفِي النَّارِ عَلٰى وُجُوْهِنَا فَلَا تَكْبُبْنَا

Wa Fin-Naari Alaa Wujoohina Falaa Takbubna,

do not throw us with the face to the ground in the Hell,

وَمِنْ ثِيَابِ النَّارِ وَسَرَابِيْلِ الْقَطِرَانِ فَلَا تُلْبِسْنَا

Wa Min Thiyaabin-Naari Wa Saraabeelil Qatwiraani Falaa Tulbisna,

do not wrap us with the flames of the fire and the burning fluid tar.

وَمِنْ كُلِّ سُوْٓءٍ يَّا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ

Wa Min Kulli Soo'in Yaa Laa IlaahaIlla Anta

Deliver us from all the evils O 'There is no god save Thou",

بِحَقِّ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ فَنَجِّنَا

Bihaqqi Laa Ilaaha Illa Anta Fa Najjina.

for the sake of "There is no god save Thou"

RECITE EVERY NIGHT IN HOLY RAMADZAN

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ اَنۡ تَجۡعَلَ فِیۡمَا تَقۡضِیۡ وَ تُقَدِّرُ

Allaahumma Innee As'aluka An Taj'ala Fee Maa Taqdhee Wa Tuqaddiru,

O Allah I beseech Thee that Thou, while taking decisions and rendering possible things

مِنَ الۡاَمۡرِ الۡمَحۡتُوۡمِ فِی الۡاَمۡرِ الۡحَكِیۡمِ

Minal Amril Mahtoomi Fil Amril Hakeem

and events decisively (decisions which cannot be changed or bypassed),

مِنَ الۡقَضَآءِ الَّذِیۡ لَا یُرَدُّ وَ لَا یُبَدَّلُ

Minal Qadhaail-Ladhee Laa Yuraddu Walaa Yubaddilu

From decisions that can not be rejected nor changed

اَنْ تَكْتُبَنِىْ مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

An Taktubanee Min Hujjaaji Baytikal Haraamil

write my name in the list of those pilgrims of Thy "sacred House"

الْمَبْرُوْرِ حَجُّهُمُ الْمَشْكُوْرِ سَعْيُهُمُ الْمَغْفُوْرِ ذُنُوْبُهُمُ

Mabroori Hajju Humul Mashkoori Sa'ayuhumul Maghfoori Dhunoobu Humul

whose pilgrimage receives Thy approval whose efforts are appreciated, whose sins are forgiven,

الْمُكَفَّرِ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ

Mukaffari Anhum Sayyiaatihim

whose wrongdoings are overlooked;

وَاَنْ تَجْعَلَ فِيْمَا تَقْضِىْ وَتُقَدِّرُ

Wa An Taj'ala Fee Maa Taqdhee Wa Tuqaddiru

that Thou while making decisions and rendering possible things and events

أَنْ تُطِيلَ عُمُرِيْ فِيْ خَيْرٍ وَّعَافِيَةٍ وَتُوَسِّعَ فِيْ رِزْقِيْ

An Tutweela Umree Fee Khayrin Wa Aafiyatin Wa Tuwassia Fee Rizqee

make possible for me long life, goodness, welfare, and enough means of livelihood,

وَتَجْعَلَنِيْ مِمَّنْ تَنْتَصِرُ بِهٖ لِدِيْنِكَ

Wa Taj'alanee Mimman Tantasiru Bihi Lideenika

and let me be like him whom Thou helps with Thy Religion;

وَلَا تَسْتَبْدِلْ بِيْ غَيْرِيْ.

Walaa Tastabdil Bee Ghayree.

not substituting any other in my place.

RECITE EVERY NIGHT IN HOLY RAMADZAN

اَعُوْذُ بِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيْمِ

Aoodhu Bi Jalaali Wajhikal Kareemi

I take refuge with the majesty of Thy generous aspects

اَنْ يَّنْقَضِيَ عَنِّيْ شَهْرُ رَمَضَانَ

An Yanqadhiya Annee Shahru Ramadhaan

from that which weigh heavy upon me in the month of Ramazan,

اَنْ يَّطْلُعَ الْفَجْرُ مِنْ لَّيْلَتِيْ هٰذِهٖ

Aw Yatluaal Fajru Min Laylati Haadhihi

or any night in this month departs and the day breaks

وَلَكَ قِبَلِي تَبِعَةٌ اَوْ ذَنْبٌ تُعَذِّبُنِي عَلَيْهِ

Wa Laka Qibali Tabi'atun Aw Dhanbun Tu'adh-Dhibunee Alayhi

but I do not carry out any of the duties imposed by Thee, or any sin that Thou may find fit for reprisal.

RECITE EVERY NIGHT IN HOLY RAMADZAN

اِلٰهِیْ وَقَفَ السَّائِلُوْنَ بِبَابِكَ،

ilaĥi waqafas sailooon be babik

My Alláh, the beggars are standing at Your door,

وَلَاذَ الْفُقَرَاءُ بِجَنَابِكَ وَوَقَفَتْ سَفِيْنَةُ الْمَسَاكِيْنِ

wal zal fuqaraai be janabik wa wafaqáť safeénatul masakeene

and the needy have taken refuge with Your Honor. The ship carrying the poor and humble people

عَلٰى سَاحِلِ بَحْرِ جُوْدِكَ وَكَرَمِكَ

ala sahile bahre joodeka wa karamik

,is standing at the shores of the sea of Your generosity and grace,

يَرْجُوْنَ الْجَوَازَ اِلٰى سَاحَةِ رَحْمَتِكَ وَنِعْمَتِكَ.

yarjoonal jawaza ila sahate rehmateka wa neamatka

hoping for permission to cross to the shores of Your mercy and blessings

اِلٰهِيْ اِنْ كُنْتَ لَاتَرْحَمُ فِيْ هٰذَا الشَّهْرِ الشَّرِيْفِ

ilahi in kunta la tarhamo fi hadzashsharish shareef

My Alláh, if You do not forgive, in this honored month,

اِلَّا مَنْ اَخْلَصَ لَكَ فِيْ صِيَامِهٖ وَقِيَامِهٖ

illa man akhlasa laka fi siyamihi wa qiyamihi

except the one who has sincerely purified himself for You in his fasting and prayers,

فَمَنْ لِّلْمُذْنِبِ الْمُقَصِّرِ اِذَا غَرِقَ فِيْ بَحْرِ ذُنُوْبِهٖ وَاٰثَامِهٖ

faman lil muznibil muqassiri iza qariqa fi bahri dzunoobihi wa aathaamihi

then who is there for the negligent sinner, when he drowns in the sea of his sins?

اِلٰهِیْ اِنْ كُنْتَ لَا تَرْحَمُ اِلَّا الْمُطِيْعِيْنَ فَمَنْ لِّلْعَاصِيْنَ

ilahi in kunta la tarhamo illal mute'ena fa man lil aaseen

My Alláh, if You do not have mercy on any, except the obedient, then who is there for the disobedient?

وَاِنْ كُنْتَ لَا تَقْبَلُ اِلَّا مِنَ الْعَامِلِيْنَ فَمَنْ لِّلْمُقَصِّرِيْنَ

wa in kunta la taqbalo illa minal aamileena fa man lil muqassireen

And if You do not accept from any, except the performers of (good) actions, then who is there for those who fall short?

اِلٰهِیْ رَبِحَ الصَّائِمُوْنَ، وَفَازَ الْقَائِمُوْنَ وَنَجَا الْمُخْلِصُوْنَ

ilahi rabihas saimoona wa faazal qaaemoona wa najal mukhlesoona

My Alláh, those who fast have profited, those who stay up in prayer have won, and those who are sincere have succeeded,

وَنَحْنُ عَبِيْدُكَ الْمُذْنِبُوْنَ، فَارْحَمْنَا بِرَحْمَتِكَ،

wa nahno abeedokal muzdnaboona farhamna bi rehmatik

but we are Your sinful servants! So be kind to us through Your mercy,

وَاعْتِقْنَا مِنَ النَّارِ بِعَفْوِكَ

wa'a tiqna minna naari bewafwek

and save us from the fire through Your forgiveness

وَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا بِرَحْمَتِكَ. يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ .

waghfir lana dzunubana berahmatika ya arhamar raahimeen

and forgive our sins with your mercy, O Most Merciful.

DUA SAHR (BEFORE FAJR) FROM IMAM MOHAMMAD BAQIR (A.S)

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ بَهَآئِكَ بِاَبۡهَاهُ وَكُلُّ بَهَآئِكَ بَهِیٌّ

Allahumma Inni Asaloka Min Bahaaeka Be Abaho wa Kullo Bahaaeka Beheei

O Allah I ask Thee to give me from Thy brilliance that beautifies, and all Thy glories are radiantly brilliant

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِبَهَآئِكَ كُلِّهٖۤ ،

Allahumma Inni As'aloka Be Bahhaa'eka Kullehi.

, O Allah I beseech Thee in the name of all Thy glories.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ جَمَالِكَ بِاَجۡمَلِهٖ وَكُلُّ جَمَالِكَ جَمِیۡلٌ

Allahumma Inni As'alok Min Jamaleka Be Ajmalehi wa Kullo Jamaleka Jameel

O Allah I ask Thee to give me from Thy refined good that makes more handsome, and all Thy refinements are gracefully beautiful

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِجَمَالِكَ كُلِّهٖ ،

Allahumma Inni Asaloka Be Jamaleka Kullehi;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy beauties.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ جَلَالِكَ بِاَجَلِّهٖ وَكُلُّ جَلَالِكَ جَلِيۡلٌ

Allahmma Inni As'aloka Min Jalaleka Be Ajallehi wa Kullo Jalaleka Jaleelun

O Allah I ask Thee to give me from Thy majesty that gives grandeur, and all Thy majestic powers are strongly sublime;

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِجَلَالِكَ كُلِّهٖ ،

Allahumma Inni As'afoka Be Jalaleka Kullehi;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy powers.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ عَظَمَتِكَ بِاَعۡظَمِهَا وَكُلُّ عَظَمَتِكَ عَظِيۡمَةٌ

Allahumma inni As'aloka Min Azamateka Be A'zameha wa Kullo Azamateka Azeema

O Allah I ask Thee to give me from Thy greatness that makes great, and all Thy powers are extensively important

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِعَظَمَتِكَ كُلِّهَا ،

Allahumma Inni As'alóka Be Azamateka Kulleha;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy influences.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ نُوۡرِكَ بِاَنۡوَرِهٖ وَكُلُّ نُوۡرِكَ نَيِّرٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Nooreka Be Anwarehi wa Kullo Nooreka Naiyair

O Allah I beseech Thee to give me from Thy light that enlightens, and all Thy enlightenments are luminously bright;

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِنُوۡرِكَ كُلِّهٖۤ ،

Allahumma Inni As'aloka Be Nooreka Kullehi;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy lights.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ رَّحۡمَتِكَ بِاَوۡسَعِهَا وَكُلُّ رَحۡمَتِكَ وَاسِعَةٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Rahamateka Be Ausa'eha wa Kullo Rahmateka wase'atun

O Allah I ask Thee to give me from Thy mercy that gives much, and all Thy kind leniencies are plenteously many

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِرَحۡمَتِكَ كُلِّهَاۤ ،

Allahumma Inni As'aloka Be Rahmateka Kulleha

, O Allah I beseech Thee in the name of all Thy compassions.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ كَلِمَاتِكَ بِاَتَمِّهَا وَكُلُّ كَلِمَاتِكَ تَامَّةٌ

Allahumma Inni As'aloka Mim Kalemateka Be Atammeha wa Kullo Kalemateka Tammatun

O Allah I ask Thee to give me from Thy Words that elaborate and conclude; and all Thy words are complete and perfect

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِكَلِمَاتِكَ كُلِّهَا،

Allahumma Inni As'aloka Be Kalemateka Kulleha;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy Words.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ كَمَالِكَ بِاَكۡمَلِهٖ وَكُلُّ كَمَالِكَ كَامِلٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Kamaleka Be Akmalehi wa Kullo Kamaleka Kamilun

O Allah I ask Thee to give me from Thy perfection that brings to fullness, and all Thy perfections are total and whole,

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِكَمَالِكَ كُلِّهٖۤ،

Allahumma Inni As'aloka Bekamaleka Kullehi;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy perfections.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ اَسۡمَآئِكَ بِاَكۡبَرِهَا وَكُلُّ اَسۡمَآئِكَ كَبِيۡرَةٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Asmaa'eka Be Akbareha wa Kullo Asmaa'eka Kabeeratun

O Allah I ask Thee to give me from Thy Names that make great, and all Thy Names are important

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِاَسۡمَآئِكَ كُلِّهَا،

Allahumma Inni As'aloka Be Asmaa'eka Kulleha;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy Names:

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ عِزَّتِكَ بِاَعَزِّهَا وَكُلُّ عِزَّتِكَ عَزِيۡزَةٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Izzateka Be A'azzeha wa Kullo Izzateka Azeezatun

O Allah I beseech Thee to give me from Thy authority that surpasses in honour and power, and all Thy authorities are rare and supreme,

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِعِزَّتِكَ كُلِّهَا ،

Allahumma Inni As'aloka Be Izzateka Kulleha;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy authorities.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ مَّشِيَّتِكَ بِاَمۡضَاهَا وَكُلُّ مَشِيَّتِكَ مَاضِيَةٌ

Allahumma Inni As.aloka Min Mashiyateka Be Amzaha wa Kullo Mash'yyateka Maziyatun

O Allah I ask Thee to give me from Thy Will that (simultaneously) takes effect, and all Thy wills are (at once) executed;

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِمَشِيَّتِكَ كُلِّهَا ۙ

Allahumma Inni As'aloka Be Mash'yyateka Kulleha;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy wills.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ قُدۡرَتِكَ بِالۡقُدۡرَةِ الَّتِی اسۡتَطَلۡتَ بِهَا عَلٰی كُلِّ شَیۡءٍ

Allahumma Inni As'aloka Min Qudrateka Bil Qudtratil Latistatalta Beha Alaa Kulle Sha'in

O Allah I ask Thee to give me from Thy that omnipotence which controls everything,

وَكُلُّ قُدۡرَتِكَ مُسۡتَطِيۡلَةٌ اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِقُدۡرَتِكَ كُلِّهَا ۙ

wa Kullo Qudrateka Mustateelatun Allahumma Inni As'aloka Be Qudrateka Kulleha;

and at all events Thy omnipotence dominates. O Allah I beseech Thee in the name of Thy all-embracing omnipotence.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ عِلۡمِكَ بِاَنۡفَذِهٖ وَكُلُّ عِلۡمِكَ نَافِذٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Ilmeka Be Anfuzehi wa Kullo Ilmeka Nafizun

O Allah I ask Thee to give me from Thy Wisdom that pierces through and enforces, and Thy Wisdom is altogether effective

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِعِلۡمِكَ كُلِّهٖۤ ،

Allahumma rnni As'aloka Be Ilmeka Kullehi

, O Allah I beseech Thee in the name of Thy Wisdom,

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ قَوۡلِكَ بِاَرۡضَاهُ وَكُلُّ قَوۡلِكَ رَضِیٌّ

Allahumma Inni As'aloka Min Qauleka Ba Arzaho wa Kullo Qauleka Raziyyun

O Allah I ask Thee to give me from Thy promise which always is fulfilled, and all Thy promises are kept and fulfilled,

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِقَوۡلِكَ كُلِّهٖ ،

Allahumma Inni As'aloka Be Qauleka Kullehi;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy promises.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ مَسَائِلِكَ بِاَحَبِّهَا اِلَيۡكَ وَكُلُّهَا اِلَيۡكَ حَبِيۡبَةٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Masaa'eleka Be Ahabbeha Ilaika wa Kulloha Ilaika Habeebatun

O Allah I ask Thee to give me from Thy Channels which are most dear to Thee, and all that which is dear to Thee is most desirable,

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِمَسَآئِلِكَ كُلِّهَا ،

Allahumma Inni As'aloka Be Masaa'eleka Kulleha;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy channels.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ شَرَفِكَ بِاَشۡرَفِهٖ وَكُلُّ شَرَفِكَ شَرِيۡفٌ

Allahumm a Inni As'aloka Min Sharafeka Be Ashrafehi wa Kullo Sharafeka Sharefun

O Allah I ask Thee to give me from Thy distinctions that vie in glory, and all Thy distinctions are noble;

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِشَرَفِكَ كُلِّهٖۤ،

Allahumma Inni As'aloka Be Sharafeka Kullehi;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy distinctions.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ سُلۡطَانِكَ بِاَدۡوَمِهٖ وَكُلُّ سُلۡطَانِكَ دَآئِمٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Sultaneka Be Adwamehi wa Kullo Sultaneka Daa'emun

O Allah I ask Thee to give me from Thy sovereignty, which lasts and continues forever, and for all times Thy sovereignty is everlasting;

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِسُلۡطَانِكَ كُلِّهٖۤ ،

Allahumma Inni As'aloka Be Sultaneka Kullehi;

O Allah I beseech Thee in the name of Thy absolute sovereignty.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ مُلۡكِكَ بِاَفۡخَرِهٖ وَكُلُّ مُلۡكِكَ فَاخِرٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Mulkeka Be Afeharehi wa Kullo Mulkeka Fakirun

O Allah I ask Thee to give me from Thy kingdom that surpasses in glory and nobility, and Thy kingdom alone is the most magnificent

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِمُلۡكِكَ كُلِّهٖۤ ،

Allahumma Inni As'aloka Be Mulkeka Kullehi;

O Allah I beseech Thee in the name of Thy unlimited kingdom.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ عُلُوِّكَ بِاَعۡلَاهُ وَكُلُّ عُلُوِّكَ عَالٍ

Allahumma Inni As'aloka Min Uluwweka Be A 'lahoo wa Kullo Uluwweka Aalin

O Allah I ask Thee to give me from Thy highest height that exalts, and Thy eminence is altogether sublime;

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِعُلُوِّكَ كُلِّهٖ ،

Allahumma Inni As'aloka Be Uluwweka Kul1ehi;

O Allah I beseech thee in the name of Thy highest sublimeness.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ مِنۡ مَّنِّكَ بِاَقۡدَمِهٖ

Allahumma Inni As'aloka Min Manneka Be Aqdamehi wa Kullo Manneka Qadgemun

O Allah I ask Thee to give me from Thy bounties which always move ahead, come in advance, and all Thy bounties are eternal,

وَكُلُّ مَنِّكَ قَدِيْمٌ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِمَنِّكَ كُلِّهٖ ،

Allahumma Inni As'aloka Be Manneka Kullehi;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy bounties.

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ مِنْ اٰيَاتِكَ بِاَكْرَمِهَا وَكُلُّ اٰيَاتِكَ كَرِيْمَةٌ

Allahumma Inni As'aloka Min Aayateka Be Akrameha wa Kullo Aayateka Kareematun

O Allah I ask Thee to give me from Thy signs, which gives out freely, and all Thy signs are generous;

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاٰيَاتِكَ كُلِّهَا

Allahumma Inni As'aloka Be Aayateka Kulleha;

O Allah I beseech Thee in the name of all Thy signs.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِمَاۤ اَنۡتَ فِيۡهِ مِنَ الشَّاۡنِ وَالۡجَبَرُوۡتِ

Allahumma Inni As'aloka Be Ma Anta Feehe Minash Shane wal Jabaroote

O Allah I ask Thee to give me whereby Thou exercises absolute authority and power,

وَاَسۡئَلُكَ بِكُلِّ شَاۡنٍ وَّحۡدَهٗ وَجَبَرُوۡتٍ وَّحۡدَهَاۤ ،

wa As'aloka Be Kulle Shanin wahdahoo wa Jabarootin wahdaha

I beseech Thee in the name of (Thy) total exclusive omnipotence, and singular absolute authority.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِمَا تُجِيۡبُنِیۡ حِيۡنَ اَسۡئَلُكَ فَاَجِبۡنِیۡ يَاۤ اَللّٰهُ .

Allahumma Inni As'aloka Be Ma Tujeebuni Heena As'aloka Fa Ajibni Ya Allaho!

O Allah I ask Thee to give me whereby Thou gives answer to my supplication whenever I turn to Thee, therefore hear my prayers O Allah.

ASK FOR YOUR NEEDS

DUA SAHR (BEFORE FAJR) SHORT

يَا مَفْزَعِيْ عِنْدَ كُرْبَتِيْ وَيَا غَوْثِيْ عِنْدَ شِدَّتِيْ،

yaa mafza-e'e i'nda kurbatee wa yaa ghawthee i'nda shiddatee

O my Ultimate Sanctuary when troubles surround me! O my Last Hope when difficulties trouble me!

اِلَيْكَ فَزِعْتُ وَبِكَ اسْتَغَثْتُ وَبِكَ لُذْتُ لَآ اَلُوْذُ بِسِوَاكَ

ilayka faziá'-tuwa bikastaghath-tu wa bika lud'tu laá alood'u bi-siwaaka

Unto Thee I turn to, before Thee I stand to get help, with Thee I take refuge, except Thee there is no refuge;

وَلَآ اَطْلُبُ الْفَرَجَ اِلَّا مِنْكَ ؛ فَاَغِثْنِيْ وَفَرِّجْ عَنِّيْ

wa laa at'lubul faraja illaa minka fa-aghithnee wa farrij a'nnee

I do not seek joy after sorrow from anyone save Thee, So come to my help and free me from cares

يَا مَنْ يَّقْبَلُ الْيَسِيْرَ وَيَعْفُوْعَنِ الْكَثِيْر

yaa man yaqbalul yaseer wa yaa'-foo a'nil katheer

O He who accept even the smallest (efforts) but excuses from restrictions,

اِقْبَلْ مِنِّى الْيَسِيْرَ وَاعْفُ عَنِّى الْكَثِيْرَ اِنَّكَ اَنْتَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

iqbal minnil yaseera waa'-fu a'nnil katheer innaka antal ghafoorur rah'eem

accept whatever little there is and release from hardships frequently, Verily Thou art Oft-forgiving, Merciful

اَللّٰهُمَّ اِنِّىٓ اَسْئَلُكَ اِيْمَانًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِىْ

Allaahumma innee as-aluka eemaanan tubaashiru bihee qalbee

O Allah I ask for the faith which gives joy, satisfaction

وَيَقِيْنًا حَتّٰى اَعْلَمَ اَنَّهٗ لَنْ يُّصِيْبَنِيْٓ اِلَّا مَا كَتَبْتَ لِيْ

wa yaqeenan h'attaa aa'-lama annahu lan yus'eebanee illaa maa katabta lee

and confidence to my heart till I am positively aware that I will not have my fill unless it has been approved for me

وَ رَضِّنِيْ مِنَ الْعَيْشِ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

wa raz''z''inee minal a'yshi bimaa qasamta lee yaa arh'amar raah'imeen

and happiness will agree with me only whereby justly and fairly distributed

يَا عُدَّتِيْ فِيْ كُرْبَتِيْ وَيَا صَاحِبِيْ فِيْ شِدَّتِيْ

yaa u'ddatee fee kurbatee wa yaa s'aah'ibee fee shiddatee

O the Most Merciful. O my "means" in my troubles! O my Companion in my difficulties!

وَيَا وَلِيِّيْ فِيْ نِعْمَتِيْ وَيَا غَايَتِيْ فِيْ رَغْبَتِيْ

wa yaa waliyyee fee nia'-matee wa yaa ghaayatee fee raghbatee

O my Guardian in my happiness! O the ultimate of my inclinations!

اَنْتَ السَّاتِرُ عَوْرَتِيْ وَالْاٰمِنُ رَوْعَتِيْ

antas saatiru a'wratee wal aaminu roo-a'tee

Thou covers up my shortcomings, affords security in the event of crisis

وَالْمُقِيْلُ عَثْرَتِيْ، فَاغْفِرْ لِيْ خَطِيْئَتِيْ

wal muqeelu a'thratee faghfirlee khat'eee-atee yaa arh'amar raah'imeen

and fearful disasters, therefore, overlook my transgressions

يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ .

yaa arh'amar raah'imeen

O the Most Merciful,

دعا ابوحمزة الثمالى

DUAE ABU HAMZA THUMAALI

In '*Misbah al-Mutahajjid*', it has been narrated on the authority of Abu-hamzah al-Thamaliy that Imam `Ale ibn al-husayn Zayn al-`ªbiden (a.s) used to offer prayers the whole nights of Ramadhan. At the last hour of Ramadhan nights, he used to say the following supplication:

إِلٰهِي لَا تُؤَدِّبْنِي بِعُقُوبَتِكَ

ilahe la tu-addibne bi'uqubatik(a)

O Allah: Do not discipline me by means of Your punishment

وَلَا تَمْكُرْ بِي فِي حِيلَتِكَ،

wala tamkur be fe helatik(a)

And do not subject me to Your planned strategy

مِنْ اَيْنَ لِيَ الْخَيْرُ يَا رَبِّ وَلَا يُوْجَدُ اِلَّا مِنْ عِنْدِكَ

min ayna liyal-khayru ya rabbi wala yujadu illa min 'indik(a)

How can I attain welfare, O Lord, it is not found anywhere save with You

وَمِنْ اَيْنَ لِيَ النَّجَاةُ وَلَا تُسْتَطَاعُ اِلَّا بِكَ

wamin ayna liyan-najatu wala tusta'ta'u illa bik(a)

And how can I find redemption, it cannot be attained save through You,

لَا الَّذِيْ اَحْسَنَ اسْتَغْنٰى عَنْ عَوْنِكَ وَرَحْمَتِكَ

lalladhe ahsanas-taghna 'an 'awnika warahmatik(a)

Neither he who has done righteous deeds can dispense with Your aid and mercy

وَلَا الَّذِیْٓ اَسَآءَ وَاجْتَرَءَ عَلَیْكَ وَلَمْ یُرْضِكَ خَرَجَ عَنْ قُدْرَتِكَ

walalladhe asa-a wajtara-a ‘alayka walam yurdhika kharaja ‘an qudratik(a)

Nor can he who did evildoings, dare to challenge you and did not arrive at Your pleasure find an exit out of Your power Say as many times as possible in one breath:

یَارَبِّ یَارَبِّ یَارَبِّ..

ya rabbi...

O Lord…

بِكَ عَرَفْتُكَ وَاَنْتَ دَلَلْتَنِیْ عَلَیْكَ وَدَعَوْتَنِیْٓ اِلَیْكَ

bika ‘arabftuk(a)wa-anta dalaltane ‘alayka wada'awtane ilaky(a)

Through You have I known You, You showed me the way to You and invited me to come towards You

وَلَوْلَآ اَنْتَ لَمْ اَدْرِ مَآ اَنْتَ.

walawla anta lam adri ma ant(a)

Had it been not You, I would have never known who You are

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْٓ اَدْعُوْهُ فَیُجِیْبُنِیْ

alhamdu lillahil-ladhe ad-'uhu fayujebune

All praise be to Allah alone Who gives answer to me whenever I pray Him

وَاِنْ كُنْتُ بَطِیْٓئًا حِیْنَ یَدْعُوْنِیْ،

wa-in kuntu bate-an hena yad-'une

Although I am slow whenever He invites me

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْٓ اَسْئَلُهٗ فَیُعْطِیْنِیْ

walhamdu lillahil-ladhe as-aluhu fayu'tene

All praise be to Allah alone Who gives me whenever I ask Him

وَاِنْ كُنْتُ بَخِيْلًا حِيْنَ يَسْتَقْرِضُنِىْ،

wa-in kuntu bakhelan hena yastaqridhune

Although I become close-fisted when He asks me

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِىْٓ اُنَادِيْهِ كُلَّمَا شِئْتُ لِحَاجَتِىْ

walhamdu lillahil-ladhe unadehi kullama shi-`tu lihajate

All praise be to Allah alone Whom I call whenever I need something

وَاَخْلُوْبِهٖ حَيْثُ شِئْتُ لِسِرِّىْ بِغَيْرِ شَفِيْعٍ

wa-akhlu bihe haythu shi-`tu lisirre bighayri shafe'(in)

And Whom I secretly converse whenever I want without need for an intercessor

فَيَقْضِىْ لِىْ حَاجَتِىْٓ

fayaqdhe le hajate

He thus settles my need

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ لَآ اَدْعُوْ غَیْرَهٗ

alhamdu lillahil-ladhe la ad-'u ghayrah(u)

All praise be to Allah alone other than Whom I never pray

وَلَوْ دَعَوْتُ غَیْرَهٗ لَمْ یَسْتَجِبْ لِیْ دُعَآئِیْ

walaw da'awtu ghayrahu lam yastajib le du'a-e

And if I pray anyone else, he shall never be able to respond to my prayer

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ لَآ اَرْجُوْ غَیْرَهٗ

walhamdu lillahil-ladhe la arju ghayrah(u)

All praise be to Allah alone for other than Whom I do not hope

وَلَوْ رَجَوْتُ غَیْرَهٗ لَاَخْلَفَ رَجَآئِیْ،

walaw rajawtu ghayrahu la-akhlafa raja-e

And even if I hope for anyone else, he shall certainly disappoint me

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ وَكَلَنِیْٓ اِلَیْهِ فَاَكْرَمَنِیْ

walhamdu lillahil-ladhe wakalane ilayhi fa-akramane

All praise be to Allah alone Who has accepted me to depend upon Him and, thus, bestowed favors upon me

وَلَمْ یَكِلْنِیْٓ اِلَى النَّاسِ فَیُهِیْنُوْنِیْ،

walam yakilne ilan-nasi fayuhenune

He has not left me to the people who will thus definitely humiliate me

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ تَحَبَّبَ اِلَیَّ وَهُوَ غَنِیٌّ عَنِّیْ

walhamdu lillahil-ladhe tahabbaba ilayya wahuwa ghaniyyun ‘anne

All praise be to Allah alone Who has sought my friendship while He can dispense with me

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ یَحْلُمُ عَنِّیْ حَتّٰی كَاَنِّیْ لَا ذَنْبَ لِیْ

walhamdu lillahil-ladhe yahlumu ‘anne hatta ka-anne la dhanba le

(All) praise be to Allah (alone) Who showed Himself gentle and considerate towards me as if I have not sinned

فَرَبِّیْ اَحْمَدُ شَیْءٍ عِنْدِیْ وَاَحَقُّ بِحَمْدِیْ.

farabbe ahmadu shay-in ‘inde wa-ahaqqu bihamde

Accordingly, my Lord is the only One Whom I should thank and He is the worthiest of being thanked by me

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَجِدُ سُبُلَ الْمَطَالِبِ اِلَیْكَ مُشْرَعَةً

allahumma inne ajidu subulal-matalibi ilayka mushra’a(tan)

O Allah, I find the courses to asking from You wide open

وَّمَنَاهِلَ الرَّجَآءِ اِلَيْكَ مُتْرَعَةً

wamanahilar-raja-i ladayka mutra'a(tan)

And I find the springs to hoping for You overflowing

وَّالْاِسْتِعَانَةَ بِفَضْلِكَ لِمَنْ اَمَّلَكَ مُبَاحَةً

walisti'anata bifadhlika liman ammalaka mubaha(tan)

And I find seeking the help of Your favor reachable for them who have hopefully

وَّاَبْوَابَ الدُّعَآءِ اِلَيْكَ لِلصَّارِخِيْنَ مَفْتُوْحَةً

wa-abwabad-du'a-i ilayka lis-sarikhena maftuha(tan)

And I find the doors of praying You vulnerable for them who cry to You

وَّاَعْلَمُ اَنَّكَ لِلرَّاجِيْ بِمَوْضِعِ اِجَابَةٍ

wa-a'lamu annaka lir-raji'ena bimawdhi'i ijaba(tin)

And I know for sure that You give favorable reply to the petitioners

وَّلِلْمَلْهُوْفِيْنَ بِمَرْصَدِ اِغَاثَةٍ،

walilmalhufena bimarsadi ighatha(tin)

And that You relentlessly succor the aggrieved

وَّاَنَّ فِى اللَّهْفِ اِلٰى جُوْدِكَ وَالرِّضَا بِقَضَآئِكَ عِوَضًا مِّنْ مَّنْعِ الْبَاخِلِيْنَ

wa-anna fil-lahfi ila judika war-ridha biqadha-ika 'iwadhan min man'il-bakhilen(a)

And that to long for Your beneficence and to accept Your will and judgement are well compensation for that which the close-fisted misers deny

وَمَنْدُوحَةً عَمَّا فِيْ اَيْدِى الْمُسْتَاثِرِيْنَ

wanduhatan ‘amma fe aydil-musta-thiren(a)

And an alternative to that which is possessed by the stingy

وَاَنَّ الرَّاحِلَ اِلَيْكَ قَرِيْبُ الْمَسَافَةِ،

wa-annar-rahila ilayka qarebul-masafa(ti)

And that he who travels towards You will easily reach his destination

وَاَنَّكَ لَاتَحْتَجِبُ عَنْ خَلْقِكَ اِلَّآ اَنْ تَحْجُبَهُمُ الْاَعْمَالُ دُوْنَكَ،

wa-annaka la tahtajibu ‘an khalqika illa an tahjibahumul-a’malu dunak(a)

And that You do not conceal Yourself against Your creatures unless their evildoings stand between them and You

وَقَصَدْتُّ اِلَيْكَ بِطَلِبَتِيْ

waqad qasadtu ilayka bitalibate

I am thus turning to You carrying my appeals

وَتَوَجَّهْتُ اِلَيْكَ بِحَاجَتِيْ

watawajjahtu ilayka bihajate

And I am directing towards You carrying my needs

وَجَعَلْتُ بِكَ اسْتِغَاثَتِيْ

waja'altu bikas-tighathate

And I have sought the help of You alone

وَبِدُعَآئِكَ تَوَسُّلِيْ مِنْ غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ لِّاسْتِمَاعِكَ مِنِّيْ، وَلَا اسْتِيْجَابٍ لِّعَفْوِكَ عَنِّيْ

wabidu'a-ika tawassule min ghayris-tihqaqin listima'ika minne walastejabin li'afwika 'anne

And I am begging You through my prayer although I do not deserve to be observed by You or to be pardoned by You

بَلْ لِّثِقَتِيْ بِكَرَمِكَ

ballithiqate bikaramik(a)

Rather I have full confidence in Your generosity

وَسُكُوْنِيْ اِلٰى صِدْقِ وَعْدِكَ

wasukune ila sidqi wa'dik(a)

And I have relied upon the truthfulness of Your promise

وَلَجَائِيْ اِلَى الْاِيْمَانِ بِتَوْحِيْدِكَ وَيَقِيْنِيْ بِمَعْرِفَتِكَ مِنِّيْ اَنْ لَّا رَبَّ لِيْ غَيْرُكَ

walaja-e ilal-emani bitawhedika wayaqene bima'rifatika minne an la rabba le ghayruk(a)

And I have sought shelter with my faith in Your Oneness and my certitude in the fact -which you know- that I have no Lord other than You

وَلَآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ

wala ilaha illa ant(a)

And there is no god save You

وَحْدَكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ

wahdaka la shareka lak(a)

Alone without having any partner

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ الْقَآئِلُ وَقَوْلُكَ حَقٌّ

allahumma antal-qa-ilu waqawluka haqq(un)

O Allah: It is You Who have said, and Your sayings are always true

وَّوَعْدُكَ صِدْقٌ :

wawa'duka sidq(un)

And Your promise is always valid:

وَّاسْئَلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا ،

was-alul-llaha min fadhlihe innal-llaha kana bikum rahema(n)

"Ask Allah of His bounty. Verily Allah is ever Merciful to you."

وَّلَيْسَ مِنْ صِفَاتِكَ يَا سَيِّدِيْ اَنْ تَأْمُرَ بِالسُّؤَالِ وَتَمْنَعَ الْعَطِيَّةَ،

walaysa min sifatika ya sayyide an ta-`mura bissu-ali watamna'al-'atiyya(ta)

It is not Your habit, O my Chief, that You instruct (us) to implore You and then You stop giving (us)

وَاَنْتَ الْمَنَّانُ بِالْعَطِيَّاتِ عَلٰى اَهْلِ مَمْلَكَتِكَ

wa-antal-mannanu bil-'atiyyati 'ala ahli mamlakatik(a)

And You are the All-benefactor Who confers upon the people of Your Kingdom with (innumerable) donations

وَالْعَائِدُ عَلَيْهِمْ بِتَحَنُّنِ رَأْفَتِكَ

wal-'a-idu 'alayhim bitahannuni ra-`fatik(a)

And You are the All-generous Who meets them with the kindness of Your compassion

اِلٰهِیْ رَبَّیْتَنِیْ فِیْ نِعَمِكَ وَاِحْسَانِكَ صَغِیْرًا

ilahe rabbaytane fe ni'amika wa-ihsanika saghera(n)

O my God: You brought me up amid Your bounties and favors when I was little

وَّنَوَّهْتَ بِاسْمِیْ كَبِیْرًا،

wanawwahta bisme kabera(n)

And You have mentioned me when I have grown up

فَیَا مَنْ رَّبَّانِیْ فِی الدُّنْیَا بِاِحْسَانِهٖ وَتَفَضُّلِهٖ وَنِعَمِهٖ

faya man rabbane fiddunya bi-ihsanihe watafadhdhulihe wani'amih(e)

So, O He Who brought me up in this world with His bounties, favors, and graces

وَاَشَارَ لِيْ فِي الْاٰخِرَةِ اِلٰى عَفْوِهٖ وَ كَرَمِهٖ

wa-ashara le fil-akhirati ila ‘afwihe wakaramih(e)

And, in the Hereafter, will have referred to me with His amnesty and generosity

مَعْرِفَتِيْ يَا مَوْلَايَ دَلِيْلِيْ عَلَيْكَ

ma’rifate ya mawlaya dalele ‘alayk(a)

My acquaintance with You, O my Lord, is the path taking me to You

وَحُبِّيْ لَكَ شَفِيْعِيْ اِلَيْكَ

wahubbe laka shafe’e ilayk(a)

And my love for You is the intermediary between You and me

وَاَنَا وَاثِقٌ مِّنْ دَلِيْلِيْ بِدَلَالَتِكَ

wa-ana wathiqun min dalele bidalalatik(a)

And I am sure of the path to which You have lead me

وَسَاكِنٌ مِّنْ شَفِيْعِيْ اِلٰى شَفَاعَتِكَ،

wasakinun min shafe'e ila shafa'atik(a)

And I rely upon my intermediary's success before You

اَدْعُوْكَ يَا سَيِّدِيْ بِلِسَانٍ قَدْ اَخْرَسَهٗ ذَنْبُهٗ

ad-'uka ya sayyidie bilisanin qad akhrasahu dhanbuh(u)

I pray You, O my Chief, with a tongue muted by its sins

رَبِّ اُنَاجِيْكَ بِقَلْبٍ قَدْ اَوْبَقَهٗ جُرْمُهٗ،

rabbi unajeka biqalbin qad awbaqahu jurmuh(u)

O Lord! I confidentially speak to You with a heart degraded by its offenses

اَدْعُوْكَ يَا رَبِّ رَاهِبًا رَّاغِبًا رَّاجِيًا خَآئِفًا

ad-'uka ya rabbi rahiban raghiban rajiyan kha-ifa(n)

I pray You, O Lord, with terror, desire, hope, and fear

اِذَا رَاَيْتُ مَوْلَایَ ذُنُوْبِیْ فَزِعْتُ

idha ra-aytu mawlaya dhunube fazi't(u)

Whenever I think of my sins, O my Master, I panic

وَاِذَا رَاَيْتُ كَرَمَكَ طَمِعْتُ،

wa-idha ra-aytu karamaka tami't(u)

But when I think of Your generosity, I feel desirous (for Your pardon)

فَاِنْ عَفَوْتَ فَخَيْرُ رَاحِمٍ

fa-in 'afawta fakhayru rahim(in)

Therefore, if You forgive me, You are the best of mercyfuls

وَّاِنْ عَذَّبْتَ فَغَيْرُ ظَالِمٍ.

wa-in 'adhdhabta faghayru ¨alim(in)

And If punish me, You are then not wronging me

حُجَّتِيْ يَا اَللّٰهُ فِيْ جُرْاَتِيْ عَلٰى مَسْئَلَتِكَ مَعَ اِتْيَانِيْ مَاتَكْرَهُ جُوْدُكَ وَ كَرَمُكَ

hujjate ya Allahu fe jur-ate 'ala mas-alatika ma'a ityane ma takrahu juduka wakaramuk(a)

Yet, it is Your munificence and Your generosity, O Allah, that gave me the courage to pray You despite that I have committed things that You dislike

وَعُدَّتِيْ فِيْ شِدَّتِيْ مَعَ قِلَّةِ حَيَآئِيْ رَأْفَتُكَ وَ رَحْمَتُكَ

wa'uddate fe shiddate ma'a qillati haya-e ra-fatuka warahmatuk(a)

And it is Your kindness and mercy that I use as my means during misfortunes inflicting me despite my shamelessness

وَقَدْ رَجَوْتُ اَنْ لَّا تَخِيْبَ بَيْنَ ذَيْنِ وَ ذَيْنِ مُنْيَتِيْ،

waqad rajawtu an la takheba bayna dhayni wadhayni munyate

I thus hope that my expectation will not be disappointed amid these two matters

فَحَقِّقْ رَجَآئِيْ

fahaqqiq raja-e

So, make my hopes become real

وَاسْمَعْ دُعَآئِيْ

wasma' du'a-e

And please do answer my prayers

يَاخَيْرَمَنْ دَعَاهُ دَاعٍ

ya khayra man da'ahu da'(in)

O the Greatest Besought One that has been ever besought

وَاَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ.

wa-afdhala man rajahu raj(in)

And the Most Favorable Hoped One

عَظُمَ يَا سَيِّدِيْ اَمَلِيْ وَسَاءَ عَمَلِيْ

‘a¨uma ya sayyide amale wasa-a ‘amale

My expectation, O my Chief, has been great but my deed has been bad

فَاَعْطِنِيْ مِنْ عَفْوِكَ بِمِقْدَارِ اَمَلِيْ

fa-a’tine min ‘afwika bimiqdari amale

So grant me Your pardon as much as my expectation

وَلَا تُؤَاخِذْنِيْ بِاَسْوَءِ عَمَلِيْ

wala tu-akhidhne bi-aswa-i ‘amale

And do not punish me for the worst of my deed

فَاِنَّ كَرَمَكَ يَجِلُّ عَنْ مُّجَازَاةِ الْمُذْنِبِيْنَ

fa-inna karamaka yajillu ‘an mujazatil-mudhniben(a)

Verily, Your generosity is too great to be compared to the penalty of the guilty

وَحِلْمُكَ يَكْبُرُ عَنْ مُكَافَاةِ الْمُقَصِّرِيْنَ،

wahilmaka yakburu ‘an mukafa-atil-muqassiren(a)

And Your tolerance is too immense to be compared to the punishment of the negligent

وَاَنَا يَا سَيِّدِىْ عَائِذٌ بِفَضْلِكَ

wa-ana ya sayyide ‘a-idhun bifadhlik(a)

And I, O my Chief, am seeking refuge with Your benevolence

هَارِبٌ مِّنْكَ اِلَيْكَ

haribun minka ilayk(a)

And I am fleeing from You towards You

مُتَنَجِّزٌ مَّا وَعَدْتَّ مِنَ الصَّفْحِ عَمَّنْ اَحْسَنَ بِكَ ظَنًّا

mutanajjizun ma wa’adta minas-safhi ‘amman ahsana bika ¨anna(n)

Hoping for amnesty that You ‘ve promised to confer upon him who keeps good idea about You

وَّمَا اَنَا يَا رَبِّ وَمَا خَطَرِىْ

wamá ana ya rabbi wama khatare

What am I? O Lord! And what importance do I have?

هَبْنِىْ بِفَضْلِكَ

habne bifádhlik(a)

Do me a favor out of Your benevolence

وَتَصَدَّقْ عَلَىَّ بِعَفْوِكَ

watasaddáq 'alayya bi'afwik(a)

And be charitable to me by means of pardoning me

اَىْ رَبِّ، جَلِّلْنِىْ بِسَتْرِكَ

ay rabbi jallilne bisatrika

O my Lord! Cover me with Your protective covering

وَاعْفُ عَنْ تَوْبِيخِي بِكَرَمِ وَجْهِكَ،

wa'fu 'an tawbekhe bikarami wajhik(a)

And overlook reproaching me out of the generosity of Your Face

فَلَوِ اطَّلَعَ الْيَوْمَ عَلَى ذَنْبِي غَيْرُكَ مَا فَعَلْتُهُ

falawit-tala'al-yawma 'ala dhanbe ghayruka ma fa'altuh(u)

In fact, if anyone other than You have watched me while committing these sins, I may not commit them

وَلَوْ خِفْتُ تَعْجِيلَ الْعُقُوبَةِ لَاجْتَنَبْتُهُ

walaw khiftu ta'jelal-'uqubati lajtanabtuh(u)

And had I anticipated immediateness of punishment, I might have avoided doing them

لَا لِاَنَّكَ اَهْوَنُ النَّاظِرِيْنَ

la li-annaka ahwanun-na¨irena ilayy(a)

Yet, this does not mean that You are the least important of those who watch over me

وَاَخَفُّ الْمُطَّلِعِيْنَ

wa-akhaffal-mut-tali'ena ‘alayy(a)

Or You are the least weighty of those who observe me

بَلْ لِاَنَّكَ يَا رَبِّ خَيْرُ السَّاتِرِيْنَ

bal li-annaka ya rabbi khayrus-satiren(a)

Rather, this is because You, O my Lord, are the best of those who cover up (one’s defects)

وَاَحْكَمُ الْحَاكِمِيْنَ

wa-ahkamul-hakimen(a)

And the wisest of those who judge

وَاَكْرَمُ الْاَكْرَمِيْنَ

wa-akramul-akramen(a)

And the most generous of those who act generously

سَتَّارُ الْعُيُوْبِ غَفَّارُ الذُّنُوْبِ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ

sattarul-'uyub(i) ghaffarudh-dhunub(i) 'allamul-ghuyub(i)

The concealer of defects, Forgiver of sins, Knower of the unseen

تَسْتُرُ الذَّنْبَ بِكَرَمِكَ

tasturudh-dhanba bikaramik(a)

You conceal the defects out of Your liberality

وَتُؤَخِّرُ الْعُقُوْبَةَ بِحِلْمِكَ،

watu-akhkhirul-'uqubata bihilmik(a)

And puts off punishment because of Your forbearance

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلٰى حِلْمِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ

falakal-hamdu ‘ala hilmika ba’da ‘ilmik(a)

Hence, all praise be to You, for You act tolerably although You have full knowledge

وَعَلٰى عَفْوِكَ بَعْدَ قُدْرَتِكَ.

wa’ala ‘afwika ba’da qudratik(a)

And for Your pardon even Though You have the absolute authority

وَيَحْمِلُنِيْ وَيُجَرِّئُنِيْ عَلٰى مَعْصِيَتِكَ حِلْمُكَ عَنِّيْ،

wayahmilune wayujarri-une ‘ala ma’siyatika hilmuka ‘anne

It is Your forbearance to me that gives me latitude and makes me dare to break Your laws

وَيَدْعُوْنِيْ اِلٰى قِلَّةِ الْحَيَآءِ سِتْرُكَ عَلَيَّ،

wayad-‘une ila qillatil-haya-i sitruka ‘alayy(a)

And it is Your concealing my faults that makes me act shamelessly before You

وَيُسْرِعُنِيْٓ اِلَى التَّوَثُّبِ عَلٰى مَحَارِمِكَ

wayusarri'une ilat-tawaththubi 'ala maharimika

make me hurry to violate that which You have deemed forbidden

مَعْرِفَتِيْ بِسَعَةِ رَحْمَتِكَ وَعَظِيْمِ عَفْوِكَ،

ma'rifate bisa'ati rahmatika wa'a¨emi 'afwik(a)

is my acquaintance with the broadness of Your mercy and the magnitude of Your pardon

يَاحَلِيْمُ يَا كَرِيْمُ يَاحَيُّ يَاقَيُّوْمُ

ya halemu ya karem(u) ya hayyu ya qayyum(u)

O Indulgent, O Compassionate, O Ever-living, O Eternal,

يَاغَافِرَ الذَّنْبِ يَاقَابِلَ التَّوْبِ

ya ghafiradh-dhanb(i) ya qabilat-tawb(i)

O Forgiver of sins O Accepter of repentance

يَاعَظِيمَ الْمَنِّ يَاقَدِيمَ الْاِحْسَانِ

ya ‘a¨emal-mann(i) ya qademal-ihsan(i)

O Owner of matchless bounties, O He who has been doing favors since eternity.

اَيْنَ سِتْرُكَ الْجَمِيلُ اَيْنَ عَفْوُكَ الْجَلِيلُ

ayna sitrukal-jamel(u) ayna ‘afwukal-jalel(u)

Where is Your magnificent concealment (of one’s faults)? Where is Your irreversible pardon?

اَيْنَ فَرَجُكَ الْقَرِيبُ اَيْنَ غِيَاثُكَ السَّرِيعُ

ayna farajukal-qareb(u) ayna ghiyathukas-sare’(u)

Where is Your abrupt relief? Where is Your immediate aid?

اَيْنَ رَحْمَتُكَ الْوَاسِعَةُ اَيْنَ عَطَايَاكَ الْفَاضِلَةُ

ayna rahmatukal-wasi’a(tu) ayna ‘atayakal-fadhila(tu)

Where is Your boundless mercy? Where is Your Overflowing gifts?

أَيْنَ مَوَاهِبُكَ الْهَنِيْئَةُ أَيْنَ صَنَائِعُكَ السَّنِيَّةُ

ayna mawahibukal-hane-a(tu) ayna sana-i'ukas-saniyya(tu)

Where are Your pleasant endowments? Where are Your beautiful benefits?

أَيْنَ فَضْلُكَ الْعَظِيْمُ أَيْنَ مَنُّكَ الْجَسِيْمُ

ayna fadhlukal-'a¨em(u) ayna mannukal-jasem(u)

Where is Your outstanding grace? Where are Your giant bounties?

أَيْنَ إِحْسَانُكَ الْقَدِيْمُ أَيْنَ كَرَمُكَ يَا كَرِيْمُ

ayna ihsanukal-qadem(u) ayna karamuka ya karem(u)

Where are Your eternal favors? Where is Your generous liberality? O Generous Giver!

بِهِ فَاسْتَنْقِذْنِيْ وَبِرَحْمَتِكَ فَخَلِّصْنِيْ

bihe fastanqidhne wa birahmatika fakhallisne

In Your name save me And by Your mercy, deliver me

يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

ya muhsin(u) ya mujmil(u) ya mun'imu ya mufdhil(u)

O benevolent O beneficent O gracious, O compassionate

لَسْتُ اَتَّكِلُ فِى النَّجَاةِ مِنْ عِقَابِكَ عَلٰى اَعْمَالِنَا بَلْ بِفَضْلِكَ عَلَيْنَا

lastu attakilu fin-najati min 'iqabika 'ala a'malina bal bifadhlika 'alayna

In my salvation from Your punishment, I do not rely upon my deeds rather I depend on Your liberal generosity to us

لِاَنَّكَ اَهْلُ التَّقْوٰى وَاَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

li-annaka ahlut-taqwa wa-ahlul-maghfira(ti)

Because You are verily the Lord of righteousness and the Lord of forgiveness

تُبْدِئُ بِالْإِحْسَانِ نِعَمًا وَّتَعْفُوْعَنِ الذَّنْبِ كَرَمًا

tubdi-u bil-ihsani ni'ama(n) wata'fu 'anidh-dhanbi karama(n)

You take the initiative in doing good out of Your graciousness And You overlook the sins out of Your generosity

فَمَانَدْرِىْ مَانَشْكُرُ

fama nadre ma nashkur(u)

We thus do not know which of Your graces we should thank

اَجَمِيْلَ مَاتَنْشُرُ اَمْ قَبِيْحَ مَاتَسْتُرُ

ajamela ma tanshuru am qabeha ma tastur(u)

Should it be the handsome elegance that you spread over us, or our offensive deeds that you conceal?

اَمْ عَظِيْمَ مَآ اَبْلَيْتَ وَاَوْلَيْتَ اَمْ كَثِيْرَ مَا مِنْهُ نَجَّيْتَ وَعَافَيْتَ

am ‘a¨ema ma ablayta wa-awlayta am kathera ma minhu najjayta wa-‘afayt(a)

Or should it be the fabulous favor that You grant and present, or the numerous misfortunes from which You have saved and relieved?

يَاحَبِيْبَ مَنْ تَحَبَّبَ اِلَيْكَ

ya habeba man tahabbaba ílayk(a)

O the Beloved of those who endear themselves to Him

وَيَاقُرَّةَ عَيْنِ مَنْ لَّاذَ بِكَ وَانْقَطَعَ اِلَيْكَ.

waya qurrata ‘ayni man lądha bika wanqata’a ilayk(a)

O the delight of the eyes of those who resort to Him and communicate Him incessantly

اَنْتَ الْمُحْسِنُ وَنَحْنُ الْمُسِيْئُوْنَ،

antal-muhsinu wanahnul-muse-un(a)

You are the All-benevolent and we are the malevolent

فَتَجَاوَزْ يَا رَبِّ عَنْ قَبِيْحِ مَا عِنْدَنَا بِجَمِيْلِ مَا عِنْدَكَ،

fatajawaz ya rabbi ‘an qabehi ma ‘indana bijameli ma ‘indak(a)

So, overlook, O Lord, the offensive that we hold by means of the good that You hold

وَاَىُّ جَهْلٍ يَّا رَبِّ لَا يَسَعُهُ جُوْدُكَ

wa-ayyu jahlin ya rabbi la yasa’uhu juduk(a)

There is not definitely any foolishness that can be uncovered by Your liberality

اَوْ اَىُّ زَمَانٍ اَطْوَلُ مِنْ اَنَاتِكَ

aw ayyu zamanin atwalu min anatik(a)

And there is no period that may be longer than Your tolerance

وَمَاقَدْرُ اَعْمَالِنَا فِيْ جَنْبِ نِعَمِكَ

wama qadaru a'malina fe janbi ni'amik(a)

What value remains for our deeds if compared to Your favors!

وَكَيْفَ نَسْتَكْثِرُ اَعْمَالاً نُّقَابِلُ بِهَا كَرَمَكَ

wakayfa nastakthiru a'malan nuqabilu biha karamak(a)

And how can we ever deem much any deeds if compared to Your generosity!

بَلْ كَيْفَ يَضِيْقُ عَلَى الْمُذْنِبِيْنَ مَاوَسِعَهُمْ مِّنْ رَّحْمَتِكَ !

bal kayfa yadhequ 'alal-mudhnibena ma wasi'ahum min rahmatik(a)

Moreover, how may Your broad mercy be narrow for the guilty?

يَاوَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ

ya wasi'al-maghfira(ti)

O the Extensive Forgiver,

يَابَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ

ya basital-yadayni birrahma(ti)

O He Who extends both hands with mercy

فَوَعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي لَوْ نَهَرْتَنِي مَا بَرِحْتُ مِنْ بَابِكَ وَلَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ

fawa'izzatika ya sayyide law nahartane ma barihtu min babika wala kafaftu 'an tamalluqik(a)

By Your Majesty I swear, O my Lord, even if you chide me, I shall never leave Your Door and I shall never stop flattering You

لِمَا انْتَهَى إِلَيَّ مِنَ الْمَعْرِفَةِ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ،

limantaha ilayya minal-ma'rifati bijudika wakaramik(a)

This is because I have full acquaintance with Your (indescribable) generosity and bounty

وَاَنْتَ الْفَاعِلُ لِمَا تَشَآءُ

wa-antal-fa'ilu lima tasha-(u)

And verily You do whatever You will

تُعَذِّبُ مَنْ تَشَآءُ بِمَا تَشَآءُ كَيْفَ تَشَآءُ

tu'adhdhibu man tasha-u bima tasha-u kayfa tasha-(u)

You punish whomsoever You want however You want by whatever means You want

وَتَرْحَمُ مَنْ تَشَآءُ بِمَا تَشَآءُ كَيْفَ تَشَآءُ،

watarhamu man tasha-u bima tasha-u kayfa tasha-(u)

And You have mercy upon whomsoever You want however You want by whatever means You want

لَا تُسْئَلُ عَنْ فِعْلِكَ

la tus-alu ‘an fi'lik(a)

None is supposed to interrogate You for whatever You do

وَلَا تُنَازَعُ فِيْ مُلْكِكَ

wala tunaza'u fe mulkik(a)

and non can ever contend with You about Your authority

وَلَا تُشَارَكُ فِيْ اَمْرِكَ

wala tusharaku fe amrik(a)

And none can ever have a share in that which You hold

وَلَا تُضَآدُّ فِيْ حُكْمِكَ

wala tudha(a)ddu fe hukmik(a)

And none can ever object to Your decisions

وَلَا يَعْتَرِضُ عَلَيْكَ اَحَدٌ فِيْ تَدْبِيْرِكَ

wala ya'taridhu 'alayka ahadun fe tadberik(a)

And none can ever protest against that which You administer

لَكَ الْخَلْقُ وَالْاَمْرُ

lakal-khalqu wal-`amr(u)

To You alone is creation and determination

تَبَارَكَ اللهُ رَبُّ الْعَالَمِيْنَ

tabarakal-llahu rabbul-'alamen(a)

Blessed be Allah, the Lord of the worlds

يَا رَبِّ هٰذَا مَقَامُ مَنْ لَّاذَ بِكَ

yarabbi hadha maqamu man ladha bik(a)

O my Lord, this is the manner of him who seeks Your shelter,

وَاسْتَجَارَ بِكَرَمِكَ

wastajara bikaramik(a)

And resorts to Your liberality

وَاَلِفَ اِحْسَانَكَ وَنِعَمَكَ

wa-alifa ihsanaka wani'amak(a)

And has been accustomed to be included with Your benevolence and graciousness

وَاَنْتَ الْجَوَادُ الَّذِیْ لَایَضِیْقُ عَفْوُكَ

wa-antal-jawadul-ladhe la yadhequ 'afwuk(a)

And You are certainly the All-munificent Whose amnesty never shrinks

وَلَایَنْقُصُ فَضْلُكَ

wayanqusu fadhluk(a)

And Whose favor never reduces

وَلَا تَقِلُّ رَحْمَتُكَ

wala taqillu rahmatuk

And Whose mercy never diminishes

وَقَدْ تَوَثَّقْنَا مِنْكَ بِالصَّفْحِ الْقَدِيْمِ

waqad tawaththaqna minka bis-safhil-qadem(i)

We have full confidence in You on account of Your eternal habit of pardons

وَالْفَضْلِ الْعَظِيْمِ وَالرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ

walfadhlil-'a¨emi war-rahmatil-wasi'a(ti)

And boundless kindness and limitless mercy

اَفَتُرَاكَ يَا رَبِّ تُخْلِفُ ظُنُونَنَآ اَوْ تُخَيِّبُ اٰمَالَنَا

afaturaka ya rabbi tukhlifu ¨ununana aw tukhayyibu amalana

Is it ever expectable, O Lord, that You may disappoint us or may act on the contrary of our expectations?

كَلَّا، يَا كَرِيْمُ فَلَيْسَ هٰذَا ظَنُّنَا بِكَ وَلَا هٰذَا فِيْكَ طَمَعُنَا

kalla ya karemu falaysa hadha ¨annuna bika wala hadha feka tama'una

No, never. O Compassionate! This is neither our idea about You nor our desire from You!

يَا رَبِّ اِنَّ لَنَا فِيْكَ اَمَلًا طَوِيْلًا كَثِيْرًا

ya rabbi inna lana feka amalan tawelan kathera(n)

O my Lord: verily we have hope, big and large, in You

إِنَّ لَنَا فِيكَ رَجَآءً عَظِيمًا

inna lana feka raja-an ‘a¨ema(n)

Verily we have great expectation in You

عَصَيْنَاكَ وَنَحْنُ نَرْجُوَآنْ تَسْتُرَعَلَيْنَا

‘asaynaka wanahnu narju an tastira ‘alayna

Albeit that we have disobeyed You, we still hope that You will cover our faults

وَدَعَوْنَاكَ وَنَحْنُ نَرْجُوَآنْ تَسْتَجِيبَ لَنَا

wada'awnaka wanahnu narju an tastajeba lana

And we have prayed You hoping that You will respond to us

فَحَقِّقْ رَجَآئَنَا مَوْلَانَا

fahaqqiq raja-ana mawlana

So, give success to our hopes, O our Lord!

فَقَدْ عَلِمْنَا مَا نَسْتَوْجِبُ بِأَعْمَالِنَا

faqad ‘alimna ma tastawjibu bi-a’malina

We now know for sure that which we deserve in exchange of our deeds

وَلٰكِنْ عِلْمُكَ فِينَا وَعِلْمُنَا بِأَنَّكَ لَا تَصْرِفُنَا عَنْكَ

walakin ‘ilmuka fena wa’ilmuna bi-annaka la tasrifna ‘anka haththana ‘alar-raghbati ilayk(a)

Yet, Your knowledge about us and our knowledge that You shall never let us down have urged us to desire for You

وَإِنْ كُنَّا غَيْرَ مُسْتَوْجِبِينَ لِرَحْمَتِكَ

wa-in kunna ghayra mustawhishena lirahmatik(a)

Even if we do not deserve Your mercy

فَأَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تَجُوْدَ عَلَيْنَا وَعَلَى الْمُذْنِبِيْنَ بِفَضْلِ سَعَتِكَ،

fa-anta ahlún an tajuda ‘alayna wa’alal-mudhnibena bifadhli sa’atik(a)

However, You are the worthiest of conferring upon us and upon the guilty with the grace of Your broad benevolence

فَامْنُنْ عَلَيْنَا بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ

famnun ‘alayna bima anta ahluh(u)

So, confer upon us with that of which You are worthy

وَجُدْ عَلَيْنَا فَإِنَّا مُحْتَاجُوْنَ إِلَى نَيْلِكَ

wajud ‘alayna fa-inna muhtajuna ila naylik(a)

And act generously with us for we are in need from Your conferral

يَاغَفَّارُ بِنُوْرِكَ اهْتَدَيْنَا

ya ghaffaru binurikah-tadayna

O Oft-Forgiving, in Your light have we found the right path

وَبِفَضْلِكَ اسْتَغْنَيْنَا

wabifadhlikas-taghnayna

And due to Your favor have we dispensed with the others

وَبِنِعْمَتِكَ اَصْبَحْنَا وَاَمْسَيْنَا.

wabini'matika asbahna wa-amsayna

And Your grace have we experienced in morns and eves

ذُنُوْبُنَا بَيْنَ يَدَيْكَ

dhunubuna bayna yadayk(a)

Our sins are before You

نَسْتَغْفِرُكَ اَللّٰهُمَّ مِنْهَا وَنَتُوْبُ اِلَيْكَ،

nastaghfirukal-llahumma minha wanatubu ilayk(a)

We beseech You, O Allah, to forgive them and we repent before You

تَتَحَبَّبُ اِلَيْنَا بِالنِّعَمِ وَنُعَارِضُكَ بِالذُّنُوْبِ

tatahabbabu ilayna binni'ami wanu'aridhuka bidh-dhunub(i)

Whilst You show affection to us through Your graces, we take ourselves away from You through our sins

خَيْرُكَ اِلَيْنَا نَازِلٌ

khayruka nazilun ilayna

You good descend upon us

وَّشَرُّنَآ اِلَيْكَ صَاعِدٌ

washarruna ilayka sa'id(un)

While our evildoing ascends to You

وَّلَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ مَلَكٌ كَرِيْمٌ يَّاتِيْكَ عَنَّا بِعَمَلٍ قَبِيْحٍ

walam yazal wala yazalu malakun karemun ya-teka 'anna bi'amalin qabehin

Albeit a noble angel always carries to You our offensive deeds,

فَلَا يَمْنَعُكَ ذٰلِكَ مِنْ اَنْ تَحُوْطَنَا بِنِعَمِكَ

fala yamna'unka dhalika min an tahutana bini'amik(a)

this has never made you stop encompassing us with Your graces

وَتَتَفَضَّلَ عَلَيْنَا بِاٰلَآئِكَ،

watatafadhdhalu 'alyna bi-ala-ik(a)

And conferring upon us your elegances

فَسُبْحَانَكَ مَآ اَحْلَمَكَ وَاَعْظَمَكَ وَاَكْرَمَكَ مُبْدِئًا وَّمُعِيْدًا،

fasubhanaka ma ahlamaka wa-a''amaka wa-akramaka mubdi-an wamu'eda(n)

Glory be to You! How Forbearing, Magnificent, and Generous You are at all times!

تَقَدَّسَتْ اَسْمَآؤُكَ وَجَلَّ ثَنَآؤُكَ

taqaddasat asma-uk(a) wajalla thana-uk(a)

Sacred be Your Names Grand be Your praise

وَكَرُمَ صَنَآئِعُكَ وَفِعَالُكَ.

wakaruma sana-i'uka wafi'aluk(a)

Munificent be Your deeds and acts

اَنْتَ اِلٰهِیْ اَوْسَعُ فَضْلًا وَّ اَعْظَمُ حِلْمًا مِّنْ اَنْ تُقَایِسَنِیْ بِفِعْلِیْ وَ خَطِیْٓئَتِیْ،

anta ilahe awsa'u fadhlan wa-a''amu hilman min an tuqayisane bifi'le wakhate-ate

You, O my God, are too expansive in graciousness and too great in forbearance to punish me for my evildoings and sins

فَالْعَفْوَ الْعَفْوَ الْعَفْوَ

fal'afwal-'afwal-'afw(a)

(Here I am asking for) Amnesty, (Here I am asking for) Amnesty, (Here I am asking for) Amnesty

سَیِّدِیْ سَیِّدِیْ سَیِّدِیْ

sayyide sayyide sayyide

O my Lord! O my Lord! O my Lord!

اَللّٰهُمَّ اشْغَلْنَا بِذِكْرِكَ

allahumma ashghilna bidhikrik(a)

O Allah: make us be engaged with mentioning You

وَاَعِذْنَا مِنْ سَخَطِكَ

wa-a'idhna min sakhatik(a)

And save us from Your wrath

وَاَجِرْنَا مِنْ عَذَابِكَ

wa-ajirna min 'adhabik(a)

And deliver us from Your torture

وَارْزُقْنَا مِنْ مَوَاهِبِكَ

warzuqna min mawahibik(a)

And grant us Your donations

وَاَنْعِمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلِكَ

wa-an-’in ‘alayna min fadhlik(a)

And confer upon us with Your grace

وَارْزُقْنَا حَجَّ بَيْتِكَ

warzuqna hijja baytik(a)

And provide us the opportunity to go on pilgrimage to Your House

وَزِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ

waziyarata qabri nabiyyik(a)

And to visit the tomb of Your Prophet

صَلَوَاتُكَ وَرَحْمَتُكَ وَمَغْفِرَتُكَ وَرِضْوَانُكَ عَلَيْهِ وَعَلَى اَهْلِ بَيْتِهِ

salawatuka warahmatuka wamaghfiratuka waridhwanuka ‘alayhi wa’ala ahli baytih(e)

May Your blessings, mercy, forgiveness, and pleasure be upon him and his Household

إِنَّكَ قَرِيبٌ مُّجِيبٌ،

innaka qarebun mujeb(un)

Verily You are nigh and ready to answer

وَارْزُقْنَا عَمَلاً بِطَاعَتِكَ

warzuqna ʿamalan bitaʾatik(a)

And bless us with acting upon the obedience to You

وَتَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِكَ وَسُنَّةِ نَبِيِّكَ

wataffana ʿala millatika wasunnati nabiyyik(a)

And receive us following the rule of You and Your Prophet

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ

sallal-llahu ʿalayhi waʾala-alih(e)

Blessings of Allah be on him and on his Family

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِيْ صَغِيْرًا

allahummaghfir lee waliwalidayya warhamhuma kama rabbayane saghera(n)

O Allah: forgive me and my parents, and have mercy on them as they did care for me when I was little

اِجْزِهِمَا بِالْاِحْسَانِ اِحْسَانًا وَّبِالسَّيِّئَاتِ غُفْرَانًا

ijzihima bil-ihsani ihsanan wabis-sayyi-ati ghufrana(n)

Reward them generously for their good deeds and forgive their sins

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْاَحْيَآءِ مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ

allahummaghfir lilmu-`minena wal-mu-`minatil-ahya-i minhum wal-amwat(i)

O Allah: forgive the faithful men and women, be they alive or dead

وَتَابِعْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ بِالْخَيْرَاتِ ،

watabi' baynana wabaynahum bilkhayrat(i)

And join us together in bliss and happiness

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا

allahummaghfir lihayyina wamayyitina

O Allah: forgive our living and dead persons

وَشَاهِدِنَا وَغَآئِبِنَا

washahidina wagha-ibina

And our present and absent ones

ذَكَرِنَا وَاُنْثَانَا

dhakarina wa-unthana

And our male and female ones

صَغِيْرِنَا وَكَبِيْرِنَا

sagherina wakaberina

And our infants and adults

حُرِّنَا وَمَمْلُوْكِنَا.

hurrina wamamlukina

And our masters and slaves

كَذَبَ الْعَادِلُوْنَ بِاللهِ

kadhabal-‘adiluna billah(i)

Liars are those who ascribe rivals to Allah

وَضَلُّوْا ضَلَالاً بَعِيْدًا

wadhallu dhalalan ba’eda(n)

And they have wandered far astray

وَّخَسِرُوْا خُسْرَانًا مُّبِيْنًا.

wakhasiru khusranan mubena(n)

And they will have suffered a manifest loss

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

allahumma salli ʿala muhammadin wa-ali muhammad(in)

O Allah: send blessings on Muhammad and the Family of Muhammad

وَّاخْتِمْ لِيْ بِخَيْرٍ

wakhtim le bikhayr(in)

And seal my life with decency

وَّاكْفِنِيْ مَآ اَهَمَّنِيْ مِنْ اَمْرِ دُنْيَايَ وَاٰخِرَتِيْ،

wakfine ma ahammane min amri dunyaya wa-akhirate

And help me overcome all that which aggrieves me in this world as well as the Hereafter

وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيَّ مَنْ لَّا يَرْحَمُنِيْ

wala tusallit ‘alayya man la yarhamune

And do not let him who does not have mercy upon me prevail on me

وَاجْعَلْ عَلَيَّ مِنْكَ وَاقِيَةً بَاقِيَةً

waj’al ‘alayya minka waqiyan baqiya(tan)

And always keep on me an everlasting, protective covering

وَّلَا تَسْلُبْنِيْ صَالِحَ مَآ اَنْعَمْتَ بِهٖ عَلَيَّ

wala taslubne saliha ma an’amta bihe ‘alayy(a)

And do not divest me of the well-mannered graces that You have conferred upon me

وَارْزُقْنِيْ مِنْ فَضْلِكَ رِزْقًا وَّاسِعًا حَلَالًا طَيِّبًا

warzuqne min fadhlika rizqan wasi’an halalan tayyiba(n)

And provide me, out of Your grace, with lawfully gotten, delightful sustenance

اَللّٰهُمَّ احْرُسْنِیْ بِحَرَاسَتِكَ

allahummah-rusne biharasatik(a)

O Allah: keep me under Your alert surveillance

وَاحْفَظْنِیْ بِحِفْظِكَ

wahfa¨ne bihif¨ik(a)

And protect me with Your support

وَاكْلَأْنِیْ بِكَلَاءَتِكَ

wakla-ne bikalā-atik(a)

And take care of me with Your comprehensive care

وَارْزُقْنِیْ حَجَّ بَیْتِكَ الْحَرَامِ فِیْ عَامِنَا هٰذَا وَفِیْ كُلِّ عَامٍ

warzuqne hijja baytikal-haramī fe ‘amina hadha wafe kulli ‘am(in)

And grant me to go on pilgrimage to Your Holy House in this year as well as all coming years

وَزِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ وَالْأَئِمَّةِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ،

waziyarati qabri nabiyyika wal-a-immati ‘alayhimus-salam(u)

And also grant me to go on pilgrimage to the tomb of Your Prophet and the Imams—peace be upon them

وَلَا تُخْلِنِي يَا رَبِّ مِنْ تِلْكَ الْمَشَاهِدِ الشَّرِيفَةِ وَالْمَوَاقِفِ الْكَرِيمَةِ.

wala tukhlini ya rabbi min tilkal-mashahidish-sharefati wal-mawaqifil-karema(ti)

And do not deprive me, O Lord, of such honorable scenes and noble situations

اَللّٰهُمَّ تُبْ عَلَيَّ حَتّٰى لَآ اَعْصِيَكَ

allahumma tub ‘alayya hatta la a’siyak(a)

O Allah: Accept my repentance so that I will not disobey you ever again

وَاَلْهِمْنِي الْخَيْرَ وَالْعَمَلَ بِهِ

wa-alhimnil-khayra wal-'amala bih(e)

And inspire me with goodness and good-doing

وَخَشْيَتَكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَآ اَبْقَيْتَنِيْ

wakhashyataka billayli wannahari ma abqaytane

And with fearing You all over day and night so long as You keep me alive

يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ

ya rabbal-'alamen(a)

O the Lord of the worlds.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ تَهَيَّاْتُ وَ تَعَبَّاْتُ وَقُمْتُ لِلصَّلَاةِ بَيْنَ يَدَيْكَ وَنَاجَيْتُكَ

allahumma inne kullama qultu qad tahayya-`tu wata'abba-`tu waqumtu lis-salati bayna yadayka wanajaytuk(a)

O Allah: each time I decide to prepare myself for offering prayers before You and converse confidentially with You,

اَلْقَيْتَ عَلَيَّ نُعَاسًا اِذَا اَنَا صَلَّيْتُ

alqayta 'alayya nu'asan idha ana sallayt(u)

You throw on me slumber whenever I stand for prayer

وَسَلَبْتَنِيْ مُنَاجَاتَكَ اِذَا اَنَا نَاجَيْتُ،

wasalabtane munajataka idha ana najayt(u)

And thus You deprive me of conversing with You confidentially whenever I try so

مَالِيْ كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ صَلَحَتْ سَرِيْرَتِيْ

male kullama qultu qad saluhat sarerate

What is the wrong with me? Whenever I feel that my inner self has become decent

وَقَرُبَ مِنْ مَّجَالِسِ التَّوَّابِيْنَ مَجْلِسِيْ

waqaruba min majalisit-tawwabena majlise

And that my session has become similar to that of those who turn much to You,

عَرَضَتْ لِيْ بَلِيَّةٌ اَزَالَتْ قَدَمِيْ وَحَالَتْ بَيْنِيْ وَبَيْنَ خِدْمَتِكَ،

‘aradhat le baliyyatun azalat qadame wahalat bayne wabayna khidmatik(a)

A misfortune would inflict me causing my feet to be shaken and standing against my showing servitude to You

سَيِّدِي لَعَلَّكَ عَنْ بَابِكَ طَرَدْتَّنِي

sayyide la'allaka 'an babika taradtane

O my Master, perhaps You have pushed me away from Your door!

وَعَنْ خِدْمَتِكَ نَحَّيْتَنِي،

wa'an khidmatika nahhaytane

And You have dismissed me from Your service!

اَوْ لَعَلَّكَ رَاَيْتَنِي مُسْتَخِفًّا بِحَقِّكَ فَاَقْصَيْتَنِي

aw la'allaka ra-aytane mustakhiffan bihaqqika fa-aqsaytane

Or, perhaps, You have noticed that I belittled the duties that You have made incumbent upon me, and You thus set me aside!

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِيْ مُعْرِضًا عَنْكَ فَقَلَيْتَنِيْ،

aw la'allaka ra-aytane mu'ridhan 'anka faqalaytane

Or, perhaps, You have seen me turning away from You and thus You have turned away from me

أَوْ لَعَلَّكَ وَجَدْتَّنِيْ فِيْ مَقَامِ الْكَاذِبِيْنَ فَرَفَضْتَنِيْ،

aw la'allaka wajadtane fe maqamil-kadhibena farafadhtane

Or, perhaps, You have found me in the manner of the liars and thus You have rejected me

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِيْ غَيْرَ شَاكِرٍ لِّنَعْمَآئِكَ فَحَرَمْتَنِيْ

aw la'allaka ra-aytane ghayra shakirin lina'ma-ika faharamtane

Or, perhaps, You have observed me showing no gratitude for Your graces and thus You have deprived me of them

أَوْ لَعَلَّكَ فَقَدْتَّنِيْ مِنْ مَجَالِسِ الْعُلَمَآءِ فَخَذَلْتَنِيْ،

aw la'allaka faqadtane min majalisil-'ulama-i fakhadhaltane

Or, perhaps, You have not found me in the sessions of the scholars and thus You have let me down

أَوْ لَعَلَّكَ رَاَيْتَنِيْ فِي الْغَافِلِيْنَ فَمِنْ رَّحْمَتِكَ اٰيَسْتَنِيْ

aw la'allaka ra-aytane fil-ghafilena famin rahmatika ayastane

Or, perhaps, You have seen me among the inattentive ones and thus You have made me despair of Your mercy

أَوْ لَعَلَّكَ رَاَيْتَنِيْ اٰلِفُ مَجَالِسِ الْبَطَّالِيْنَ فَبَيْنِيْ وَبَيْنَهُمْ خَلَّيْتَنِيْ

aw la'allaka ra-aytane alafu majalisal-battalena fabayne wabaynahum khallaytane

Or, perhaps, You have found me fond of the sessions of the wrongdoers and thus You have referred me to them

اَوْ لَعَلَّكَ لَمْ تُحِبَّ اَنْ تَسْمَعَ دُعَآئِيْ فَبَاعَدْتَنِيْ

aw la'allaka lam tuhibba an tasma'a du'a-e faba'adtane

Or, perhaps, You have not willed to hear my prayers and so You have kept me away from You

اَوْ لَعَلَّكَ بِجُرْمِيْ وَ جَرِيْرَتِيْ كَافَيْتَنِيْ

aw la'allaka bijurme wajarerate kafaytane

Or, perhaps, You have punished me for my offenses and sins

اَوْ لَعَلَّكَ بِقِلَّةِ حَيَآئِيْ مِنْكَ جَازَيْتَنِيْ

aw la'allaka biqillati haya-e minka jazaytane

Or, perhaps, You have penalized me for my shamelessness

فَاِنْ عَفَوْتَ يَا رَبِّ فَطَالَمَا عَفَوْتَ عَنِ الْمُذْنِبِيْنَ قَبْلِيْ

fa-in 'afawta ya rabbi fatalama 'afawta 'anil-mudhnibena qable

If You forgive me, O Lord, then You have occasionally forgiven the sinners like me

لِاَنَّ كَرَمَكَ اَیْ رَبِّ یَجِلُّ عَنْ مُّكَافَاةِ الْمُقَصِّرِیْنَ،

li-anna karamaka ay rabbi yajillu ʿan mukafatil-muqassiren(a)

Because Your compassion, O my Lord, is too great to be compared to the punishment of the negligent

وَاَنَا عَآئِذٌۢ بِفَضْلِكَ هَارِبٌ مِّنْكَ اِلَیْكَ

wa ana ʿa-idhun bifadhlika haribun minka ilayk(a)

And I am now seeking refuge with Your generosity and fleeing for You to You

مُتَنَجِّزٌ مَّا وَعَدْتَّ مِنَ الصَّفْحِ عَمَّنْ اَحْسَنَ بِكَ ظَنًّا

mutanajjizun ma wa'adta minas-safhi ʿamman ahsana bika ¨anna(n)

Hoping for the promise that You have taken as regard pardoning those who have good idea about You

اِلٰهِیْ اَنْتَ اَوْسَعُ فَضْلًا

ilahe anta awsa'u fadhla(n)

O my God: You are too expansive in favor

وَّاَعْظَمُ حِلْمًا مِّنْ اَنْ تُقَایِسَنِیْ بِعَمَلِیْ

wa-a'ʿamu hilman min an tuqayisane bi'amale

And too great in forbearance to punish me for my deed

اَوْ اَنْ تَسْتَزِلَّنِیْ بِخَطِیْٓئَتِیْ

aw an tastazillane bikhate-ate

Or to chastise me for my sin

وَمَآ اَنَایَاسَیِّدِیْ وَمَا خَطَرِیْ

wama ana ya sayyide wama khatare

What am I? O Master! And what is my weight?

هَبْنِيْ بِفَضْلِكَ سَيِّدِيْ

habne bifadhlika sayyide

Excuse me out of Your favor, O my Master

وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ

watasaddaq 'alayya bi'afwik(a)

And act to me charitably our of Your pardon

وَجَلِّلْنِيْ بِسَتْرِكَ

wajallilnī bisitrik(a)

And cover me with Your covering

وَاعْفُ عَنْ تَوْبِيْخِيْ بِكَرَمِ وَجْهِكَ.

wa'fu 'an tawbekhe bikarami wajhik(a)

And let off chiding me out of the liberality of Your Face

سَيِّدِيْ اَنَا الصَّغِيْرُ الَّذِيْ رَبَّيْتَهٗ

sayyide anas-sagherul-ladhe rabbaytah(u)

O my Master! I am the little that You have brought up

وَاَنَا الْجَاهِلُ الَّذِيْ عَلَّمْتَهٗ

wa-anal-jahilul-ladhe ‘allamtah(u)

And I am the ignorant that You have taught

وَاَنَا الضَّآلُّ الَّذِيْ هَدَيْتَهٗ

wa-anadh-dha(a)llul-ladhe hadaytah(u)

And I am the straying that You have guided

وَاَنَا الْوَضِيْعُ الَّذِيْ رَفَعْتَهٗ

wa-anal-wadhe’ul-ladhe rafa’tah(u)

And I am the humble that You have given rise

وَاَنَا الْخَآئِفُ الَّذِیْٓ اَمَنْتَهٗ

wa-anal-kha-iful-ladhe amantah(u)

And I am the afraid that You have given security

وَالْجَائِعُ الَّذِیْٓ اَشْبَعْتَهٗ

wal-ja-i'ul-ladhe ashba'tah(u)

And I am the hungry that You have satiated

وَالْعَطْشَانُ الَّذِیْٓ اَرْوَیْتَهٗ

wal-'atshanul-ladhe arwaytah(u)

And I am the thirsty that You have watered

وَالْعَارِی الَّذِیْ كَسَوْتَهٗ

wal-'aril-ladhe kasawtah(u)

And I am the naked that You have dressed

وَالْفَقِيْرُ الَّذِىْ اَغْنَيْتَهٗ

walfaqerul-ladhe aghnaytah(u)

And I am the poor that You have given affluence

وَالضَّعِيْفُ الَّذِىْ قَوَّيْتَهٗ

wadh-dha'eful-ladhe qawwaytah(u)

And I am the weak that You have strengthened

وَالذَّلِيْلُ الَّذِىْ اَعْزَزْتَهٗ

wadh-dhalelul-ledhe a'zaztah(u)

And I am the lowly that You have given mighty

وَالسَّقِيْمُ الَّذِىْ شَفَيْتَهٗ

was-saqemul-ladhe shafaytah(u)

And I am the ill that You have cured

وَالسَّآئِلُ الَّذِیْ اَعْطَیْتَهٗ

was-sa-ilul-ladhe a'taytah(u)

And I am the beggar that You have donated

وَالْمُذْنِبُ الَّذِیْ سَتَرْتَهٗ

walmudhnibul-ladhe satartah(u)

And I am the sinner that You have covered

وَالْخَاطِئُ الَّذِیْ اَقَلْتَهٗ،

wal-khati-ul-ladhe aqaltah(u)

And I am the guilty that You have excused

وَاَنَا الْقَلِیْلُ الَّذِیْ كَثَّرْتَهٗ

wa-anal-qalelul-ladhe kaththartah(u)

And I am the valueless that You have evaluated

وَالْمُسْتَضْعَفُ الَّذِىْ نَصَرْتَهٗ

wal-mustadh-ʿaful-ladhe nasartah(u)

And I am the helpless that You have backed

وَاَنَا الطَّرِيْدُ الَّذِىْٓ اٰوَيْتَهٗٓ

wa-anat-taredul-ladhe awaytah(u)

And I am the expelled that You have boarded

اَنَا يَا رَبِّ الَّذِىْ لَمْ اَسْتَحْيِكَ فِى الْخَلَآءِ

ana ya rabbil-ladhe lam astahyika fil-khala-(i)

I am, O my Lord, the one who has not felt ashamed of You in secrets

وَلَمْ اُرَاقِبْكَ فِى الْمَلَآءِ

walam uraqibka fil-mala-(i)

And the one who has not considered Your watching over him in the public

اَنَا صَاحِبُ الدَّوَاهِى الْعُظْمٰى،

ana sahibud-dawahil-‘u¨ma

I am the committer of the grave transgressions

اَنَا الَّذِىْ عَلٰى سَيِّدِهٖ اجْتَرَاٰى،

anal-ladhe ‘ala sayyidihijtara(`a)

I am the one who challenged his Master

اَنَا الَّذِىْ عَصَيْتُ جَبَّارَ السَّمَآءِ،

anal-ladhe ‘asaytu jabbaras-sama(`a)

I am the one who disobeyed the All-great of the heavens

اَنَا الَّذِىْ اَعْطَيْتُ عَلٰى مَعَاصِى الْجَلِيْلِ الرُّشَآ،

anal-ladhe a’taytu ‘ala ma’asil-jalelir-risha

I am the one who has given bribes violating the laws of the All-lofty

اَنَا الَّذِیْ حِیْنَ بُشِّرْتُ بِهَا خَرَجْتُ اِلَیْهَا اَسْعٰی.

anal-ladhe hena bushshirtu biha kharajtu ilayha asa

I am the one who has been delighted for committing such sins

اَنَا الَّذِیْ اَمْهَلْتَنِیْ فَمَا ارْعَوَیْتُ

anal-ladhe amhaltane famar-'awayt(u)

I am the one who, although You have respited, has not cared

وَسَتَرْتَ عَلَیَّ فَمَا اسْتَحْیَیْتُ

wasatarta 'alayya famas-tahyayt(u)

I am the one whom, Although You have covered him, has not felt ashamed

وَعَمِلْتُ بِالْمَعَاصِیْ فَتَعَدَّیْتُ

wa'amiltu bil-ma'ase fata'addaytu

And who committed so many acts of disobedience that he has violated (all terms)

وَاَسْقَطْتَنِیْ مِنْ عَیْنِكَ فَمَا بَالَیْتُ

wa-asqattane min ‘aynika fama balayt(u)

And who, although You have disregarded, has not minded

فَبِحِلْمِكَ اَمْهَلْتَنِیْ

fabihilmika amhaltane

So, out of Your forbearance have You given me respite

وَبِسِتْرِكَ سَتَرْتَنِیْ حَتّٰی كَاَنَّكَ اَغْفَلْتَنِیْ

wabisitrika satartane hatta ka-annaka aghfaltane

And You have concealed (my faults) with Your untouchable concealment as if You have been unaware with my acts

وَمِنْ عُقُوبَاتِ الْمَعَاصِي جَنَّبْتَنِي، حَتَّى كَأَنَّكَ اسْتَحْيَيْتَنِي.

wamin 'uqubatil-ma'ase jannabtane hatta ka-annakas-tahyaytane

And You have not applied to me the punishments of committing acts of disobedience (to You) as if You are ashamed to face me

إِلٰهِي لَمْ أَعْصِكَ حِيْنَ عَصَيْتُكَ وَأَنَا بِرُبُوبِيَّتِكَ جَاحِدٌ

ilahe lam a'sika hena 'asaytuka wa-ana birububiyyatika jahid(un)

O my God: As I disobeyed You, I have never denied Your Lordship

وَّلَا بِأَمْرِكَ مُسْتَخِفٌّ

wala bi-amrika mustakhiff(un)

And I have never belittled Your ordains

وَّلَا لِعُقُوبَتِكَ مُتَعَرِّضٌ

wala li-'uqubatika muta'arridh(un)

And I have never wished for exposing myself to Your chastisement

وَّلَا لِوَعِيدِكَ مُتَهَاوِنٌ

wala liwa'edika mutahawin(un)

And I have never disparaged Your threat

لٰكِنْ خَطِيئَةٌ عَرَضَتْ وَسَوَّلَتْ لِي نَفْسِي

lakin khate-atun 'aradhat wasawwalat le nafse

Nevertheless, sins showed themselves desirable before me and my self commended to me

وَغَلَبَنِي هَوَايَ

waghalabane haway(a)

And my whim overwhelmed me

وَاَعَانَنِیْ عَلَیْهَا شِقْوَتِی

wa-a'anane 'alayha shiqwate

And my impudence helped me accordingly

وَغَرَّنِیْ سَتْرُكَ الْمُرْخٰی عَلَیَّ،

wagharrane sitrukal-murkha 'alayy(a)

And I have been deceived my Your covering that You have laid on me

فَقَدْ عَصَیْتُكَ وَخَالَفْتُكَ بِجَهْدِیْ

faqad 'asaytuka wakhalaftuka bijuhde

So, I have put efforts in violating Your orders and disobeying You

فَالْاٰنَ مِنْ عَذَابِكَ مَنْ یَّسْتَنْقِذُنِیْ

fal-ana min 'adhabika man yastanqidhune

Now, who can ever save me from Your chastisement?

وَمِنْ اَيْدِى الْخُصَمَآءِ غَدًا مَّنْ يُّخَلِّصُنِىْ

wamin aydil-khusama-i ghadan man yukhallisune

And, tomorrow, who can save me from the hands of my rivals?

وَبِحَبْلِ مَنْ اَتَّصِلُ اِنْ اَنْتَ قَطَعْتَ حَبْلَكَ عَنِّىْ

wabihabli man attasilu in anta qata'ta hablaka 'anne

And whose rope will I catch if You cut off the rope between You and me?

فَوَاسَوْاَتَا عَلٰى مَآ اَحْصٰى كِتَابُكَ مِنْ عَمَلِىَ الَّذِىْ

fawa saw-ata 'ala ma ahsa kitabuka min 'amaliyal-ladhe

Shame on me for my evildoings that Your Book has recorded

لَوْلَا مَآ اَرْجُوْ مِنْ كَرَمِكَ وَسَعَةِ رَحْمَتِكَ

lawla ma arju min karamika wasa'ati rahmatika

Had it not been my hope for Your generosity, and vast mercy

وَنَهْيِكَ اِيَّايَ عَنِ الْقُنُوْطِ لَقَنَطْتُّ عِنْدَمَآ اَتَذَكَّرُهَا،

wanahyika iyyaya ‘anil-qunuti laqanattu ‘indama atadhakkaruha

I would have despaired and Your warning me against being desperate whenever I remember my sins

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ

ya khayra man da’ahu da(‘in)

O the Greatest Besought One that has been ever besought

وَّاَفْضَلَ مَنْ رَّجَاهُ رَاجٍ

wa-afdhala man rajahu raj(in)

And the Most Favorable Hoped One

اَللّٰهُمَّ بِذِمَّةِ الْاِسْلَامِ اَتَوَسَّلُ اِلَيْكَ

allahumma bidhimmatil-islami atawassalu ilayk(a)

O Allah: I beseech You by the liability of Islam

وَبِحُرْمَةِ الْقُرْاٰنِ اَعْتَمِدُ عَلَيْكَ،

wabihurmatil-qur-ani a'tamidu 'alayk(a)

And I rely upon You by the sanctity of the Qur'an

وَبِحُبِّى النَّبِىِّ الْاُمِّىِّ الْقُرَشِىِّ الْهَاشِمِىِّ الْعَرَبِىِّ التِّهَامِىِّ الْمَكِّىِّ الْمَدَنِىِّ اَرْجُو الزُّلْفَةَ لَدَيْكَ،

tuhamiyyil-makkiyyil-madaniyyi wabihubbin-nabiyyil-ummiyyil- qurashiyyil-hashimiyyil-'arabiyyit tuhamiyyil-makkiyyil-madaniyyi arjuz-zulfata ladayka

And I hope for proximity to You by my love for the Prophet—the Ummi (inhabitant of Mecca), the Qurayshite, the Hashimite, the Arab, the Tuhamite, the Meccan, and the Madanite

فَلَا تُوحِشِ اسْتِيْنَاسَ اِيْمَانِيْ

fala tuhishis-ti`nasa emane

So, do not disturb my familiarity with faith

وَلَا تَجْعَلْ ثَوَابِيْ ثَوَابَ مَنْ عَبَدَ سِوَاكَ

wala taj'al thawabe thawaba man ‘abada siwak(a)

And do not make my reward the same as that given to those who serve one other than You

فَاِنَّ قَوْمًا اٰمَنُوْا بِاَلْسِنَتِهِمْ لِيَحْقِنُوْا بِهٖ دِمَآئَهُمْ

fa-inna qawman amanu bi-alsiñatihim liyahqinu bihe dima-ahum

Certainly, some people outwardly declared the faith so that they could prevent their blood from being shed

فَاَدْرَكُوْا مَا اَمَّلُوْا

fa-adraku ma ammalu

However, they attained their goals

وَاِنَّا اٰمَنَّا بِكَ بِاَلْسِنَتِنَا وَقُلُوْبِنَا لِتَغْفُرَ عَنَّا،

wa-inna amanna bika bi-alsinatina waqulubina lita'fuwa 'anna

Verily, we have believed in You in heart and tongue so that You may excuse us

فَاَدْرِكْنَا مَا اَمَّلْنَا

fa-adrikna ma ammalna

Hence, make us attain our goals

وَثَبِّتْ رَجَآئَكَ فِيْ صُدُوْرِنَا،

wathabbit raja-aka fe sudurina

And make firm our hoping for You in our hearts

وَلَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا

wala tuzigh qulubana ba'da idh hadaytana

And make not our hearts to deviate after You have guided us aright

وَهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً

wahab lana min ladunka rahma(tan)

And grant us from You mercy;

إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ.

innaka antal-wahhab(u)

Surely, You are the most liberal Giver.

فَوَعِزَّتِكَ لَوِ انْتَهَرْتَنِيْ مَا بَرِحْتُ مِنْ بَابِكَ وَلَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ

fawa'izzatika lawintahartane ma barihtu min babika wala kafaftu 'an tamalluqik(a)

By Your Majesty I swear, O my Lord, even if you chide me, I shall never leave Your Door and I shall never stop flattering You

لِمَا أُلْهِمَ قَلْبِيْ مِنَ الْمَعْرِفَةِ بِكَرَمِكَ وَسَعَةِ رَحْمَتِكَ

lima ulhima qalbe minal-ma'rifati bikaramika wasa'ati rahmatik(a)

This is because I have full acquaintance with Your (indescribable) generosity and bounty

اِلَى مَنْ يَّذْهَبُ الْعَبْدُ اِلَّا اِلَى مَوْلَاهُ

ila man yadhhabul-'abdul illa ila mawlah(u)

To whom may a servant go save to his Lord?

وَاِلٰى مَنْ يَّلْتَجِئُ الْمَخْلُوْقُ اِلَّآ اِلٰى خَالِقِهٖ

wa-ila man yaltaji-ul-makhluqu illa ila khaliqih(e)

And to whom may a mortal resort save to his Creator?

اِلٰهِيْ لَوْ قَرَنْتَنِيْ بِالْاَصْفَادِ

ilahe law qarantane bil-asfad(i)

O my God: even if You tie me with chains

وَمَنَعْتَنِيْ سَيْبَكَ مِنْ بَيْنِ الْاَشْهَادِ

wamana'tane saybaka min baynil-ash-had(i)

And deprive me of the stream of Your bounties in the presence of people

وَدَلَلْتَ عَلٰى فَضَايِحِيْ عُيُوْنَ الْعِبَادِ

wadalalta 'ala fadhá-ihe 'uyunal-'ibad(i)

And divulge all my scandalous acts before the eyes of all Your servants

وَاَمَرْتَ بِیْٓ اِلَی النَّارِ

wa-amarta be`ilan-nar(i)

And order me to be entered Hell

وَحُلْتَ بَیْنِیْ وَبَیْنَ الْاَبْرَارِ

wahulta bayne wabaynal-abrar(i)

And prevent me from communicating the Pious ones

مَاقَطَعْتُ رَجَآئِیْ مِنْكَ

maqata'tu raja-e mink(a)

(in spite of all that) I will never stop hoping for You

وَمَا صَرَفْتُ تَاْمِیْلِیْ لِلْعَفْوِعَنْكَ

wama saraftu ta-`mele lil-'afwi 'ank(a)

And I will never stop expecting Your pardon

وَلَا خَرَجَ حُبُّكَ مِنْ قَلْبِيْ.

wala kharaja hubbuka min qalbe

And Your love will never exit my heart

اَنَا لَآ اَنْسٰى اَيَادِيَكَ عِنْدِيْ

ana la ansa ayadeka ‘inde

I never forget Your graces that I enjoy

وَسَتْرُكَ عَلَيَّ فِيْ دَارِ الدُّنْيَا،

wasitraka ‘alayya fe darid-dunya

And Your having concealed my defects in the worldly abode

سَيِّدِيْ اَخْرِجْ حُبَّ الدُّنْيَا مِنْ قَلْبِيْ

sayyide akhrij hubbad-dunya min qalbe

O my Master: (please) expel the love for the world out of my heart

وَاجْمَعْ بَيْنِيْ وَبَيْنَ الْمُصْطَفٰى وَاٰلِهٖ

weajma' bayne wabaynal-mustafa wa-alih(e)

And join me with the Chosen One and his Family

خِيَرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَخَاتَمِ النَّبِيِّيْنَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ ،

khiyaratika min khalqika wakhatamin-nabiyyena muhammadin sallal-lahu 'alyhi wa-alih(e)

The choicest of Your creatures and the seal of the Prophets—Muhammad, blessings of Allah be on him and on his Family

وَانْقُلْنِيْ اِلٰى دَرَجَةِ التَّوْبَةِ اِلَيْكَ

wanqulne ila darajatit-tawbati ilayk(a)

And move me to the rank of repentance with You

وَاَعِنِّیْ بِالْبُکَآءِ عَلٰی نَفْسِیْ فَقَدْ اَفْنَیْتُ عُمُرِیْ،

wa-a'inne bil-buka-i 'ala nafse faqad afnaytu 'umure

And help me weep for myself after I have come upon the last of my age

وَقَدْ نَزَلْتُ مَنْزِلَةَ الْاٰیِسِیْنَ مِنْ خَیْرِیْ

waqad nazaltu manzilatal-ayisena min khayre

Being in the manner of those who despair of any self-decency

فَمَنْ یَّکُوْنُ اَسْوَءَ حَالاً مِّنِّیْ

faman yakunu aswa-a halan minne

Who is then worse than I am

اِنْ اَنَا نُقِلْتُ عَلٰی مِثْلِ حَالِیْ اِلٰی قَبْرِیْ لَمْ اُمَهِّدْهُ لِرَقْدَتِیْ

in ana nuqiltu 'ala mithli hale ila qabrin lam umahhid-hu liraqdate

When I will be taken to a grave that I have not paved for my long stay

وَلَمْ اَفْرُشْهُ بِالْعَمَلِ الصَّالِحِ لِضَجْعَتِیْ،

walam afrish-hu bil-'amalis-salihi lidhaj'ate

And I have not furnished with righteous deed for my extended abode

وَمَالِیْ لَآ اَبْکِیْ وَلَآ اَدْرِیْٓ اِلٰی مَا یَکُوْنُ مَصِیْرِیْ

wamale la abke wala adre ila ma yakunu masere

Why should I not weep while I do not know what my destiny will be?

وَاَرٰی نَفْسِیْ تُخَادِعُنِیْ

wa-ara nafse tukhadi'une

And while I notice that my self is cheating me

وَاَیَّامِیْ تُخَاتِلُنِیْ،

wa-ayyame tukhatilune

And my days are deceiving me

وَقَدْ خَفَقَتْ عِنْدَ رَأْسِيَ اَجْنِحَةُ الْمَوْتِ،

waqad khafaqat ‘inda ra-se ajnihatul-mawt(i)

And the wings of death are fluttering over my head

فَمَالِيَ لَآ اَبْكِيْ !

famale la abke

So, why should I not weep?

اَبْكِيْ لِخُرُوْجِ نَفْسِيْ

abke likhuruji nafse

I weep for my soul’s departing my body

اَبْكِيْ لِظُلْمَةِ قَبْرِيْ

abke li¨ulmati qabre

I weep for the darkness of my grave

اَبْكِيْ لِضِيْقِ لَحْدِيْ

abke lidheqi lahde

I weep for the narrowness of my vault

اَبْكِيْ لِسُؤَالِ مُنْكَرٍ وَّنَكِيْرٍ اِيَّايَ

abke lisu-ali munkarin wanakerin iyyaya

I weep for Munkar and Nakeer (the two angels interrogating in graves) being interrogating me

اَبْكِيْ لِخُرُوْجِيْ مِنْ قَبْرِيْ عُرْيَانًا ذَلِيْلًا حَامِلًا ثِقْلِيْ عَلٰى ظَهْرِيْ،

abke likhuruji min qabre ‘uryanan dhalelan hamilan thiqle ‘ala ¨ahre

I weep for my coming out of my grave (on the Resurrection Day) naked, humiliated, carrying my burdens on my back

اَنْظُرُ مَرَّةً عَنْ يَّمِيْنِیْ وَاُخْرٰی عَنْ شِمَالِیْ

an`uru marratan ‘an yamene wa-ukhra ‘an shimale

Distributing my sights to my right and my left

اِذِ الْخَلَآئِقُ فِیْ شَاْنٍ غَیْرِ شَاْنِیْ

idhil-khala-iqu fe sha`nin ghayri sha`ne

Behold! The creatures will each be engaged with matters other than mine

لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ یَوْمَىِٕذٍ شَاْنٌ یُّغْنِیْهِ ،

likullim-ri-in minhum yawma-`idhin sha`nun yughneh(i)

Every man that day will have concern enough to make him heedless of others

وُجُوْهٌ یَّوْمَىِٕذٍ مُّسْفِرَةٌ ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ

wujuhun yawma`idhin musfiratun dhahikatun mustabshira(tun)

Many faces on that day shall be bright, laughing, joyous

وَّوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ وَّذِلَّةٌ،

wawujuhun yawma`idhin ‘alayha ghabaratun tarhaquha qataratun wadhilla(tun)

And many faces on that day, on them shall be dust. Darkness, and humiliation, shall cover them

سَيِّدِیْ عَلَيْكَ مُعَوَّلِیْ وَمُعْتَمَدِیْ

sayyide ‘alayka mu’awwile wamu’tamade

O my Master: on You I depend and rely

وَرَجَآئِیْ وَتَوَكُّلِیْ

waraja-e watawakkule

And in You I put my hope and faith

وَبِرَحْمَتِكَ تَعَلُّقِیْ

wabirahmatika ta’alluqe

And to Your mercy I hang

تُصِيبُ بِرَحْمَتِكَ مَنْ تَشَاءُ

tusebu birahmatika man tasha-(u)

You direct Your mercy towards whomsoever You like

وَتَهْدِي بِكَرَامَتِكَ مَنْ تُحِبُّ

watahde bikaramatika man tuhibb(u)

And You guide, out of Your honoring, whomsoever You will

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا نَقَّيْتَ مِنَ الشِّرْكِ قَلْبِي،

falakal-hamdu ‘ala ma naqqayta minash-shirki qalbe

So, all praise be to You for You have purified my heart from polytheism

وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى بَسْطِ لِسَانِي

walakal-hamdu ‘ala basti lisane

And all praise be to You for You have made my tongue express utterly

اَفَبِلِسَانٍ هٰذَا الْكَآلِّ اَشْكُرُكَ

afabilisane hadhal-ka(a)lli ashkuruk(a)

How can I praise You properly while my tongue is too short to do so?

اَمْ بِغَايَةِ جُهْدِيْ فِيْ عَمَلِيْ اُرْضِيْكَ

am bighayati juhde fe 'amale urdhek(a)

And how can I please You while the extent of my efforts is too short to do so?

وَمَا قَدْرُ لِسَانِيْ يَا رَبِّ فِيْ جَنْبِ شُكْرِكَ

wama qadru lisane ya rabbi fe janbi shukrik(a)

What extent can my tongue reach if compared to the limitless extent of thanking You?

وَمَا قَدْرُ عَمَلِيْ فِيْ جَنْبِ نِعَمِكَ وَاِحْسَانِكَ

wama qadru 'amale fe janbi ni'amika wa-ihsanik(a)

And what value has my efforts compared to the limitless amount of Your graces and favors?

اِلٰهِیْ اِنَّ جُوْدَكَ بَسَطَ اَمَلِیْ

ilahe inna judaka basata amale

O my God! It is certainly Your benevolence that has given me hope

وَشُكْرَكَ قَبِلَ عَمَلِیْ.

washukraka qabila ‘amale

And it is my thanks to You that have granted approval for my deeds

سَیِّدِیْ اِلَیْكَ رَغْبَتِیْ

wayyide ilayka raghbate

O my Master: For You do I desire

وَاِلَیْكَ رَهْبَتِیْ

wa-ilayka rahbate

And You do I fear

وَاِلَيْكَ تَأْمِيلِيْ

wa-ilayka ta-`mele

And to You do I look forward

وَقَدْ سَاقَنِيْ اِلَيْكَ اَمَلِيْ

waqad saqane ilayka amale

It is my hope that has driven me towards You

وَعَلَيْكَ يَا وَاحِدِيْ عَكَفَتْ هِمَّتِيْ

wa'alayka ya wahide 'akaftu himmate

And to You, O Unique, do I direct my determination

وَفِيْمَا عِنْدَكَ انْبَسَطَتْ رَغْبَتِيْ

wafema 'indakan-basatat raghbate

And towards that which You have are my desires directed

وَلَكَ خَالِصُ رَجَآئِيْ وَخَوْفِيْ

walaka khalisu raja`e wakhawfe

And for You is the ultimate of my hope and fear

وَبِكَ اَنِسَتْ مَحَبَّتِيْ

wabika anisat mahabbate

And with You have I become familiar

وَاِلَيْكَ اَلْقَيْتُ بِيَدِيْ

wa-ilayka alqaytu biyade

And to You have I submitted my hand

وَبِحَبْلِ طَاعَتِكَ مَدَدْتُ رَهْبَتِيْ،

wabihabli ta'atika madadtu rahbate

And to the rope of the obedience to You have I extended my fears

يَا مَوْلَايَ بِذِكْرِكَ عَاشَ قَلْبِيْ

ya mawlaya bidhikrika ‘asha qalbe

O my Master: only through mentioning You have my heart lived

وَبِمُنَاجَاتِكَ بَرَّدْتُ اَلَمَ الْخَوْفِ عَنِّيْ

wabimunajatika barradtu alamal-khawfi ‘anne

And only through my confidential conversations with You have I cooled the pains of my fear

فَيَا مَوْلَايَ وَيَا مُؤَمِّلِيْ وَيَا مُنْتَهٰى سُؤْلِيْ

faya mawlaya waya mu`ammile waya muntaha su`le

So, O my Master; O my Trusty Patron; O the Ultimate Hope;

فَرِّقْ بَيْنِيْ وَبَيْنَ ذَنْبِيَ الْمَانِعِ لِيْ مِنْ لُزُوْمِ طَاعَتِكَ،

farriq bayne wabayna dhanbiyal-mani'i le min luzumi ta’atik(a)

separate me from my transgressions which prevent me from adhering to the obedience to You

فَإِنَّمَآ أَسْئَلُكَ لِقَدِيْمِ الرَّجَآءِ فِيْكَ

fa-innama as-aluka liqademir-raja`i fek(a)

I only pray You on account of my eternal faith in You

وَعَظِيْمِ الطَّمَعِ مِنْكَ الَّذِيْ أَوْجَبْتَهٗ عَلٰى نَفْسِكَ مِنَ الرَّأْفَةِ وَالرَّحْمَةِ

wa'a¨emit-tama'i minkal-ladhe awjabtahu 'ala nafsika minar-ra`fati warrahma(ti)

And my desire for Your mercy and kindness that You have made incumbent upon Yourself

فَالْأَمْرُ لَكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ

fal-amru laka wahdaka la shareka lak(a)

So, the whole affair is Yours alone, there is no partner with You at all

وَالْخَلْقُ كُلُّهُمْ عِيَالُكَ وَفِيْ قَبْضَتِكَ

wal-khalqu kulluhum 'iyaluka wafe qabdhatik(a)

All the creatures are dependent upon You and are in Your grip

وَكُلُّ شَيْءٍ خَاضِعٌ لَّكَ

wakullu shay`in khadhi'un lak(a)

And all things are submissive to You

تَبَارَكْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ

tabarakta ya rabbal-'alamen(a)

Blessed be You, Lord of the worlds

اِلٰهِيْ اِرْحَمْنِيْ اِذَا انْقَطَعَتْ حُجَّتِيْ

ilahirhamne idhan-qata'at hujjate

O my God: have mercy on me when my argument is proven nil

وَكَلَّ عَنْ جَوَابِكَ لِسَانِيْ

wakalla 'an jawabika lisane

And when my tongue can no longer find any answer

وَطَاشَ عِنْدَ سُؤْلِكَ إِيَّايَ لُبِّيْ

watasha ‘inda su`alika iyyaya lubbe

And when my mind scatters as soon as You begin to interrogate me

فَيَا عَظِيْمَ رَجَآئِيْ لَا تُخَيِّبْنِيْ آ إِذَا اشْتَدَّتْ فَاقَتِيْ

faya ‘a¨ema raja`e la tukhayyibne idhashtaddat faqate

So, O my great hope, do not forsake me when my need terribly increases

وَلَا تَرُدَّنِّيْ لِجَهْلِيْ

wala taruddane lijahle

And do not reject me on account of my ignorance

وَلَا تَمْنَعِيْ لِقِلَّةِ صَبْرِيْ

wala tamna’ne liqillati sabre

And do not stop conferring upon me on account of my lack of patience

أَعْطِنِى لِفَقْرِى

a`tine lifaqre

Grant me for I am poor

وَارْحَمْنِى لِضَعْفِى

warhamne lidha'fe

And have mercy upon me for I am weak

سَيِّدِى عَلَيْكَ مُعْتَمَدِى وَمُعَوَّلِى

sayyide 'alayka mu'tamade wamu'awwile

O my Master: on You do I rely and lean

وَرَجَآئِى وَتَوَكُّلِى

waraja`e watawakkule

And You are my hope and in You do I have faith

وَبِرَحْمَتِكَ تَعَلُّقِيْ

wabirahmatika ta'alluqe

And to Your mercy do I attach myself

وَبِفِنَآئِكَ اَحَطُّ رَحْلِيْ

wabifina`ika ahuttu rahle

And in Your courtyard do I dwell

وَبِجُوْدِكَ اَقْصِدُ طَلِبَتِيْ

wabijudika aqsidu talibate

And out of Your benevolence do I declare my request

وَبِكَرَمِكَ اَىْ رَبِّ اَسْتَفْتِحُ دُعَآئِيْ

wabikaramika ay rabbi astaftihu du'a`e

And with Your generosity, O my Lord, do I begin my prayers

وَلَدَيْكَ اَرْجُوْ فَاقَتِيْ

waladayka arju faqate

And with You do I desire for meeting my needs

وَبِغِنَاكَ اَجْبُرُ عَيْلَتِيْ

wabighinaka ajburu ‘ayلate

And through Your wealth do I settle my poverty

وَتَحْتَ ظِلِّ عَفْوِكَ قِيَامِيْ

watahta ظilli ‘afwika qiyame

And under the shade of Your pardon do I stand

اِلٰى جُوْدِكَ وَ كَرَمِكَ اَرْفَعُ بَصَرِيْ

wa-ilَa judika wakaramika arfa’u basare

And towards Your benevolence and generosity do I raise my sight

وَاِلٰى مَعْرُوْفِكَ اُدِيْمُ نَظَرِىْ

wa-ila ma'rufika udemu na¨are

I persistently look for Your favors

فَلَا تُحْرِقْنِىْ بِالنَّارِ وَاَنْتَ مَوْضِعُ اَمَلِىْ

fala tuhriqne binnari wa-anta mawdhi'u amale

So, do not let the flames of the Fire consume me while You are my ultimate hope

وَلَا تُسْكِنِّى الْهَاوِيَةَ فَاِنَّكَ قُرَّةُ عَيْنِىْ

wala tuskinnil-hawiyata fa-innaka qurratu 'ayne

And do not embed me in the deep black abyss while You are the delight of my eyes

يَا سَيِّدِىْ لَا تُكَذِّبْ ظَنِّىْ بِاِحْسَانِكَ وَمَعْرُوْفِكَ فَاِنَّكَ ثِقَتِىْ

ya sayyide la tukadhdhib ¨anne bi-ihsanika wama'rufika fa-innaka thiqate

O my Master: do not thwart my idea about Your grace and favors, for in You I trust

وَلَا تَحْرِمْنِيْ ثَوَابَكَ فَاِنَّكَ الْعَارِفُ بِفَقْرِيْ

wala taḥrimne thawabaka fa-innakal-‘arifu bifaqre

And do not deprive me of Your rewards, for You best know my poverty

اِلٰهِيْ اِنْ كَانَ قَدْ دَنَا اَجَلِيْ وَلَمْ يُقَرِّبْنِيْ مِنْكَ عَمَلِيْ

ilahe in kana qad dana ajale walam yuqarribne minka ‘amale

O my God: if my death is drawing near while my deeds have not yet drawn me near You,

فَقَدْ جَعَلْتُ الْاِعْتِرَافَ اِلَيْكَ بِذَنْبِيْ وَسَائِلَ عِلَلِيْ

faqad ja’altuli’-tirafa ilayka bidhanbe wasa`ila ‘ilale

then let my confession of having committed sins be my means of justification

اِلٰهِيْ اِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ اَوْلٰى مِنْكَ بِالْعَفْوِ

ilahe in ‘afawta faman awla minka bil-‘afw(i)

O my God: if You forgive, then who is worthier than You in forgiveness?

وَاِنْ عَذَّبْتَ فَمَنْ اَعْدَلُ مِنْكَ فِى الْحُكْمِ

wa-in ‘adhdhabta faman a’dalu minka fil-hukm(i)

And if You punish, then who is fairer than You in judgment?

اِرْحَمْ فِىْ هٰذِهِ الدُّنْيَا غُرْبَتِىْ

irham fe hadhihid-dunya ghurbate

Have mercy on my misery in this world

وَعِنْدَ الْمَوْتِ كُرْبَتِىْ

wa-‘indal-mawti kurbate

And on my grief at the time of death

وَفِى الْقَبْرِ وَحْدَتِىْ

wafil-qabri wahdate

And on my loneliness in the grave

وَفِي اللَّحْدِ وَحْشَتِي

wafil-lahdi wahshate

And on my lonesomeness in the underground hole

وَإِذَا نُشِرْتُ لِلْحِسَابِ بَيْنَ يَدَيْكَ ذُلَّ مَوْقِفِي

wa-idha nushirtu lil-hisabi bayna yadayka dhulla mawqife

And on my humiliating situation when I shall be resurrected for account before You

وَاغْفِرْ لِي مَا خَفِيَ عَلَى الْآدَمِيِّينَ مِنْ عَمَلِي

waghfir le ma khafiya ‘alal-adamiyyena min ‘amale

And forgive my deeds that have been concealed from the other human beings

وَأَدِمْ لِي مَا بِهِ سَتَرْتَنِي

wa-adim le ma bihe satartane

And make permanent for me that on account of which You have covered my faults

وَارْحَمْنِي صَرِيعًا عَلَى الْفِرَاشِ تُقَلِّبُنِي أَيْدِي أَحِبَّتِي

warhamne sare'an 'alal-firashi tuqallibune ayde ahibbate

And have mercy on me when I am thrown on the death bed turned over at the hands of my dear ones

وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ مَمْدُودًا عَلَى الْمُغْتَسَلِ يُقَلِّبُنِي صَالِحُ جِيرَتِي

watafadhdhal 'alayya mamdudan 'alal-mughtasali yuqallibune salihu jerate

And do a favor to me when I am laid on the table of the dead bathroom turned over at the hands of my righteous neighbors

وَتَحَنَّنْ عَلَيَّ مَحْمُولًا قَدْ تَنَاوَلَ الْأَقْرِبَاءُ أَطْرَافَ جَنَازَتِي

watahannan 'alayya mahmulan qad tanawalal-aqriba`u atrafa janazate

And act kindly to me when I am carried while my relatives hold the edges of my coffin

وَجُدْ عَلَيَّ مَنْقُولًا قَدْ نَزَلْتُ بِكَ وَحِيدًا فِي حُفْرَتِي،

wajud ‘alayya manqulan qad nazaltu bika wahedan fe hufrate

And be generous with me when I am carried, alone, to my hole

وَارْحَمْ فِي ذٰلِكَ الْبَيْتِ الْجَدِيدِ غُرْبَتِي حَتّٰى لَآ اَسْتَأْنِسَ بِغَيْرِكَ.

warham fe dhalikal-baytil-jadedi ghurbate hatta la asta`nisa bighayrik(a)

And have mercy on my loneliness in that (new) dwelling so that I will not feel at ease with anyone other than You

يَا سَيِّدِي اِنْ وَكَلْتَنِي اِلٰى نَفْسِي هَلَكْتُ

ya sayyide in wakaltane ila nafse halakt(u)

O my Master; if you leave me for myself, I will certainly perish

سَيِّدِیْ بِمَنْ اَسْتَغِيْثُ اِنْ لَمْ تُقِلْنِیْ عَثْرَتِیْ

sayyide fabiman astaghethu in lam tuqilne ‘athrate

O my Master; to whom will I resort if you do not overlook my slips?

فَاِلٰی مَنْ اَفْزَعُ اِنْ فَقَدْتُّ عِنَايَتَكَ فِیْ ضَجْعَتِیْ

fa-ila man afza’u in faqadtu ’inayataka fe dhaj’ate

And to whom will I run for help if I miss Your care for me in my stay (in grave)?

وَاِلٰی مَنْ اَلْتَجِیُٔ اِنْ لَّمْ تُنَفِّسْ كُرْبَتِیْ

wa-ila man altaji`u in lam tunaffis kurbate

And to whom will I refer if You do not relieve my grief?

سَيِّدِیْ مَنْ لِّیْ

sayyide man le

O my Master! Who will be with me?

وَمَنْ يَّرْحَمُنِيْٓ اِنْ لَّمْ تَرْحَمْنِيْ

waman yarhamune in lam tarhamne

And who will have mercy on me if You do not?

وَفَضْلَ مَنْ اُؤَمِّلُ اِنْ عَدِمْتُ فَضْلَكَ يَوْمَ فَاقَتِيْ

wafadhla man u`ammilu in ‘adimtu fadhlaka yawma faqate

And whose favor will I expect if I miss Your favors on the day of my neediness?

وَاِلٰى مَنِ الْفِرَارُ مِنَ الذُّنُوْبِ اِذَا انْقَضٰى اَجَلِيْ،

wa-ila manil-fararu minadh-dhunubi idhan-qadha ajale

And to whom will I flee from my sins when my deadline comes?

سَيِّدِيْ لَا تُعَذِّبْنِيْ وَاَنَا اَرْجُوْكَ

sayyide la tu’adhdhibne wa-ana arjuk(a)

O my Master; do not punish me while I please You hopefully

اِلٰهِیْ حَقِّقْ رَجَآئِیْ

ilahe haqqiq raja-e

O my God: (please do) give success to my expectations

وَاٰمِنْ خَوْفِیْ

wa-amin khawfe

And dispel my fear

فَاِنَّ كَثْرَةَ ذُنُوْبِیْ لَآ اَرْجُوْ فِیْهَآ اِلَّا عَفْوُكَ

fa-inna kathrata dhunube la arju feha illa ‘afwak(a)

As for my numerous sins, I hope for nothing other than Your pardon

سَیِّدِیْ اَنَا اَسْئَلُكَ مَا لَآ اَسْتَحِقُّ

sayyide ana as-aluka ma la astahiqq(u)

O my Master: I am asking You for things that I do not deserve

وَاَنْتَ اَهْلُ التَّقْوٰى وَاَهْلُ الْمَغْفِرَةِ،

wa-anta ahlut-taqwa wa-ahlul-maghfira(ti)

And You are verily the Lord of righteousness and the Lord of forgiveness

فَاغْفِرْلِيْ وَالْبِسْنِيْ مِنْ نَظَرِكَ ثَوْبًا يُّغَطِّيْ عَلَيَّ التَّبِعَاتِ

faghfir le wa-albisne min na¨arika thawban yughatte ‘alayyat-tabi’at(i)

So, forgive me and dress me, out of Your relief, a garment covering all my defects

وَتَغْفِرُهَا لِيْ وَلَآ أُطَالَبُ بِهَا

wataghfiruha le wala utalabu biha

And forgive them for me so that I will not responsible for them

اِنَّكَ ذُوْ مَنٍّ قَدِيْمٍ

innaka dhu mannin qadem(in)

Verily, You are the Lord of eternal favoring

وَّصَفۡحٍ عَظِيۡمٍ

wasafhin ‘a¨em(in)

And the Lord of great pardon

وَّتُجَاوُزٍ كَرِيۡمٍ.

watajawuzin karem(in)

And the Lord of liberal exoneration

اِلٰهِیۡ اَنۡتَ الَّذِیۡ تُفِيۡضُ سَيۡبَكَ عَلٰی مَنۡ لَّا يَسۡئَلُكَ وَعَلَی الۡجَاهِدِيۡنَ بِرُبُوۡبِيَّتِكَ،

ilahe antal-ladhe tufedhu saybaka ‘ala man la yas-`aluka wa’alal-jahidena birububiyyatik(a)

O my God: You make Your flowing graces reach those who never pray You and those who deny Your Lordship

فَكَيْفَ سَيِّدِيْ بِمَنْ سَئَلَكَ وَاَيْقَنَ اَنَّ الْخَلْقَ لَكَ وَالْاَمْرَ اِلَيْكَ،

fakayfa sayyide biman sa`alaka wa-ayqana annal-khalqa laka wal-amra ilayk(a)

So, O my Master, what should You do to those whom pray You and believe undoubtedly that You manage all creation and all affairs!

تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ،

tabarakta wata'alayta ya rabbal-'alamen(a)

Blessed by You and Exalted be You, O the Lord of the worlds

سَيِّدِيْ عَبْدُكَ بِبَابِكَ اَقَامَتْهُ الْخَصَاصَةُ بَيْنَ يَدَيْكَ بِقَرْعِ بَابِ اِحْسَانِكَ بِدُعَآئِهٖ

sayyide 'abduka bibabika aqamat-hul-khasasatu bayna yadayka yaqra'u baba ihsanika bidu'a-ih(e)

O my Master, I, Your servant standing at Your door owing to neediness, am knocking at it suppliantly

فَلَا تُعْرِضْ بِوَجْهِكَ الْكَرِيْمِ عَنِّيْ

fala tu'ridh biwajhikal-karemi 'anne

So, do not turn Your generous Face away from me

وَاقْبَلْ مِنِّيْ مَا اَقُوْلُ فَقَدْ دَعَوْتُ بِهٰذَا الدُّعَآءِ

waqbal minne ma aqulu faqad da'awta bihadhad-du'a(i)

And (do) accept that which I utter, for I have prayed using this supplication

وَاَنَا اَرْجُوْ اَنْ لَّا تَرُدَّنِيْ مَعْرِفَةً مِّنِّيْ بِرَاْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ.

wa-ana arju an la taruddane ma'rifatan minne bira`fatika warahmatik(a)

Hoping that You will not reject me since I have full awareness with Your kindness and mercifulness

اِلٰهِیْ اَنْتَ الَّذِیْ لَا یُخْفِیْكَ سَآئِلٌ

ilahe antal-ladhe la yuhfeka sa`il(un)

O my God: It is You Whom is never disturbed by any suppliant

وَّلَا یَنْقُصُكَ نَآئِلٌ

wala yanqusuka na`il(un)

And Whose kingdom is never decreased owing to donations

اَنْتَ كَمَا تَقُوْلُ وَفَوْقَ مَا نَقُوْلُ

anta kama taqulu wafawqa ma naqul(u)

You are as exactly as You describe Yourself and is above all that which we say

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْٓ اَسْئَلُكَ صَبْرًا جَمِیْلًا

allahumma inne as-`aluka sabran jamela(n)

O Allah: I beseech You for comely patience

وَّفَرَجًا قَرِيْبًا

wafarajan qareba(n)

And for immediate relief

وَّقَوْلًا صَادِقًا

waqawlan sadiqa(n)

And for truthful wording

وَّاَجْرًا عَظِيْمًا،

wa-ajran ‘a¨ema(n)

And for splendid reward

اَسْئَلُكَ يَا رَبِّ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهٖ مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ اَعْلَمْ،

as-`aluka ya rabbi minal-khayri kullihi ma ‘alimtu minhu wama lam a’lam

I pray You, O Lord, for all goodness, be it known by me or unknown

اَسْئَلُكَ اَللّٰهُمَّ مِنْ خَيْرِ مَا سَئَلَكَ مِنْهُ عِبَادُكَ الصَّالِحُوْنَ

as-`alukal-llahumma min khayri ma sa-alaka minhu 'ibadukas-salihun(a)

I pray You, O Allah, for the goodness that Your righteous servants have besought from You

يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ

ya khayra man su`il(a)

O the All-excellent One that is asked

وَاَجْوَدَ مَنْ اَعْطٰى

wa-ajwada man a'ta

And the All-benevolent of those who may give

اَعْطِنِىْ سُؤْلِىْ فِىْ نَفْسِىْ وَاَهْلِىْ

a'tine su`le fe nafse wa-ahle

(Please do) respond to my request as regards myself and my family

وَوَالِدَيَّ وَوَلَدِيْ

wawalidayya wawalade

And my parents and my children

وَاَهْلِ حُزَانَتِيْ وَاِخْوَانِيْ فِيْكَ،

wa-ahli huzanate wa-ikhwane fek(a)

And my comrades and my brothers-in-faith,

وَاَرْغِدْ عَيْشِيْ

wa-arghid ‘ayshe

And (do) bless my living

وَاَظْهِرْ مُرُوَّتِيْ

wa-a¨-hir muruwwate

And (do) manifest my integrity

وَاَصْلِحْ جَمِيْعَ اَحْوَالِيْ

wa-aslih jame'a ahwale

And (d) set aright all my affairs

وَاجْعَلْنِيْ مِمَّنْ اَطَلْتَ عُمُرَهُ

waj'alne mimman atalta 'umurah(u)

And include me with those whom You decide to live long

وَحَسَّنْتَ عَمَلَهُ

wahassanta 'amalah(u)

And those whose deeds are righteous

وَاَتْمَمْتَ عَلَيْهِ نِعْمَتَكَ وَرَضِيْتَ عَنْهُ

wa-atmamta 'alayhi ni'mataka waradheta 'anh(u)

And those for whom You have perfected Your favors and those with whom You are pleased

وَاَحْيَيْتَهٗ حَيَاةً طَيِّبَةً فِيْ اَدْوَمِ السُّرُوْرِ

wa-ahyaytahu hayatan tayyibatan fe adwamis-surur(i)

And those whom You have granted comfortable life with permanent pleasure

وَاَسْبَغِ الْكَرَامَةِ وَاَتَمِّ الْعَيْشِ،

wa-asbaghil-karamati wa-atammil-'aysh(i)

And with reputable honor and perfect contentment

اِنَّكَ تَفْعَلُ مَا تَشَآءُ

innaka taf'alu ma tasha(u)

Verily, You do whatever You will

وَلَا تَفْعَلُ مَا يَشَآءُ غَيْرُكَ.

wala taf'alu ma yasha-u ghayruk(a)

While none else can ever do what one wills

اَللّٰهُمَّ خُصَّنِیْ مِنْكَ بِخَاصَّةِ ذِكْرِكَ

allahumma khussanī minka bikhassati dhikrik(a)

O Allah: give me exclusively the grace of private mention of You

وَلَا تَجْعَلْ شَيْئًا مِّمَّا اَتَقَرَّبُ بِهٖ فِیْ اٰنَآءِ اللَّيْلِ وَاَطْرَافِ النَّهَارِ

wala taj'al shay-an mimma ataqarrabu bihe fe ana-il-layli wa-atrafin-nahar(i)

And do not let any of the things by which I seek Your nearness in the hours of the night and the ends of the days

رِيَآءً وَّلَا سُمْعَةً

riya-an wala sum'a(tan)

Take the form of ostentation or showing off

وَّلَآ اَشَرًا وَّلَا بَطَرًا،

wala asharan wala batara(n)

Or pretension or insolence

وَّاجْعَلْنِىْ لَكَ مِنَ الْخَاشِعِيْنَ.

waj'alne laka minal-khashi'en(a)

And include me with the humble ones

اَللّٰهُمَّ اَعْطِنِى السَّعَةَ فِى الرِّزْقِ

allahumma a'tinis-sa'ata fir-rizq(i)

O Allah: grant me affluent means of livelihood

وَالْاَمْنَ فِى الْوَطَنِ

wal-amni fil-watan(i)

And security in my homeland

وَقُرَّةَ الْعَيْنِ فِي الْأَهْلِ وَالْمَالِ وَالْوَلَدِ

waqurratal-ʿayni fil-ahli wal-mali wal-walad(i)

And delight in my family, property, and children

وَالْمُقَامَ فِي نَعِيمِكَ عِنْدِي

wal-muqama fe niʿamika ʿinde

And permanence of Your graces

وَالصِّحَّةَ فِي الْجِسْمِ

wassihhata fil-jism(i)

And healthy trunk

وَالْقُوَّةَ فِي الْبَدَنِ

walquwwata fil-badan(i)

And strong body

وَالسَّلَامَةَ فِي الدِّيْنِ

was-salamata fid-den(i)

And sound creed

وَاسْتَعْمِلْنِيْ بِطَاعَتِكَ وَطَاعَةِ رَسُوْلِكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهِ

wasta'milne bita'atika wata'ati rasulika muhammadin sallal-llahu 'alayhi wa'ala-alihe abadan masta'martane

And dedicate my affairs to the obedience to You and to Your Messenger, Muhammad—Allah's blessings be upon him and his Family—as long as You give me life

اَبَدًا مَّا سْتَعْمَرْتَنِيْ،

waj'alne min awfari 'ibadika 'indaka naseba(n)

And make me one of the most rewarded servants of You

وَاجْعَلْنِيْ مِنْ اَوْفَرِ عِبَادِكَ نَصِيْبًا

fe kulli khayrin anzaltahu watunziluhu fe shahri ramadhana fe laylatil-qadr(i)

In each and every item of goodness that You have descended and You will descend during the month of Ramadan and in the Grand Night

فِيْ كُلِّ خَيْرٍ اَنْزَلْتَهٗ وَتُنْزِلُهٗ فِيْ شَهْرِ رَمَضَانَ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ

wama anta munziluhu fe kulli sanatin min rahmatin tunshiruha

As well as all that which You decide to descend throughout the year, including mercy that You spread

وَمَآ اَنْتَ مُنْزِلُهٗ فِيْ كُلِّ سَنَةٍ مِّنْ رَّحْمَةٍ تَنْشُرُهَا

wa'afiyatin tulbisuha wabaliyyatin tadfa'uha

And good health with which You adorn And misfortune that You repel

وَعَافِيَةٍ تُلْبِسُهَا وَبَلِيَّةٍ تَدْفَعُهَا

wahasanatin tataqabbaluha wasayyi-atin tatajawazu ‘anha

And good deeds that You admit Help me against them.

وَحَسَنَاتٍ تَتَقَبَّلُهَا وَسَيِّئَاتٍ تَتَجَاوَزُ عَنْهَا،

warzuqne hajja baytikal-haramí fe ‘amina hadha wafe kulli ‘am(in)

And bestow upon me with the pilgrimage to Your Holy House in this year plus all years

وَارْزُقْنِيْ حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِيْ عَامِنَا هٰذَا وَفِيْ كُلِّ عَامٍ،

warzuqne rizqan wasi’an min fadhlikal-wasi’(i)

And grant me prosperous sustenance out of Your limitless bounty

وَّارْزُقْنِيْ رِزْقًا وَّاسِعًا مِّنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ

wasrif ‘anne ya sayyidil-aswa`(a)

And dismiss, O my Master, all evils from me

وَاصْرِفْ عَنِّيْ يَا سَيِّدِيَ الْاَسْوَاَءَ

waqdhi ‘anniyad-dayna wa¨-¨ulamati hatta la ata-adhadha bishay`in minh(u)

And help me settle my debts as well as my evildoings so that I will be saved from their liabilities

وَاقْضِ عَنِّيَ الدَّيْنَ وَالظُّلَامَاتِ حَتّٰى لَآ اُتَاَذّٰى بِشَيْءٍ مِّنْهُ

wakhudh ‘anne bi-asma’i wa-absari a’da-e wahussade wal-baghena ‘alayya

And save me from the hearings and sights of my enemies, those who envy me, and those who intend to oppress me

وَخُذْ عَنِّيْ بِاَسْمَاعِ وَاَبْصَارِ اَعْدَآئِيْ وَحُسَّادِيْ وَالْبَاغِيْنَ عَلَيَّ

wansurne ‘alayhim

And (please do) back me against them

وَانْصُرْنِيْ عَلَيْهِمْ

wa-aqirra ‘ayne wafarrih qalbe

And give delight to my eye and joy to my heart

وَاَقِرَّ عَيْنِيْ وَفَرِّحْ قَلْبِيْ

waj’al le min hamme wakarbe farajan wamakhraja(n)

And grant me relief and exit against my grief and misery

وَاجْعَلْ لِّيْ مِنْ هَمِّيْ وَكَرْبِيْ فَرَجًا وَّمَخْرَجًا

waj’al man aradane bisu-in min jame’i khalqika tahta qadamayy(a)

And make all those who intend evil to me, among all Your creatures, be under my feet

وَّاجْعَلْ مَنْ اَرَادَنِيْ بِسُوْٓءٍ مِّنْ جَمِيْعِ خَلْقِكَ تَحْتَ قَدَمَيَّ

wakfine sharrash-shaytan(i) washarras-sultan(i)

And protect me against the evil of Satan And the evil of the ruler

وَاكْفِنِيْ شَرَّ الشَّيْطَانِ وَشَرَّ السُّلْطَانِ

wasayyi-ati ‘amale

And the consequences of my evildoings

وَسَيِّئَاتِ عَمَلِيْ

watahhirne minadh-dhunubi kulliha

And purify me from all my sins

وَطَهِّرْنِيْ مِنَ الذُّنُوْبِ كُلِّهَا

wa-ajirne minan-nari bi ‘afwik(a)

And save me from Hellfire on account of Your pardon

وَاَجِرْنِيْ مِنَ النَّارِ بِعَفْوِكَ وَاَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ

wa-adkhilniyal-jannata birahmatik(a)

And allow me to enter Paradise on account of Your mercy

وَزَوِّجْنِيْ مِنَ الْحُوْرِ الْعِيْنِ بِفَضْلِكَ

wazawwijne minal-huril-‘eni bifadhlik(a)

And marry me off the women of Paradise on account of Your grace

وَالْحِقْنِيْ بِاَوْلِيَآئِكَ الصَّالِحِيْنَ مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهِ الْاَبْرَارِ الطَّيِّبِيْنَ الطَّاهِرِيْنَ الْاَخْيَارِ

wa-alhiqne bi-awliya-akas-salihena muhammadin wa-alihil-abrarit-tayyibenat-tahirena-akhyar(i)

And join me to Your righteous intimate servants—Muhammad and his Family, the purified, the immaculate, and the pious

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمْ وَعَلٰى اَجْسَادِهِمْ وَاَرْوَاحِهِمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهٗ.

salawatuka ‘alayhim wa’ala ajsadihim wa-arwahihim warahmatul-lahi wabarakatuh(u)

May Your peace, mercy, and blessings be upon their bodies and souls

اِلٰهِیْ وَ سَیِّدِیْ وَعِزَّتِكَ وَ جَلَالِكَ لَئِنْ طَالَبْتَنِیْ بِذُنُوْبِیْ لَاُطَالِبَنَّكَ بِعَفْوِكَ

ilahe wasayyide wa'izzatika wajalalika la-in talabtane bidhunube la-utalibannaka bi'afwik(a)

O my God and my Master; I swear by Your Mighty and Your Glory, if You will interrogate me for my sins, I will demand with Your pardon

وَلَئِنْ طَالَبْتَنِیْ بِلُؤْمِیْ لَاُطَالِبَنَّكَ بِكَرَمِكَ

wala-in talabtane bilu-me la-utalibannaka bikaramik(a)

And if You interrogate me for my meanness, I will demand with Your kindness

وَلَئِنْ اَدْخَلْتَنِی النَّارَ لَاُخْبِرَنَّ اَهْلَ النَّارِ بِحُبِّیْ لَكَ.

wala-in adkhaltaniyan-nara la-ukhbiranna ahlan-nari bihubbe lak(a)

And if You order me to be taken to Hellfire, I will tell all the inhabitants therein that I love You

اِلٰهِیْ وَسَیِّدِیْ اِنْ کُنْتَ لَا تَغْفِرُ اِلَّا لِاَوْلِیَآئِکَ وَاَهْلِ طَاعَتِکَ فَاِلٰی مَنْ یَّفْزَعُ الْمُذْنِبُوْنَ

ilahe wasayyide in kunta la taghfiru illa li-awliya-ika wa-ahli ta'atika fa-ila man yafza'ul-mudhnibun(a)

O my God and Master; if you forgive only Your intimate servants and those who obey You, to whom then will the guilty resort?

وَاِنْ کُنْتَ لَا تُکْرِمُ اِلَّا اَهْلَ الْوَفَآءِ بِکَ فَبِمَنْ یَسْتَغِیْثُ الْمُسِیْئُوْنَ

wa-in kunta la tukrimu illa ahlal-wafa-i bika fabiman yastaghethul-muse-un(a)

And if You honor none but those who act loyally to You, then whose shelter will the evildoers seek?

اِلٰهِیْ اِنْ اَدْخَلْتَنِی النَّارَ فَفِیْ ذٰلِكَ سُرُوْرُ عَدُوِّكَ،

ilahe in adkhaltanin-nara fafe dhalika sururu ‘aduwwik(a)

O my God: if You decide to put me in Hellfire, this will definitely please Your enemies!

وَاِنْ اَدْخَلْتَنِی الْجَنَّةَ فَفِیْ ذٰلِكَ سُرُوْرُ نَبِیِّكَ

wa-in adkhaltanil-jannata fafe dhalika sururu nabiyyik(a)

But if You decide Paradise for me, then this will certainly please Your Prophet!

وَاَنَا وَاللّٰهِ اَعْلَمُ اَنَّ سُرُوْرَ نَبِیِّكَ اَحَبُّ اِلَیْكَ مِنْ سُرُوْرِ عَدُوِّكَ.

wa-ana wallahi a’lamu anna sururа nabiyyika ahabbu ilayka min sururi ‘aduwwik(a)

And I, by Allah I swear, know for sure that the pleasure of Your Prophet is more favorable for You than the pleasure of Your enemies

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ اَنۡ تَمۡلَأَ قَلۡبِیۡ حُبًّا لَّكَ

allahumma inne as-aluka an tamla-a qalbe hubban lak(a)

O Allah: I pray You for filling up my heart with love for You

وَخَشۡیَةً مِّنۡكَ وَتَصۡدِیۡقًا بِكِتَابِكَ وَاِیۡمَانًا بِكَ

wakhashyatan mink(a) watasdeqan bikitabik(a) wa-emanan bik(a)

And with fear of You And with belief in Your Book And faith in You

وَفَرَقًا مِّنۡكَ وَشَوۡقًا اِلَیۡكَ یَا ذَا الۡجَلَالِ وَالۡاِكۡرَامِ

wafaraqan mink(a) washawqan ilayk(a) ya dhal-jalali wal-ikrami

And with terror from You And with eagerness to You O the Lord of Glory and Honor

حَبِّبۡ اِلَیَّ لِقَآئَكَ وَاَحۡبِبۡ لِقَآئِیۡ

habbib ilayya liqa-ak(a) wa-ahbib liqa-e

make me love meeting You And (please do) love my meeting

وَاجْعَلْ لِّيْ فِيْ لِقَآئِكَ الرَّاحَةَ وَالْفَرَجَ وَالْكَرَامَةَ.

waj'al le fe liqa-ikar-rahata wal-faraja wal-karama(ta)

And make my meeting You entail comfort, relief, and honoring

اَللّٰهُمَّ اَلْحِقْنِيْ بِصَالِحِ مَنْ مَّضٰى

allahumma alhiqne bisalihi man madha

O Allah: join me with the righteous ones among the past generations

وَاجْعَلْنِيْ مِنْ صَالِحِ مَنْ بَقِيَ. وَخُذْ بِيْ سَبِيْلَ الصَّالِحِيْنَ

waj'alne min salihi man baqiya wakhudh be sabelas-salihen(a)

And include me with the righteous ones of this generation, and guide me to the path of the righteous ones

وَاَعِنِّیْ عَلٰی نَفْسِیْ بِمَا تُعِیْنُ بِهِ الصَّالِحِیْنَ عَلٰی اَنْفُسِهِمْ

wa-a'inne 'ala nafse bima tu'enu bihis-salihena 'ala anfusihim

And help me against myself in the same way as You help the righteous ones control themselves

وَاخْتِمْ عَمَلِیْ بِاَحْسَنِهٖ

wakhtim 'amale bi-ahsanih(e)

And seal my deed with the best of it

وَاجْعَلْ ثَوَابِیْ مِنْهُ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ،

waj'al thawabe minhul-jannata birahmatik(a)

And decide Paradise as the reward of my deeds on account of Your mercy

وَاَعِنِّیْ عَلٰی صَالِحِ مَآ اَعْطَیْتَنِیْ

wa-a'inne 'ala salihi ma a'taytane

And help me manage the good things that You have endowed upon me

وَثَبِّتْنِي يَا رَبِّ وَلَا تَرُدَّنِي فِي سُوءٍ نَا سْتَنْقَذْتَنِي مِنْهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

wathabbitne ya rabbi wala taruddane fe su-inis-tanqadhtane minhu ya rabbal-'alamen(a)

And make me firm, O Lord, and do not make be return to evildoing after You have saved me from it, O the Lord of the worlds

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْئَلُكَ اِيْمَاناً لَّا اَجَلَ لَهُ دُوْنَ لِقَائِكَ،

allahumma inne as-aluka emanan la ajala lahu duna liqa-ik(a)

O Allah: I beseech You for faith that does not stop until I meet You

اَحْيِنِيْ مَآ اَحْيَيْتَنِيْ عَلَيْهِ

ahyine ma ahyaytane 'alayh(i)

As long as You grant me life, (please do) connect me to that faith

وَتَوَفَّنِيٓ إِذَا تَوَفَّيْتَنِيْ عَلَيْهِ

watawaffane idha tawaffaytane ‘alayh(i)

And when You decide to grasp my soul, make me carry that faith with me

وَابْعَثْنِيٓ إِذَا بَعَثْتَنِيْ عَلَيْهِ

wab-‘athne idha ba’athnate ‘alayh(i)

And when You resurrect me, make me carry it with me

وَاَبْرِئْ قَلْبِيْ مِنَ الرِّيَآءِ وَالشَّكِّ وَالسُّمْعَةِ فِيْ دِيْنِكَ

wa-abri` qalbe minar-riya-i wash-shakki was-sum‘ati fe denik(a)

And release my heart from showing off, suspicion, and pretension in the affairs of Your religion

حَتّٰى يَكُوْنَ عَمَلِيْ خَالِصًا لَّكَ.

hatta takuna ‘amale khalisan lak(a)

So that my deed will be purely intended for Your sake

اَللّٰهُمَّ اَعْطِنِیْ بَصِیْرَةً فِیْ دِیْنِكَ

allahumma a'tine baseratan fe denik(a)

O Allah: grant me discerning awareness in Your religion

وَفَهْمًا فِیْ حُكْمِكَ

wafahman fe hukmik(a)

And understanding of Your laws

وَفِقْهًا فِیْ عِلْمِكَ

wafiq-han fe 'ilmik(a)

And insight in Your knowledge

وَكِفْلَیْنِ مِنْ رَّحْمَتِكَ

wakiflayni min rahmatik(a)

And two folds of Your mercy

وَوَرَعًا يَحْجُزُنِيْ عَنْ مَّعَاصِيْكَ

wawara'an yahjuzunī 'an ma'asek(a)

And piety that impedes me from disobeying You

وَبَيِّضْ وَجْهِيْ بِنُوْرِكَ

wabayyiḍh wajhe binurik(a)

And make my face glitter on account of Your light

وَاجْعَلْ رَغْبَتِيْ فِيْمَا عِنْدَكَ

waj'al raghbatī fema 'indak(a)

And make me desire for nothing but that which You hold

وَتَوَفَّنِيْ فِيْ سَبِيْلِكَ وَعَلٰى مِلَّةِ رَسُوْلِكَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ.

wataffane fe sabelika wa'ala millati rasulika sallal-llahu 'alayhi wa'ala-alih(e)

And when I die, make me die following Your Path and carrying the principles of Your Prophet—Allah's blessings be upon him and his Family

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُبِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْفَشَلِ

allahumma inne a'udhu bika minal-kasali wal-fashal(i)

O Allah: I seek Your protection against laziness and failure

وَالْهَمِّ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ

walhammi wal-jubni wal-bukhl(i)

And against grief, cowardice, and stinginess

وَالْغَفْلَةِ وَالْقَسْوَةِ وَالْمَسْكَنَةِ

wal-ghaflati wal-qaswati wal-maskana(ti)

And against inattentiveness, brutality, and poverty

وَالْفَقْرِ وَالْفَاقَةِ

walfaqri wal-faqa(ti)

And against neediness and destitution

وَكُلِّ بَلِيَّةٍ وَالْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ،

wakulli baliyyatin wal-fawahishi ma ¨ahara minha wama batan(a)

And against all misfortunes and all shameful deeds, whether open or secret

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ نَّفْسٍ لَّا تَقْنَعُ

wa-a'udhu bika min nafsin la taqna'(u)

And I seek Your protection against having unsatisfied self

وَبَطْنٍ لَّا يَشْبَعُ

wabatnin la yashba'(u)

And against having insatiate stomach

وَقَلْبٍ لَّا يَخْشَعُ وَدُعَآءٍ لَّا يُسْمَعُ وَعَمَلٍ لَّا يُنْفَعُ،

waqalbin la yakhsha'(u) wadu'a-in la yusma'(u) wa'amalin la yanfa'(u)

And against having fearless heart And against unanswered prayers And against futile deed

وَاَعُوْذُبِكَ يَا رَبِّ عَلٰى نَفْسِىْ وَدِيْنِىْ وَمَالِىْ

wa-a'udhu bika ya rabbi 'ala nafse wadene wamale

And I ask You, O Lord, to guard myself, my religion, my properties,

وَعَلٰى جَمِيْعِ مَا رَزَقْتَنِىْ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ

wa'ala jame'i ma razaqtane minash-shaytanir-rajem(i)

and all that which You have granted me against Satan, the accursed

اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

innaka antas-same'ul-'alem(u)

Verily You are the All-hearing, the All-knowing.

اَللّٰهُمَّ اِنَّهٗ لَا يُجِيْرُنِىْ مِنْكَ اَحَدٌ

allahumma innahu la yujerune minka ahad(un)

O Allah: definitely, none can ever save me against You

وَّلَآ اَجِدُ مِنْ دُوْنِكَ مُلْتَحَدًا

wala ajidu min dunika multahada(n)

And I can never find any shelter against You

فَلَا تَجْعَلْ نَفْسِىْ فِىْ شَىْءٍ مِّنْ عَذَابِكَ

fala taj'al nafse fe shay-in min 'adhabik(a)

So, (please) do not make anything that brings about Your punishment control over me

وَلَا تَرُدَّنِيْ بِهَلَكَةٍ وَّلَا تَرُدَّنِيْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ،

wala taruddane bihalaka(tin) wala taruddane bi'adhabin alem(in)

And do not let me lead myself to perditionAnd do not make me deserve the painful chastisement

اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّيْ وَاَعْلِ ذِكْرِيْ

allahumma taqabbal minne wa-a'li dhikre

O Allah: accept from me And grant me reputation

وَارْفَعْ دَرَجَتِيْ وَحُطَّ وِزْرِيْ

warfa' darajate wahuttta wizre

And elevate my rank And exonerate my offenses

وَلَاتَذْكُرْنِيْ بِخَطِيْٓئَتِيْ

wala tadhkurne bikhate-ate

And do not refer to me with my faults

وَاجْعَلْ ثَوَابَ مَجْلِسِيْ

waj'al thawaba majlise

And let the reward of my session

وَثَوَابَ مَنْطِقِيْ

wathawaba mantiqe

And the reward of my utterance

وَثَوَابَ دُعَآئِيْ رِضَاكَ وَالْجَنَّةَ

wathawaba du'a-e ridhaka wal-janna(ta)

And the reward of my prayer be Your pleasure and Paradise

وَاَعْطِنِيْ يَا رَبِّ جَمِيْعَ مَا سَاَلْتُكَ وَزِدْنِيْ مِنْ فَضْلِكَ

wa-a'tine ya rabbi jame'a ma sa-altuka wazidne min fadhlika

And give my, O Lord, all that which I have asked for from You and grant me more favor,

اِنِّيْٓ اِلَيْكَ رَاغِبٌ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ.

inne ilayka raghibun ya rabbal-'alamen(a)

for I seek none but You, O the Lord of the worlds

اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ اَنْزَلْتَ فِيْ كِتَابِكَ اَنْ نَعْفُوَ عَمَّنْ ظَلَمَنَا

allahumma innaka anzalta fe kitabika an na'fuwa 'amman ¨alamana

O Allah: You have ordered us in Your book that we should overlook those who wrong us

وَقَدْ ظَلَمْنَآ اَنْفُسَنَا وَاعْفُ عَنَّا فَاِنَّكَ اَوْلٰى بِذٰلِكَ مِنَّا

waqad ¨alamna anfusana fa'fu 'anna fa-innaka awla bidhalika minna

We have wronged ourselves; so, forgive us, for You are worthier of forgiveness than we are

وَاَمَرْتَنَآ اَنْ لَّا نَرُدَّ سَآئِلًا عَنْ اَبْوَابِنَا

wa-amartana an la narudda sa-ilan 'an abwabina

And You have ordered us not to reject any beggar being on our doors

وَقَدْ جِئْتُكَ سَآئِلًا فَلَا تَرُدَّنِيْ اِلَّا بِقَضَآءِ حَاجَتِيْ،

waqad ji`tuka sa`ilan fala taruddane illa biqadha-i hajate

Here I am begging You; so, do not reject me; rather respond to my need

وَاَمَرْتَنَا بِالْاِحْسَانِ اِلَّا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُنَا

wa-amartana bil-ihsani ila ma malakat aymanuna

And You have ordered us to act nicely to those under our authorities

وَنَحْنُ اَرِقَّآؤُكَ فَاعْتِقْ رِقَابَنَا مِنَ النَّارِ

wanahnu ariqqa-uka fa-a'tiq riqabana minan-nar(i)

And we are surely under Your authority; so, release us from Hellfire

يَا مَفْزَعِيْ عِنْدَ كُرْبَتِيْ

ya mafza'e 'inda kurbate

O my Shelter whenever I am aggrieved

وَيَاغَوْثِيْ عِنْدَ شِدَّتِيْ

waya ghawthe ‘inda shiddate

O my Aid whenever hardships hit me

اِلَيْكَ فَزِعْتُ وَبِكَ اسْتَغَثْتُ وَلُذْتُ لَآ اَلُوْذُ بِسِوَاكَ

ilayka fazi’t(u) wabikas-taghathtu waludht(u) la aludhu bisiwak(a)

To You have I resortedAnd with You have I sought refuge and haven To none save You shall I ever resort

وَلَآ اَطْلُبُ الْفَرَجَ اِلَّا مِنْكَ

wala atlubul-faraja illa mink(a)

And from none save You shall I ever seek for relief

فَاَغِثْنِیْ وَفَرِّجْ عَنِّیْ یَا مَنْ یَّفُكُّ الْاَسِیْرَ وَیَعْفُوْ عَنِ الْكَثِیْرِ

fa-aghithne wafarrij ‘anne ya man yafukkul aseera waya’fu ‘anil-kather(a)

So, help me and relieve my hardship, O He Who frees the captive and overlooks a lot (wrong)

اِقْبَلْ مِنِّی الْیَسِیْرَ وَاعْفُ عَنِّی الْكَثِیْرَ

iqbal minnil-yasera wa’fu ‘annil-kather(a)

Accept my little (deed) and overlook my much (wrong)

اِنَّكَ اَنْتَ الرَّحِیْمُ الْغَفُوْرُ.

innaka antal-ghafurur-rahem

You are certainly the All-merciful, the All-forgiving

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْۤ اَسْئَلُكَ اِیْمَانًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِیْ

allahumma inne as-aluka emanan tubashiru bihe qalbe

O Allah: I pray You for faith that covers my heart

وَيَقِيْنًا حَتّٰى اَعْلَمَ اَنَّهٗ لَنْ يُصِيْبَنِيْٓ اِلَّا مَا كَتَبْتَ لِيْ

wayaqenan sadiqan hatta a'lama annahu lan yusebane illa ma katabta le

And for honest conviction so that I will believe that none will inflict me save that which You have already known

وَرَضِّنِيْ مِنَ الْعَيْشِ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ

waradhdhine minal-'ayshi bima qasamta le

And make me be satisfied with my livelihood that You have decided for me

يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

ya rahamar-rahimen(a)

O the most Merciful of all those who show mercy

DAILY DUAS
(DAY 1)

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ صِيَامِيْ فِيْهِ صِيَامَ الصَّآئِمِيْنَ،

allaahummaj-a'l s'iyaamee feehi s'iyaamas' s'aaa-imeen

O Allah, on this day make my fasts the fasts of those who fast sincerely),

وَقِيَامِيْ فِيْهِ قِيَامَ الْقَآئِمِيْنَ، وَنَبِّهْنِيْ فِيْهِ عَنْ نَّوْمَةِ الْغَافِلِيْنَ،

wa qiyaamee feehi qiyaamal qaaa-imeen wa nabbihnee feehi a'n nawmati ghaafi leen

and my standing up in prayer of those who stand up in prayer obediently, awaken me in it from the sleep of the heedless,

وَهَبْ لِيْ جُرْمِيْ فِيْهِ يَآ اِلٰهَ الْعَالَمِيْنَ،

wa hab lee jurmee feehi yaa i laahal a'lameen

and forgive me my sins , O God of the worlds,

وَاعْفُ عَنِّيْ يَا عَافِيًا عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ

waa'-fu a'nnee yaa a'afiyan a'nil mujrimeen

and forgive me, O one who forgives the sinners

(DAY 2)

اَللّٰهُمَّ قَرِّبْنِیْ فِیْهِ اِلٰی مَرْضَاتِكَ، وَجَنِّبْنِیْ فِیْهِ مِنْ سَخَطِكَ وَنَقِمَاتِكَ

allaahumma qarribnee feehi ilaa marz"aatika wa jannibnee feehi min sakhat'ika wa niqimaatika

O Allah, on this day, take me closer towards Your pleasure, keep me away from Your anger and punishment,

وَوَفِّقْنِیْ فِیْهِ لِقِرَآءَةِ اٰیَاتِكَ، بِرَحْمَتِكَ یَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِیْنَ

wa waffiqnee feehi li-qiraaa-ati ayaatika bi-rah'matika yaaarh'amar raaheimeen

grant me the opportunity to recite Your verses (of the Qur'an), by Your mercy, O the most Merciful.

(DAY 3)

اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنِيْ فِيْهِ الذِّهْنَ وَالتَّنْبِيْهَ

allaahummar-zuqnee feehid' deh-na wa tanbeeha

O Allah, on this day, grant me wisdom and awareness,

وَبَاعِدْنِيْ فِيْهِ مِنَ السَّفَاهَةِ وَالتَّمْوِيْهِ،

wa baa-i'dnee feehi minas safaahati wat tamweehi

keep me away from foolishness and pretention,

وَاجْعَلْ لِّيْ نَصِيْبًا مِّنْ كُلِّ خَيْرٍ تُنْزِلُ فِيْهِ بِجُوْدِكَ، يَا اَجْوَدَ الْاَجْوَدِيْنَ

waj-a'l lee naskeeban min kulli khaybin tanzilu feehi bijoo|ika yaa ajwadal ajwadeen

grant me a share in every blessing You send down, by You generosity, O the most Generous.

(DAY 4)

اَللّٰهُمَّ قَوِّنِيْ فِيْهِ عَلٰى اِقَامَةِ اَمْرِكَ، وَاَذِقْنِيْ فِيْهِ حَلَاوَةَ ذِكْرِكَ،

allaahumma qawwinee feehi a'laa iqaamati amrika wa assignee feehi h'alaawata d'ikrika

O Allah, on this day, strengthen me in carrying out Your commands, let me taste the sweetness of Your rememberance,

وَاَوْزِعْنِيْ فِيْهِ لِاَدَآءِ شُكْرِكَ بِكَرَمِكَ

wa awzia'-nee feehi li-adaaa-i shukrika bikaramika

grant me, through Your graciousness, that I give thanks to You.

وَاحْفَظْنِيْ فِيْهِ بِحِفْظِكَ وَسَتْرِكَ يَا اَبْصَرَ النَّاظِرِيْنَ

wah'-faz'nee feehi bi-h'l farina wa sitrika yaa absaran nazireen

Protect me, with Your protection and cover, O the most discerning of those who see.

(DAY 5)

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِیْ فِیْهِ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِیْنَ،

allaahummaj-a'lnee feehi minal mustaghfireen

O Allah, on this day, place me among those who seek forgiveness.

وَاجْعَلْنِیْ فِیْهِ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِیْنَ الْقَانِتِیْنَ

waj-a'lnee feehi min i'baadikas' 'aalih'een

Place me among Your righteous and obedient servants,

وَاجْعَلْنِیْ فِیْهِ مِنْ اَوْلِیَآئِكَ الْمُقَرَّبِیْنَ، بِرَاْفَتِكَ یَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِیْنَ

waj-a'lnee feehi min awliyaaa-ikal muqarrabeen biraafatika yaa arhamar raahimeen

and place me among Your close friends, by Your kindness, O the most Merciful

(DAY 6)

اَللّٰهُمَّ لَاتَخْذُلْنِیْ فِیْهِ لِتَعَرُّضِ مَعْصِیَتِكَ، وَلَا تَضْرِبْنِیْ بِسِیَاطِ نَقِمَتِكَ،

allahum la tukhzílni feehi letaaruze masiyatika wa la tazribni besiyaate naqmateka

O Allah, on this day, do not let me abase myself by incurring Your disobedience, and do not strike me with the whip of Your punishment,

وَزَحْزِحْنِیْ فِیْهِ مِنْ مُّوجِبَاتِ سَخَطِكَ، بِمَنِّكَ وَاَیَادِیْكَ یَا مُنْتَهٰی رَغْبَةِ الرَّاغِبِیْنَ

wa zahzehni feehi min moojibaat! sakhatika bi-mannika wa ayaadeeka yaa muntahaa raghbatir raaghibeen

keep me away from the causes of Your anger, by Your kindness and Your power, O the ultimate wish of those who desire.

(DAY 7)

اَللّٰهُمَّ اَعِنِّیْ فِیْهِ عَلٰی صِیَامِهٖ وَقِیَامِهٖ ،وَجَنِّبْنِیْ فِیْهِ مِنْ هَفَوَاتِهٖ وَاثَامِهٖ،

allaahumma a.-i'nnee feehi a'laa s'iyaami hi wa qiyaami hi wa jannibnee feehi min hafawaati hi wa aathaamihi

O Allah, on this day, help me with its fasts and prayers, and keep me away from mistakes and sins of the day,

وَارْزُقْنِیْ فِیْهِ ذِکْرَکَ بِدَوَامِهٖ، بِتَوْفِیْقِکَ یَا هَادِیَ الْمُضِلِّیْنَ .

war-zuqnee feehi d'l k raka bi-dawaamihi bi-tawfeeqika yaa haadiyal muzilleen

grant me that I remember You continously through the day, by Your assistance, O the Guide of those who stray.

(DAY 8)

اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنِيْ فِيْهِ رَحْمَةَ الْاَيْتَامِ، وَاِطْعَامَ الطَّعَامِ، وَاِفْشَآءَ السَّلَامِ، وَصُحْبَةَ الْكِرَامِ، بِطَوْلِكَ يَا مَلْجَاَ الْاٰمِلِيْنَ .

allaahummar-zuqnee feehi rah'matal aytaami wat'-a'amat'-t'a-a'ami wa ifshma-as salaam wa s'uhbatal kiraam bi-t'awlika yaa maljamal aamileen

O Allah, on this day, let me have mercy on the orphans, and feed [the hungry], and spread peace, and keep company with the nobleminded, O the shelter of the hopeful.

(DAY 9)

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ لِّيْ فِيْهِ نَصِيْبًا مِّنْ رَّحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ،

Allaahummaj-a'l lee feehi nas'eeban minrah'matikal waasi-a'h

O Allah, on this day, grant me a share from Your mercy which is wide,

وَاهْدِنِيْ فِيْهِ لِبَرَاهِيْنِكَ السَّاطِعَةِ،

wah-dinee feehili-baraaheenikas saat'i-a'h

guide me towards Your shining proofs,

وَخُذْ بِنَاصِيَتِيْ اِلٰى مَرْضَاتِكَ الْجَامِعَةِ، بِمَحَبَّتِكَ يَا اَمَلَ الْمُشْتَاقِيْنَ

wa khud' binaas'iyateeilm marz'aatikal jaami-a'h bimah'abbatika yaa amalal mushtaaqeen

lead me to Your all encompassing pleasure, by Your love, O the hope of the desirous.

(DAY 10)

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِيْ فِيْهِ مِنَ الْمُتَوَكِّلِيْنَ عَلَيْكَ، وَاجْعَلْنِيْ فِيْهِ مِنَ الْفَآئِزِيْنَ لَدَيْكَ،

allaahummaj-a'lnee feehi minal mutawakkileena a'layka waj-a'lnee feehi minal faaa-izenna ladayka

O Allah, on this day, make me, among those who rely on You, from those who You consider successful,

وَاجْعَلْنِيْ فِيْهِ مِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ اِلَيْكَ، بِاِحْسَانِكَ يَاغَايَةَ الطَّالِبِيْنَ

waj-alnee feehi minal muqarrabeena ilayka bij-ihyaanika yaa ghaayatat' t'aalibeen

and place me among those who are near to you, by Your favour, O goal of the seekers.

(DAY 11)

اَللّٰهُمَّ حَبِّبْ اِلَيَّ فِيْهِ الْاِحْسَانَ، وَ كَرِّهْ اِلَيَّ فِيْهِ الْفُسُوْقَ وَ الْعِصْيَانَ،

Allaahumma h'abbib ilayya feehi l ih'saan wa karrih ilayya feehil fusooqa wal i's'yaan

O Allah, on this day, make me love goodness, and dislike corruption and disobedience,

وَحَرِّمْ عَلَيَّ فِيْهِ السَّخَطَ وَ النِّيْرَانَ، بِعَوْنِكَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيْثِيْنَ

wa h'arrim a'layya feels sakhat'a wan neeraana bi-avnika yaa ghiyaathal mustaghheetheen.

bar me from anger and the fire [of Hell], by Your help, O the helper of those who seek help.

(DAY 12)

اَللّٰهُمَّ زَيِّنِّيْ فِيْهِ بِالسَّتْرِ وَالْعَفَافِ، وَاسْتُرْنِيْ فِيْهِ بِلِبَاسِ الْقُنُوْعِ وَالْكَفَافِ،

allaahumma zayyinnee feehi bis-sitri wal i'faaf wa|turnee feehi bi-libaasi l qunoo-i' wal kafaf

O Allah, on this day, beautify me with covering and chastity, cover me with the clothes of contentment and chastity,

وَاحْمِلْنِيْ فِيْهِ عَلَى الْعَدْلِ وَالْاِنْصَافِ وَاٰمِنِّيْ فِيْهِ مِنْ كُلِّ مَا اَخَافُ

wah-milnee feehi a'laal a'dli wal install wa aaminne feehi min kulli maa akhaafu **let me adhere to justice and fairness, and keep me safe from all that I fear, by Your protection,**

بِعِصْمَتِكَ يَا عِصْمَةَ الْخَآئِفِيْنَ

bi-i's|matika yaa i's'matal khaaa-ifeen

O the protector of the frightened.

(DAY 13)

اَللّٰهُمَّ طَهِّرْنِيْ فِيْهِ مِنَ الدَّنَسِ وَالْاَقْذَارِ، وَصَبِّرْنِيْ فِيْهِ عَلٰى كَآئِنَاتِ الْاَقْدَارِ،

allaahumma tahhirnee feehi minad danasi wal aqd'aar wa s'abbirnee feehi a'laa kaa-inaatil aqdaar

O Allah, on this day, purify me from uncleanliness and dirt, make me patient over events that are decreed,

وَوَفِّقْنِيْ فِيْهِ لِلتُّقٰى وَصُحْبَةِ الْاَبْرَارِ، بِعَوْنِكَ يَا قُرَّةَ عَيْنِ الْمَسَاكِيْنِ

wa waffiqnee feehi littuqaa wa s'uh'batil abraar bi-avnika yaa qurrata a'ynil masaakeen

grant me the ability to be pious, and keep company with the good, by Your help, O the beloved of the destitute.

(DAY 14)

اَللّٰهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِيْ فِيْهِ بِالْعَثَرَاتِ، وَاَقِلْنِيْ فِيْهِ مِنَ الْخَطَايَا وَالْهَفَوَاتِ

allahumma laa tuw-aakhid'nee feehi l' b1 lall a'tharaat wa aqi lnee feehi minal khataayaa wal hafawaat

O Allah, on this day, do not condemn me for slips, make me decrease mistakes and errors,

وَلَا تَجْعَلْنِيْ فِيْهِ غَرَضًا لِّلْبَلَايَا وَالْاٰفَاتِ، بِعِزَّتِكَ يَا عِزَّ الْمُسْلِمِيْنَ

wa laa taj-a'lnee feehi gharaz"an lil-balaayaa wal aafaat bi-i'zzatika yaa i'zzal muslimeen

do not make me a target for afflictions and troubles, by Your honor, O the honor of the Muslims.

(DAY 15)

اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنِیْ فِیْهِ طَاعَةَ الْخَاشِعِیْنَ، وَاشْرَحْ فِیْهِ صَدْرِیْ بِاِنَابَةِ الْمُخْبِتِیْنَ،
بِاَمَانِكَ یَا اَمَانَ الْخَآئِفِیْنَ

allaxhummar-zuqnee feehi t'aa-aftal khaashi-e'en wash-rah' feehi s'adreebi-inaabatal mukhbiteen bi-ammnika yaaamaanal khaa-ifeen

O Allah, on this day, grant me the obedience of the humble expand my chest through the repentance of the humble, by Your security, O the shelter of the fearful.

(DAY 16)

اَللّٰهُمَّ وَفِّقْنِيْ فِيْهِ لِمُوَافَقَةِ الْاَبْرَارِ، وَجَنِّبْنِيْ فِيْهِ مُرَافَقَةَ الْاَشْرَارِ،

allaahumma waffiqnee feehi li-muwaafaqatil abraar wa jannibnee feehi muraafaqatal ashraar

O Allah, on this day, grant me compatability with the good, keep me away from patching up with the evil,

وَاٰوِنِيْ فِيْهِ بِرَحْمَتِكَ اِلٰى دَارِ الْقَرَارِ، بِاِلٰهِيَّتِكَ يَا اِلٰهَ الْعَالَمِيْنَ .

wa aawinee feehi bi-rah'matika ilaa daari l qaraar be il-l laahiyatika yaa ilaahal aalameen

lead me in it, by Your mercy, to the permanent abode, by Your Godship, O the God of the worlds.

(DAY 17)

اَللّٰهُمَّ اهْدِنِيْ فِيْهِ لِصَالِحِ الْاَعْمَالِ وَاقْضِ لِيْ فِيْهِ الْحَوَآئِجَ وَالْاٰمَالَ

allaahummah-dinee feehi li-s'aalih'ilaa'-maal waq-z"i lee feehi l h'awaaa-iji wal aamaal

O Allah, on this day, guide me towards righteous actions, fulfil my needs and hopes,

يَا مَنْ لَّا يَحْتَاجُ اِلَى التَّفْسِيْرِ وَالسُّؤَالِ، يَا عَالِمًا بِمَا فِيْ صُدُوْرِ الْعَالَمِيْنَ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهِ الطَّاهِرِيْنَ .

yaa man laa yah|taaju i lat tafseeri was suw-aal yaa a'aliman bimaa fee s'udoori l a'alameen s'alli a'laa muh'ammadin'w wa aalihit' t'aahireen

O One who does not need explanations nor questions, O One who knows what is in the chests of the (people of the) world. Bless Muhammad and his family, the Pure.

(DAY 18)

اَللّٰهُمَّ نَبِّهْنِیْ فِیْهِ لِبَرَكَاتِ اَسْحَارِهٖ، وَنَوِّرْ فِیْهِ قَلْبِیْ بِضِیَآءِ اَنْوَارِهٖ،

allaahumma nabbihnee feehi li-barakaatiash'aarihi wa nawwir feehi qalbee bi-z"yaaa-i anwaarihi

O Allah, on this day, awaken me with the blessings of its early mornings, Illuminate my heart with the brightness of its rays,

وَخُذْ بِكُلِّ اَعْضَآئِیْ اِلٰی اِتِّبَاعِ اٰثَارِهٖ، بِنُوْرِكَ یَا مُنَوِّرَ قُلُوْبِ الْعَارِفِیْنَ

wa khud' bik-kulli aa'-z"aaa-eeilat-tibaa-i' aathaarihi binoorika yaa munawwi ra quloobil a'arifeen

let every part of my body follow its effects, by Your light, O the illuminator of the hearts of those who know.

(DAY 19)

اَللّٰهُمَّ وَفِّرْ فِيْهِ حَظِّيْ مِنْ بَرَكَاتِهٖ ، وَسَهِّلْ سَبِيْلِيْ اِلٰى خَيْرَاتِهٖ ، وَلَا تَحْرِمْنِيْ قَبُوْلَ حَسَنَاتِهٖ ، يَا هَادِيًا اِلَى الْحَقِّ الْمُبِيْنِ .

allaahumma waff ir feehi h'az'z'ee min barakaatihi wa sahhil sabeelee ilaa khayraatihi wa laa tah'rimnee qaboola h'asanaatihi yaa haadiyan ilal h'aqqil mubeen

O Allah, on this day, multiply for me its blessings, and ease my path towards its bounties, do not deprive me of the acceptance of its good deeds, O the Guide towards the clear truth.

(DAY 20)

اَللّٰهُمَّ افْتَحْ لِيْ فِيْهِ اَبْوَابَ الْجِنَانِ، وَاَغْلِقْ عَنِّيْ فِيْهِ اَبْوَابَ النِّيْرَانِ،

allaahummaf-tah' lee feehi abwaabal jinaan wa aghliq a'nnee feehiabwaaban neeraan

O Allah, on this day, open for me the doors of the heavens, and lock the doors of Hell from me,

وَوَفِّقْنِيْ فِيْهِ لِتِلَاوَةِ الْقُرْاٰنِ، يَا مُنْزِلَ السَّكِيْنَةِ فِيْ قُلُوْبِ الْمُؤْمِنِيْنَ .

wa waffiqnee feehi li-tilaawati l qur-aan yaa munzilas sakeenati fee quloobil moo-mineen

help me to recite the Qur'an, O the One who sends down tranquility into the hearts of believers

(DAY 21)

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ لِّيْ فِيْهِ اِلٰى مَرْضَاتِكَ دَلِيْلًا، وَّلَا تَجْعَلْ لِّلشَّيْطَانِ فِيْهِ عَلَيَّ سَبِيْلًا

allaahummaj-a'l lee feehi ilaa marz"aatika dalee laa wa laa taj-a'l lish-shayt'aani fee hi a'layya sabeelaa

O Allah, on this day, show me the way to win Your pleasure, do not let Shaytan have a means over me,

وَّاجْعَلِ الْجَنَّةَ لِيْ مَنْزِلًا وَّمَقِيْلًا، يَّا قَاضِيَ حَوَائِجِ الطَّالِبِيْنَ

waj-a'li l jannata lee manzi lan wa maqe'e laa yaa qaziya hawaaejat t'aalibeen

make Paradise an abode and a resting place for me, O the One who fulfills the requests of the needy.

(DAY 22)

اَللّٰهُمَّ افْتَحْ لِيْ فِيْهِ اَبْوَابَ فَضْلِكَ، وَاَنْزِلْ عَلَيَّ فِيْهِ بَرَكَاتِكَ،

allaahummaf-tah' lee feehi abwaaba faz-lika wa anzil a'layya feehi barakaatika

O Allah, on this day, open for me the doors of Your Grace, send down on me its blessings,

وَوَفِّقْنِيْ فِيْهِ لِمُوْجِبَاتِ مَرْضَاتِكَ، وَاَسْكِنِّيْ فِيْهِ بُحْبُوحَاتِ جَنَّاتِكَ، يَا مُجِيْبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّيْنَ

wa waffiqnee feehi mujibaat marzatika wa askini feehi bahboohati janatik ya mujeeba daa'-watil muztarreen

help me towards the causes of Your mercy, and give me a place in the comforts of Paradise, O the one who answers the call of the distressed.

(DAY 23)

اَللّٰهُمَّ اغْسِلْنِيْ فِيْهِ مِنَ الذُّنُوْبِ، وَطَهِّرْنِيْ فِيْهِ مِنَ الْعُيُوْبِ،

allahumagh-silnee feehi minaz znunoobe wa tahhirnee feehi minal oyoobe

O Allah, on this day, wash away my sins, purify me from all flaws,

وَامْتَحِنْ قَلْبِيْ فِيْهِ بِتَقْوَى الْقُلُوْبِ، يَا مُقِيْلَ عَثَرَاتِ الْمُذْنِبِيْنَ

wam-tah'in qalbifeehibe taqwal quloob ya muqeela atharaatil muznibeen

examine my heart with (for) the piety of the hearts, O One who overlooks the shortcomings of the sinners.

(DAY 24)

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ فِيۡهِ مَا يُرۡضِيۡكَ، وَاَعُوۡذُبِكَ مِمَّا يُؤۡذِيۡكَ،

allahumma inni asalúka feehi ma yurzeeka wa aootho beka mimma yozeek

O Allah, on this day, I ask You for what pleases You, and I seek refuge in You from what displeases You,

وَاَسۡئَلُكَ التَّوۡفِيۡقَ فِيۡهِ لِاَنۡ اُطِيۡعَكَ وَلَاۤ اَعۡصِيَكَ، يَا جَوَادَ السَّآئِلِيۡنَ

wa asalokat tawfeeqa feehi le an uteeaka wa la aaseeka ya jawadas saeleen

I ask You to grant me the opportunity to obey You and not disobey You, O One who is generous with those who ask.

(DAY 25)

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِيْ فِيْهِ مُحِبًّا لِّاَوْلِيَآئِكَ، وَمُعَادِيًا لِّاَعْدَآئِكَ، مُسْتَنًّا بِسُنَّةِ خَاتَمِ
اَنْبِيَآئِكَ، يَا عَاصِمَ قُلُوْبِ النَّبِيِّيْنَ

allaahummaj-alnee feehi muhiba leawliyaika wa mu-a'adiyanli-aadaaa-ika mustannan bisunnati khaatamiambiyaaa-ika yaa a'as'ima quloobin' nabiyyeen

O Allah, on this day, make me among those who love Your friends, and hate Your enemies, following the way of Your last Prophet, O the Guardian of the hearts of the Prophets.

(DAY 26)

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ سَعْيِيْ فِيْهِ مَشْكُوْرًا، وَّذَنْبِيْ فِيْهِ مَغْفُوْرًا،

allaahummaj-a'l saaye feehi mashkooraa wa d'anbee feehe maghfooraa

O Allah, on this day, make my efforts worthy of appreciation, and my sins forgiven,

وَعَمَلِيْ فِيْهِ مَقْبُوْلًا، وَّعَيْبِيْ فِيْهِ مَسْتُوْرًا، يَا اَسْمَعَ السَّامِعِيْنَ

wa a'malee fee hl maqboolaa wa a'ybee feehi mastooraa yaa asma-a's saami-e'en

my deeds accepted, my flaws concealed, O the best of those who hear.

(DAY 27)

اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنِيْ فِيْهِ فَضْلَ لَيْلَةِ الْقَدْرِ، وَصَيِّرْ اُمُوْرِيْ فِيْهِ مِنَ الْعُسْرِ اِلَى الْيُسْرِ،

allaahummar-zuqnee feehi fazla laylatil qadr i wa s'ayyir umooree feehi minal usri ilal yusri

O Allah, on this day, bestow on me the blessings of Laylatul Qadr, change my affairs from (DAY being) difficult to (DAY being) easy,

وَاقْبَلْ مَعَاذِيْرِيْ، وَحُطَّ عَنِّيْ الذَّنْبَ وَالْوِزْرَ، يَا رَؤُوْفًا بِعِبَادِهِ الصَّالِحِيْنَ .

waq-bal ma-a'adz'eeree wa h'ut't'a anni adz'anba wal wizra yaa ra-oofan bi-ibaadi his' saaliheen

accept my apologies, and decrease for me [my] sins and burdens, O the Compassionate with His righteous servants.

(DAY 28)

اَللّٰهُمَّ وَفِّرْ حَظِّيْ فِيْهِ مِنَ النَّوَافِلِ، وَاَكْرِمْنِيْ فِيْهِ بِاِحْضَارِ الْمَسَآئِلِ

allaahumma waffir hadzi feehi minan nawmfil wa akrimnee feehi bi-ih'z-aaril masail

O Allah, on this day, grant me a share in its nawafil (DAY recommended prayers), honor me by attending to my problems,

وَقَرِّبْ فِيْهِ وَسِيْلَتِيْ اِلَيْكَ مِنْ بَيْنِ الْوَسَآئِلِ، يَا مَنْ لَّا يَشْغَلُهٗ اِلْحَاحُ الْمُلِحِّيْنَ .

wa oarrib feehi waseelatee ilayka min baynil wasaail ya man laa yashghaluhu ilha ul mulhiheen

make closer the means to approach You, from all the means, O One who is not preoccupied by the requests of the beseechers.

(DAY 29)

اَللّٰهُمَّ غَشِّنِيْ فِيْهِ بِالرَّحْمَةِ، وَارْزُقْنِيْ فِيْهِ التَّوْفِيْقَ وَالْعِصْمَةَ

allaahumma gashini feehi bir-rah'matihi war-zuqnee feehit tawfeeqa wal i'smata

O Allah, on this day, cover me with Your mercy, grant me in it success and protection,

وَطَهِّرْ قَلْبِيْ مِنْ غَيَاهِبِ التُّهَمَةِ، يَا رَحِيْماً بِعِبَادِهِ الْمُؤْمِنِيْنَ .

wa tahhir qalbi min ghayhibit tuhmati ya raheeman bi-ibaad mo'mineen

purify my heart from the darkness of false accusations, O the Merciful to His believing servants.

(DAY 30)

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ صِيَامِيْ فِيْهِ بِالشُّكْرِ وَالْقَبُوْلِ عَلٰى مَا تَرْضَاهُ وَيَرْضَاهُ الرَّسُوْلُ

allahummajal siyami feehi bishukri wal qaboole ala ma tarzahu wa yarzahur rasoolo

O Allah, on this day, make my fasts worthy of appreciation and acceptance, according to what pleases You, and pleases the Messenger,

مُحْكَمَةً فُرُوْعُهٗ بِالْاُصُوْلِ، بِحَقِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِهِ الطَّاهِرِيْنَ، وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ

mohkamatunfurooahu bil usoole behaqqe syedana mohammadin wa aalihit tahereen. wal hamo lillahi rabil aalameen

the branches being strengthened by the roots, for the sake of our leader, Muhammad, and his purified family. Praise be to Allah, the Lord of the worlds.

DUA MUJEER

دعاء المجير

(THE SUPPLICATION OF THE LENIENT SUPPORTER)

It is narrated that this supplication was revealed to the Prophet (PBUH&HP) through Archangel Gabriel (as) whilst he was praying at Maqam Ibrahim (as). Al-Kaf'ami mentions this supplication in his "Albaladul Ameen" and "Almusbah" and points out the great rewards of reciting it on the nights of 13th, 14th and 15th Ramadhan, which include forgiveness of sins, curing from illness, payment of debts, help against poverty, and relief from distress.

After each two sentences in the supplication, one should recite**:**

سُبْحَانَكَ يَا اَللّٰهُ، تَعَالَيْتَ يَا رَحْمٰنُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ.

subhaanaka yaa Allaaho ta-aalayta yaa rahmaano
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Allah! Exalted be You O Beneficent!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter!

سُبْحَانَكَ يَا رَحِيْمُ، تَعَالَيْتَ يَا كَرِيْمُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ.

subhaanaka yaa raheemo ta-aalayta yaa kareem
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Merciful! Exalted be You O Generous!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter!

سُبْحَانَكَ يَا مَلِكُ، تَعَالَيْتَ يَا مَالِكُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa maliko subhaanaka yaa maaleko
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Sovereign! Exalted be You O Master!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا قُدُّوسُ، تَعَالَيْتَ يَا سَلَامُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

subhaanaka yaa quddooso ta-aalayta yaa salaamo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Holy! Exalted be You O Peace!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُؤْمِنُ، تَعَالَيْتَ يَا مُهَيْمِنُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

subhaanaka yaa quddooso ta-aalayta yaa salaamo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Guardian of Faith! Exalted be You O Preserver of Safety!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاعَزِيْزُ، تَعَالَيْتَ يَاجَبَّارُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa a'zeezo ta-aalayta yaa jabbaaro
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Mighty! Exalted be You O Irresistible!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَامُتَكَبِّرُ، تَعَالَيْتَ يَامُتَجَبِّرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa motakabbero ta-aalayta yaa motajabbero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Suberb! Exalted be You O Dominant Helper!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا خَالِقُ، تَعَالَيْتَ يَا بَارِئُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa khaaleqo ta-aalayta yaa baare-o
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Creator! Exalted be You O Maker!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُصَوِّرُ، تَعَالَيْتَ يَا مُقَدِّرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mosawwero ta-aalayta yaa moqaddero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Fashioner! Exalted be You O Pre-ordainer!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاهَادِيُ، تَعَالَيْتَ يَابَاقِيُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa haadee ta-aalayta yaa baaqee
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Guide! Exalted be You O Ever-Living!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاوَهَّابُ، تَعَالَيْتَ يَاتَوَّابُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa wahhaabo ta-aalayta yaa tawwaabo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Granter of Bounties! Exalted be You O Relenting,!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَافَتَّاحُ، تَعَالَيْتَ يَامُرْتَاحُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa fattaaho ta-aalayta yaa murtaaho
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Greatest Judge! Exalted be You O Comforter!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاسَيِّدِيْ، تَعَالَيْتَ يَامَوْلَايَ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa sayyedee ta-aalayta yaa mawlaaya
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Chief! Exalted be You O Liege-Lord!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا قَرِيْبُ، تَعَالَيْتَ يَا رَقِيْبُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa qareebo ta-aalayta yaa raqeebo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Near! Exalted be You O Watchful!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُبْدِئُ، تَعَالَيْتَ يَا مُعِيْدُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mubde-o ta-aalayta yaa mo-e'edo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Originator! Exalted be You O Resurrector!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاحَمِيْدُ ، تَعَالَيْتَ يَامَجِيْدُ ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa hameedo ta-aalayta yaa majeedo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Praiseworthy! Exalted be You O Glorified!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاقَدِيْمُ ، تَعَالَيْتَ يَاعَظِيْمُ ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa qadeemo ta-aalayta yaa a'zeemo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Eternal! Exalted be You O Tremendous!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا غَفُوْرُ، تَعَالَيْتَ يَا شَكُوْرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa ghafooro ta-aalayta yaa shakooro
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Very Forgiving! Exalted be You O Appreciator!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا شَاهِدُ، تَعَالَيْتَ يَا شَهِيْدُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa shaa-hedo ta-aalayta yaa shaheedo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Ever-present! Exalted be You O Witness!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاحَنَّانُ، تَعَالَيْتَ يَامَنَّانُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa hannaano ta-aalayta yaa mannaano
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Compassionate! Exalted be You O Kind!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَابَاعِثُ، تَعَالَيْتَ يَاوَارِثُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa baa-etho ta-aalayta yaa waaretho
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Causer! Exalted be You O Inheritor!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُحْيِيُ، تَعَالَيْتَ يَا مُمِيْتُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mohyee ta-aalayta yaa mómeeto

ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Vivifying! Exalted be You O Annihilator!

Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا شَفِيْقُ، تَعَالَيْتَ يَا رَفِيْقُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa shafeeqo ta-aalayta yaa rafeeqo

ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Loving! Exalted be You O Helping Friend!

Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَآ اَنِيْسُ، تَعَالَيْتَ يَا مُؤْنِسُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa aneeso ta-aalayta yaa mooneso
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Companion! Exalted be You O Familiar!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا جَلِيْلُ، تَعَالَيْتَ يَا جَمِيْلُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa jaleelo ta-aalayta yaa jameelo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Magnificent! Exalted be You O Elegant!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا خَبِيْرُ، تَعَالَيْتَ يَا بَصِيْرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa khabeero ta-aalayta yaa baseero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O All-knowing! Exalted be You O All-seeing!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا حَفِيُّ، تَعَالَيْتَ يَا مَلِيُّ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa khafiyyo ta-aalayta yaa maliyyo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Benevolent! Exalted be You O Possessor of fortune!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مَعْبُوْدُ ، تَعَالَيْتَ يَا مَوْجُوْدُ ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa ma'boodo ta-aalayta yaa mawjoodo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Adored! Exalted be You O Ever-Existing!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا غَفَّارُ ، تَعَالَيْتَ يَا قَهَّارُ ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa ghaffaaro ta-aalayta yaa qahhaaro
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Forgiver! Exalted be You O Subduer!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مَذْكُوْرُ، تَعَالَيْتَ يَا مَشْكُوْرُ اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mazkooro ta-aalayta yaa mashkooro
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Remembered! Exalted be You O Thankworthy!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا جَوَّادُ، تَعَالَيْتَ يَا مَعَاذُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa jawaado ta-aalayta yaa ma-a'azo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Liberal Bestower! Exalted be You O Whom everything returns to!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا جَمَالُ، تَعَالَيْتَ يَا جَلَالُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa jamaalo ta-aalayta yaa jalaalo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Pure Beauty! Exalted be You O Majesty!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا سَابِقُ، تَعَالَيْتَ يَا رَازِقُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa saabeqo ta-aalayta yaa raazeqo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Ever-foremost! Exalted be You O Giver of Livelihood!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا صَادِقُ، تَعَالَيْتَ يَا فَالِقُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa saadeqo ta-aalayta yaa faaleqo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Truthful! Exalted be You O Splitter!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا سَمِيْعُ، تَعَالَيْتَ يَا سَرِيْعُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa saamee-o' ta-aalayta yaa saree-o'
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Hearer! Exalted be You O Quick!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا رَفِيْعُ، تَعَالَيْتَ يَا بَدِيْعُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

o' subhaanaka yaa rafee-o' ta-aalayta yaa badee-o'
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Sublime! Exalted be You O Original Inventor!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا فَعَّالُ، تَعَالَيْتَ يَا مُتَعَالُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa fa-a'alo ta-aalayta yaa mota-a'alo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Perpetrator! Exalted be You O Most High!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاقَاضِيُ، تَعَالَيْتَ يَا رَاضِيُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa qaazee ta-aalayta yaa raazee
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Judge! Exalted be You O Consenting!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاقَاهِرُ، تَعَالَيْتَ يَا طَاهِرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa qaahero ta-aalayta yaa taahero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Conqueror! Exalted be You O Pure!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا عَالِمُ ، تَعَالَيْتَ يَا حَاكِمُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa a'alemo ta-aalayta yaa haakemo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O All-Knowing! Exalted be You O Ruler!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا دَآئِمُ ، تَعَالَيْتَ يَا قَآئِمُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa daaa-emo ta-aalayta yaa qaaa-emo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Ever-Lasting! Exalted be You O Ever-enduring!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاعَاصِمُ، تَعَالَيْتَ يَاقَاسِمُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa a'asemo ta-aalayta yaa qaasemo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Defended! Exalted be You O Distributor!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاغَنِيُّ، تَعَالَيْتَ يَامُغْنِيُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa ghaniyyo ta-aalayta yaa mughnee
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Independent! Exalted be You O Enricher!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا وَفِيُّ، تَعَالَيْتَ يَا قَوِيُّ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa wafiyyo ta-aalayta yaa qawiyyo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Perfect! Exalted be You O Strong!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا كَافِيُ، تَعَالَيْتَ يَا شَافِيُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa kaafee ta-aalayta yaa shaafee
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Self-sufficient! Exalted be You O Effective Restorer of health!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُقَدِّمُ، تَعَالَيْتَ يَا مُؤَخِّرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa moqaddemo ta-aalayta yaa mo-akhkhero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Leader! Exalted be You O Concluder!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَآ اَوَّلُ، تَعَالَيْتَ يَآ اٰخِرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa awwalo ta-aalayta yaa aakhero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O First! Exalted be You O Eternal Last!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا ظَاهِرُ، تَعَالَيْتَ يَا بَاطِنُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa zaahero ta-aalayta yaa baateno
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Evident! Exalted be You O Hidden!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا رَجَآءُ، تَعَالَيْتَ يَا مُرْتَجٰى، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa rajaaa-o ta-aalayta yaa murtajaa
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Hope! Exalted be You O Who is invoked!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا ذَا الْمَنِّ، تَعَالَيْتَ يَا ذَا الطَّوْلِ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa zal-manne ta-aalayta yaa zat-tawle
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Lord of Favours! Exalted be You O Lord of Bounties!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا حَيُّ، تَعَالَيْتَ يَا قَيُّوْمُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa hayyo ta-aalayta yaa qayyoomo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Ever-Alive! Exalted be You O Ever-Durable!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا وَاحِدُ، تَعَالَيْتَ يَآ اَحَدُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa waahedo ta-aalayta yaa ahado
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O One! Exalted be You O Unique!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا سَيِّدُ، تَعَالَيْتَ يَا صَمَدُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa sayyedo ta-aalayta yaa samado
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Chief! Exalted be You O Self-Subsisting!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاقَدِيْرُ، تَعَالَيْتَ يَاكَبِيْرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa qadeero ta-aalayta yaa kabeero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Able to do (Everything)! Exalted be You O Great!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاوَالِيْ، تَعَالَيْتَ يَامُتَعَالِيْ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa waalee ta-aalayta yaa mota-a'ali
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Governor! Exalted be You O Exalted!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا عَلِيُّ، تَعَالَيْتَ يَا أَعْلَى، أَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

subhaanaka yaa a'liyyo ta-aalayta yaa a-a'laa
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Most High! Exalted be You O Supreme!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا وَلِيُّ، تَعَالَيْتَ يَا مَوْلَى، أَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

subhaanaka yaa waliyyo ta-aalayta yaa mawlaa
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Friend! Exalted be You O Master!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا ذَارِئُ، تَعَالَيْتَ يَا بَارِئُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa zaare-o ta-aalayta yaa baare-o
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Resolute! Exalted be You O Foremost Creator!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا خَافِضُ، تَعَالَيْتَ يَا رَافِعُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa khaafezo ta-aalayta yaa raafe-o'
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Mortifying! Exalted be You O Deliverer!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُقْسِطُ، تَعَالَيْتَ يَا جَامِعُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa muqseto ta-aalayta yaa jaame-o'
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Equitable! Exalted be You O Gatherer!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُعِزُّ، تَعَالَيْتَ يَا مُذِلُّ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mo-i'zzo ta-aalayta yaa mozillo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Who does Honour! Exalted be You O Subduer!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا حَافِظُ، تَعَالَيْتَ يَا حَفِيْظُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa haafezo ta-aalayta yaa hafeezo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Guardian! Exalted be You O Defending Administrator!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا قَادِرُ، تَعَالَيْتَ يَا مُقْتَدِرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa qaadero ta-aalayta yaa muqtadero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Capable Power! Exalted be You O Impenetrable!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا عَلِيمُ، تَعَالَيْتَ يَا حَلِيمُ، أَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

subhaanaka yaa a'leemo ta-aalayta yaa haleemo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Knowing! Exalted be You O Forbearing!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا حَكَمُ، تَعَالَيْتَ يَا حَكِيمُ، أَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

subhaanaka yaa hakamo ta-aalayta ya hakeemo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Authority! Exalted be You O Wise!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُعْطِيُ ، تَعَالَيْتَ يَا مَانِعُ ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mo'tee ta-aalayta yaa maaneo'
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Liberal Giver! Exalted be You O Preventer!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا ضَآرُّ ، تَعَالَيْتَ يَا نَافِعُ ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa zaaar-ro ta-aalayta yaa naafe-o'
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Who brings about distress! Exalted be You O Who allows gains!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُجِيْبُ، تَعَالَيْتَ يَا حَسِيْبُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mojeebo ta-aalayta yaa haseebo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Who comes to help! Exalted be You O Reckoner!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا عَادِلُ، تَعَالَيْتَ يَا فَاصِلُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa a'adelo ta-aalayta yaa faazelo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Just! Exalted be You O Distinguisher!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا لَطِيْفُ، تَعَالَيْتَ يَا شَرِيْفُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa lateefo ta-aalayta yaa shareefo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Subtle! Exalted be You O Noble!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا رَبُّ، تَعَالَيْتَ يَا حَقُّ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa rabbo ta-aalayta yaa haqqo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Lord! Exalted be You O Truth!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مَاجِدُ، تَعَالَيْتَ يَا وَاحِدُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa maajedo ta-aalayta yaa waahedo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Splendid! Exalted be You O Author!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا عَفُوُّ، تَعَالَيْتَ يَا مُنْتَقِمُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa a'fuwwo ta-aalayta yaa muntaqemo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Granter of amnesty! Exalted be You O Avenger!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا وَاسِعُ، تَعَالَيْتَ يَا مُوَسِّعُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa waa-se-o' ta-aalayta yaa moowa-se-o'
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Bountiful! Exalted be You O Plentiful!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا رَؤُوْفُ، تَعَالَيْتَ يَا عَطُوْفُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa ra-oo-fo ta-aalayta yaa a'toofo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Clement! Exalted be You O Affectionate!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا فَرْدُ، تَعَالَيْتَ يَا وِتْرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa fardo ta-aalayta yaa witro
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Alone! Exalted be You O Single!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُقِيْتُ، تَعَالَيْتَ يَا مُحِيْطُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa moqeeto ta-aalayta yaa moheeto
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Over-Seer! Exalted be You O Who surrounds everything!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا وَكِيْلُ، تَعَالَيْتَ يَا عَدْلُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa wakeelo ta-aalayta yaa a'dlo
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Protecting Advocate! Exalted be You O Justice!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُبِيْنُ، تَعَالَيْتَ يَا مَتِيْنُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mobeeno ta-aalayta yaa mateeno
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Manifest! Exalted be You O Persevering!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا بَرُّ، تَعَالَيْتَ يَا وَدُوْدُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa barro ta-aalayta yaa wadoodo

ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Benign! Exalted be You O Beloved One!

Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا رَشِيْدُ، تَعَالَيْتَ يَا مُرْشِدُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa rasheedo ta-aalayta yaa murshedo

ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Who guides on the right path! Exalted be You O Who leads on to the true path!

Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَانُوْرُ، تَعَالَيْتَ يَامُنَوِّرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa nooro ta-aalayta yaa monawwero

ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Light! Exalted be You O Illuminator!

Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَانَصِيْرُ، تَعَالَيْتَ يَانَاصِرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa naseero ta-aalayta yaa naasero

ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Ally! Exalted be You O Helper!

Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا صَبُوْرُ، تَعَالَيْتَ يَا صَابِرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa sabooro ta-aalayta yaa saabero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Patient! Exalted be You O Enduring!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُحْصِيُ، تَعَالَيْتَ يَا مُنْشِئُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mohsee ta-aalayta yaa munshe-o
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Who takes away! Exalted be You O Who brings about!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا سُبْحَانُ، تَعَالَيْتَ يَا دَيَّانُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa subhaano ta-aalayta yaa dayyaano
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Glorious! Exalted be You O Requiter!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَا مُغِيْثُ، تَعَالَيْتَ يَا غِيَاثُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

subhaanaka yaa mogheetho ta-aalayta yaa gheyaatho
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Who gives help! Exalted be You O Who is called for help!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَافَاطِرُ، تَعَالَيْتَ يَاحَاضِرُ، اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa faatero ta-aalayta yaa haazero
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Splitter! Exalted be You O Ever-Present!
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ يَاذَا الْعِزِّ وَالْجَمَالِ، تَعَالَيْتَ يَاذَا الْجَبَرُوْتِ وَالْجَلَالِ. اَجِرْنَا مِنَ النَّارِ يَامُجِيْرُ

subhaanaka yaa zal-i'zze wal jamaale ta-aalayta yaa zal-jabaroote wal jalaale
ajirnaa menan naare yaa mojeer

Glory be to You O Lord of Honour and Grace,
Exalted are you O Lord of Might and Majesty,
Keep us safe from the everlasting fire O Lenient Supporter

سُبْحَانَكَ لَا اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحَانَكَ اِنِّیْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِیْنَ

subhaanaka laa elaaha illaa anta subhaanaka innee kunto menaz zaalemeena

Glory be to You There is no god but You.

"Glory be to You Verily, I have been a wrongdoer."

فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ وَنَجَّیْنٰهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذٰلِكَ نُنْجِی الْمُؤْمِنِیْنَ،

fas-tajabnaa lahu wa najjaynaaho menal ghamme wa kazaaleka nunjil moa-meneena

"So We heard his prayer and saved him from the anguish and Thus We save believers."

وَصَلَّی اللّٰهُ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ اَجْمَعِیْنَ،

wa sallal laaho a'laa sayyedenaa mohammadin wa aalehi ajma-e'en

Blessings of Allah be on our chief, Muhammad and his descendents, one and all.

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ،

wal hamdo lillaahe rabbil a'alameena

(All) praise be to Allah the Lord of the worlds.

وَحَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ،

wa hasbonal laaho wa ne'mal wakeelo

Sufficient for us is Allah. He is the Best Protector

وَلَاحَوْلَ وَلَاقُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ .

wa laa hawla walaa quwwata illaa billaahil a'liyyil a'zeeme.

There is no power and no might except (with) Allah, the Most High, the Tremendous

AAMAAL OF NIGHT OF QADR
Shabe Qadr (19th, 21st & 23rd of Ramadan)

Shab-e-Qadr is the night, which is the best night among the nights of the whole year. The "Amaal" (religious performances) of this night are better than the Amaal of 1000 nights. In this night the divine Annual Decree is passed. The Angels and Roohul Ameen (A highly dignified Angel) descend on this earth, in that night. These call on the Imam of the time, and what is ordained (by Allah) for everybody is presented before the Imam.

The Amaal of Shab-e-Qadr are of two kinds. Some are common to all three nights others are particular for one of those three nights.

The common Amaals are:

01. To take a Ghusl.

02. To offer two Rakats of Namaz, in every Raqat offer Surat-al-Hamd, and Surat-al-Tauhid/ Sure Ikhlaas (Kulhowallah) seven times, and after finishing the prayer 70 times recite:

SAY 70 TIMES

اَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ وَاَتُوْبُ اِلَيْهِ

astaghfiru Allaha rabby wa atubu ilayhi

I seek the forgiveness of Allah, my Lord, and I repent before Him.

03. The Holy Quran should be opened and placed in front, then one should recite,

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِكِتَابِكَ الۡمُنۡزَلِ

وَمَا فِيۡهِ وَفِيۡهِ اسۡمُكَ الۡاَكۡبَرُ وَاَسۡمَآؤُكَ الۡحُسۡنٰى

"Alaahumma inni asaloka be kitaabekal munzale Wa maa feeh, wa feehismokal akbaro wa asmaakal husnaa,

O Allah treat me as one of those who are free from Hell, in the name of this Holy Book sent by Thee, whatever there be in the Book. Including Ism-e-A'azam and Asmaa-e-Husnaa

وَمَا يُخَافُ وَيُرۡجٰى اَنۡ تَجۡعَلَنِىۡ مِنۡ عُتَقَآئِكَ مِنَ النَّارِ

wa maa yokhaafo Wa yurjaa an taj-alani min otaqaaeka minan-Naar",

and the things to be dreaded, the things that may be expected and desired, like blessings of Jannat. Do forgive through the grace of this book.

ASK FOR YOUR NEEDS

04. He should place the Holy Quran on his head and say,

اَللّٰهُمَّ بِحَقِّ هٰذَا الْقُرْاٰنِ وَبِحَقِّ مَنْ اَرْسَلْتَهٗ بِهٖ ،

وَبِحَقِّ كُلِّ مُؤْمِنٍ مَّدَحْتَهٗ فِيْهِ ،

"Allaahumma be haqqe haazal Qur'an we be haqqe man arsaltahoo beh, Wa be haqqe kulle momenin madahtahoo feeh,

O Allah! I appeal to Thee in the name of this Qur'an and the Rooh that was sent along with it, and in the name of the Momin (believer) whose praise is contained in this Book

وَبِحَقِّكَ عَلَيْهِمْ فَلَآ اَحَدَ اَعْرَفُ بِحَقِّكَ مِنْكَ

we be haqqeka alaihim fa-laa ahada a'arafo be haqqeka mink",

and Tine obligation that is on them. No one else recognizes the right and truth more than Thee repeat 10 times each

بِكَ يَآ اَللّٰهُ،

بِمُحَمَّدٍ (صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهِ وَسَلَّمَ)

beka ya Allah'hos.w.t., be mohammadins.a.w.

For your sake O Allah, for the sake of Muhammads,

بِعَلِيٍّ (عليه السلام) بِفَاطِمَةَ (سلام الله عليها) بِالْحَسَنِ (عليه السلام) بِالْحُسَيْنِ (عليه السلام)

be aliyyina.s. be fatemataa.s. bil hasanea.s. bil husainea.s.

for the sake of `Alia,for the sake of Fatimaa, for the sake of Hasana, for the sake of Husayna,

بِعَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ (عليه السلام)، : بِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ (عليه السلام) بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عليه السلام)،

be aliy ibnil husaina.s. be mohammed ibn aliyyina.s. be ja'far ibn mohammedina.s.

for the sake of Ali bin hussaina for the sake of Muhammad bin `Alia,for the sake of J`afar bin Muhammada,

بِمُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ (عليه السلام): بِعَلِيِّ بْنِ مُوسَى (عليه السلام)، : بِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ (عليه السلام)

be moosa ibn ja'fara.s. be ali ibn moosaa.s. be mohammed ibn aliyyina.s.

for the sake of Musa bin J`afara, for the sake of `Ali bin Musaa, for the sake of Muhammad bin `Alia

بِعَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ (عليه السلام) بِالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ (عليه السلام)

بِالْحُجَّةِ (عَجَّلَ اللهُ تَعَالَى فَرَجَه) ،

be ali ibn mohammed (a.s.) bil hasan ibn aliyyin (a.s.) bil hojjatil qaem (a.s.)

for the sake of `Ali bin Muhammad (a), for the sake of Hasan bin `Ali (a), for the sake of Al Hujjat (the proof)

ASK FOR YOUR NEEDS

05. RECITE IN THE NIGHTS OF QADR

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَمۡسَیۡتُ لَكَ عَبۡدًا دَاخِرًا

alluhumma inni amsaytu laka `abdan dakhiran

O Allah: surely, I am at this evening Your passive slave;

لَّاۤ اَمۡلِكُ لِنَفۡسِیۡ نَفۡعًا وَّلَا ضَرًّا

lu amliku linafsy naf`an wa lu zarran

I have no control of hurt or good to myself,

وَّلَاۤ اَصۡرِفُ عَنۡهَا سُوۡٓءً،

wa lu asrifu `anhu su‘an

And I cannot drive back any evil from myself,

اَشْهَدُ بِذٰلِكَ عَلٰى نَفْسِىْ،

ash-hadu bidhalika `alu nafse

I testify to so against myself,

وَاَعْتَرِفُ لَكَ بِضَعْفِ قُوَّتِىْ،

wa a`tarifu laka bi¤a`fi quwwate

And to You do I confess of my powerlessness

وَقِلَّةِ حِيْلَتِىْ،

wa qillati helate

And my feebleness

فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

fasall `alu muhammadin wa uli muhammadin

So, (please do) send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

وَّاَنْجِزْلِیْ مَا وَعَدْتَّنِیْ

wa anjiz le mu wa`adtany

And fulfill that of which You have promised me,

وَجَمِیْعَ الْمُؤْمِنِیْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

wa jame`a almu'minena wal-mu'minuti

As well as all the believing men and women,

مِنَ الْمَغْفِرَةِ فِیْ هٰذِهِ اللَّیْلَةِ،

mina almaghfirati fe hadhihi allaylati

That is Your forgiveness at this night.

وَاَتْمِمْ عَلَیَّ مَآ اٰتَیْتَنِیْ

wa atmim `alayya mu utaytany

And accomplish that which You have conferred upon me,

فَاِنِّیْ عَبْدُكَ الْمِسْكِیْنُ

fa'inne `abduka almiskenu almustakenu

For I am Your slave—the poor, the humble,

الْمُسْتَكِیْنُ الضَّعِیْفُ الْفَقِیْرُ الْمَهِیْنُ.

aldha`efu alfaqeru almahenu

The weak, the needy, the humiliated.

اَللّٰهُمَّ لَا تَجْعَلْنِیْ نَاسِیًا لِّذِكْرِكَ فِیْمَآ اَوْلَیْتَنِیْ،

allahumma lu taj`alny nusiyan lidhikrika femu awlaytane

O Allah: (please) do not make me negligent of the mention of You as regards that which You have bestowed upon me,

وَلَا غَافِلًا لِّاِحْسَانِكَ فِيَّآ اَعْطَيْتَنِيْ

wa lu ghufilan liihsunika femu a`taytane

And do not make me inadvertent to Your favors to me as regards that which You have given me,

وَلَآ اٰيِسًا مِّنْ اِجَابَتِكَ وَاِنْ اَبْطَاَتْ عَنِّيْ

wa lu uyisan min ijubatika wa in abtat `anne

And do not make me despair of Your responding to me, even if such response is postponed,

فِيْ سَرَّآءَ اَوْ ضَرَّآءَ

fe sarru'a awdharru'a

Whether I be in prosperity or adversity

اَوْ شِدَّةٍ اَوْ رَخَآءٍ

aw shiddatin aw rakhu‘in

Or hardship or comfort

اَوْ عَافِيَةٍ اَوْ بَلَآءٍ

aw `ufiyatin aw balu‘in

Or well-being or ordeal,

اَوْ بُؤْسٍ اَوْ نَعْمَآءَ

aw bu´sin aw na`mu‘a

Or misery or bliss.

اِنَّكَ سَمِيْعُ الدُّعَآءِ

innaka same`u alddu`u‘i

Verily, You are the Hearer of prayers.

06. RECITE IN THE NIGHTS OF QADR

يَا ذَا الَّذِىْ كَانَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

ya dhalladhy kana qabla kulli shay'in

O He Who has been always there before all things,

ثُمَّ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ

thumma khalaqa kulla shay'in

And He then created all things,

ثُمَّ يَبْقٰى وَيَفْنٰى كُلَّ شَيْءٍ،

thumm yabqa wa yafna kullu shay'in

And He then stays while all things vanish.

يَا ذَا الَّذِىْ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَىْءٌ

ya dhalladhy laysa kamithlihi shay`un

O He Whose like in not found at all

وَّيَا ذَا الَّذِىْ لَيْسَ فِى السَّمَاوَاتِ الْعُلٰى

wa ya dhalladhy laysa fi alssamawati al`ula

O He; neither in the highest heavens,

وَلَا فِى الْاَرَضِيْنَ السُّفْلٰى

wa la fi alaradhina alssufla

Nor in the lowest layers of the earth

وَلَا فَوْقَهُنَّ وَلَا تَحْتَهُنَّ وَلَا بَيْنَهُنَّ اِلٰهٌ يُّعْبَدُ غَيْرُهٗ،

wa la fawqahunna wa la tahtahunna wa la baynahunna ilhun yu`badu ghayruhu

Nor above or beneath them, nor there is between them any god that is worshipped save Him.

لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا لَّا يَقْوٰى عَلٰٓى اِحْصَآئِهٖٓ اِلَّآ اَنْتَ

laka alhamdu hamdan la yaqwa `ala ihsa'ihi illa anta

To You be the praise that none can count save You,

فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ صَلٰوةً لَّا يَقْوٰى عَلٰٓى اِحْصَآئِهَآ اِلَّآ اَنْتَ

fasalli `ala muhammadin wa ali muhammadin salatan la yaqwa `ala ihsa'iha illa anta

So, please bless Muhammad and the Household of Muhammad with the blessings that none can count save You.

07. RECITE IN THE NIGHTS OF QADR

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِيْ وَتُقَدِّرُ مِنَ الْاَمْرِ الْمَحْتُوْمِ

allaahummaj-a'l feema taqz''ee wa tuqaddiru minal amril mah'toom

O Allah, while taking decisions and rendering possible things and events decisively

وَفِيْمَا تَفْرُقُ مِنَ الْاَمْرِ الْحَكِيْمِ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَفِي الْقَضَآءِ الَّذِيْ

wa feemaa tafruqu minal amril h'akeem fee laylatil qadr wa fil qaz''aaa-il lad'ee

and determining a rational and sensible course of affairs in the Night of Qadr

لَا يُرَدُّ وَلَا يُبَدَّلُ اَنْ تَكْتُبَنِيْ مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

laa yuraddu wa laa taktubanee min h'ujjaaji baytikal h'araamil

(which cannot be changed or bypassed), write my name in the list of those pilgrims of Thy Sacred House

الْمَبْرُوْرِ حَجُّهُمُ الْمَشْكُوْرِ سَعْيُهُمُ الْمَغْفُوْرِ ذُنُوْبُهُمُ الْمُكَفَّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتُهُمْ

mabroor h'ajjuhumul mashkoor saa'-yuhumul maghfoor d'unoobuhumul mukaffari a'nhum sayyi-aatuhum

whose pilgrimage receive Thy approval, whose efforts are appreciated, whose sins are forgiven, whose wrongdoings are overlooked;

وَاجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِىْ وَتُقَدِّرُ اَنْ تُطِيْلَ عُمُرِىْ

وَتُوَسِّعَ عَلَىَّ فِىْ رِزْقِىْ، وَتَفْعَلَ بِىْ كَذَا وَكَذَا

waj-a'l feemaa taqz''ee wa tuqaddiru an tut'eela u'mree wa tuwassi-a' a'layya fee rizqee wa taf-a'la

and, while taking decisions and rendering possible things and events, make possible for me a long life and enough means of livelihood, and fulfill…

ASK FOR YOUR NEEDS

08. To recite the Ziarat of Imam Hussain (A.S.). pg ???

09. Recite Dua Joshan e Kabeer pg ???

10. One should keep himself awake throughout these three nights. The vigil during these nights carries great Sawab (heavenly reward)

11. To offer 100 Rakats of Namaz.

SPECIAL AAMAL OF THE NIGHT OF 19TH AND 21ST RAMDZAN

In addition to the above mentioned aamal, it is recommended to recite the following:

SAY 100 TIMES

اَسْتَغْفِرُ اللهَ رَبّي وأَتُوبُ إِلَيْهِ

astaghfiru Allaha rabby wa atubu ilayhi

I seek the forgiveness of Allah, my Lord, and I repent before Him.

SAY 100 TIMES

اَللّٰهُمَّ الْعَنْ قَتَلَةَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

allahumma al`an qatalata ameeri almu'mineena

O Allah: (please do) curse the killers of the Commander of the Believers (Ameer al-Mu'mineen Imam `Ali).

SPECIAL AAMAL OF THE NIGHT OF 23RD RAMDZAN

Imam Jaffer-e-Sadiq(a.s.) has stated that whoever recites

1. Surat al-Ankaboot pg ???

and

2. Surat ar-Room pg ???

will be among the people of Paradise.

3. Surat ud- Dukhkhan pg ???

4. 1000 times Sura al-Qadr is also recommended.

5. Dua'a Makarimul Akhlaaq pg ???
6. Dua'a Tawbah pg ???

7. Repeat as much as possible

اَللّٰهُمَّ كُنْ لِوَلِيِّكَ الْحُجَّةِ بْنِ الْحَسَنِ

allaahumma kun le-waliyyekal hujjatibnil hasane

O Allah, be, for Your representative, the Hujjat (proof), son of Al-Hasan,

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰبَآئِهِ

salawaatoka a'layhe wa a'laa aaabaa-ehi

Your blessings be on him and his forefathers,

فِيْ هٰذِهِ السَّاعَةِ وَفِيْ كُلِّ سَاعَةٍ

fee haazehis saa-a'te wa fee kulle saa-a'tin

in this hour and in every hour,

وَّلِيًّا وَّحَافِظًا وَّقَآئِدًا

waliyyawn wa haafezawn wa qaa-edawn

a guardian, a protector, a leader,

وَّنَاصِرًا وَّدَلِيْلاً وَّعَيْنًا

wa naaserawn wa daleelawn wa a'ynan

a helper, a proof, and an eye.

حَتّٰى تُسْكِنَهٗٓ اَرْضَكَ طَوْعًا

hattaa tuskenahu arzaka taw-a'n

until You make him live on the earth, in obedience (to You),

وَّتُمَتِّعَهٗ فِيْهَا طَوِيْلاً

wa tomatte-a'hu feehaa taweelaa.

ZIARATE IMAM HUSSAIN IN THE NIGHT OF QADR

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ رَسُوْلِ اللّٰهِ،

assalaamo a'layka yabna rasoolillaahe

Peace be on you, O son of the Messenger of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ

assalaamo a'layka yabna ameeril momineena

Peace be on you, O son of Ameerul Mu'mineen.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ الصِّدِّيْقَةِ الطَّاهِرَةِ

assalaamo a'layka yabnas siddeeqatit taaherate

Peace be on you, O son of the Truthful, the Pure,

فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَآءِ الْعَالَمِيْنَ،

faatemata sayyedate nesaaa-il a'alameena…

Fatima, chief of the ladies of the worlds.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا اَبَا عَبْدِ اللّٰهِ

assalaamo a'layka yaa mawlaaya yaa abaa a'bdillaahe

Peace be on you, O my master, O Abu `Abdillah.

وَ رَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهٗ.

wa rahmatullaahe wa barakaatohu

and the mercy of Allah, and His blessings.

اَشْهَدُ اَنَّكَ قَدْ اَقَمْتَ الصَّلٰوةَ

ash-hado annaka qad aqamtas salaata

I bear witness that you established prayers,

وَاٰتَيْتَ الزَّكٰوةَ

wa aataytaz zakaata

and gave Zakat,

وَاَمَرْتَ بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

wa amarta bil ma'-roofe wa nahayta a'nil munkare

enjoined the good, and forbade evil

وَتَلَوْتَ الْكِتَابَ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ

wa talawtal ketaabe haqqa telaawatehi

You recited the Book (of Allah), the way it should be recited

وَجَاهَدْتَّ فِى اللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖ

wa jaahadta fillaahe haqqa jehaadehi

and you struggled in the way of Allah, the way it was its right,

وَصَبَرْتَ عَلَى الْاَذٰى فِىْ جَنْبِهٖ مُحْتَسِبًا

wa sabarta a'lal azaa fee janbehi mohtaseban

and you were patient in troubles on His side

حَتّٰٓى اَتٰيكَ الْيَقِيْنُ،

hattaa ataakal yaqeeno

until conviction(death) came to you.

اَشْهَدُ اَنَّ الَّذِيْنَ خَالَفُوْكَ وَحَارَبُوْكَ

ash-hadu annallazeena khaalafooka wa haarabooka

I bear witness that,those who opposed you,and fought you,

وَالَّذِيْنَ قَتَلُوْكَ

wallazeena qatalooka

and those who killed you,

مَلْعُوْنُوْنَ عَلٰى لِسَانِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ

mal-o'onoona a'laa lesaanin nabiyyil ummiye

are cursed, by the tongue of the Prophet, the unlettered

وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرٰى،

wa khaaba manif-taraa

and whoever slackens will be disappointed.

لَعَنَ اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ لَكُمْ

la-a'nallaahuz zaalemeena lakum

May Allah curse your oppressors

مِنَ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ

menal awwaleena wal aakhereen

from the first ones to the last,

وَضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

wa zaa-a'fa a'layhemul a'zaabal aleema

and increase on them the painful punishment.

أَتَيْتُكَ يَا مَوْلَايَ

ataytoka yaa mawlaaya

I have come to you, O my master,

يَابْنَ رَسُولِ اللّٰهِ

yabna rasoolillaahe

O son of the Messenger of Allah,

زَآئِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ

zaa-eran a'arefan behaqqeka

as a visitor, knowing your rights,

مُوَالِيًا لِاَوْلِيَآئِكَ

mowaaleyan le-awleyaaa-eka

having love for your friends,

مُعَادِيًا لِاَعْدَآئِكَ

mo-a'adeyan le-aa'-daaa-eka

and hatred for your enemies,

مُسْتَبْصِرًا بِالْهُدَى الَّذِىْ اَنْتَ عَلَيْهِ

mustabseran bil hodal lazee anta a'layhe

aware of the guidance on which you were,

عَارِفًا بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكَ

a'arefan be zalaalate man khaalafaka

knowing the misguidance of those who opposed you,

فَاشْفَعْ لِيْ عِنْدَ رَبِّكَ .

fashfa'lee i'ndarabbeka

Therefore intercede for me with Your Lord.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ

assalaamo a'layka ya mawlaaya wabna mawlaaya wa

Peace be on you, O my master,and the son of my master

وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ،

rahmatullaahe wa barakaatohu

Mercy of Allah (be on you),and His blessings.

وَلَعَنَ اللهُ مَنْ ظَلَمَكَ

wa la-a'nallaaho man zalamaka

May Allah curse he who oppressed you,

وَلَعَنَ اللهُ مَنْ قَتَلَكَ

wa la-a'nallaaho man qatalaka

and may Allah curse he who killed you,

وَضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

wa zaa-a'fa a'layhemul a'zaabal aleema…

and increase on them the painful punishment.

Ziyarat of the other martyrs.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ اَيُّهَا الصِّدِّيْقُوْنَ،

assalaamo a'laykum ayyohas siddeeqoona…

Peace be on you, O the truthful ones.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ اَيُّهَا الشُّهَدَآءُ الصَّابِرُوْنَ،

assalamo a'laykum ayyohash shoha-daaa-us saaberoona

Peace be on you, O the patient martyrs.

اَشْهَدُ اَنَّكُمْ

ash-hado annakum

I bear witness that you,

جَاهَدْتُّمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

jaahadtum fee sabeelillaahe wa

struggled in the way of Allah,

وَصَبَّرْتُمْ عَلَى الْاَذٰى فِيْ جَنْبِ اللّٰهِ

sabartum a'lal azaa fee janbillaahe

and were patient in troubles on the side of Allah,

وَنَصَحْتُمْ لِلّٰهِ وَلِرَسُوْلِهٖ

wa nasahtum lillaahe wa le rasoolehi

and you exhorted (in the way of),Allah and His Messenger,

حَتّٰى اَتٰىكُمُ الْيَقِيْنُ،

hattaa ataakomul yaqeeno

until death came to you.

اَشْهَدُ اَنَّكُمْ اَحْيَاءٌ

ash-hado annakum ahyaaa-un

I bear witness that you are alive,

عِنْدَ رَبِّكُمْ تُرْزَقُوْنَ

i'nda rabbekum turzaqoona

being sustained by Your Lord.

فَجَزَاكُمُ اللّٰهُ عَنِ الْاِسْلَامِ وَاَهْلِهٖ

fa jazaakomullaaho a'nil ismaale wa ahlehi

May Allah reward you,on behalf of Islam and its people,

اَفْضَلَ جَزَآءِ الْمُحْسِنِيْنَ

afzala jazaaa-il mohseneena

the best reward of the doers of good.

وَجَمَعَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ فِي مَحَلِّ النَّعِيمِ .

wa jama-a' baynanaa wa baynakum fee mahallin na-e'eme

And (may He) unite us with you, in the place of blessings (Heaven).

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ،

assalaamu a'layka yabna ameeril momineen

Peace be on you, O son of Ameerul Mu'mineen.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ

assalaamu a'layka ayyuhal a'bdus' s'aalih'ul

Peace be on you, O the virtuous servant,

الْمُطِيْعُ لِلّٰهِ وَلِرَسُوْلِهٖ،

mut'ee-u' lillaahi wa rasoolihi

obedient to Allah and His Messenger.

اَشْهَدُ اَنَّكَ قَدْ جَاهَدْتَّ وَنَصَحْتَ

ashhdo annaka qad jahata wa nasahta

I bear witness that you struggled, and advised (others)

وَصَبَرْتَ حَتّٰى اَتٰيكَ الْيَقِيْنُ ؛

wa sabarta hatta atakal yaqeen

and were patient until death came to you,

لَعَنَ اللّٰهُ الظَّالِمِيْنَ لَكُمْ

laana Allahu zalimeen lakum

May Allah curse those who oppressed you,

مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ

minal awaleena wal akhireena

from the first ones to the last,

وَالْحَقَهُمْ بِدَرْكِ الْجَحِيمَا

wa alhaqahum be darkil jaheem

and keep them in the bottom of the Fire.

ZIYARAT WARITH

This widely recited Ziyarat of Imam Hussein (as) is taken from the Ziyarat that Imam Sadeq (as) taught Safwan bin Mahran, as narrated in Ibn Qawlaway's "Al-Mazar"

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ اٰدَمَ صِفْوَةِ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha aadam-a-safwatillah

Peace be on you, O the inheritor of Adam, the sincerely attached friend of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha noohin nabiyillah

Peace be on you, O the inheritor of Noah, the prophet of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ اِبْرَاهِيْمَ خَلِيْلِ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha ibrahim-a-khaleelillah

Peace be on you, O the inheritor of Abraham, the friend of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسىٰ كَلِيْمِ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha moosa kaleemillah

Peace be on you, O the inheritor of Moses, who spoke to Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيْسىٰ رُوْحِ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha iss-a-roohillah

Peace be on you, O the inheritor of Jesus who received peace, joy, and mercy from Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيْبِ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha mohammadin habeebillah

Peace be on you, O the inheritor of Muhammad, the dearest beloved of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ

as-salaamo alaika yaa waaritha ameeril mo'meneen-a-'alayhis salam

Peace be on you, O the inheritor of the Commander of the Believers peace be upon him

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ مُحَمَّدِنِ الْمُصْطَفٰى،

as-salaamo alaika yabna mohammad-e-nil Mustafa

Peace be on you, O the son of Muhammad al-Mustafa

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ عَلِيِّنِ الْمُرْتَضٰى،

as-salaamo alaika yabna ali-ye-nil murtuza

Peace be on you, O the son of Ali al-Murtadha

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَآءِ،

as-salaamo alaika yabna faat-e-mat-uz zahra

Peace be on you, O the son of Fatimah az-Zahra

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ خَدِيْجَةَ الْكُبْرٰى،

as-salaamo alaika yabna khadija-tul-kubra

Peace be on you, O the son of Khadija al-Kubra

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللّٰهِ وَابْنَ ثَارِهٖ

as-salaamo alaika yaa tharal-laahe wabna tharehi

Peace be upon you O' whose avenging is in the hands of Allah, and the son of the one whose avenging is in the hands of Allah,

وَالْوِتْرَ الْمَوْتُوْرَ.

wal witral mawtoor

(Peace be upon you) O' the one who was alone, and individual (killed).

اَشْهَدُ اَنَّكَ قَدْ اَقَمْتَ الصَّلٰوةَ

ash-hado annaka qad aqamtas salaata

I bear witness that verily you established the prayers,

وَاٰتَيْتَ الزَّكٰوةَ

wa aataitaz zakaata

and gave charity to the needy,

وَاَمَرْتَ بِالْمَعْرُوْفِ

wa amarta bil maaruf

and enjoined the good,

وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

wa nahaitaa anil munkar

and forbade the evil,

وَاَطَعْتَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ

wa ata' tal-laaha wa rasoolahoo

and obeyed Allah and His Messenger

حَتّٰى اَتٰيكَ الْيَقِيْنُ،

hatta atakal yaqeen

until the inevitable came unto you.

فَلَعَنَ اللّٰهُ اُمَّةً قَتَلَتْكَ

fa-la'nal-laaho ummatan qatalatka

So, may Allah curse those who killed you,

وَلَعَنَ اللّٰهُ اُمَّةً ظَلَمَتْكَ

wa-la'nal-laaho ummatan zala matka

and may Allah curse those who oppressed you,

وَلَعَنَ اللّٰهُ اُمَّةً سَمِعَتْ بِذٰلِكَ فَرَضِيَتْ بِهٖ .

wa la'nal-laaho ummatan same'at be za-leka fara-zeyat beh

and may Allah curse those who heard the event and rested satisfied.

يَا مَوْلَايَ يَا اَبَا عَبْدِ اللّٰهِ

yaa maulaaya yaa abaa Abdillah

O My Master, O Father of Abdullah!

اَشْهَدُ اَنَّكَ كُنْتَ نُوْرًا فِى الْاَصْلَابِ الشَّامِخَةِ

ash-hado annaka kunta nooran fil aslaabish shaam-e khate

I bear witness that verily you were a light in the sublime loins

وَالْاَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

ewal ar-haamil motah'harate

and purified wombs.

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِاَنْجَاسِهَا

lam tonaj-jiskal jaaheliyato be-anjaa sehaa

The impurities of ignorance did not even touch you,

وَلَمْ تُلْبِسْكَ مِنْ مُدْلَهِمَّاتِ ثِيَابِهَا،

wa-lam tulbis ka min mud-laheem-maate theya behaa

nor could its soiled and dirty bearing ever smear you.

وَاَشْهَدُ اَنَّكَ مِنْ دَعَآئِمِ الدِّيْنِ

wa ash hado an-naka min da'a-i-mid-deen

I bear witness that verily, you are from the mainstays of the religion,

وَاَرْكَانِ الْمُؤْمِنِيْنَ

wa ar-kaanil mo'meneen

and the supporters of the faithful ones.

وَاَشْهَدُ اَنَّكَ الْاِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ

wa ash hado an-nakal imaamul bar-rut-taq-

I bear witness that, verily you are the pious, God-fearing, Imam

الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ

ar-razi-yul-zaki-

the favorite, virtuous,

الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

al haadi-yul mahdiyo

the guide, the guided

وَاَشْهَدُ اَنَّ الْاَئِمَّةَ مِنْ وُّلْدِكَ

wa ash-hado an-nal a'im-mate min wuldeka

I bear witness that the Imams, from your progeny,

كَلِمَةُ التَّقْوٰى

kalematut taqwa

are the words of piety,

وَاَعْلَامُ الْهُدٰى

wa a'laamul hoda

and the signs of guidance,

وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقٰى

wal urwatul wuthqaa

and the safe handle of Islam,

وَالْحُجَّةُ عَلٰى اَهْلِ الدُّنْيَا،

wal-hujjatō alaa ahlid-duniyaa

and the decisive argument for humankind.

وَاُشْهِدُ اللّٰهَ وَمَلَآئِكَتَهٗ

wa ush hedul-laaha wa mata-e-katahoo

I call Allah to give witness, and also His Angels,

وَاَنْبِيَآئِهٖ وَرُسُلِهٖ

wa ambeyaa-a-hoo wa rosolahoo

and His Prophets and His Messengers,

اَنِّیْ بِكُمْ مُّؤْمِنٌ وَّبِاِيَابِكُمْ

anni bekum mo'menun wa be-eya-bekum

that, verily, I believe in (all of) you, and that I am sure of your return,

مُّوْقِنٌ بِشَرَايِعِ دِيْنِیْ

muqenoon be sharaaye'i deeni

joined to the divine laws of my belief

وَخَوَاتِيْمِ عَمَلِیْ

wa khawateem-e amali

and my accomplishments.

وَقَلْبِیْ لِقَلْبِکُمْ سِلْمٌ

wa qalbi le-qalbekum silmun

And my heart is resigned to yours,

وَاَمْرِیْ لِاَمْرِکُمْ مُتَّبِعٌ،

wa amri le amrekum mut-tabe-un

and my conduct is following the example of yours.

صَلَوَاتُ اللّٰہِ عَلَیْکُمْ وَعَلٰی اَرْوَاحِکُمْ

Salwaatullahe' alaikum wa-alaa ar-waah-e-kum

Blessings of Allah be on all of you and on your souls,

وَعَلٰی اَجْسَادِکُمْ وَعَلٰی اَجْسَامِکُمْ

wa 'alaa aj-saa-dekum wa 'alaa aj-saa-mekum

and on your bodies and on your forms,

وَعَلٰى شَاهِدِكُمْ وَعَلٰى غَآئِبِكُمْ

wa ‘alaa sha-he-dekum wa ‘alaa gha-e-bekum

and when you are in view and when you are out of sight,

وَعَلٰى ظَاهِرِكُمْ وَعَلٰى بَاطِنِكُمْ .

wa ‘alaa zaah-e-rekum wa alaa baa-te-nekum.

and on your style and on your substance.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ رَسُوْلِ اللّٰهِ،

assalaámo a'layka yabna rasoolillaahe

Peace be upon you, O son of the Apostle of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ نَبِيِّ اللّٰهِ،

assalaámo a'layka yabna naiyillah

Peace be upon you, O son of the Prophet of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ،

assalaamo a'layka yabna ameeril momineena

Peace be upon you, O son of Amiral-Mu'mineen (the commander of the faithful ones).

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيْدِ،

assalaamo a'layka yabna hussainish shaheed

Peace be upon you, O son of Al-Hussain, the martyr,

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا الشَّهِيْدُ، وَابْنُ الشَّهِيْدُ

assalaamo a'layka ayoash shaheed wabnush shaheed

Peace be upon you, O the martyr and the son of the martyr.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا الْمَظْلُوْمُ وَابْنُ الْمَظْلُوْمِ،

assalaamo a'layka ayoahal madzloom wabnul madzloom

Peace be upon you, O the wronged and harassed one And son of the wrong and harassed one.

لَعَنَ اللهُ اُمَّةً قَتَلَتْكَ وَلَعَنَ اللهُ اُمَّةً ظَلَمَتْكَ

la'nal-laaho ummatan qatalatka wa-la'nal-laaho ummatan zala matka

Curse of Allah be on those who killed you, Curse of Allah be on those who persecuted you.

وَلَعَنَ اللهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذٰلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

wa la'nal-laaho ummatan same'at be za-leka fara-zeyat beh

Curse of Allah be on those who heard about it and agreed to it.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَوْلِيَآءَ اللهِ وَاَحِبَّآئَهٗ،

ssalaamu alaykum ya awliyaa-allahi wa ahibaa-ah.

Peace be on (all of) you, O the friends of Allah and His lovers.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَصْفِيَآءَ اللهِ وَاَوِدَّآئَهٗ،

assalaamu alaykum ya asfiyaa-allahi wa awiddaa-ah.

Peace be on you, O the adorers of Allah sincerely attached to him.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَنْصَارَ دِيْنِ اللهِ،

assalaamu alaykum ya ansaara dinillah.

Peace be on you, O the helpers of Allah's religion

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَنْصَارَ رَسُوْلِ اللّٰهِ،

assalaamu alykum ya ansaara rasulillah.

Peace be on you, O the helpers of Allah's Messenger.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَنْصَارَ اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ،

assalamu alykum ya ansaara amiril muminin.

Peace be on you, O the helpers of Amir ul Muminin.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَنْصَارَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَآءِ الْعَالَمِيْنَ،

assalamu alykum ya ansaara fatimata sayeedati nissail

Peace be on you, O the helpers of Fatimah, the leader of the women of the worlds.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَنْصَارَ اَبِيْ مُحَمَّدِنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْوَلِيِّ الزَّكِيِّ النَّاصِحِ،

assalamu alaykum ya ansaara abi-muhammadinil hassan-ibni ali al wali in nasih

Peace be on you, O the helpers of Aba Muhammad Hassan bin Ali, the sincere friend who always gave good advice.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَنْصَارَ اَبِيْ عَبْدِ اللهِ، بِاَبِيْ اَنْتُمْ وَاُمِّيْ

assalaamu alaykum ya ansaara abi-abdillah bi abi antum wa ummi

Peace be on you, O the helpers of Abi Abdillah, My father and mother are at your disposal.

طِبْتُمْ وَطَابَتِ الْاَرْضُ الَّتِيْ اَنْتُمْ فِيْهَا دُفِنْتُمْ

tibtum wa taabatil arzullati fiha dufintum

Verily, you were pure, therefore, the earth, wherein you are buried, has been purified;

وَفُزْتُمْ فَوْزًا عَظِيمًا فَيَالَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوْزَ مَعَكُمْ .

wa fuztunm fawzan aziima, faya laitani kuntu ma-akum

You attained your end and won good fortune, would that I were with you, so that I could also share the accomplishment with you.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَآ اَبَا الْفَضْلِ الْعَبَّاسَ بْنَ اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ

As salaamo alaika ya abal fazlal Abbas ibne Amiril momeneen,

Peace be on you, O abul fadzal al abbas bin ameerulmominnen

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّيْنَ،

As salaamo alaika yabna sayyedil wasiy yeena,

Peace be on you, O son of leader of prophet's vicegerents

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ اَوَّلِ الْقَوْمِ اِسْلَامًا

As salaamo alaika yabna awwalal qawme islaman,

Peace be on you, O son of the first muslim

وَّاَقْدَمِهِمْ اِيْمَانًا وَّاَقْوَمِهِمْ بِدِيْنِ اللّٰهِ وَاَحْوَطِهِمْ عَلَى الْاِسْلَامِ،

wa aqdaa mehim imaanan, wa aqwamehim be din illahe, wa ahwatehim alal islame,

the first in faith, most steadfast in religion, the most defendant of religion

اَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلّٰهِ وَلِرَسُوْلِهٖ وَلِاَخِيْكَ فَنِعْمَ الْاَخُ الْمَوَاسِيْ،

Ash hado laqad nasahta lillahe wale rasulehi, wa le akhi ka, wa ne'mal akhulma wasi,

I am witness that you did excellent for Allah and his prophet and your brother so you were best brother

فَلَعَنَ اللّٰهُ اُمَّةً قَتَلَتْكَ وَلَعَنَ اللّٰهُ اُمَّةً ظَلَمَتْكَ

Fa la'nal-laaho ummatan qatalatka, wa la'nal-laaho ummatan zala mat ka

So, may Allah curse those who killed you, and may Allah curse those who oppressed you,

وَلَعَنَ اللهُ أُمَّةً نَا سْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمَحَارِمَ

wa la'nal-laaho ummatan istahallat minkal maharema,

and may Allah curse those made allowed prohibited in your case

وَانْتَهَكَتْ فِيْ قَتْلِكَ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ،

wanta hakat hurmatal slame,

and destroyed the honor of Islam

فَنِعْمَ الْأَخُ الصَّابِرُ الْمُجَاهِدُ الْمُحَامِي النَّاصِرُ وَالْأَخُ الدَّافِعُ عَنْ أَخِيْهِ

fa-nemas saberul moja hedul mohamin nasero, wal akhuda feo anakhhe

you were patient ,fighter, protector, helper, and a brother at the defense from his brother

الْمُجِيْبُ إِلٰى طَاعَةِ رَبِّهِ الرَّاغِبُ فِيْمَا زَهِدَ فِيْهِ غَيْرُهُ مِنَ الثَّوَابِ الْجَزِيْلِ

al-mojibo ela taate rabbehir raghebo fi-mazahe dafi he ghairohoo, menas sawabil jazile

the obedient of the Lord, desiring from which others had left, the reward

وَالثَّنَآءِ الْجَمِيْلِ وَالْحَقَكَ اللهُ بِدَرَجَةِ اٰبَآئِكَ فِيْ دَارِ النَّعِيْمِ

was sanail jamile wa al-haqak Allaho be darajate aabaaeka fi-jannateen naeem.

And praise, may Allah connect you with your ancestors in heaven

DUA AFTER ZIYARAT

اَللّٰهُمَّ إِنِّي تَعَرَّضْتُ لِزِيارَةِ أَوْلِيائِكَ رَغْبَةً فِي ثَوابِكَ

Allahumma inni ta'araztu leziarate auliyeaka raghbatan fi thawabika

O Allah I haveprepared myself for the visitation to your beloveds desiring your reward

وَرَجآءً لِمَغْفِرَتِكَ وَجَزِيلِ إِحْسانِكَ،

Wa rajan lemaghfiratika wa jazeele ihsaanek

And hoping for your forgiveness and highgrace

فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلىٰ مُحَمَّدٍ وَّ آلِهِ الطَّاهِرِينَ وَأَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي دارّاً

Faasaloka an tosalli ala mohammadiyun wa alihit tahereena wa an tajalarizqi darrawn

So I ask you that also bless Muhammad and his pure Household, and widen my sustenance

وَّعَيْشِي بِهِمْ قَارًّا وَّزِيَارَتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً وَّحَيَاتِي بِهِمْ طَيِّبَةً،

Wa ayshi bihim qarrawn wa ziarati behim maqboolatawn wa hayati behim tayyabatawn

And for their sake make life peaceful, my visitation accepted and my life clean

وَأَدْرِجْنِي إِدْرَاجَ الْمُكْرَمِينَ

Wa adrijni idrajul mukrameen

And include me into honarables

وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ يَنْقَلِبُ مِنْ زِيَارَةِ مَشَاهِدِ أَحِبَّائِكَ مُفْلِحاً مُنْجِحاً

Wajalni mimany yanqalibo min ziyarate mashahidaa ahibbaayka muflihan mujehan

And include me into those who returned from visitation of shrines of your loved ones, sucessfully

قَدْ اِسْتَوْجَبَ غُفْرَانَ الذُّنُوبِ وَسَتْرَ الْعُيُوبِ

Qadis tawjaba ghufranaz dznoobe wa satril oyoobe

Such that their sins are forgiven, their defects are covered

وَكَشْفَ الْكُرُوبِ إِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ .

Wa kashfal kuroobe, innaka ahlut taqwa wa ahlul maghfirah

and hardships are removed, surely you're the protector and forgiver

زيارة أمين الله

ZIYARAT OF AMEEN ALLAH

Jaber narrates from Imam Baqer (as) that Imam Sajjad (as) visited the grave of Imam Ali (as) and recited this ziyara (ziyarat Ameen Allah.) The great scholar, Al-Majlisi mentions that this is the best ziyarat in terms of both its content (matn) and its chain of transmission (sanad). It can be recited when visiting any of the Imams - except for Imam Mahdi (aj) – but instead of '*ya ameeral mu'mineen'* one could say '*ya mawlay*'.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَمِيْنَ اللهِ فِيْ اَرْضِهٖ وَحُجَّتَهٗ عَلٰى عِبَادِهٖ،

as salamo alaiyka ya ameen Allahi fee arzehe wa hujjatahu ala ibadeh

Peace be on You, O the trustee of Allah on His earth, and His Proof over His servants.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ،

as salamo alaiyka ya ameeral mu'mineen (ya mawlay)

Peace be on you, O Commander of the Faithful (O my master)

اَشْهَدُ اَنَّكَ جَاهَدْتَّ فِى اللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖ

ashado an naka ja hadta filaahe haqqa jihadehi

I bear witness that, you strived in the way of Allah what is due,

وَعَمِلْتَ بِكِتَابِهٖ

wa amilta be kitabehi

and you acted upon His Book

وَاتَّبَعْتَ سُنَنَ نَبِيِّهٖ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ

wat tab'ata sunana nabiyehi sal Allaho alaihe wa aalehi

and followed the ways of His Prophet, blessings of Allah be on him and his family,

حَتّٰى دَعَاكَ اللّٰهُ اِلٰى جِوَارِهٖ

hatta da'aakallahu ila jewarehi

until Allah called You to His side.

فَقَبَضَكَ اِلَيْهِ بِاِخْتِيَارِهٖ

fa qabazaka ilaehe be ikhtiyarehi

So He took you to Him by His choice,

وَاَلْزَمَ اَعْدَآئَكَ الْحُجَّةَ مَعَ مَالَكَ مِنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَةِ عَلٰى جَمِيْعِ خَلْقِهٖ ،

wa alzama a'ada aakal hujjata ma aa malaka minal hujjajeil baligha ala jameea khalqehi

and made incumbent upon your enemies the proof, with what you have of the considerable proofs, over all of His creation.

اَللّٰهُمَّ فَاجْعَلْ نَفْسِيْ مُطْمَئِنَّةً بِقَدَرِكَ

allahumma faj'al nafsi mutma iynnatan be qadreka

O Allah, then make my soul, satisfied with Your decree,

رَاضِيَةً بِقَضَآئِكَ

raziyatam bé qazaa iyka

pleased with what You have destined for me,

مُوْلَعَةً بِذِكْرِكَ وَدُعَآئِكَ

mula'atambe zikrika wa du'aa ika

fond of Your remembrance and supplications,

مُحِبَّةً لِّصَفْوَةِ اَوْلِيَآئِكَ

muhabbatal li safwate aoliyaa ika

loving Your chosen friends.

مَحْبُوْبَةً فِيْ اَرْضِكَ وَسَمَآئِكَ

mahboobatan fi arzeka wa samaa ika

(Let me be) well liked on Your earth and in Your heavens,

صَابِرَةً عَلٰى نُزُوْلِ بَلَآئِكَ

sabiratan ala nazooli balaa ika

patient when You send down afflictions,

شَاكِرَةً لِّفَوَاضِلِ نَعْمَآئِكَ

shakiratal li fawazili ne'maa ika

grateful for Your gracious blessings,

ذَاكِرَةً لِّسَوَابِغِ الَآئِكَ

zakiratal le sawabeghe aala ika

remembering Your abundant bounties,

مُشْتَاقَةً اِلٰى فَرْحَةِ لِقَآئِكَ

mushtaqatan ila farhate leqaa ika

yearning for the happiness of meeting You,

مُتَزَوِّدَةً نِ التَّقْوٰى لِيَوْمِ جَزَآئِكَ

mutazaw widatanel taqwa le yaoume jazaa ika

equipped with piety for the day of Your reward,

مُسْتَنَّةً بِسُنَنِ اَوْلِيَآئِكَ

mustan natatam bisunáne auliyaa ika

following the ways of your friends

مُفَارِقَةً لِاَخْلَاقِ اَعْدَآئِكَ

mufariqatal le ikhlaqe aa'daa ika

avoiding the manners of Your enemies,

مَشْغُوْلَةً عَنِ الدُّنْيَا بِحَمْدِكَ وَثَنَآئِكَ

mashghoolatan an-id dúniya be hamdeka wa sanaa ika

diverted from the (love of) world by Your remembrance and Your praise.

اَللّٰهُمَّ اِنَّ قُلُوْبَ الْمُخْبِتِيْنَ اِلَيْكَ وَالِهَةٌ

allahumma inna qulubal mukhbiteena ileika waaalehatun

O Allah, the hearts of those who humble themselves before You, are full of love.

وَّسُبُلَ الرَّاغِبِيْنَ اِلَيْكَ شَارِعَةٌ

wa subulur raghibeena ileika shareatun

the paths of those who desire You are fixed.

وَّاَعْلَامَ الْقَاصِدِيْنَ اِلَيْكَ وَاضِحَةٌ

wa aalamal qasideena ileika wazehatun

The signs for those who seek You are clear.

وَّاَفْئِدَةَ الْعَارِفِيْنَ مِنْكَ فَازِعَةٌ

wa afeedatal aarifeena minka fazi'aatun

The hearts of those who know You, are empty from anything other than You.

وَّاَصْوَاتَ الدَّاعِيْنَ اِلَيْكَ صَاعِدَةٌ

wa aswatad daeena ileka saedatun

The sounds of those who call You rise to You,

وَّاَبْوَابَ الْاِجَابَةِ لَهُمْ مُفَتَّحَةٌ

wa abwabal ijabati lahum mufat tahatun

and the gates of answers are open for them.

وَّدَعْوَةَ مَنْ نَاجَاكَ مُسْتَجَابَةٌ

wa da'awata man najaka mustajabatun

The prayer of the one who whispers to you is answered.

وَّتَوْبَةَ مَنْ اَنَابَ اِلَيْكَ مَقْبُوْلَةٌ

wa taubata min anaba ileika maqboolatun

The repentance of the one who turns to You is accepted.

وَعَبْرَةَ مَنْ بَكَى مِنْ خَوْفِكَ مَرْحُومَةٌ

wa abrata mam baka min khoufeka marhoomatun

The tears of the one who weeps in Your fear are dealt with mercifully

وَالْإِغَاثَةَ لِمَنِ اسْتَغَاثَ بِكَ مَوْجُودَةٌ

wal ighasata limanis taghasa beka mojoodatun

.Help is available for one who cries for help from You,

وَالْإِعَانَةَ لِمَنِ اسْتَعَانَ بِكَ مَبْذُولَةٌ

wal ie'aanata lemanis ta'aana beka mabzoolatun

and assistance is given generously to the one who seeks it.

وَعِدَاتِكَ لِعِبَادِكَ مُنْجَزَةٌ

wa idateka le ibadeka munjazatun

Your promises for Your servants are fulfilled.

وَّزَلَلَ مَنِ اسْتَقَالَكَ مَقَالَةٌ

wa zalal manis taqalaka muqalatun

The errors of the one who seeks to reduce them, are reduced.

وَّاَعْمَالَ الْعَامِلِيْنَ لَدَيْكَ مَحْفُوْظَةٌ

wa a'amalal aameleena ladayka mahfoozatan

The actions of the doers (of good deeds), are preserved with You,

وَّاَرْزَاقَكَ اِلَى الْخَلَآئِقِ مِنْ لَّدُنْكَ نَازِلَةٌ

wa arzaqaka ilal khalaa ike mil la dunka nazilatun

and the provision for Your creatures comes down from You.

وَّعَوَآئِدَ الْمَزِيْدِ اِلَيْهِمْ وَاصِلَةٌ

wa awaa idal mazeede ilehim wa silatun

The promises of increase (in provision) reach them,

وَّذُنُوبَ الْمُسْتَغْفِرِيْنَ مَغْفُوْرَةٌ

wa zunoobal mustaghfireena maghfooratun

The sins of those who seek forgiveness are forgiven.

وَّحَوَآئِجَ خَلْقِكَ عِنْدَكَ مَقْضِيَّةٌ

wa hawaa ija khalqeka indaka maqzeeyatun

The needs of Your creatures are fulfilled.

وَّجَوَآئِزَ السَّآئِلِيْنَ عِنْدَكَ مُوَفَّرَةٌ

wa jawaa izas saa'eleena indeka muwaf faratun

The rewards of the beseechers are available in plenty, with You.

وَّعَوَآئِدَ الْمَزِيْدِ مُتَوَاتِرَةٌ

wa awaa idal mazeede mutawatiratun

The promises of increase are continous.

وَّمَوَآئِدَ الْمُسْتَطْعِمِيْنَ مُعَدَّةٌ

wa muwaa 'idal mustatameena muad datum

Wholesome food is prepared for the hungry,

وَّمَنَاهِلِ الظِّمَآءِ مُتْرَعَةٌ

wa manahilaz zemaa'e ladaeka mutra 'atun

and drinks are filled for the thirsty.

اَللّٰهُمَّ فَاسْتَجِبْ دُعَآئِيْ

allahumma fastajib dua'e

O Allah, so answer my prayer,

وَاقْبَلْ ثَنَآئِيْ

waqbal sanaae

and accept my praise.

وَاجْمَعْ بَيْنِيْ وَبَيْنَ اَوْلِيَآئِيْ

wajma baine wa baina auliyaa'e

Unite me with my friends,

بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَّعَلِيٍّ وَّفَاطِمَةَ وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

behaqqe muhammadin wa aliyin wa fatimata wal hasane wal hussaine

for the sake of Muhammad, and Ali, and Fatimah, and Hasan and Husayn (a.s).

اِنَّكَ وَلِيُّ نَعْمَآئِيْ

in-naka waliyu naemaaye

Surely You are, the Master of my bounties,

وَمُنْتَهٰى مُنَايَ

wa muntaha munaya

the object of my desires,

وَغَايَةُ رَجَآئِيْ فِيْ مُنْقَلَبِيْ وَمَثْوَايَ

wa ghayatu rajaa'ye fee munqalabi wa maswaya

and the goal of my hopes, in my ultimate end and my stable abode.

اَنْتَ اِلٰهِيْ وَسَيِّدِيْ وَمَوْلَايَ

anta ilahi wa syedi wa maulaya

(O Allah), You are my God, my Lord, and my Master.

اِغْفِرْ لِاَوْلِيَآئِنَا

ighfir le aoliaaena

Forgive (the sins of) our guardians,

وَكُفَّ عَنَّا اَعْدَآئَنَا

wa kuffa anna aadaana

keep away our enemies from us,

وَاشْغَلْهُمْ عَنْ اَذَانَا

wash shughalhum an azana

and divert them from troubling us.

وَاَظْهِرْ كَلِمَةَ الْحَقِّ وَاجْعَلْهَا الْعُلْيَا

wa azhir kalematal haqqi wajalhal ulya

Let the word of Truth become manifest and make it supreme,

وَاَدْحِضْ كَلِمَةَ الْبَاطِلِ وَاجْعَلْهَا السُّفْلٰى

wadhaz kalematal baatile wajalhas sufla

and let the word of falsehood be refuted and make it low,

اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

innaka ala kulle shaiyin qadeer

Surely You have power over all things.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡ اَسۡئَلُكَ الۡاَمَانَ یَوۡمَ لَا یَنۡفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوۡنَ اِلَّا مَنۡ اَتَی اللّٰهَ بِقَلۡبٍ سَلِیۡمٍ

allaahumma innee as-alukal amaana yawma laa yanfa-u' maalun wa laa banoonun illaa man atallaaha biqalbin saleem

O Allah, I ask You for protection on the day when property will not avail, nor sons except he who comes with a heart free (from evil)

وَاَسۡئَلُكَ الۡاَمَانَ یَوۡمَ یَعَضُّ الظَّالِمُ عَلٰی یَدَیۡهِ

wa as-alukal amaana yawma ya-a'z''z''uz' z'aalimu a'laa yadayhi

And I ask You for protection on the day when the unjust one will bite his hands

یَقُوۡلُ: یَالَیۡتَنِیۡ اتَّخَذۡتُ مَعَ الرَّسُوۡلِ سَبِیۡلًا،

ya qoolu yaa laytanittakhad'tu ma-a'rrasooli sabeelaa

saying: O would that I had taken a way with the messenger

وَ اَسْئَلُكَ الْاَمَانَ يَوْمَ يُعْرَفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمَاهُمْ

wa as-alukal amaana yawma yu'-raful mujrimoona biseemaahum

and I ask You for protection on the day when the guilty shall be recognized by their marks

فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ وَالْاَقْدَامِ، وَاَسْئَلُكَ الْاَمَانَ يَوْمَ لَا يَجْزِيْ وَالِدٌ عَنْ وَّلَدِهٖ

وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَّالِدِهٖ شَيْئًا اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ،

fayoo-khad'u bin nawaas'ee wal aqdaam wa as-alukal amaana yawma laa yajzee waalidun a'n wlaadihee wa laa mawloodun huwa jaazin a'n inna wa'-dallaahi h'aqq

so they shall be seized by the forelocks and the feet and I ask You for protection on the day when a father shall not give any satisfaction for his son nor shall the child giveany satisfaction for his father, Surely the promise of Allah is true.

وَاَسْئَلُكَ الْاَمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظّٰلِمِيْنَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْءُ الدَّارِ وَ

اَسْئَلُكَ الْاَمَانَ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا

wa as-alukal amaana yawma laa yanfa-u'z z'aalimeena ma'-d'iratuhum wa lahumul la'-natu wa lahum soo-ud daar wa as-alukal amaana yawma laa yamliku nafsun linafsin shay-an

and I ask You for protection on the day when the unjust shall not benefit from their excuse and for them is curse and for them is the evil abode and I ask You for protection on the day when no soul shall control anything for (another) soul

وَّالْاَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلّٰهِ، وَاَسْئَلُكَ الْاَمَانَ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ اَخِيْهِ وَاُمِّهٖ وَاَبِيْهِ
وَصَاحِبَتِهٖ وَبَنِيْهِ لِكُلِّ امْرِءٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَاْنٌ يُّغْنِيْهِ،

wal amru yawma-id'in lillaah wa as-alukal amaana yawma yafirrul mar-u min akheehi wa ummihee wa abeehee wa s'aah'ibatihee wa baneehee likulli amree-in minhum yawma-id'in shaanun yughneehi

and the command on that day shall be entirely Allah's and I ask You for protection on the day when a man shall flee from his brother, and his mother, his father, his spouse, and his children, each one of them on that day will have a concern which will occupy him.

وَاَسْئَلُكَ الْاَمَانَ يَوْمَ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِىْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيْهِ وَصَاحِبَتِهٖ
وَاَخِيْهِ وَفَصِيْلَتِهِ الَّتِىْ

wa as-alukal a-maana yawma ya-waddul mujrimu law yaftadee min a'd'aabi yawma-id'im bibaneehee wa s'aahibatihee wa akheehee wa fas'eelatil latee

and I ask You for protection on the day when the guilty will wish to redeem himself from the chastisement of that day by (sacrificing) his children, and the near of kin who gave him

تُؤْوِيْهِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ثُمَّ يُنْجِيْهِ كَلَّا اِنَّهَا لَظٰى نَزَّاعَةً لِّلشَّوٰى.

tooweehi wa man fil arz''l jamee-a'n thumma yunajjeehi kallaa innahaa laz'aa nazzaa-a'tal lish-shawaa

shelter and all those are in the earth (wising) that this might deliver him. by no means! Surely it is a flaming fire, dragging by the head

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْمَوْلٰی وَاَنَا الْعَبْدُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْعَبْدَ اِلَّا الْمَوْلٰی ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal mawlaa wa anal a'bdu wa hal yarh'amul a'bda illal mawlaa

My Master, O my Master, you are the Master and I am the servant and who can have mercy on the servant except the Master?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْمَالِكُ وَاَنَا الْمَمْلُوْكُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْمَمْلُوْكَ اِلَّا الْمَالِكُ

mawlaaya yaa mawlaaya antal maaliku wa anal mamlooku wa hal yarh'amul mamlooka illal maalik

My Master, O my Master, you are the Possessor and I am the possessed and who can have mercy on the possessed except the Possessor?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْعَزِیْزُ وَاَنَا الذَّلِیْلُ وَهَلْ یَرْحَمُ الذَّلِیْلَ اِلَّا الْعَزِیْزُ،

mawlaaya yaa mawlaaya antla a'zeezu wa anad' d'aleelu wa hal yarh'amud' d'aleela illal a'zeez

My Master, O my Master, you are the Mighty, I am the low, and who can have mercy on the low except the Mighty?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْخَالِقُ وَاَنَا الْمَخْلُوْقُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْمَخْلُوْقَ اِلَّا الْخَالِقُ

mawlaaya yaa mawlaaya antal khaaliqu wa anal makhlooqu wa anal makhlooqu wa hal yarh'amul makhlooqa illal khaaliq

My Master, O my Master, you are the Creator, and I am the created, and who can have mercy on the created except the Creator?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْعَظِیْمُ وَاَنَا الْحَقِیْرُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْحَقِیْرَ اِلَّا الْعَظِیْمُ

mawlaaya yaa mawlaay antal a'zeemu wa anal h'aqeeru wa hal yarh'amul h'aqeera illal a'zeem

My Master, O my Master, you are the Tremendous and I am the insignificant, and who can have mercy on the insignificant except the Tremendous?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْقَوِیُّ وَاَنَا الضَّعِیْفُ وَهَلْ یَرْحَمُ الضَّعِیْفَ اِلَّا الْقَوِیُّ

mawlaaya yaa mawlaay qawio wa anal azaeef wa hal yarh'azzaeefa illal qawio

My Master, O my Master, you are the Strong and I am the weak, and who can have mercy on the weak except the Strong?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْغَنِیُّ وَاَنَا الْفَقِیْرُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْفَقِیْرَ اِلَّا الْغَنِیُّ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal ghaniyyu wa anal faqeeru wa hal yarh'amul faqeera illal ghaniyy

My Master, O my Master, you are the Needless and I am the needy, and who can have mercy on the needy except the Needless?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْمُعْطِیْ وَاَنَا السَّآئِلُ وَهَلْ یَرْحَمُ السَّآئِلَ اِلَّا الْمُعْطِیْ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal mu'-t'ee wa anas saa-ilu wa hal yarh'amus saaila illal mu'-t'ee

My Master, O my Master you are the Giver, and I am the beggar, and who can have mercy on the beggar except the Giver?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْحَیُّ وَاَنَا الْمَیِّتُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْمَیِّتَ اِلَّا الْحَیُّ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal h'ayyu wa anal mayyitu wa hal yarh'amul mayyita illal h'ayy

My Master, O my Master, you are the Ever-Living, and I am the one who will die, and who can have mercy on the one who will die except the Living?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْبَاقِیْ وَاَنَا الْفَانِیْ وَهَلْ یَرْحَمُ الْفَانِیَ اِلَّا الْبَاقِیْ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal baaqee wa anal faanee wa hal yarh'amul faanee illal baaqee

My Master, O my Master, you will live forever, and I am the transient, and who can have mercy on the transient except the Eternal?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الدَّائِمُ وَاَنَا الزَّائِلُ وَهَلْ یَرْحَمُ الزَّائِلَ اِلَّا الدَّائِمُ

mawlaaya yaa mawlaaya antal daa-imu wa anaz zaa-ilu wa hal yarh'amuz zaaila illad daa-im

My Master, O my Master, you will last permanently, and I will go away, and who can have mercy on the one who will go away except the one who will last permanently?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الرَّازِقُ وَاَنَا الْمَرْزُوْقُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْمَرْزُوْقَ اِلَّا الرَّازِقُ

mawlaaya yaa mawlaaya antar raaziqu wa anal marzooqu wa anal marzooqu wa hal yarh'amul marzooqa illar raaziq

My Master, O my Master, you are the Provider of sustenance, and I am the one provided for, and who can have mercy on the one provided for except the Provider?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْجَوَادُ وَاَنَا الْبَخِیْلُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْبَخِیْلَ اِلَّا الْجَوَادُ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal ja waadu wa anal bakheelu bakheela illal jawaad

My Master, O my Master you are the Generous and I am the stingy, and who can have mercy on the stingy except the Generous?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْمُعَافِیْ وَاَنَا الْمُبْتَلٰی وَهَلْ یَرْحَمُ الْمُبْتَلٰی اِلَّا الْمُعَافِیْ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal mua'afee wa anal mubtalaa wa hal yarh'amul mubtalaa illal mu-a'afee

My Master, O my Master, you are the Reliver (for affliction) and I am the afflicated and who can have mercy on the afflicted except the Reliever?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْکَبِیْرُ وَاَنَا الصَّغِیْرُ وَهَلْ یَرْحَمُ الصَّغِیْرَ اِلَّا الْکَبِیْرُ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal kabeeru wa anas' s'agheeru wa hal yarh'amus' s'agheera illal kabeer

My Master, O my Master you are the Great and I am the insignificant and who can have mercy on the insignificant except the Great?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْھَادِیْ وَاَنَا الضَّآلُّ وَھَلْ یَرْحَمُ الضَّآلَّ اِلَّا الْھَادِیْ،

mawlayaa yaa mawlaaya antal hadee wa anaz” z”allu wa hal yarh’amuz” z”aalla illal haadee

My Master O my Master you are Guide and I am the one lost, and who can have mercy on the one lost except Guide?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الرَّحْمٰنُ وَاَنَا الْمَرْحُوْمُ وَھَلْ یَرْحَمُ الْمَرْحُوْمَ اِلَّا الرَّحْمٰنُ

mawlaaya yaa mawlaaya antar rah’maanu wa anal marh’oomu wa hal yarh’amul marh’ooma illar rah’maan

My Master O my Master, you are the Merciful and I am the one shown mercy and who can have mercy on the one shown mercy except the Merciful.

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ السُّلْطَانُ وَاَنَا الْمُمْتَحَنُ وَھَلْ یَرْحَمُ الْمُمْتَحَنَ اِلَّا السُّلْطَانُ

mawlaaya yaa mawlaaya antas sult’aanu wa anal mumtah’anu wa hal yarh’amul mumtah’ana illas sult’aan

My Master O my master you are the Authority and I am the one examined, and who can have mercy on the one examined Except the Authority?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الدَّلِیْلُ وَاَنَا الْمُتَحَیِّرُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْمُتَحَیِّرَ اِلَّا الدَّلِیْلُ،

mawlaaya yaa mawlaaya antad daleelu wa anal mutah'ayyiru wa hal mutah'ayyira ilad daleel

My Master O my master, you are the Proof and I am the confused, and who can have mercy on the confused except the Proof?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْغَفُوْرُ وَاَنَا الْمُذْنِبُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْمُذْنِبَ اِلَّا الْغَفُوْرُ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal ghafooru wa anal mud'nibu wa hal yrh'amul mud'nibu illal ghafoor

My Master O my Master you are the Forgiver and I am the sinner, and who can have mercy on the sinner except the Forgiver?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْغَالِبُ وَاَنَا الْمَغْلُوْبُ وَهَلْ یَرْحَمُ الْمَغْلُوْبَ اِلَّا الْغَالِبُ

mawlaaya yaa mawlaaya antal ghaalibu wa anal maghloobu wa hal yarh'amul maghlooba illal ghaalib

My Master O my Master You are the Victor and I am the defeated and who can have mercy on the defeated except the Victor?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الرَّبُّ وَ اَنَا الْمَرْبُوْبُ وَ هَلْ یَرْحَمُ الْمَرْبُوْبَ اِلَّا الرَّبُّ،

mawlaaya yaa mawlaaya antar rabbu wa anal marboobu wa hal yarh'amul marbooba illar rabb

My Master O my Master you are the Cherisher and I am the cherished, and who can have mercy on the cherished except the Cherisher?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اَنْتَ الْمُتَکَبِّرُ وَ اَنَا الْخَاشِعُ وَ هَلْ یَرْحَمُ الْخَاشِعَ اِلَّا الْمُتَکَبِّرُ،

mawlaaya yaa mawlaaya antal mutakabbiru wa anal khaashi-u' wa hal yarh'amul kaashi-a' illal mutakabbir

My Master O my Master, you are the sublime, and I am the submissive, and who can have mercy on the submissive except the sublime?

مَوْلَایَ یَا مَوْلَایَ اِرْحَمْنِیْ بِرَحْمَتِكَ وَ ارْضَ عَنِّیْ بِجُوْدِكَ وَ کَرَمِكَ وَ فَضْلِكَ

mawlaaya yaa mawlaaya arh'amnee birah'matika warz"a a'nnee bijoodika wa karamika wa faz"lika

My Master O my Master have mercy on me, through Your mercy, and be pleased with me, through Your generosity, and Your grace and Your favours,

يَا ذَا الْجُوْدِ وَالْاِحْسَانِ وَالطَّوْلِ وَالْاِمْتِنَانِ بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

yaa d'al joodi wal ih'saani wat't'ooli wal imtinaani birah'matika yaa arh'amar raaha'imeen

O Possessor of Generosity and Favour, and Might and Gratitude, by Your mercy, O the most Merciful of the Merciful

سُورَةُ العَنكَبُوت

(#29) SŪRAT AL-`ANKABŪT

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

bis-mil-lahir-rah-manir-rahim

In the Name of Allah, the All-merciful, the All-compassionate

الٓمّٓ ۚ ①

'Alif-Lām-Mīm

029.001 A.L.M.

اَحَسِبَ النَّاسُ اَنۡ يُّتۡرَكُوۡۤا اَنۡ يَّقُوۡلُوۡۤا اٰمَنَّا وَهُمۡ لَا يُفۡتَنُوۡنَ ②

'Aḥasiba An-Nāsu 'An Yutrakū 'An Yaqūlū 'Āmannā Wa Hum Lā Yuftanūna

029.002 Do men think that they will be left alone on saying, "We believe", and that they will not be tested?

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِيْنَ ۝٣

Wa Laqad Fatannā Al-Ladhīna Min Qablihim Falaya`lamanna Állāhu Al-Ladhīna Ṣadaqū Wa Laya`lamanna Al-Kādhibīna

029.003 We did test those before them, and God will certainly know those who are true from those who are false.

اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّسْبِقُوْنَا ؕ سَآءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ۝٤

'Am Ĥasiba Al-Ladhīna Ya`malūna As-Sayyi'āti 'An Yasbiqūnā Sā'a Mā Yaĥkumūna

029.004 Do those who practise evil think that they will get the better of Us? Evil is their judgment!

مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَآءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ ؕ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝٥

Man Kāna Yarjū Liqā'a Allāhi Fa'inna 'Ajala Allāhi La'ātin Wa Huwa As-Samī`u Al-`Alīmu

029.005 For those whose hopes are in the meeting with God (in the Hereafter, let them strive); for the term (appointed) by God is surely coming and He hears and knows (all things).

وَ مَنۡ جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفۡسِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِىٌّ عَنِ الۡعٰلَمِيۡنَ ۝٦

Wa Man Jāhada Fa'innamā Yujāhidu Linafsihi 'Inna Allāha Laghanīyun `Ani Al-`Ālamīna

029.006 And if any strive (with might and main), they do so for their own souls: for God is free of all needs from all creation.

وَ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنۡهُمۡ سَيِّاٰتِهِمۡ وَ لَنَجۡزِيَنَّهُمۡ اَحۡسَنَ الَّذِىۡ كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ۝٧

Wa Al-Ladhīna 'Āmanū Wa `Amilū Aṣ-Ṣāliĥāti Lanukaffiranna `Anhum Sayyi'ātihim Wa Lanajziyannahum 'Aĥsana Al-Ladhī Kānū Ya`malūna

029.007 Those who believe and work righteous deeds,- from them shall We blot out all evil (that may be) in them, and We shall reward them according to the best of their deeds.

وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ؕ وَاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِیْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ
فَلَا تُطِعْهُمَا ؕ اِلَیَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٨

Wa Waṣṣaynā Al-'Insāna Biwālidayhi Ḥusnāan Wa 'In Jāhadāka Litushrika Bī Mā Laysa Laka Bihi `Ilmun Falā Tuṭi`humā 'Ilayya Marji`ukum Fa'unabbi'ukum Bimā Kuntum Ta`malūna

029.008 We have enjoined on man kindness to parents: but if they (either of them) strive (to force) thee to join with Me (in worship) anything of which thou hast no knowledge, obey them not. Ye have (all) to return to me, and I will tell you (the truth) of all that ye did.

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِی الصّٰلِحِيْنَ ۝٩

Wa Al-Ladhīna 'Āmanū Wa `Amilū Aṣ-Ṣāliḥāti Lanudkhilannahum Fī Aṣ-Ṣāliḥīna

029.009 And those who believe and work righteous deeds,- them shall We admit to the company of the Righteous.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَآ اُوْذِيَ فِي اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ
اللّٰهِ ؕ وَلَئِنْ جَآءَ نَصْرٌ مِّنْ رَّبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ؕ اَوَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِمَا فِيْ
صُدُوْرِ الْعٰلَمِيْنَ ۝١٠

Wa Mina An-Nāsi Man Yaqūlu 'Āmannā Billāhi Fa'idhā 'Ūdhiya Fī Allāhi Ja`ala Fitnata An-Nāsi Ka`adhābi Allāhi Wa La'in Jā'a Naṣrun Min Rabbika Layaqūlunna 'Innā Kunnā Ma`akum 'Awalaysa Allāhu Bi'a`lama Bimā Fī Ṣudūri Al-`Ālamīna

029.010 Then there are among men such as say, "We believe in God"; but when they suffer affliction in (the cause of) God, they treat men's oppression as if it were the Wrath of God! And if help comes (to thee) from thy Lord, they are sure to say, "We have (always) been with you!" Does not God know best all that is in the hearts of all creation?

وَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ ﴿١١﴾

Wa Laya`lamanna Allāhu Al-Ladhīna 'Āmanū Wa Laya`lamanna Al-Munāfiqīna

029.011 And God most certainly knows those who believe, and as certainly those who are Hypocrites.

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوْا سَبِيْلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطٰيٰكُمْ ۭ وَمَا هُمْ بِحٰمِلِيْنَ مِنْ خَطٰيٰهُمْ مِّنْ شَيْءٍ ۭ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿١٢﴾

Wa Qāla Al-Ladhīna Kafarū Lilladhīna 'Āmanū Attabi`ū Sabīlanā Wa Lnahmil Khaṭāyākum Wa Mā Hum Biḥāmilīna Min Khaṭāyāhum Min Shay'in 'Innahum Lakādhibūna

029.012 And the Unbelievers say to those who believe: "Follow our path, and we will bear (the consequences) of your faults." Never in the least will they bear their faults: in fact they are liars!

وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمْ وَاَثْقَالًا مَّعَ اَثْقَالِهِمْ ۡ

Wa Layaḥmilunna 'Athqālahum Wa 'Athqālaan Ma`a 'Athqālihim

029.013 They will bear their own burdens, and (other) burdens along with their own,

وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَمَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ۧ ١٣

Wa Layus'alunna Yawma Al-Qiyāmati `Ammā Kānū Yaftarūna

and on the Day of Judgments they will be called to account for their falsehoods.

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا ؕ فَاَخَذَهُمُ الطُّوْفَانُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ ١٤

Wa Laqad 'Arsalnā Nūĥāan 'Ilá Qawmihi Falabitha Fīhim 'Alfa Sanatin 'Illā Khamsīna `Āmāan Fa'akhadhahumu Aṭ-Ṭūfānu Wa Hum Żālimūn

029.014 We (once) sent Noah to his people, and he tarried among them a thousand years less fifty: but the Deluge overwhelmed them while they (persisted in) sin.

فَاَنۡجَيۡنٰهُ وَاَصۡحٰبَ السَّفِيۡنَةِ وَجَعَلۡنٰهَاۤ اٰيَةً لِّلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۵﴾

Fa'anjaynāhu Wa 'Aṣḥāba As-Safīnati Wa Ja`alnāhā 'Āyatan Lil`ālamīna

029.015 But We saved him and the companions of the Ark, and We made the (Ark) a Sign for all peoples!

وَاِبۡرٰهِيۡمَ اِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِ اعۡبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوۡهُ ؕ ذٰلِكُمۡ خَيۡرٌ لَّكُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۱۶﴾

Wa 'Ibrāhīma 'Idh Qāla Liqawmihi A`budū Allāha Wa Attaqūhu Dhālikum Khayrun Lakum 'In Kuntum Ta`lamūna

029.016 And (We also saved) Abraham: behold, he said to his people, "Serve God and fear Him: that will be best for you- If ye understand!

اِنَّمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا وَّ تَخْلُقُوْنَ اِفْكًا ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ
اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوْا عِنْدَ اللّٰهِ الرِّزْقَ وَ اعْبُدُوْهُ وَ اشْكُرُوْا لَهٗ ؕ اِلَيْهِ
تُرْجَعُوْنَ ﴿۱۷﴾

'Innamā Ta`budūna Min Dūni Allāhi 'Awthānāan Wa Takhluqūna 'Ifkāan 'Inna Al-Ladhīna Ta`budūna Min Dūni Allāhi Lā Yamlikūna Lakum Rizqāan Fābtaghū `Inda Allāhi Ar-Rizqa Wa A`budūhu Wa Ashkurū Lahu 'Ilayhi Turja`ūna

029.017 "For ye do worship idols besides God, and ye invent falsehood. The things that ye worship besides God have no power to give you sustenance: then seek ye sustenance from God, serve Him, and be grateful to Him: to Him will be your return.

وَاِنۡ تُكَذِّبُوۡا فَقَدۡ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنۡ قَبۡلِكُمۡ ؕ وَمَا عَلَى الرَّسُوۡلِ اِلَّا الۡبَلٰغُ الۡمُبِيۡنُ ﴿۱۸﴾

Wa 'In Tukadhdhibū Faqad Kadhdhaba 'Umamun Min Qablikum Wa Mā `Alá Ar-Rasūli 'Illā Al-Balāghu Al-Mubīnu

029.018 "And if ye reject (the Message), so did generations before you: and the duty of the apostle is only to preach publicly (and clearly)."

اَوَلَمۡ يَرَوۡا كَيۡفَ يُبۡدِئُ اللّٰهُ الۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيۡدُهٗ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيۡرٌ ﴿۱۹﴾

'Awalam Yaraw Kayfa Yubdi'u Allāhu Al-Khalqa Thumma Yu`īduhu 'Inna Dhālika `Alá Allāhi Yasīrun

029.019 See they not how God originates creation, then repeats it: truly that is easy for God.

قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ بَدَاَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُنْشِئُ النَّشْاَةَ الْاٰخِرَةَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ۚ﴿۲۰﴾

Qul Sīrū Fī Al-'Arḍi Fānẓurū Kayfa Bada'a Al-Khálqa Thumma Allāhu Yunshi'u An-Nash'ata Al-'Ākhirata 'Inna Allāha `Alá Kulli Shay'in Qadīrun

029.020 Say: "Travel through the earth and see how God did originate creation; so will God produce a later creation: for God has power over all things.

يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَ يَرْحَمُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَ اِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ ﴿۲۱﴾

Yu`adhdhibu Man Yashā'u Wa Yarḥamu Man Yashā'u Wa 'Ilayhi Tuqlabūna

029.021 "He punishes whom He pleases, and He grants Mercy to whom He pleases, and towards Him are ye turned.

وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ ۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

Wa Mā 'Antum Bimu`jizīna Fī Al-'Arḍi Wa Lā Fī As-Samā'i Wa Mā Lakum Min Dūni Allāhi Min Wa Līyin Wa Lā Naṣīrin

029.022 "Not on earth nor in heaven will ye be able (fleeing) to frustrate (his Plan), nor have ye, besides God, any protector or helper."

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَلِقَآئِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ يَئِسُوا۟ مِن رَّحْمَتِى وَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

﴿٢٣﴾

Wa Al-Ladhīna Kafarū Bi'āyāti Allāhi Wa Liqā'ihi 'Ūlā'ika Ya'isū Min Raḥmatī Wa 'Ūlā'ika Lahum `Adhābun 'Alīmun

029.023 Those who reject the Signs of God and the Meeting with Him (in the Hereafter),- it is they who shall despair of My Mercy: it is they who will (suffer) a most grievous Penalty.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوا اقْتُلُوْهُ اَوْ حَرِّقُوْهُ فَاَنْجٰىهُ اللّٰهُ مِنَ النَّارِ ؕ اِنَّ فِيْ
ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٢٤﴾

Famā Kāna Jawāba Qawmihi 'Illā 'An Qālū Aqtulūhu 'Aw Ĥarriqūhu Fa'anjāhu Allāhu Mina An-Nāri 'Inna Fī Dhālika La'āyātin Liqawmin Yu'uminūna

029.024 So naught was the answer of (Abraham's) people except that they said: "Slay him or burn him." But God did save him from the Fire. Verily in this are Signs for people who believe.

وَقَالَ اِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا ۙ مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ ثُمَّ يَوْمَ
الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَّيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا ۖ وَّمَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ
نّٰصِرِيْنَ ۝٢٥

Wa Qāla 'Innamā Attakhadhtum Min Dūni Allāhi 'Áwthānāan Mawaddata Baynikum Fī Al-Ĥayāati Ad-Dunyā Thumma Yawma Al-Qiyāmati Yakfuru Ba`đukum Biba`đin Wa Yal`anu Ba`đukum Ba`đāan Wa Ma'wākumu An-Nāru Wa Mā Lakum Min Nāşirīna

029.025 And he said: "For you, ye have taken (for worship) idols besides God, out of mutual love and regard between yourselves in this life; but on the Day of Judgment ye shall disown each other and curse each other: and your abode will be the Fire, and ye shall have none to help."

فَاٰمَنَ لَهٗ لُوْطٌ ۘ وَ قَالَ اِنِّیْ مُهَاجِرٌ اِلٰی رَبِّیْ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ﴿۲۶﴾

Fa'āmana Lahu Lūṭun Wa Qāla 'Innī Muĥājirun 'Ilá Rabbī 'Innahu Huwa Al-`Azīzu Al-Ĥakīmu

029.026 But Lut had faith in Him: He said: "I will leave home for the sake of my Lord: for He is Exalted in Might, and Wise."

وَ وَهَبْنَا لَهٗۤ اِسْحٰقَ وَ یَعْقُوْبَ وَ جَعَلْنَا فِیْ ذُرِّیَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَ الْكِتٰبَ وَ اٰتَیْنٰهُ اَجْرَهٗ فِی الدُّنْیَا ۚ وَ اِنَّهٗ فِی الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِیْنَ ﴿۲۷﴾

Wa Wahabnā Lahu 'Isĥāqa Wa Ya`qūba Wa Ja`alnā Fī Dhurrīyatihi An-Nubūwata Wa Al-Kitāba Wa 'Ātaynāhu 'Ajrahu Fī Ad-Dunyā Wa 'Innahu Fī Al-'Ākhirati Lamina Aṣ-Ṣāliĥīn

029.027 And We gave (Abraham) Isaac and Jacob, and ordained among his progeny Prophethood and Revelation, and We granted him his reward in this life; and he was in the Hereafter (of the company) of the Righteous.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلْفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ

٢٨

Wa Lūṭāan 'Idh Qāla Liqawmihi 'Innakum Lata'tūna Al-Fāĥishata Mā Sabaqakum Bihā Min 'Aĥadin Mina Al-`Ālamīna

029.028 And (remember) Lut: behold, he said to his people: "Ye do commit lewdness, such as no people in Creation (ever) committed before you.

أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۖ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنكَرَ ۖ فَمَا كَانَ
جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

'A'innakum Lata'tūna Ar-Rijāla Wa Taqṭa`ūna Aṣ-Sabīla Wa Ta'tūna Fī Nādīkumu Al-Munkara Famā Kāna Jawāba Qawmihi 'Illā 'An Qālū A'tinā Bi`adhābi Allāhi 'In Kunta Mina Aṣ-Ṣādiqīna

029.029 "Do ye indeed approach men, and cut off the highway?- and practise wickedness (even) in your councils?" But his people gave no answer but this: they said: "Bring us the Wrath of God if thou tellest the truth."

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾

Qāla Rabbi Anṣurnī `Alá Al-Qawmi Al-Mufsidīna

029.030 He said: "O my Lord! help Thou me against people who do mischief!"

وَلَمَّا جَآءَتۡ رُسُلُنَاۤ اِبۡرٰهِيۡمَ بِالۡبُشۡرٰى ۙ قَالُوۡۤا اِنَّا مُهۡلِكُوۡۤا اَهۡلِ هٰذِهِ الۡقَرۡيَةِ ۚ اِنَّ
اَهۡلَهَا كَانُوۡا ظٰلِمِيۡنَ ۖ﴿۳۱﴾

Wa Lammā Jā'at Rusulunā 'Ibrāhīma Bil-Bushrá Qālū 'Innā Muhlikū 'Ahli Hadhihi Al-Qaryati 'Inna 'Ahlahā Kānū Ẓālimīna

029.031 When Our Messengers came to Abraham with the good news, they said: "We are indeed going to destroy the people of this township: for truly they are (addicted to) crime."

قَالَ اِنَّ فِيۡهَا لُوۡطًا ؕ قَالُوۡا نَحۡنُ اَعۡلَمُ بِمَنۡ فِيۡهَا ؕ لَنُنَجِّيَنَّهٗ وَاَهۡلَهٗۤ اِلَّا امۡرَاَتَهٗ ۖ كَانَتۡ
مِنَ الۡغٰبِرِيۡنَ ﴿۳۲﴾

Qāla 'Inna Fīhā Lūṭāan Qālū Nahnu 'A`lamu Biman Fīhā Lanunajjiyannahu Wa 'Ahlahu 'Illā Amra'atahu Kānat Mina Al-Ghābirīn

029.032 He said: "But there is Lut there." They said: "Well do we know who is there : we will certainly save him and his following,- except his wife: she is of those who lag behind!"

وَلَمَّآ اَنْ جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۫
اِنَّا مُنَجُّوْكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا امْرَاَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٣٣﴾

Wa Lammā 'An Jā'at Rusulunā Lūṭāan Sī'a Bihim Wa Đāqa Bihim Dhar`āan Wa Qālū Lā Takhaf Wa Lā Taḥzan 'Innā Munajjūka Wa 'Ahlaka 'Illā Amra'ataka Kānat Mina Al-Ghābirīna

029.033 And when Our Messengers came to Lut, he was grieved on their account, and felt himself powerless (to protect) them: but they said: "Fear thou not, nor grieve: we are (here) to save thee and thy following, except thy wife: she is of those who lag behind.

اِنَّا مُنْزِلُوْنَ عَلٰٓى اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٣٤﴾

'Innā Munzilūna `Alá 'Ahli Hadhihi Al-Qaryati Rijzāan Mina As-Samā'i Bimā Kānū Yafsuqūna

029.034 "For we are going to bring down on the people of this township a Punishment from heaven, because they have been wickedly rebellious."

وَلَقَدْ تَّرَكْنَا مِنْهَآ اٰيَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٣٥﴾

Wa Laqad Taraknā Minhā 'Āyatan Bayyinatan Liqawmin Ya`qilūna

029.035 And We have left thereof an evident Sign, for any people who (care to) understand.

وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۙ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٣٦﴾

Wa 'Ilá Madyana 'Akhāhum Shu`aybāan Faqāla Yā Qawmi A`budū Allāha Wa Arjū Al-Yawma Al-'Ākhira Wa Lā Ta`thaw Fī Al-'Arḍi Mufsidīn

029.036 To the Madyan (people) (We sent) their brother Shu'aib. Then he said: "O my people! serve God, and fear the Last Day: nor commit evil on the earth, with intent to do mischief."

فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ۙ﴿٣٧﴾

Fakadhdhabūhu Fa'akhadhat/humu Ar-Rajfatu Fa'aṣbaḥū Fī Dārihim Jāthimīna

029.037 But they rejected him: Then the mighty Blast seized them, and they lay prostrate in their homes by the morning.

وَعَادًا وَّثَمُوْدَا وَقَدْ تَّبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسٰكِنِهِمْ ۖ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَكَانُوْا مُسْتَبْصِرِيْنَ ۙ﴿٣٨﴾

Wa `Ādāan Wa Thamūda Wa Qad Tabayyana Lakum Mín Masākiníhim Wa Zayyana Lahumu Ash-Shayṭānu 'A`mālahum Faṣaddahum `Ani As-Sabīli Wa Kānū Mustabṣirīna

029.038 (Remember also) the 'Ad and the Thamud (people): clearly will appear to you from (the traces) of their buildings (their fate): the Evil One made their deeds alluring to them, and kept them back from the Path, though they were gifted with intelligence and skill.

وَقَارُوْنَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ ۫ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ وَ
مَا كَانُوْا سٰبِقِيْنَ ۚ ﴿٣٩﴾

Wa Qārūna Wa Fir`awna Wa Hāmāna Wa Laqad Jā'ahum Mūsá Bil-Bayyināti Fāstakbarū Fī Al-'Arđi Wa Mā Kānū Sābiqīna

029.039 (Remember also) Qarun, Pharaoh, and Haman: there came to them Moses with Clear Signs, but they behaved with insolence on the earth; yet they could not overreach (Us).

فَكُلًّا اَخَذْنَا بِذَنْۢبِهٖ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا ۚ وَ مِنْهُمْ مَّنْ اَخَذَتْهُ
الصَّيْحَةُ ۚ وَ مِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْاَرْضَ ۚ وَ مِنْهُمْ مَّنْ اَغْرَقْنَا ۚ وَ مَا كَانَ اللّٰهُ
لِيَظْلِمَهُمْ وَ لٰكِنْ كَانُوْۤا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿۴۰﴾

Fakullāan 'Akhadhnā Bidhanbihi Faminhum Man 'Arsalnā `Alayhi Ĥāşibāan Wa Minhum Man 'Akhadhat/hu Aş-Şayĥatu Wa Minhum Man Khasafnā Bihi Al-'Arđa Wa Minhum Man 'Aghraqnā Wa Mā Kāna Allāhu Liyažlimahum Wa Lakin Kānū 'Anfusahum Yažlimūna

029.040 Each one of them We seized for his crime: of them, against some We sent a violent tornado (with showers of stones); some were caught by a (mighty) Blast; some We caused the earth to swallow up; and some We drowned (in the waters): It was not God Who injured (or oppressed) them:" They injured (and oppressed) their own souls.

مَثَلُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوْتِ ۚ اِتَّخَذَتْ بَيْتًا ؕ وَاِنَّ

اَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤١﴾

Mathalu Al-Ladhīna Attakhadhū Min Dūni Allāhi 'Awliyā'a Kamathali Al-`Ankabūti Attakhadhat Baytāan Wa 'Inna 'Awhana Al-Buyūti Labaytu Al-`Ankabūti Law Kānū Ya`lamūna

029.041 The parable of those who take protectors other than God is that of the spider, who builds (to itself) a house; but truly the flimsiest of houses is the spider's house;- if they but knew.

اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٤٢﴾

'Inna Allāha Ya`lamu Mā Yad`ūna Min Dūnihi Min Shay'in Wa Huwa Al-`Azīzu Al-Ḥakīmu

029.042 Verily God doth know of (every thing) whatever that they call upon besides Him: and He is Exalted (in power), Wise.

وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۚ وَمَا يَعْقِلُهَآ اِلَّا الْعٰلِمُوْنَ ﴿٤٣﴾

Wa Tilka Al-'Amthālu Naḍribuhā Lilnnāsi Wa Mā Ya`qiluhā 'Illā Al-`Ālimūna

029.043 And such are the Parables We set forth for mankind, but only those understand them who have knowledge.

خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٤﴾

Khalaqa Allāhu As-Samāwāti Wa Al-'Arḍa Bil-Ḥaqqi 'Inna Fī Dhālika La'āyatan Lilmu'uminīna

029.044 God created the heavens and the earth in true (proportions): verily in that is a Sign for those who believe.

اُتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ وَ اَقِمِ الصَّلٰوةَ ؕ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَآءِ وَ
الْمُنْكَرِ ؕ وَ لَذِكْرُ اللّٰهِ اَكْبَرُ ؕ وَ اللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُوْنَ ﴿۴۵﴾

Atlu Mā 'Ūĥiya 'Ilayka Mina Al-Kitābi Wa 'Aqimu Aş-Şalāata 'Inna Aş-Şalāata Tanhá `Ani Al-Faĥshā'i Wa Al-Munkari Wa Ladhikru Allāhi 'Akbaru Wa Allāhu Ya`lamu Mā Taşna`ūna

029.045 Recite what is sent of the Book by inspiration to thee, and establish regular Prayer: for Prayer restrains from shameful and unjust deeds; and remembrance of God is the greatest (thing in life) without doubt. And God knows the (deeds) that ye do.

وَلَا تُجَادِلُوٓا۟ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ ۖ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ ۖ وَقُولُوٓا۟ ءَامَنَّا
بِٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمْ وَٰحِدٌ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

Wa Lā Tujādilū 'Ahla Al-Kitābi 'Illā Bi-Atī Hiya 'Aḥsanu 'Illā Al-Ladhīna Žalamū Minhum Wa Qūlū 'Āmannā Bial-Ladhī 'Unzila 'Ilaynā Wa 'Unzila 'Ilaykum Wa 'Ilahunā Wa 'Ilahukum Wāḥidun Wa Naḥnu Lahu Muslimūna

029.046 And dispute ye not with the People of the Book, except with means better (than mere disputation), unless it be with those of them who inflict wrong (and injury): but say, "We believe in the revelation which has come down to us and in that which came down to you; Our God and your God is one; and it is to Him we bow (in Islam)."

وَكَذٰلِكَ اَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكَ الۡكِتٰبَ ؕ فَالَّذِيۡنَ اٰتَيۡنٰهُمُ الۡكِتٰبَ يُؤۡمِنُوۡنَ بِهٖ ۚ وَمِنۡ هٰٓؤُلَآءِ مَنۡ يُّؤۡمِنُ بِهٖ ؕ وَمَا يَجۡحَدُ بِاٰيٰتِنَاۤ اِلَّا الۡكٰفِرُوۡنَ ﴿۴۷﴾

Wa Kadhalika 'Anzalnā 'Ilayka Al-Kitāba Fa-Al-Ladhīna 'Ātaynāhumu Al-Kitāba Yu'uminūna Bihi Wa Min Hā'uulā' Man Yu'uminu Bihi Wa Mā Yajḥadu Bi'āyātinā 'Illā Al-Kāfirūna

029.047 And thus (it is) that We have sent down the Book to thee. So the People of the Book believe therein, as also do some of these (pagan Arabs): and none but Unbelievers reject our signs.

وَمَا كُنۡتَ تَتۡلُوۡا مِنۡ قَبۡلِهٖ مِنۡ كِتٰبٍ وَّلَا تَخُطُّهٗ بِيَمِيۡنِكَ اِذًا لَّارۡتَابَ الۡمُبۡطِلُوۡنَ ﴿۴۸﴾

Wa Mā Kunta Tatlū Min Qablihi Min Kitābin Wa Lā Takhuṭṭuhu Biyamīnika 'Idhāan Lārtāba Al-Mubṭilūna

029.048 And thou wast not (able) to recite a Book before this (Book came), nor art thou (able) to transcribe it with thy right hand: In that case, indeed, would the talkers of vanities have doubted.

بَلۡ هُوَ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ فِىۡ صُدُوۡرِ الَّذِيۡنَ اُوۡتُوا الۡعِلۡمَ ؕ وَمَا يَجۡحَدُ بِاٰيٰتِنَاۤ اِلَّا الظّٰلِمُوۡنَ ﴿۴۹﴾

Bal Huwa 'Āyātun Bayyinātun Fī Ṣudūri Al-Ladhīna 'Ūtū Al-`Ilma Wa Mā Yajḥadu Bi'āyātinā 'Illā Až-Žālimūna

029.049 Nay, here are Signs self-evident in the hearts of those endowed with knowledge: and none but the unjust reject Our Signs.

وَقَالُوۡا لَوۡلَاۤ اُنۡزِلَ عَلَيۡهِ اٰيٰتٌ مِّنۡ رَّبِّهٖ ؕ قُلۡ اِنَّمَا الۡاٰيٰتُ عِنۡدَ اللّٰهِ ؕ وَاِنَّمَاۤ اَنَا نَذِيۡرٌ مُّبِيۡنٌ ﴿۵۰﴾

Wa Qālū Lawlā 'Unzila `Alayhi 'Āyātun Min Rabbihi Qul 'Innamā Al-'Āyātu `Inda Allāhi Wa 'Innamā 'Anā Nadhīrun Mubīnun

029.050 Ye they say: "Why are not Signs sent down to him from his Lord?" Say: "The signs are indeed with God: and I am indeed a clear Warner."

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

'Awalam Yakfihim 'Annā 'Anzalnā `Alayka Al-Kitāba Yutlá `Alayhim 'Inna Fī Dhālika Larahmatan Wa Dhikrá Liqawmin Yu'uminūna

029.051 And is it not enough for them that we have sent down to thee the Book which is rehearsed to them? Verily, in it is Mercy and a Reminder to those who believe.

قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ بَيْنِىْ وَبَيْنَكُمْ شَهِيْدًا ۚ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَالَّذِيْنَ

اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۵۲﴾

Qul Kafá Billāhi Baynī Wa Baynakum Shahīdāan Yaʿlamu Mā Fī As-Samāwāti Wa Al-'Arḍi Wa Al-Ladhīna 'Āmanū Bil-Bāṭili Wa Kafarū Billāhi 'Ūlā'ika Humu Al-Khāsirūna

029.052 Say: "Enough is God for a witness between me and you: He knows what is in the heavens and on earth. And it is those who believe in vanities and reject God, that will perish (in the end).

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۚ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ ۚ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ
بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾

Wa Yasta`jilūnaka Bil-`Adhābi Wa Lawlā 'Ajalun Musammáan Lajā'ahumu Al-`Adhābu Wa Laya'tiyannahum Baghtatan Wa Hum Lā Yash`urūna

029.053 They ask thee to hasten on the Punishment (for them): had it not been for a term (of respite) appointed, the Punishment would certainly have come to them: and it will certainly reach them,- of a sudden, while they perceive not!

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۚ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾

Yasta`jilūnaka Bil-`Adhābi Wa 'Inna Jahannama Lamuḥīṭatun Bil-Kāfirīna

029.054 They ask thee to hasten on the Punishment: but, of a surety, Hell will encompass the Rejecters of Faith!-

يَوْمَ يَغْشٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُوْلُ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٥٥﴾

Yawma Yaghshāhumu Al-`Adhābu Min Fawqihim Wa Min Taĥti 'Arjulihim Wa Yaqūlu Dhūqū Mā Kuntum Ta`malūna

029.055 On the Day that the Punishment shall cover them from above them and from below them, and (a Voice) shall say: "Taste ye (the fruits) of your deeds!"

يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ اَرْضِيْ وَاسِعَةٌ فَاِيَّايَ فَاعْبُدُوْنِ ﴿٥٦﴾

Yā `Ibādiya Al-Ladhīna 'Āmanū 'Inna 'Arḍī Wāsi`atun Fa'īyāya Fā`budūni

029.056 O My servants who believe! truly, spacious is My Earth: therefore serve ye Me - (and Me alone)!

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ۫ ثُمَّ اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ ﴿٥٧﴾

Kullu Nafsin Dhā'iqatu Al-Mawti Thumma 'Ilaynā Turja`ūna

029.057 Every soul shall have a taste of death in the end to Us shall ye be brought back.

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ
خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ نِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ ۖ﴿۵۸﴾

Wa Al-Ladhīna 'Āmanū Wa `Amilū Aṣ-Ṣāliĥāti Lanubawwi'annahum Mina Al-Jannati Ghurafāan Tajrī Min Taĥtihā Al-'Anhāru Khālidīna Fīhā Ni`ma 'Ajru Al-`Āmilīna

029.058 But those who believe and work deeds of righteousness - to them shall We give a Home in Heaven,- lofty mansions beneath which flow rivers,- to dwell therein for aye;- an excellent reward for those who do (good)!-

الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿۵۹﴾

Al-Ladhīna Ṣabarū Wā `Alá Rabbihim Yatawakkalūna

029.059 Those who persevere in patience, and put their trust, in their Lord and Cherisher.

وَكَاَيِّنْ مِّنْ دَآبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ۖ اَللّٰهُ يَرْزُقُهَا وَاِيَّاكُمْ ۖ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٦٠﴾

Wa Ka'ayyin Min Dābbatin Lā Taḥmilu Rizqahā Allāhu Yarzuquhā Wa 'Īyākum Wa Huwa As-Samī`u Al-`Alīmu

029.060 How many are the creatures that carry not their own sustenance? It is God who feeds (both) them and you: for He hears and knows (all things).

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۚ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿٦١﴾

Wa La'in Sa'altahum Man Khalaqa As-Samāwāti Wa Al-'Arḍa Wa Sakhkhara Ash-Shamsa Wa Al-Qamara Layaqūlunna Allāhu Fa'annā Yu'ufakūna

029.061 If indeed thou ask them who has created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon (to his Law), they will certainly reply, "God". How are they then deluded away (from the truth)?

اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٦٢﴾

Allāhu Yabsuṭu Ar-Rizqa Liman Yashā'u Min `Ibādihi Wa Yaqdiru Lahu 'Inna Allāha Bikulli Shay'in `Alīmun

029.062 God enlarges the sustenance (which He gives) to whichever of His servants He pleases; and He (similarly) grants by (strict) measure, (as He pleases): for God has full knowledge of all things.

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ؕ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٦٣﴾

Wa La'in Sa'altahum Man Nazzala Mina As-Samā'i Mā'an Fa'aḥyā Bihi Al-'Arḍa Min Ba`di Mawtihā Layaqūlunna Allāhu Quli Al-Ḥamdu Lillāhi Bal 'Aktharuhum Lā Ya`qilūna

029.063 And if indeed thou ask them who it is that sends down rain from the sky, and gives life therewith to the earth after its death, they will certainly reply, "God!" Say, "Praise be to God!" But most of them understand not.

وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَهْوٌ وَّلَعِبٌ ؕ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٤﴾

Wa Mā Hadhihi Al-Ĥayāatu Ad-Dunyā 'Illā Lahwun Wa La`ibun Wa 'Inna Ad-Dāra Al-'Ākhirata Lahiya Al-Ĥayawānu Law Kānū Ya`lamūna

029.064 What is the life of this world but amusement and play? but verily the Home in the Hereafter,- that is life indeed, if they but knew.

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۖ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

Fa'idhā Rakibū Fī Al-Fulki Da`aw Allāha Mukhliṣīna Lahu Ad-Dīna Falammā Najjāhum 'Ilá Al-Barri 'Idhā Hum Yushrikūna

029.065 Now, if they embark on a boat, they call on God, making their devotion sincerely (and exclusively) to Him; but when He has delivered them safely to (dry) land, behold, they give a share (of their worship to others)!-

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۚ وَلِيَتَمَتَّعُوا ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

Liyakfurū Bimā 'Ātaynāhum Wa Liyatamatta`ū Fasawfa Ya`lamūna

029.066 Disdaining ungratefully Our gifts, and giving themselves up to (worldly) enjoyment! But soon will they know.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَّيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۭ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ
وَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَكْفُرُوْنَ ﴿٦٧﴾

'Awalam Yaraw 'Annā Ja`alnā Ĥaramāan 'Āmināan Wa Yutakhaṭṭafu An-Nāsu Min Ĥawlihim 'Afabiālbāṭili Yu'uminūna Wa Bini`mati Allāhi Yakfurūna

029.067 Do they not then see that We have made a sanctuary secure, and that men are being snatched away from all around them? Then, do they believe in that which is vain, and reject the Grace of God?

وَ مَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهٗ ؕ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٦٨﴾

Wa Man 'Ažlamu Mimmani Aftará `Alá Allāhi Kadhibāan 'Aw Kadhdhaba Bil-Ĥaqqi Lammā Jā'ahu 'Alaysa Fī Jahannama Mathwáan Lilkāfirīna

029.068 And who does more wrong than he who invents a lie against God or rejects the Truth when it reaches him? Is there not a home in Hell for those who reject Faith?

وَ الَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ؕ وَ اِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٦٩﴾

Wa Al-Ladhīna Jāhadū Fīnā Lanahdiyannahum Subulanā Wa 'Inna Allāha Lama`a Al-Muĥsinīna

029.069 And those who strive in Our (cause),- We will certainly guide them to our Paths: For verily God is with those who do right.

سُورَةُ الرُّومِ

(# 30) SŪRAT AR-RŪM

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bis-mil-lahir-rah-manir-rahim

In the Name of Allah, the All-merciful, the All-compassionate

الٓمٓ ۝١

'Alif-Lām-Mīm

030.001 A. L. M.

غُلِبَتِ الرُّوْمُ ۝٢

Ghulibati Ar-Rūmu

030.002 The Roman Empire has been defeated-

فِيْٓ اَدْنَى الْاَرْضِ وَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ ۙ ٣

Fī 'Adná Al-'Arḍi Wa Hum Min Ba`di Ghalabihim Sayaghlibūna

030.003 In a land close by; but they, (even) after (this) defeat of theirs, will soon be victorious-

فِيْ بِضْعِ سِنِيْنَ ۭ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْۢ بَعْدُ ۭ وَيَوْمَىِٕذٍ يَّفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ ۙ ٤

Fī Biḍ`i Sinīna Lillāhi Al-'Amru Min Qablu Wa Min Ba`du Wa Yawma'idhin Yafrahu Al-Mu'umínūna

030.004 Within a few years. With God is the Decision, in the past and in the Future: on that Day shall the Believers rejoice-

بِنَصْرِ اللّٰهِ ۭ يَنْصُرُ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۙ ٥

Binaşri Allāhi Yanşuru Man Yashā'u Wa Huwa Al-`Azīzu Ar-Raḥīmu

030.005 With the help of God. He helps whom He will, and He is exalted in might, most merciful.

وَعْدَ اللّٰهِ ؕ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٦

Wa`da Allāhi Lā Yukhlifu Allāhu Wa`dahu Wa Lakinna 'Akthara An-Nāsi Lā Ya`lamūna

030.006 (It is) the promise of God. Never does God depart from His promise: but most men understand not.

يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۖ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُوْنَ ۝٧

Ya`lamūna Žāhirāan Mina Al-Ĥáyāati Ad-Dunyā Wa Hum `Ani Al-'Ākhirati Hum Ghāfilūna

030.007 They know but the outer (things) in the life of this world: but of the End of things they are heedless.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِم ۗ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ
وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ ﴿٨﴾

'Awalam Yatafakkarū Fī 'Anfusihim Mā Khalaqa Allāhu As-Samāwāti Wa Al-'Arḍa Wa Mā Baynahumā 'Illā Bil-Ĥaqqi Wa 'Ajalin Musammáan Wa 'Inna Kathīrāan Mina An-Nāsi Biliqā'i Rabbihim Lakāfirūna

030.008 Do they not reflect in their own minds? Not but for just ends and for a term appointed, did God create the heavens and the earth, and all between them: yet are there truly many among men who deny the meeting with their Lord (at the Resurrection)!

أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ
مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارُوا۟ ٱلْأَرْضَ وَعَمَرُوهَآ أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم
بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۖ ﴿٩﴾

'Awalam Yasīrū Fī Al-'Arḍi Fayanžurū Kayfa Kāna `Āqibatu Al-Ladhīna Min Qablihim Kānū 'Ashadda Minhum Qūwatan Wa 'Athārū Al-'Arḍa Wa `Amarūhā 'Akthara Mimmā `Amarūhā Wa Jā'at/hum Rusuluhum Bil-Bayyināti Famā Kāna Allāhu Liyažlimahum Wa Lakin Kānū 'Anfusahum Yažlimūna

030.009 Do they not travel through the earth, and see what was the end of those before them? They were superior to them in strength: they tilled the soil and populated it in greater numbers than these have done: there came to them their apostles with Clear (Signs). (Which they rejected, to their own destruction): It was not God Who wronged them, but they wronged their own souls.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِيْنَ اَسَآءُوا السُّوْٓاٰى اَنْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَ كَانُوْا بِهَا يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝١٠ ع

Thumma Kāna `Āqibata Al-Ladhīna 'Asā'ū As-Sū'á 'An Kadhdhabū Bi'āyāti Allāhi Wa Kānū Bihā Yastahzi'ūn

030.010 In the long run evil in the extreme will be the End of those who do evil; for that they rejected the Signs of God, and held them up to ridicule.

اَللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝١١

Allāhu Yabda'u Al-Khalqa Thumma Yu`īduhu Thumma 'Ilayhi Turja`ūna

030.011 It is God Who begins (the process of) creation; then repeats it; then shall ye be brought back to Him.

وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿١٢﴾

Wa Yawma Taqūmu As-Sā`atu Yublisu Al-Mujrimūna

030.012 On the Day that the Hour will be established, the guilty will be struck dumb with despair.

وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَآئِهِمْ شُفَعٰٓؤُا وَكَانُوْا بِشُرَكَآئِهِمْ كٰفِرِيْنَ ﴿١٣﴾

Wa Lam Yakun Lahum Min Shurakā'ihim Shufa`ā'u Wa Kānū Bishurakā'ihim Kāfirīna

030.013 No intercessor will they have among their "Partners" and they will (themselves) reject their "Partners".

وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَّتَفَرَّقُوْنَ ﴿١٤﴾

Wa Yawma Taqūmu As-Sā`atu Yawma'idhin Yatafarraqūna

030.014 On the Day that the Hour will be established,- that Day shall (all men) be sorted out.

فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَهُمْ فِيْ رَوْضَةٍ يُّحْبَرُوْنَ ﴿١٥﴾

Fa'ammā Al-Ladhīna 'Āmanū Wa `Amilū Aṣ-Ṣāliĥāti Fahum Fī Rawđatin Yuĥbarūna

030.015 Then those who have believed and worked righteous deeds, shall be made happy in a Mead of Delight.

وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَآئِ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰٓئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ ﴿١٦﴾

Wa 'Ammā Al-Ladhīna Kafarū Wa Kadhdhabū Bi'āyātinā Wa Liqā'i Al-'Ākhirati Fa'ūlā'ika Fī Al-`Adhābi Muĥđarūna

030.016 And those who have rejected Faith and falsely denied our Signs and the meeting of the Hereafter,- such shall be brought forth to Punishment.

فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ حِيْنَ تُمْسُوْنَ وَحِيْنَ تُصْبِحُوْنَ ﴿١٧﴾

Fasubĥāna Allāhi Ĥīna Tumsūna Wa Ĥīna Tuṣbiĥūna

030.017 So (give) glory to God, when ye reach eventide and when ye rise in the morning;

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَعَشِيًّا وَّحِيْنَ تُظْهِرُوْنَ ﴿١٨﴾

Wa Lahu Al-Ĥamdu Fī As-Samāwāti Wa Al-'Arđi Wa `Ashīyāan Wa Hīna Tužhirūna

030.018 Yea, to Him be praise, in the heavens and on earth; and in the late afternoon and when the day begins to decline.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ وَكَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ ﴿١٩﴾ ع

Yukhriju Al-Ĥayya Mina Al-Mayyiti Wa Yukhriju Al-Mayyita Mina Al-Ĥayyi Wa Yuĥyī Al-'Arđa Ba`da Mawtihā Wa Kadhalika Tukhrajūna

030.019 It is He Who brings out the living from the dead, and brings out the dead from the living, and Who gives life to the earth after it is dead: and thus shall ye be brought out (from the dead).

وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَآ اَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُوْنَ ۝٢٠

Wa Min 'Āyātihi 'An Khalaqakum Min Turābin Thumma 'Idhā 'Antum Basharun Tantashirūna

030.020 Among His Signs in this, that He created you from dust; and then,- behold, ye are men scattered (far and wide)!

وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا لِّتَسْكُنُوْٓا اِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَّوَدَّةً وَّ رَحْمَةً ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ۝٢١

Wa Min 'Āyātihi 'An Khalaqa Lakum Min 'Anfusikum 'Azwājāan Litaskunū 'Ilayhā Wa Ja`ala Baynakum Mawaddatan Wa Raḥmatan 'Inna Fī Dhālika La'āyātin Liqawmin Yatafakkarūna

030.021 And among His Signs is this, that He created for you mates from among yourselves, that ye may dwell in tranquillity with them, and He has put love and mercy between your (hearts): verily in that are Signs for those who reflect.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافُ اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْعٰلِمِيْنَ ﴿۲۲﴾

Wa Min 'Āyātihi Khalqu As-Samāwāti Wa Al-'Arḍi Wa Akhtilāfu 'Alsinatikum Wa 'Alwānikum 'Inna Fī Dhālika La'āyātin Lil`ālimīna

030.022 And among His Signs is the creation of the heavens and the earth, and the variations in your languages and your colours: verily in that are Signs for those who know.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ مَنَامُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَآؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿۲۳﴾

Wa Min 'Āyātihi Manāmukum Bil-Layli Wa An-Nahāri Wa Abtighā'uukum Min Faḍlihi 'Inna Fī Dhālika La'āyātin Liqawmin Yasma`ūna

030.023 And among His Signs is the sleep that ye take by night and by day, and the quest that ye (make for livelihood) out of His Bounty: verily in that are signs for those who hearken.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّ طَمَعًا وَّ يُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَيُحْيٖ بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿۲۴﴾

Wa Min 'Āyātihi Yurīkumu Al-Barqa Khawfāan Wa Ṭama`āan Wa Yunazzilu Mina As-Samā'i Mā'an Fayuḥyī Bihi Al-'Arḍa Ba`da Mawtihā 'Inna Fī Dhālika La'āyātin Liqawmin Ya`qilūna

030.024 And among His Signs, He shows you the lightning, by way both of fear and of hope, and He sends down rain from the sky and with it gives life to the earth after it is dead: verily in that are Signs for those who are wise.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ تَقُوْمَ السَّمَآءُ وَالْاَرْضُ بِاَمْرِهٖ ؕ ثُمَّ اِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً ۖ مِّنَ الْاَرْضِ ۖ
اِذَآ اَنْتُمْ تَخْرُجُوْنَ ﴿٢٥﴾

Wa Min 'Āyātihi 'An Taqūma As-Samā'u Wa Al-'Arḍu Bi'amrihi Thumma 'Idhā Da`ākum Da`watan Mina Al-'Arḍi 'Idhā 'Antum Takhrujūna

030.025 And among His Signs is this, that heaven and earth stand by His Command: then when He calls you, by a single call, from the earth, behold, ye (straightway) come forth.

وَلَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿٢٦﴾

Wa Lahu Man Fī As-Samāwāti Wa Al-'Arḍi Kullun Lahu Qānitūna

030.026 To Him belongs every being that is in the heavens and on earth: all are devoutly obedient to Him.

وَهُوَ الَّذِیْ یَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ یُعِیْدُهٗ وَهُوَ اَهْوَنُ عَلَیْهِ ؕ وَلَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰی فِی
السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ۲۷

Wa Huwa Al-Ladhī Yabda'u Al-Khalqa Thumma Yu`īduhu Wa Huwa 'Ahwanu `Alayhi Wa Lahu Al-Mathalu Al-'A`lá Fī As-Samāwāti Wa Al-'Arḍi Wa Huwa Al-`Azīzu Al-Ḥakīmu

030.027 It is He Who begins (the process of) creation; then repeats it; and for Him it is most easy. To Him belongs the loftiest similitude (we can think of) in the heavens and the earth: for He is Exalted in Might, full of wisdom.

ضَرَبَ لَكُمْ مَّثَلًا مِّنْ اَنْفُسِكُمْ ؕ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَآءَ فِيْ مَا
رَزَقْنٰكُمْ فَاَنْتُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ تَخَافُوْنَهُمْ كَخِيْفَتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ ؕ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ
لِقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٢٨﴾

Ḍaraba Lakum Mathalāan Min 'Anfusikum Hal Lakum Min Mā Malakat 'Aymānukum Min Shurakā'a Fī Mā Razaqnākum Fa'antum Fīhi Sawā'un Takhāfūnahum Kakhīfatikum 'Anfusakum Kadhālika Nufaṣṣilu Al-'Āyāti Liqawmin Ya`qilūna

030.028 He does propound to you a similitude from your own (experience): do ye have partners among those whom your right hands possess, to share as equals in the wealth We have bestowed on you? Do ye fear them as ye fear each other? Thus do we explain the Signs in detail to a people that understand.

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ فَمَنْ يَّهْدِيْ مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ ؕ وَ مَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٢٩﴾

Bal Attaba`a Al-Ladhīna Žalamū 'Ahwā'ahum Bighayri `Ilmin Faman Yahdī Man 'Aḍalla Allāhu Wa Mā Lahum Min Nāşirīna

030.029 Nay, the wrong-doers (merely) follow their own lusts, being devoid of knowledge. But who will guide those whom God leaves astray? To them there will be no helpers.

فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا ؕ فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِيْ فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ؕ لَا تَبْدِيْلَ لِخَلْقِ
اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ ۙ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۙ﴿۳۰﴾

Fa'aqim Wajhaka Lilddīni Ĥanīfāan Fiṭrata Allāhi Allatī Faṭara An-Nāsa `Alayhā Lā Tabdīla Likhalqi Allāhi Dhālika Ad-Dīnu Al-Qayyimu Wa Lakinna 'Akthara An-Nāsi Lā Ya`lamūna

030.030 So set thou thy face steadily and truly to the Faith: (establish) God's handiwork according to the pattern on which He has made mankind: no change (let there be) in the work (wrought) by God: that is the standard Religion: but most among mankind understand not.

مُنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ وَاتَّقُوْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۙ﴿۳۱﴾

Munībīna 'Ilayhi Wa Attaqūhu Wa 'Aqīmū Aş-Şalāata Wa Lā Takūnū Mina Al-Mushrikīna

030.031 Turn ye back in repentance to Him, and fear Him: establish regular prayers, and be not ye among those who join gods with God,-

مِنَ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَ كَانُوْا شِيَعًا ؕ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ ﴿۳۲﴾

Mina Al-Ladhīna Farraqū Dīnahum Wa Kānū Shiya`āan Kullu Ĥizbin Bimā Ladayhim Farihūna

030.032 Those who split up their Religion, and become (mere) Sects,- each party rejoicing in that which is with itself!

وَ اِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُّنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ ثُمَّ اِذَاۤ اَذَاقَهُمْ مِّنْهُ رَحْمَةً اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ ۙ﴿۳۳﴾

Wa 'Idhā Massa An-Nāsa Đurrun Da`aw Rabbahum Munībīna 'Ilayhi Thumma 'Idhā 'Adhāqahum Minhu Raĥmatan 'Idhā Farīqun Minhum Birabbihim Yushrikūna

030.033 When trouble touches men, they cry to their Lord, turning back to Him in repentance: but when He gives them a taste of Mercy as from Himself, behold, some of them pay part-worship to other god's besides their Lord,-

لِيَكْفُرُوا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ ؕ فَتَمَتَّعُوْا ۟ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٤﴾

Liyakfurū Bimā 'Ātaynāhum Fatamatta`ū Fasawfa Ta`lamūna

030.034 (As if) to show their ingratitude for the (favours) We have bestowed on them! Then enjoy (your brief day); but soon will ye know (your folly).

اَمْ اَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوْا بِهٖ يُشْرِكُوْنَ ﴿٣٥﴾

'Am 'Anzalnā `Alayhim Sulṭānāan Fahuwa Yatakallamu Bimā Kānū Bihi Yushrikūna

030.035 Or have We sent down authority to them, which points out to them the things to which they pay part-worship?

وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوْا بِهَا ۭ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ اِذَا
هُمْ يَقْنَطُوْنَ ۝٣٦

Wa 'Idhā 'Adhaqnā An-Nāsa Raĥmatan Fariĥū Bihā Wa 'In Tuşibhum Sayyi'atun Bimā Qaddamat 'Aydīhim 'Idhā Hum Yaqnaţūna

030.036 When We give men a taste of Mercy, they exult thereat: and when some evil afflicts them because of what their (own) hands have sent forth, behold, they are in despair!

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۗءُ وَيَقْدِرُ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
۝٣٧

'Awalam Yaraw 'Anna Allāha Yabsuţu Ar-Rizqa Liman Yashā'u Wa Yaqdiru 'Inna Fī Dhālika La'āyātin Liqawmin Yu'uminūna

030.037 See they not that God enlarges the provision and restricts it, to whomsoever He pleases? Verily in that are Signs for those who believe.

فَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ ؕ ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَ
اللّٰهِ ۫ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٣٨﴾

Fa'āti Dhā Al-Qurbá Ĥaqqahu Wa Al-Miskīna Wa Abna As-Sabīli Dhālika Khayrun Lilladhīna Yurīdūna Wajha Allāhi Wa 'Ūlā'ika Humu Al-Muflihūna

030.038 So give what is due to kindred, the needy, and the wayfarer. That is best for those who seek the Countenance, of God, and it is they who will prosper.

وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ رِّبًا لِّيَرْبُوَا۟ فِيْٓ اَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوْا عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ
زَكٰوةٍ تُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ ﴿٣٩﴾

Wa Mā 'Ātaytum Min Ribāan Liyarbuwā Fī 'Amwāli An-Nāsi Falā Yarbū `Inda Allāhi Wa Mā 'Ātaytum Min Zakāatin Turīdūna Wajha Allāhi Fa'ūlā'ika Humu Al-Muḍ`ifūna

030.039 That which ye lay out for increase through the property of (other) people, will have no increase with God: but that which ye lay out for charity, seeking the Countenance of God, (will increase): it is these who will get a recompense multiplied.

اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ یُمِیْتُكُمْ ثُمَّ یُحْیِیْكُمْ ؕ هَلْ مِنْ شُرَكَآىِٕكُمْ مَّنْ یَّفْعَلُ
مِنْ ذٰلِكُمْ مِّنْ شَیْءٍ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَ تَعٰلٰى عَمَّا یُشْرِكُوْنَ ۠ ﴿۴۰﴾

Allāhu Al-Ladhī Khalaqakum Thumma Razaqakum Thumma Yumītukum Thumma Yuḥyīkum Hal Min Shurakā'ikum Man Yaf`alu Min Dhālikum Min Shay'in Subḥānahu Wa Ta`ālá `Ammā Yushrikūna

030.040 It is God Who has created you: further, He has provided for your sustenance; then He will cause you to die; and again He will give you life. Are there any of your (false) "Partners" who can do any single one of these things? Glory to Him! and high is He above the partners they attribute (to him)!

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

Žahara Al-Fasādu Fī Al-Barri Wa Al-Baḥri Bimā Kasabat 'Aydī An-Nāsi Liyudhīqahum Ba`ḍa Al-Ladhī `Amilū La`allahum Yarji`ūna

030.041 Mischief has appeared on land and sea because of (the meed) that the hands of men have earned, that (God) may give them a taste of some of their deeds: in order that they may turn back (from Evil).

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۚ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

Qul Sīrū Fī Al-'Arḍi Fānẓurū Kayfa Kāna `Āqibatu Al-Ladhīna Min Qablu Kāna 'Aktharuhum Mushrikīna

030.042 Say: "Travel through the earth and see what was the end of those before (you): Most of them worshipped others besides God."

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾

Fa'aqim Wajhaka Lilddīni Al-Qayyimi Min Qabli 'An Ya'tiya Yawmun Lā Maradda Lahu Mina Allāhi Yawma'idhin Yaṣṣadda`ūna

030.043 But set thou thy face to the right Religion before there come from God the Day which there is no chance of averting: on that Day shall men be divided (in two).

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهٗ ۚ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِاَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُوْنَ ۙ﴿٤٤﴾

Man Kafara Fa`alayhi Kufruhu Wa Man `Amila Şāliĥāan Fali'anfusihim Yamhadūna

030.044 Those who reject Faith will suffer from that rejection: and those who work righteousness will spread their couch (of repose) for themselves (in heaven):

لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْ فَضْلِهٖ ۭ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٤٥﴾

Liyajziya Al-Ladhīna 'Āmanū Wa `Amilū Aş-Şāliĥāti Min Faḍlihi 'Innahu Lā Yuĥibbu Al-Kāfirīna

030.045 That He may reward those who believe and work righteous deeds, out of his Bounty. For He loves not those who reject Faith.

وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ يُّرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرٰتٍ وَّلِيُذِيْقَكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ
بِاَمْرِهٖ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٤٦﴾

Wa Min 'Āyātihi 'An Yursila Ar-Riyāĥa Mubashshirātin Wa Liyudhīqakum Min Raĥmatihi Wa Litajriya Al-Fulku Bi'amrihi Wa Litabtaghū Min Faḍlihi Wa La`allakum Tashkurūna

030.046 Among His Signs is this, that He sends the Winds, as heralds of Glad Tidings, giving you a taste of His (Grace and) Mercy,- that the ships may sail (majestically) by His Command and that ye may seek of His Bounty: in order that ye may be grateful.

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَآءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ
اَجْرَمُوْا ؕ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۴۷﴾

Wa Laqad 'Arsalnā Min Qablika Rusulāan 'Ilá Qawmihim Fajā'ūhum Bil-Bayyināti Fāntaqamnā Mina Al-Ladhīna 'Ajramū Wa Kāna Ĥaqqāan `Alaynā Naşru Al-Mu'uminīna

030.047 We did indeed send, before thee, apostles to their (respective) peoples, and they came to them with Clear Signs: then, to those who transgressed, We meted out Retribution: and it was due from Us to aid those who believed.

اَللّٰهُ الَّذِیْ یُرْسِلُ الرِّیٰحَ فَتُثِیْرُ سَحَابًا فَیَبْسُطُهٗ فِی السَّمَآءِ كَیْفَ یَشَآءُ وَیَجْعَلُهٗ
كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ یَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ فَاِذَاۤ اَصَابَ بِهٖ مَنْ یَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖۤ اِذَا هُمْ
یَسْتَبْشِرُوْنَ ۚ﴿۴۸﴾

Allāhu Al-Ladhī Yursilu Ar-Riyāĥa Fatuthīru Saĥābāan Fayabsuṭuhu Fī As-Samā'i Kayfa Yashā'u Wa Yaj`aluhu Kisafāan Fatará Al-Wadqa Yakhruju Min Khilālihi Fa'idhā 'Aṣāba Bihi Man Yashā'u Min `Ibādihi 'Idhā Hum Yastabshirūna

030.048 It is God Who sends the Winds, and they raise the Clouds: then does He spread them in the sky as He wills, and break them into fragments, until thou seest rain-drops issue from the midst thereof: then when He has made them reach such of his servants as He wills behold, they do rejoice!-

وَاِنۡ كَانُوۡا مِنۡ قَبۡلُ اَنۡ يُّنَزَّلَ عَلَيۡهِمۡ مِّنۡ قَبۡلِهٖ لَمُبۡلِسِيۡنَ ﴿۴۹﴾

Wa 'In Kānū Min Qabli 'An Yunázzala `Alayhim Mín Qablihi Lamublisīna

030.049 Even though, before they received (the rain) - just before this - they were dumb with despair!

فَانۡظُرۡ اِلٰٓى اٰثٰرِ رَحۡمَتِ اللّٰهِ كَيۡفَ يُحۡىِ الۡاَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا ؕ اِنَّ ذٰلِكَ لَمُحۡىِ الۡمَوۡتٰى ۚ وَ هُوَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۵۰﴾

Fānžur 'Ilá 'Āthāri Raĥmati Allāhi Kayfa Yuĥyī Al-'Árđa Ba`da Mawtihā 'Inna Dhālika Lamuĥyī Al-Mawtá Wa Huwa `Alá Kulli Shay'in Qadīrun

030.050 Then contemplate (O man!) the memorials of God's Mercy!- how He gives life to the earth after its death: verily the same will give life to the men who are dead: for He has power over all things.

وَلَئِنْ اَرْسَلْنَا رِيْحًا فَرَاَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوْا مِنْۢ بَعْدِهٖ يَكْفُرُوْنَ ﴿٥١﴾

Wa La'in 'Arsalnā Rīĥāan Fara'awhu Muṣfarrāan Lažallū Min Ba`dihi Yakfurūna

030.051 And if We (but) send a Wind from which they see (their tilth) turn yellow,- behold, they become, thereafter, Ungrateful (Unbelievers)!

فَاِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿٥٢﴾

Fa'innaka Lā Tusmi`u Al-Mawtá Wa Lā Tusmi`u Aṣ-Ṣumma Ad-Du`ā'a 'Idhā Wa Llaw Mudbirīna

030.052 So verily thou canst not make the dead to hear, nor canst thou make the deaf to hear the call, when they show their backs and turn away.

وَمَآ اَنۡتَ بِهٰدِ الۡعُمۡىِ عَنۡ ضَلٰلَتِهِمۡ ؕ اِنۡ تُسۡمِعُ اِلَّا مَنۡ يُّؤۡمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمۡ مُّسۡلِمُوۡنَ

ع

٥٣

Wa Mā 'Anta Bihādī Al-`Umyi `An Đalālatihim 'In Tusmi`u 'Illā Man Yu'uminu Bi'āyātinā Fahum Muslimūn

030.053 Nor canst thou lead back the blind from their straying: only those wilt thou make to hear, who believe in Our signs and submit (their wills in Islam).

اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ مِّنْ ضُعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْۢ بَعْدِ ضُعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْۢ بَعْدِ قُوَّةٍ

ضُعْفًا وَّ شَیْبَةً ؕ یَخْلُقُ مَا یَشَآءُ ۚ وَ هُوَ الْعَلِیْمُ الْقَدِیْرُ ﴿۵۴﴾

Allāhu Al-Ladhī Khalaqakum Min Đa`fin Thumma Ja`ala Min Ba`di Đa`fin Qūwatan Thumma Ja`ala Min Ba`di Qūwatin Đa`fāan Wa Shaybatan Yakhluqu Mā Yashā'u Wa Huwa Al-`Alīmu Al-Qadīru

030.054 It is God Who created you in a state of (helpless) weakness, then gave (you) strength after weakness, then, after strength, gave (you weakness and a hoary head: He creates as He wills, and it is He Who has all knowledge and power.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ ۙ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ۚ كَذَٰلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ

٥٥

Wa Yawma Taqūmu As-Sā`atu Yuqsimu Al-Mujrimūna Mā Labithū Ghayra Sā`atin Kadhālika Kānū Yu'ufakūna

030.055 On the Day that the Hour (of Reckoning) will be established, the transgressors will swear that they tarried not but an hour: thus were they used to being deluded!

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ الْبَعْثِ ۖ فَهَٰذَا
يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَٰكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

Wa Qāla Al-Ladhīna 'Ūtū Al-`Ilma Wa Al-'Īmāna Laqad Labithtum Fī Kitābi Allāhi 'Ilá Yawmi Al-Ba`thi Fahadhā Yawmu Al-Ba`thi Wa Lakinnakum Kuntum Lā Ta`lamūna

030.056 But those endued with knowledge and faith will say: "Indeed ye did tarry, within God's Decree, to the Day of Resurrection, and this is the Day of Resurrection: but ye - ye were not aware!"

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

Fayawma'idhin Lā Yanfa`u Al-Ladhīna Žalamū Ma`dhiratuhum Wa Lā Hum Yusta`tabūna

030.057 So on that Day no excuse of theirs will avail the transgressors, nor will they be invited (then) to seek grace (by repentance).

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ؕ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِاٰيَةٍ لَّيَقُوْلَنَّ
الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُبْطِلُوْنَ ﴿٥٨﴾

Wa Laqad Ḍarabnā Lilnnāsi Fī Hādhā Al-Qur'āni Min Kulli Mathalin Wa La'in Ji'tahum Bi'āyatin Layaqūlanna Al-Ladhīna Kafarū 'In 'Antum 'Illā Mubṭilūna

030.058 verily We have propounded for men, in this Qur'an every kind of Parable: But if thou bring to them any Sign, the Unbelievers are sure to say, "Ye do nothing but talk vanities."

كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٥٩﴾

Kadhālika Yaṭba`u Allāhu `Alá Qulūbi Al-Ladhīna Lā Ya`lamūna

030.059 Thus does God seal up the hearts of those who understand not.

فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّ لَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِيْنَ لَا يُوْقِنُوْنَ ۝٦٠

Fāṣbir 'Inna Wa`da Allāhi Ḥaqqun Wa Lā Yastakhiffannaka Al-Ladhīna Lā Yūqinūna

030.060 So patiently persevere: for verily the promise of God is true: nor let those shake thy firmness, who have (themselves) no certainty of faith.

سُورَةُ الدُّخَان

(# 44) SŪRAT AD-DUKHĀN

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

bis-mil-lahir-rah-manir-rahim

In the Name of Allah, the All-merciful, the All-compassionate

حٰمٓ ۝١

Hā-Mīm

044.001 Ha-Mim.

وَالْكِتٰبِ الْمُبِينِ ۝٢

Wa Al-Kitābi Al-Mubīni

044.002 By the Book that makes things clear;-

اِنَّآ اَنۡزَلۡنٰهُ فِىۡ لَيۡلَةٍ مُّبٰرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنۡذِرِيۡنَ ۝٣

'Innā 'Anzalnāhu Fī Laylatin Mubārakatin 'Innā Kunnā Mundhirīna

044.003 We sent it down during a Blessed Night: for We (ever) wish to warn (against Evil).

فِيۡهَا يُفۡرَقُ كُلُّ اَمۡرٍ حَكِيۡمٍ ۙ ۝٤

Fīhā Yufraqu Kullu 'Amrin Ḥakīmin

044.004 In the (Night) is made distinct every affair of wisdom,

اَمۡرًا مِّنۡ عِنۡدِنَا ؕ اِنَّا كُنَّا مُرۡسِلِيۡنَ ۚ ۝٥

'Amrāan Min `Indinā 'Innā Kunnā Mursilīna

044.005 By command, from Our Presence. For We (ever) send (revelations),

رَحۡمَةً مِّنۡ رَّبِّكَ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيۡعُ الۡعَلِيۡمُ ۙ ۝٦

Raḥmatan Min Rabbika 'Innahu Huwa As-Samī`u Al-`Alīmu

044.006 As Mercy from thy Lord: for He hears and knows (all things);

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا ۙ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ۝٧

Rabbi As-Samāwāti Wa Al-'Arḍi Wa Mā Baynahumā 'In Kuntum Mūqinīna

044.007 The Lord of the heavens and the earth and all between them, if ye (but) have an assured faith.

لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَ يُمِيْتُ ؕ رَبُّكُمْ وَ رَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ۝٨

Lā 'Ilāha 'Illā Huwa Yuḥyī Wa Yumītu Rabbukum Wa Rabbu 'Ābā'ikumu Al-'Awwalīna

044.008 There is no god but He: It is He Who gives life and gives death,- The Lord and Cherisher to you and your earliest ancestors.

بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ ۝٩

Bal Hum Fī Shakkin Yal`abūna

044.009 Yet they play about in doubt.

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ ۙ ۝١٠

Fārtaqib Yawma Ta'tī As-Samā'u Bidukhānin Mubīnin

044.010 Then watch thou for the Day that the sky will bring forth a kind of smoke (or mist) plainly visible,

يَّغْشَى النَّاسَ ۭ هٰذَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝١١

Yaghshá An-Nāsa Hādhā `Adhābun 'Alīmun

044.011 Enveloping the people: this will be a Penalty Grievous.

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ اِنَّا مُؤْمِنُوْنَ ۝١٢

Rabbanā Akshif `Annā Al-`Adhāba 'Innā Mu'minūna

044.012 (They will say:) "Our Lord! remove the Penalty from us, for we do really believe!"

أَنَّىٰ لَهُمُ الذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

'Anná Lahumu Adh-Dhikrá Wa Qad Jā'ahum Rasūlun Mubīnun

044.013 How shall the message be (effectual) for them, seeing that an Apostle explaining things clearly has (already) come to them,-

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾

Thumma Tawallaw `Anhu Wa Qālū Mu`allamun Majnūnun

044.014 Yet they turn away from him and say: "Tutored (by others), a man possessed!"

إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

'Innā Kāshifū Al-`Adhābi Qalīlāan 'Innakum `Ā'idūna

044.015 We shall indeed remove the Penalty for a while, (but) truly ye will revert (to your ways).

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرٰى ۚ اِنَّا مُنْتَقِمُوْنَ ﴿١٦﴾

Yawma Nabṭishu Al-Baṭshata Al-Kubrá 'Innā Muntaqimūna

044.016 One day We shall seize you with a mighty onslaught: We will indeed (then) exact Retribution!

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَآءَهُمْ رَسُوْلٌ كَرِيْمٌ ﴿١٧﴾

Wa Laqad Fatannā Qablahum Qawma Fir`awna Wa Jā'ahum Rasūlun Karīmun

044.017 We did, before them, try the people of Pharaoh: there came to them an apostle most honourable,

اَنْ اَدُّوْٓا اِلَيَّ عِبَادَ اللّٰهِ ؕ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٨﴾

'An 'Addū 'Ilayya `Ibāda Allāhi 'Innī Lakum Rasūlun 'Amīnun

044.018 Saying: "Restore to me the Servants of God: I am to you an apostle worthy of all trust;

وَّ اَنۡ لَّا تَعۡلُوۡا عَلَى اللّٰهِ ۚ اِنِّىۡۤ اٰتِيۡكُمۡ بِسُلۡطٰنٍ مُّبِيۡنٍ ۚ ﴿۱۹﴾

Wa 'An Lā Ta`lū `Alá Allāhi 'Innī 'Ātīkum Bisulṭānin Mubīnin

044.019 "And be not arrogant as against God: for I come to you with authority manifest.

وَ اِنِّىۡ عُذۡتُ بِرَبِّىۡ وَ رَبِّكُمۡ اَنۡ تَرۡجُمُوۡنِ ﴿۲۰﴾

Wa 'Innī `Udhtu Birabbī Wa Rabbikum 'An Tarjumūni

044.020 "For me, I have sought safety with my Lord and your Lord, against your injuring me.

وَ اِنۡ لَّمۡ تُؤۡمِنُوۡا لِىۡ فَاعۡتَزِلُوۡنِ ﴿۲۱﴾

Wa 'In Lam Tu'uminū Lī Fā`tazilūni

044.021 "If ye believe me not, at least keep yourselves away from me."

فَدَعَا رَبَّهٗۤ اَنَّ هٰۤؤُلَآءِ قَوۡمٌ مُّجۡرِمُوۡنَ ﴿۲۲﴾

Fada`ā Rabbahu 'Anna Hā'uulā' Qawmun Mujrimūna

044.022 (But they were aggressive:) then he cried to his Lord: "These are indeed a people given to sin."

فَاَسۡرِ بِعِبَادِىۡ لَيۡلًا اِنَّكُمۡ مُّتَّبَعُوۡنَ ۙ ﴿۲۳﴾

Fa'asri Bi`ibādī Laylāan 'Innakum Muttaba`ūna

044.023 (The reply came:) "March forth with My Servants by night: for ye are sure to be pursued.

وَ اتۡرُكِ الۡبَحۡرَ رَهۡوًا ؕ اِنَّهُمۡ جُنۡدٌ مُّغۡرَقُوۡنَ ﴿۲۴﴾

Wa Atruki Al-Bahra Rahwan 'Innahum Jundun Mughraqūna

044.024 "And leave the sea as a furrow (divided): for they are a host (destined) to be drowned."

كَمْ تَرَكُوْا مِنْ جَنّٰتٍ وَّ عُيُوْنٍ ۙ﴿۲۵﴾

Kam Tarakū Min Jannātin Wa `Uyūnin

044.025 How many were the gardens and springs they left behind,

وَّ زُرُوْعٍ وَّ مَقَامٍ كَرِيْمٍ ۙ﴿۲۶﴾

Wa Zurū`in Wa Maqāmin Karīmin

044.026 And corn-fields and noble buildings,

وَّ نَعْمَةٍ كَانُوْا فِيْهَا فٰكِهِيْنَ ۙ﴿۲۷﴾

Wa Na`matin Kānū Fīhā Fākihīna

044.027 And wealth (and conveniences of life), wherein they had taken such delight!

كَذٰلِكَ ۫ وَ اَوْرَثْنٰهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ ﴿۲۸﴾

Kadhālika Wa 'Awrathnāhā Qawmāan 'Ākharīna

044.028 Thus (was their end)! And We made other people inherit (those things)!

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَآءُ وَ الْاَرْضُ وَ مَا كَانُوْا مُنْظَرِيْنَ ﴿۲۹﴾

Famā Bakat `Alayhimu As-Samā'u Wa Al-'Arḍu Wa Mā Kānū Munžarīna

044.029 And neither heaven nor earth shed a tear over them: nor were they given a respite (again).

وَ لَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِيْۤ اِسْرَآءِيْلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِيْنِۙ ﴿۳۰﴾

Wa Laqad Najjaynā Banī 'Isrā'īla Mina Al-`Ādhābi Al-Muhīni

044.030 We did deliver aforetime the Children of Israel from humiliating Punishment,

مِنْ فِرْعَوْنَ ؕ اِنَّهٗ كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿۳۱﴾

Min Fir`awna 'Innahu Kāna `Ālīāan Mina Al-Musrifīna

044.031 Inflicted by Pharaoh, for he was arrogant (even) among inordinate transgressors.

وَلَقَدِ اخْتَرْنٰهُمْ عَلٰى عِلْمٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۚ ﴿٣٢﴾

Wa Laqadi Akhtarnāhum `Alá `Ilmin `Alá Al-`Ālamīna

044.032 And We chose them aforetime above the nations, knowingly,

وَاٰتَيْنٰهُمْ مِّنَ الْاٰيٰتِ مَا فِيْهِ بَلٰٓؤٌا مُّبِيْنٌ ﴿٣٣﴾

Wa 'Ātaynāhum Mina Al-'Āyāti Mā Fīhi Balā'un Mubīnun

044.033 And granted them Signs in which there was a manifest trial

اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَيَقُوْلُوْنَ ۙ ﴿٣٤﴾

'Inna Hā'uulā' Layaqūlūna

044.034 As to these (Quraish), they say forsooth:

اِنْ هِيَ اِلَّا مَوْتَتُنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِيْنَ ﴿٣٥﴾

'In Hiya 'Illā Mawtatunā Al-'Ūlá Wa Mā Naĥnu Bimunsharīna

044.035 "There is nothing beyond our first death, and we shall not be raised again.

فَأْتُوا بِآبَائِنَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٣٦﴾

Fa'tū Bi'ābā'inā 'In Kuntum Ṣādiqīna

044.036 "Then bring (back) our forefathers, if what ye say is true!"

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۙ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ أَهْلَكْنَٰهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

'Ahum Khayrun 'Am Qawmu Tubba`in Wa Al-Ladhīna Min Qablihim 'Ahlaknāhum 'Innahum Kānū Mujrimīna

044.037 What! Are they better than the people of Tubba and those who were before them? We destroyed them because they were guilty of sin.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَٰعِبِينَ ﴿٣٨﴾

Wa Mā Khalaqnā As-Samāwāti Wa Al-'Arḍa Wa Mā Baynahumā Lā`ibīna

044.038 We created not the heavens, the earth, and all between them, merely in (idle) sport:

مَا خَلَقْنٰهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٩﴾

Mā Khalaqnāhumā 'Illā Bil-Ĥaqqi Wa Lakinna 'Áktharahum Lā Ya`lamūna

044.039 We created them not except for just ends: but most of them do not understand.

اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيْقَاتُهُمْ اَجْمَعِيْنَ ۙ﴿٤٠﴾

'Inna Yawma Al-Faşli Mīqātuhum 'Ajma`īna

044.040 Verily the Day of sorting out is the time appointed for all of them,-

يَوْمَ لَا يُغْنِيْ مَوْلًى عَنْ مَّوْلًى شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ۙ﴿٤١﴾

Yawma Lā Yughnī Mawláan `An Mawláan Shay'āan Wa Lā Hum Yunşarūna

044.041 The Day when no protector can avail his client in aught, and no help can they receive,

اِلَّا مَنْ رَّحِمَ اللّٰهُ ۭ اِنَّهٗ هُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿٤٢﴾

'Illā Man Raĥima Allāhu 'Innahu Huwa Al-`Azīzu Ar-Raĥīmu

044.042 Except such as receive God's Mercy: for He is Exalted in Might, Most Merciful.

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾

'Inna Shajarata Az-Zaqqūmi

044.043 Verily the tree of Zaqqum

طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

Ṭa`āmu Al-'Athīmi

044.044 Will be the food of the Sinful,-

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

Kālmuhli Yaghlī Fī Al-Buṭūni

044.045 Like molten brass; it will boil in their insides.

كَغَلْيِ الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

Kaghalyi Al-Ḥamīmi

044.046 Like the boiling of scalding water.

خُذُوْهُ فَاعْتِلُوْهُ اِلٰى سَوَآءِ الْجَحِيْمِ ﴿٤٧﴾

Khudhūhu Fā`tilūhu 'Ilá Sawā'i Al-Jaĥīmi

044.047 (A voice will cry: "Seize ye him and drag him into the midst of the Blazing Fire!

ثُمَّ صُبُّوْا فَوْقَ رَاْسِهٖ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيْمِ ﴿٤٨﴾

Thumma Ṣubbū Fawqa Ra'sihi Min `Adhābi Al-Ĥamīmi

044.048 "Then pour over his head the Penalty of Boiling Water,

ذُقْ ۚ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ ﴿٤٩﴾

Dhuq 'Innaka 'Ánta Al-`Azīzu Al-Karīmu

044.049 "Taste thou (this)! Truly wast thou mighty, full of honour!

اِنَّ هٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهٖ تَمْتَرُوْنَ ﴿٥٠﴾

'Inna Hādhā Mā Kuntum Bihi Tamtarūna

044.050 "Truly this is what ye used to doubt!"

اِنَّ الۡمُتَّقِيۡنَ فِىۡ مَقَامٍ اَمِيۡنٍۙ ﴿۵۱﴾

'Inna Al-Muttaqīna Fī Maqāmin 'Amīnin

044.051 As to the Righteous (they will be) in a position of Security,

فِىۡ جَنّٰتٍ وَّعُيُوۡنٍۚ ﴿۵۲﴾

Fī Jannātin Wa `Uyūnin

044.052 Among Gardens and Springs;

يَّلۡبَسُوۡنَ مِنۡ سُنۡدُسٍ وَّاِسۡتَبۡرَقٍ مُّتَقٰبِلِيۡنَ ۚ ﴿۵۳﴾

Yalbasūna Min Sundusin Wa 'Istabraqin Mutaqābilīna

044.053 Dressed in silk and in rich brocade, they will face each other;

كَذٰلِكَ ۗ وَزَوَّجۡنٰهُمۡ بِحُوۡرٍ عِيۡنٍ ؕ ﴿۵۴﴾

Kadhālika Wa Zawwajnāhum Biĥūrin `Īnin

044.054 So; and We shall join them to Companions with beautiful, big, and lustrous eyes.

يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ اٰمِنِيْنَ ۙ ﴿٥٥﴾

Yad`ūna Fīhā Bikulli Fākiĥatin 'Āminīna

044.055 There they can call for all kind of fruit in peace and security;

لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا الْمَوْتَ اِلَّا الْمَوْتَةَ الْاُوْلٰى ۚ وَوَقٰىهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ۙ ﴿٥٦﴾

Lā Yadhūqūna Fīhā Al-Mawta 'Illā Al-Mawtata Al-'Ūlá Wa Waqāhum `Adhāba Al-Jaĥīmi

044.056 Nor will they there taste Death, except the first death; and He will preserve them from the Penalty of the Blazing Fire,-

فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكَ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٥٧﴾

Fađlāan Min Rabbika Dhālika Huwa Al-Fawzu Al-`Ažīmu

044.057 As a Bounty from thy Lord! that will be the supreme achievement!

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

Fa'innamā Yassarnāhu Bilisānika La`allahum Yatadhakkarūna

044.058 Verily, We have made this (Qur'an) easy, in thy tongue, in order that they may give heed.

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

Fārtaqib 'Innahum Murtaqibūna

044.059 So wait thou and watch; for they (too) are waiting.

دعا توبہ

DU`A' AL-TAWBAH

Imam Zain ul abedeen's Supplication in Mentioning and Asking for Repentance

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bis-mil-lahir-rah-manir-rahim

In the Name of Allah, the All-merciful, the All-compassionate

اَللّٰهُمَّ يَا مَنْ لَّا يَصِفُهٗ نَعْتُ الْوَاصِفِيْنَ

allahumma ya mal-la yasifuhu na'-tul-wasifin

O Allah, O He whom the depiction of the describers fails to describe!

وَيَا مَنْ لَا يُجَاوِزُهُ رَجَاءُ الرَّاجِينَ

wa ya mal-la yujawizuhu raja-ur-rajin

O He beyond whom passes not the hope of the hopers!

وَيَا مَنْ لَا يَضِيعُ لَدَيْهِ أَجْرُ الْمُحْسِنِينَ

wa ya mal-la yaziu' laday-hi aj-rul-muh-sinin

O He with whom is not lost the wage of the good-doers!

وَيَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى خَوْفِ الْعَابِدِينَ

wa ya man huwa muntaha khaw-fil-a'abidin

O He who is the ultimate object of the fear of the worshipers!

وَيَا مَنْ هُوَ غَايَةُ خَشْيَةِ الْمُتَّقِينَ،

wa ya man huwa ghayatu khash-yatil-mut-taqin

O He who is the utmost limit of the dread of the god-fearing!

هٰذَا مَقَامُ مَنْ تَدَاوَلَتْهُ أَيْدِي الذُّنُوبِ

hadha maqamu man tadawalat-hu ay-didh-dhunub

This is the station of him whom sins have passed from hand to hand.

وَقَادَتْهُ أَزِمَّةُ الْخَطَايَا

wa qadat-hu azim-matul-khataya

Offenses' reins have led him on,

وَاسْتَحْوَذَ عَلَيْهِ الشَّيْطَانُ

was-tah-wadha `alayhish-shaytan

And Satan has gained mastery over him.

فَقَصَّرَ عَمَّا أَمَرْتَ بِهِ تَفْرِيطًا،

faqas-sara `amma amar-ta bihi taf-rita

He fell short of what You are commanded through neglect

وَّتَعَاطٰى مَانَهَيْتَ عَنْهُ تَغْرِيْرًا

wa ta'ata ma nahayta `an-hu ta'-zira

And he pursued what You are prohibited in delusion,

كَالْجَاهِلِ بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ

kal-jahili biqud-ratika `ailayh

like one ignorant of Your power over him,

اَوْ كَالْمُنْكِرِ فَضْلَ اِحْسَانِكَ اِلَيْهِ

aw kal-munkiri fazli ih-sanika ilayh

or one who denies the bounty of Your beneficence toward him,

حَتّٰٓى اِذَا انْفَتَحَ لَهٗ بَصَرُ الْهُدٰى

hat-ta idhan-fataha lahu basarul-huda

until, when the eye of guidance was opened for him

وَتَقَشَّعَتْ عَنْهُ سَحَآئِبُ الْعَمٰى،

wa taqash-sha't `anhu saha-ibul-a'ma

And the clouds of blindness were dispelled,

اَحْصٰى مَا ظَلَمَ بِهٖ نَفْسَهٗ

ah-sa ma ẓalama bihi naf-sah

he reckoned that through which he had wronged himself

وَفَكَّرَ فِيْمَا خَالَفَ بِهٖ رَبَّهٗ

wa fak-kara fima khalafa fihi rab-bah

And reflected upon that in which he had opposed his Lord.

فَرَاٰى كَبِيْرَ عِصْيَانِهٖ كَبِيْرًا

fara kabira i's-yanihi kabira

He saw his vast disobedience as vast

وَّجَلِيْلَ مُخَالَفَتِهٖ جَلِيْلًا،

wa jalila mukha-lafatihi jalila

And his great opposition as great.

فَاَقْبَلَ نَحْوَكَ مُؤَمِّلًا لَّكَ

fa-aq-bala nah-waka muammilal-laka

So he turned to You, hoping in You

مُسْتَحْيِيًا مِّنْكَ

mus-tah-yiyam-mink

And ashamed before You,

وَوَجَّهَ رَغْبَتَهٗ اِلَيْكَ ثِقَةً بِكَ

wa waj-jaha ragh-batahu ilay-ka thiqatam bik

and he directed his beseeching toward You, having trust in You.

فَاَمَّكَ بِطَمَعِهٖ يَقِيْنًا

fammaka bitab-i'hi yaqina

He repaired to You in his longing with certitude

وَّقَصَدَكَ بِخَوْفِهٖ اِخْلَاصًا.

wa qasadaka bi-khaw-fihi ikh-lasan

And he went straight to You in fear with sincerity.

قَدْ خَلَا طَمَعُهٗ مِنْ كُلِّ مَطْمُوْعٍ فِيْهِ غَيْرِكَ

qad khala tamau'hu min kul-li mat-mui'n fihi ghayruk

His longing was devoid of every object of longing but You,

وَاَفْرَخَ رَوْعُهٗ مِنْ كُلِّ مَحْذُوْرٍ مِنْهُ سِوَاكَ،

wa af-raja raw-a'hu min kul-li mah-dhurim-minhu si-wak

And his fright departed from every object of fear but You.

فَمَثَلَ بَيْنَ يَدَيْكَ مُتَضَرِّعًا

fa-mathala bayna yaday-ka mutazar-ria'a

So, he stood before You pleading,

وَّغَمَّضَ بَصَرَهٗۤ اِلَى الْاَرْضِ مُتَخَشِّعًا

wa ghammaza basarahu ilal-ar-zi mutakhash-shia'a

his eyes turned toward the ground in humbleness,

وَّطَاَطَاَ رَاْسَهٗ لِعِزَّتِكَ مُتَذَلِّلًا

wa ta-ta ra-sahu li-i'z-zatika mutadhal-lila

his head bowed before Your might in lowliness;

وَّاَبَثَّكَ مِنْ سِرِّهٖۤ مَاۤ اَنْتَ اَعْلَمُ بِهٖ مِنْهُ خُضُوْعًا

wa abath-thaka min sir-rihi ma anta a'-lamu bihi minhu khuzUa'a

he revealed to You in meekness those secrets of his which You knowest better than he;

وَّعَدَّدَ مِنْ ذُنُوْبِهٖ مَآ اَنْتَ اَحْصٰى لَهَا خُشُوْعًا،

wa `ad-dada min dhunubihi ma anta ah-sa laha khushua'a

he numbered for You in humility those sins of his which You countest better than he;

وَّاسْتَغَاثَ بِكَ مِنْ

was-taghatha bika min

he sought help from You

عَظِيْمِ مَاوَقَعَ بِهٖ فِيْ عِلْمِكَ

a'ïimi ma waqa' bihi fi i'l-mik

before the dreadful into which he has fallen in Your knowledge,

وَقَبِيْحِ مَافَضَحَهٗ فِيْ حُكْمِكَ

wa qabihi ma fazahahu fi huk-mik

and the ugly which has disgraced him in Your judgment: the sins

مِنْ ذُنُوبٍ اَدْبَرَتْ لَذَّاتُهَا فَذَهَبَتْ

min dhunubin ad-barat ladh-dhatuha fadhahabat

whose pleasures have turned their backs and gone

وَاَقَامَتْ تَبِعَاتِهَا فَلَزِمَتْ،

wa aqamat tabi-a'atuha fa-lazi-mat

and whose evil consequences have stayed and stuck fast.

لَا يُنْكِرُ يَا اِلٰهِيْ عَدْلَكَ اِنْ عَاقَبْتَهٗ

la yunkiru ya ilahi `ad-laka in `aaqab-tahu

He will not deny Your justice, My God, if You punishest him,

وَلَا يَسْتَعْظِمُ عَفْوَكَ اِنْ عَفَوْتَ عَنْهُ وَرَحِمْتَهٗ؛

wa-la yas-ta'-simu `af-waka `an-hu an `afaw-ta `an-hu wa rahim-tah

nor will he consider Your pardon great if You pardonest him and hast mercy upon him,

لِاَنَّكَ الرَّبُّ الْكَرِيْمُ الَّذِىْ لَايَتَعَاظَمُهٗ غُفْرَانُ الذَّنْبِ الْعَظِيْمِ

li-an-nakar-rab-bul-karimul-ladhi la yata'a-ˉamuhu ghuf-ranudh-dhambil-a'ˉim

for You are the Generous Lord for whom the forgiveness of great sins is nothing great!

اَللّٰهُمَّ فَهَآ اَنَا ذَا

allahumma faha na dha

O Allah, so here I am:

قَدْ جِئْتُكَ مُطِيْعًا لِّاَمْرِكَ

qad ji-tuka muti-ya'al-li-am-rika

I have come to You obeying Your command

فِيْمَآ اَمَرْتَ بِهٖ مِنَ الدُّعَآءِ

fima amar-ta bihi minad-du`a'i

for You commanded supplication

مُتَنَجِّزًا وَّعْدَكَ فِيْمَا وَعَدْتَّ بِهٖ مِنَ الْاِجَابَةِ، اِذْ تَقُوْلُ

mutanaj-ji-aw-wa'-daka fima wa'd-ta bihi minal-ijabati idh taqul

And asking the fulfillment of Your promise, for You are promised to respond. You are said:

اُدْعُوْنِيْٓ اَسْتَجِبْ لَكُمْ

ud-o'oni as-tajib lakum

“Supplicate Me and I will respond to you.”

اَللّٰهُمَّ فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

allahumma fasal-li `ala muhammad

O Allah, so bless Muhammad and his Household

وَالْقَنِيْ بِمَغْفِرَتِكَ كَمَا لَقَيْتُكَ بِاِقْرَارِيْ

wa al-qani bimagh-firatika kama laqituka bi-iq-rari

meet me with Your forgiveness just as I have met You with my confession,

وَارْفَعْنِيْ عَنْ مَصَارِعِ الذُّنُوْبِ كَمَا وَضَعْتُ لَكَ نَفْسِيْ

war-fa'-ni `am-masarii'dh-dhunubi kama waza'-tu laka naf-si

lift me up from the fatal infirmities of sins just as I have let myself down before You,

وَاسْتُرْنِيْ بِسِتْرِكَ كَمَا تَأَنَّيْتَنِيْ عَنِ الْاِنْتِقَامِ مِنِّيْ،

was-tur-ni bisit-rika kama tan-nay-tani `anil-intiqami min-ni

And cover me with Your covering just as You are shown no haste to take vengeance on me!

اَللّٰهُمَّ وَثَبِّتْ فِيْ طَاعَتِكَ نِيَّتِيْ

allahumma wa thab-bit fi ta'tika niy-yati

O Allah, make firm my intention to obey You,

وَاَحْكِمْ فِيْ عِبَادَتِكَ بَصِيْرَتِيْ

wa ah-kim fi i'badatika basirati

strengthen my insight in worshiping You,

وَوَفِّقْنِيْ مِنَ الْاَعْمَالِ لِمَا تَغْسِلُ بِهٖ دَنَسَ الْخَطَايَا عَنِّيْ

wa waf-fiq-ni ilal-a'-mali ma tagh-silu biha danasal-khataya `an-ni

give me the success of works which will wash away the defilement of offenses,

وَتَوَفَّنِيْ عَلٰى مِلَّتِكَ وَمِلَّتِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ اِذَا تَوَفَّيْتَنِيْ

wa tawaf-fani `ala mil-latika wa mil-lati nabi-yika muhammadin `alayih-s-salamu idha tawaf-faytani

and take me when You takest me in the creed of Your prophet Muhammad (upon him be peace).

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَتُوْبُ اِلَيْكَ فِيْ مَقَامِيْ هٰذَا مِنْ

allahumma in-ni atubu ilayka fi maqami hadha min

O Allah, I repent to You in this my station from

كَبَآئِرِ ذُنُوْبِيْ وَصَغَآئِرِهَا

kaba-iri dhun|ubi wa sagha-iriha

my sins, great and small,

وَبَوَاطِنِ سَيِّئَآتِيْ وَظَوَاهِرِهَا

wa bawa-tini say-yiwati wa¨awa-hiriha

my evil deeds, inward and outward,

وَسَوَالِفِ زَلَّاتِيْ وَحَوَادِثِهَا

wa sawa-lifi zal-lati wa hawadithiha

my lapses, past and recent,

تَوْبَةَ مَنْ لَّا يُحَدِّثُ نَفْسَهٗ بِمَعْصِيَةٍ

tawbata mal-la yuhad-dithu naf-sahu bima'-si-yah

with the repentance of one who does not tell himself that he might disobey or

وَّلَا يُضْمِرُ اَنْ يَّعُوْدَ فِيْ خَطِيْئَةٍ،

wa-la yuzmiru ay-yaoʻoda fi khati-ah

secretly think that he might return to an offense.

وَّقَدْ قُلْتَ يَا اِلٰهِيْ فِيْ مُحْكَمِ كِتَابِكَ

wa qad qul-ta ya ilahi fi muh-kami kitabik

You are said, My God, in the firm text of Your Book, that

اِنَّكَ تَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِكَ

in-naka taq-balut-tawbata `an i'badik

You acceptest repentance from Your servants,

وَتَعْفُوْ عَنِ السَّيِّئَاتِ

wa taʿ-fu `anis-say-yi'at

pardonest evil deeds,

وَتُحِبُّ التَّوَّابِيْنَ،

wa tuḥib-but-taw-wabin

And lovest the repenters,

فَاقْبَلْ تَوْبَتِيْ كَمَا وَعَدْتَّ

faq-bal tawbati kama wa'd-ta

so accept my repentance as You are promised,

وَاعْفُ عَنْ سَيِّئَاتِيْ كَمَا ضَمِنْتَ

wa a'-fu `an say-yiwati kama zaminta

pardon my evil deeds as You are guaranteed,

وَاَوْجِبْ لِيْ مَحَبَّتَكَ كَمَا شَرَطْتَّ

wa aw-jib li mahab-bataka kama sharat-ta

And make obligatory toward me Your love as You are stipulated!

وَلَكَ يَا رَبِّ

wa laka ya rab-bi

To You, my Lord, belongs

شَرْطِيْ اَلَّآ اَعُوْدَ فِيْ مَكْرُوْهِكَ

shar-ti al-la ao'oda fi mak-ruhika

my stipulation that I will not return to what is disliked by You,

وَضِمَانِيْ اَلَّآ اَرْجِعَ فِيْ مَذْمُوْمِكَ

wa zamani al-la ar-jia' fi madhmumik

my guarantee that I will not go back to what You blamest,

وَعَهْدِيْ اَنْ اَهْجُرَ جَمِيْعَ مَعَاصِيْكَ،

wa `ah-di an ah-jura jami-ya' ma'asik

And my covenant that I will stay away from acts of disobedience to You.

اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ اَعْلَمُ بِمَا عَمِلْتُ

allahumma in-naka a'-lamu bima `amil-tu

O Allah, You knowest better what I have done,

فَاغْفِرْ لِيْ مَا عَلِمْتَ

fagh-fir li ma`alim-ta

so forgive me what You knowest

وَاصْرِفْنِيْ بِقُدْرَتِكَ اِلٰى مَآ اَحْبَبْتَ،

was-rif-ni biqud-ratika ila mā ah-bab-t

And turn me through Your power to what You lovest!

اَللّٰهُمَّ وَعَلَيَّ تَبِعَاتٌ قَدْ حَفِظْتُهُنَّ

allahumma wa `alay-ya tabia'atun qad hafi¨-tuhun-na

O Allah, counted against me are claims that stay in my memory

وَتَبِعَاتٌ قَدْ نَسِيْتُهُنَّ

watabia'atun qad nasi-tuhun-na

and claims that I have forgotten,

وَكُلُّهُنَّ بِعَيْنِكَ الَّتِيْ لَا تَنَامُ

wa kul-luhun-na bi-a'ynikal-lati la tanamu

while all of them remain in Your eye that does not sleep

وَعِلْمِكَ الَّذِيْ لَا يَنْسٰى،

wa i'l-mikal-ladhi la yan-sa

and Your knowledge that does not forget!

فَعَوِّضْ مِنْهَا آهْلَهَا وَاحْطُطْ عَنِّيْ وِزْرَهَا وَخَفِّفْ عَنِّيْ ثِقْلَهَا

fa'w-wiz minha ah-laha wah-tut `an-ni wizraha wa khaf-fif `an-ni thiq-laha wa a'-sim-ni min an uqarifa mith-laha

So, compensate their owners, lighten their load upon me, lift up their weight from me,

وَاعْصِمْنِيْ مِنْ اَنْ اُقَارِفَ مِثْلَهَا،

wa'asimni min an uqarifa mithlaha

and preserve me from approaching their like!

اَللّٰهُمَّ وَاِنَّهُ لَا وَفَآءَ لِيْ بِالتَّوْبَةِ اِلَّا بِعِصْمَتِكَ

allahumma wa in-nahu la wafa-a li bit-tawbati il-la bi-i's-matika

O Allah, but I can not be faithful to my repentance without Your preservation,

وَلَا اسْتِمْسَاكَ بِي عَنِ الْخَطَايَا إِلَّا عَنْ قُوَّتِكَ

wa-las-tim-saka bi `anil-khataya il-la `an qu-watik

nor can I refrain from offenses without Your strength.

فَقَوِّنِي بِقُوَّةٍ كَافِيَةٍ

faqaw-wini biqu-watin kafi-yah

So strengthen me with a sufficient strength

وَّتَوَلَّنِي بِعِصْمَةٍ مَّانِعَةٍ،

wa tawal-lani bi-i's-matim-mania'h

And attend to me with a defending preservation!

اَللّٰهُمَّ اَيُّمَا عَبْدٍ تَابَ اِلَيْكَ

allahumma ay-yuma `ab-din taba ilayka

O Allah, if any servant repents to You,

وَهُوَ فِيْ عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ فَاسِخٌ لِّتَوْبَتِهِ

wa huwa fi i'l-mil-ghaybi i'ndaka fasikhul-litawbatihi

while in Your knowledge of the Unseen he will break his repentance

وَعَائِدٌ فِيْ ذَنْبِهِ وَخَطِيْئَتِهِ

wa `a-idun fi dhanbihi wa khati-atih

and return to his sin and offense,

فَإِنِّيْ أَعُوْذُ بِكَ أَنْ أَكُوْنَ كَذٰلِكَ،

fain-ni ao'odhu bika an akuna kadhalik

I seek refuge in You lest I be like that!

فَاجْعَلْ تَوْبَتِيْ هٰذِهِ تَوْبَةً لَّا أَحْتَاجُ بَعْدَهَا إِلٰى تَوْبَةٍ

faj-`al tawbati hadhihi la-a ah-taju ba'-daha ila tawbah.

So make this my repentance, a repentance after which I will need no repentance,

تَوْبَةً مَّوْجِبَةً لِّمَحْوِ مَا سَلَفَ وَالسَّلَامَةِ فِيمَا بَقِيَ

tawbatam-mujibatal-limah-wi ma salafa was-salamati fima baqi-ya

and a repentance which will obligate the erasing of what has gone by and safety in what remains!

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعْتَذِرُ اِلَيْكَ مِنْ جَهْلِيْ

allahum-ma in-ni a'-tadhiru ilayka min jah-li

O Allah, I ask pardon from You for my ignorance,

وَاَسْتَوْهِبُكَ سُوْٓءَ فِعْلِيْ،

wa as-taw-hibuka suo-a fia'-li

And I ask You to disregard my evil acts!

فَاضْمُمْنِيْ اِلٰى كَنَفِ رَحْمَتِكَ تَطَوُّلًا

fazmum-ni ila kanafi rah-matika tataw-wula

So join me to the shelter of Your mercy through graciousness

وَّاسْتُرْنِيْ بِسِتْرِ عَافِيَتِكَ تَفَضُّلًا،

was-tur-ni bisit-ri `aafi-yatika tafaz-zula

And cover me with the covering of Your well-being through bounteousness!

اَللّٰهُمَّ وَاِنِّيْٓ اَتُوْبُ اِلَيْكَ مِنْ كُلِّ مَا خَالَفَ اِرَادَتَكَ

allahumma wa in-ni atubu ilayka min kul-li ma khalafa iradataka

O Allah, I repent to You from everything opposed to Your will

اَوْ زَالَ عَنْ مَّحَبَّتِكَ

aw zala `am-mahab-batik

or far from Your love

مِنْ خَطَرَاتِ قَلْبِىْ

min khatarati qal-bi

the thoughts of my heart,

وَلَحَظَاتِ عَيْنِىْ

wa laha¨ati `ayni

the glances of my eye,

وَحِكَايَاتِ لِسَانِىْ

wa hikayati lisani

the tales of my tongue with

تَوْبَةً تَسْلَمُ بِهَا كُلُّ جَارِحَةٍ عَلَى حِيَالِهَا مِنْ تَبِعَاتِكَ

tawbatan tas-lamu biha kul-lu jarihatin `ala hiyaliha min tabia'atika

a repentance through which each bodily part will by itself stay safe from ill consequences with You

وَتَأْمَنُ مِمَّا يَخَافُ الْمُعْتَدُونَ مِنْ أَلِيمِ سَطَوَاتِكَ،

wa ta-manu mimma yakhaful-mua'-taduna min alimi satawatik

and remain secure from Your painful penalties feared by transgressors!

اَللّٰهُمَّ فَارْحَمْ وَحْدَتِيْ بَيْنَ يَدَيْكَ

allahumma far-ham wah-dati bay-na yaday-k

O Allah, so have mercy on my being alone before You,

وَوَجِيبَ قَلْبِي مِنْ خَشْيَتِكَ

wa wajiba qal-bi min khash-yatik

the pounding of my heart in dread of You,

وَاضْطِرَابَ أَرْكَانِي مِنْ هَيْبَتِكَ

waztiraba ar-kani min haybatik

the trembling of my limbs in awe of You!

فَقَدْ أَقَامَتْنِي يَا رَبِّ ذُنُوبِي مَقَامَ الْخِزْيِ بِفِنَائِكَ

faqad aqamat-ni ya rab-bi dhunubi maqamal-khizyi bi-fina-ik

My sins, My God, have stood me in the station of degradation in Your courtyard.

فَإِنْ سَكَتُّ لَمْ يَنْطِقْ عَنِّي أَحَدٌ

fain sakat-tu lam yantiq `an-ni ahad

If I remain silent, none will speak for me;

وَّاِنْ شَفَعْتُ فَلَسْتُ بِاَهْلِ الشَّفَاعَةِ،

wa in shafa'-tu falas-tu bi-ah-lish-shafa'h

if I seek an intercessor, I am not worthy for intercession.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

allahumma sal-li `ala muhammadiw-wa a-li muhammad

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَشَفِّعْ فِىْ خَطَايَاىَ كَرَمَكَ

wa shaf-fia' fi khataya karamak

make Your generosity intercede for my offenses,

وَعُدْ عَلٰى سَيِّئَاتِىْ بِعَفْوِكَ

wa u'd `ala say-yiwati bia'f-wik

follow up my evil deeds with Your pardon,

وَلَا تَجْزِنِيْ جَزَآئِيْ مِنْ عُقُوْبَتِكَ

wa-la tajzini jaza-i min `uqubatik

repay me not with the punishment that is my proper repayment,

وَابْسُطْ عَلَيَّ طَوْلَكَ

wab-sut `alay-ya taw-lak

spread over me Your graciousness,

وَجَلِّلْنِيْ بِسِتْرِكَ

wa jal-lil-ni bisit-rik

wrap me in Your covering,

وَافْعَلْ بِيْ فِعْلَ عَزِيْزٍ تَضَرَّعَ اِلَيْهِ عَبْدٌ ذَلِيْلٌ فَرَحِمَهٗ

waf-a'l bi fia'-la `azi yin tazar-ra' ilayhi `ab-dun dhalilun farahimah

And do with me what is done by a mighty man, when a lowly slave pleads to him and he shows him mercy,

اَوْ غَنِيٍّ تَعَرَّضَ لَهٗ عَبْدٌ فَقِيْرٌ فَنَعَشَهٗ،

aw ghani-yin ta'r-raza lahu `ab-dun faqirun fana'shah

or a rich man when a poor slave submits himself and he raises him to wealth!

اَللّٰهُمَّ لَا خَفِيْرَ لِيْ مِنْكَ فَلْيَخْفُرْنِيْ عِزُّكَ

allahumma la khafira li minka fal-yakh-fir-ni i'z-zuk

O Allah, I have no protector against You, so let Your might be my protector!

وَلَا شَفِيعَ لِيَ اِلَيْكَ فَلْيَشْفَعْ لِيَ فَضْلُكَ

wa-la shafi-ya' li ilay-ka fal-yash-fa' li fazluk

I have no intercessor with You, so let Your bounty be my intercessor!

وَقَدْ اَوْجَلَتْنِيْ خَطَايَايَ فَلْيُؤْمِنِّيْ عَفْوُكَ

wa qad aw-jalat-ni khataya fal-yu-min-ni `af-wuk

My offenses have set me quaking, so let Your pardon give me security!

فَمَا كُلُّ مَا نَطَقْتُ بِهٖ عَنْ جَهْلٍ مِّنِّيْ بِسُوْٓءِ اَثَرِيْ

fama kul-lu ma nataq-tu bihi `an jah-lim-min-ni bisuo-i athari

Not all that I have said rises up from my ignorance of my evil footsteps

وَلَا نِسْيَانٍ لِّمَا سَبَقَ مِنْ ذَمِيْمِ فِعْلِيْ،

wa-la nis-yanil-lima sabaqa min dhamimi fi`li

or forgetfulness of my blameworthy acts in the past,

لٰكِنْ لِّتَسْمَعَ سَمَآؤُكَ وَمَنْ فِيْهَا

lakil-litas-ma' sama-uka wa man fiha

but in order that Your heaven and those within it

وَاَرْضُكَ وَمَنْ عَلَيْهَا

wa ar-zuka wa man `alayha

And Your earth and those upon it

مَآ اَظْهَرْتُ لَكَ مِنَ النَّدَمِ

ma a¨har-tu laka minan-nadami

may hear the remorse which I have professed to You

وَلَجَاْتُ اِلَيْكَ فِيْهِ مِنَ التَّوْبَةِ

wa laja-tu ilayka fihi mint-tawbah

and the repentance through which I have sought asylum with You.

فَلَعَلَّ بَعْضَهُمْ بِرَحْمَتِكَ يَرْحَمُنِي لِسُوْءِ مَوْقِفِي

fala'l-la ba'-zahum bi-rah-matika yar-hamuni min suo-i maw-qifi

Then perhaps one of them, through Your mercy, may show mercy upon my evil situation

اَوْ تُدْرِكَهُ الرَّقَّةُ عَلَيَّ لِسُوْءِ حَالِي

aw tud-rikuhur-riq-qatu ʿalay-ya bisuo-i hali

or be seized by tenderness for my evil state.

فَيَنَالَنِي مِنْهُ بِدَعْوَةٍ هِيَ اَسْمَعُ لَدَيْكَ مِنْ دُعَائِي

fa-yanalani minhu bi-da'-watin hiya as-mauʿ laday-ka min dua'a-i

There may come from him for my sake a supplication to which You give ear more than to my supplication

اَوْ شَفَاعَةٍ اَوْكَدُ عِنْدَكَ مِنْ شَفَاعَتِيْ

aw-shafa'tin aw-kadu i'ndaka min shafa'ti

or an intercession surer with You than my intercession

تَكُوْنُ بِهَا نَجَاتِيْ مِنْ غَضَبِكَ

takunu biha najati min ghazabika

through which I may be delivered from Your wrath

وَفَوْزَتِيْ بِرِضَاكَ،

wa faw-zi bi-rizak

and attain to Your good pleasure!

اَللّٰهُمَّ اِنْ يَّكُنِ النَّدَمُ تَوْبَةً اِلَيْكَ فَاَنَا اَنْدَمُ النَّادِمِيْنَ

allahumma iyakun-nadamu tawbatan ilayka fa-ana andamun-nadimin

O Allah, if remorse is a repentance toward You, then I am the most remorseful of the remorseful!

وَاِنْ يَّكُنِ التَّرْكُ لِمَعْصِيَتِكَ اِنَابَةً فَاَنَا اَوَّلُ الْمُنِيْبِيْنَ،

wa i-yakunit-tar-ku lima'-si-yatika inabatan fa-ana aw-walul-munibin

If refraining from disobedience is a turning back to You, then I am the first of those who turn back!

وَاِنْ يَّكُنِ الْاِسْتِغْفَارُ حِطَّةً لِّلذُّنُوْبِ فَاِنِّيْ لَكَ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِيْنَ،

wa i-yakunil-as-tigh-faru hit-tatal-lidh-dhunubi fa-in-ni laka minal-mus-tagh-firin

If praying for forgiveness alleviates sins, surely I am one of those who pray for Your forgiveness!

اَللّٰهُمَّ فَكَمَآ اَمَرْتَ بِالتَّوْبَةِ وَضَمِنْتَ الْقَبُوْلَ

allahumma fakama amar-ta bit-tawbati wa zamintal-qabul

O Allah, as You are commanded repentance and guaranteed acceptance,

وَحَثَثْتَ عَلَى الدُّعَآءِ وَوَعَدْتَّ الْاِجَابَةَ،

wa hathath-ta `alad-dua'a-i wa wa'd-tal-ijabah

as You are urged supplication, and promised to respond,

فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

fasal-li `ala muhammadiw-wa a-li muhammad

so also bless Muhammad and his Household,

وَّاقْبَلْ تَوْبَتِيْ وَلَا تَرْجِعْنِيْ مَرْجِعَ الْخَيْبَةِ مِنْ رَّحْمَتِكَ

waq-bal tawbati wa-la tar-jia'-ni mar-jia'l-khaybati mir-rah-matik

accept my repentance, and return me not to the returning place of disappointment in Your mercy

اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ عَلَى الْمُذْنِبِيْنَ

in-naka antat-taw-wabu `alal-mudhnibin,

Surely, You are Ever-turning toward the sinners,

وَالرَّحِيْمُ لِلْخَاطِئِيْنَ الْمُنِيْبِيْنَ

war-rahimu lil-khatinal-munibin

All-compassionate toward the offenders who turn back!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ كَمَا هَدَيْتَنَا بِهٖ ،

allahumma sal-lí `ala muhammadiw-wa a-li muhammadin kama haday-tana bih

O Allah, bless Muhammad and his Household just as You guided us by him!

وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ كَمَا اسْتَنْقَذْتَنَا بِهٖ

wasal-lí `ala muhammadiw-wa a-lihi kamas-tanqadh-tana bih

Bless Muhammad and his Household just as You are rescued us through him!

وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ صَلَاةً تَشْفَعُ لَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَوْمَ الْفَاقَةِ اِلَيْكَ

wasal-li `ala muhammadiw-wa a-li muhammadin salatan tash-fau' lana yaw-mal-qiyamati wa yaw-mal-faqati ilayk

Bless Muhammad and his Household with a blessing that will intercede for us on the Day of Resurrection, the day of neediness toward You!

اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيۡءٍ قَدِيۡرٌ وَّهُوَ عَلَيۡكَ يَسِيۡرٌ.

innaka `ala kulli shay-in qadir, wahuwa `ailayka yasir

دعاء مكارم الأخلاق

DUA'A MAKARIMUL AKHLAAQ
(THE SUPPLICATION OF MORAL TRAITS)

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muḥ'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَبَلِّغْ بِاِيْمَانِيْٓ اَكْمَلَ الْاِيْمَانِ

wa bal-ligh bieemaaneee ak-malal-eemaan

cause my faith to reach the most perfect faith,

وَاجْعَلْ يَقِيْنِيْٓ اَفْضَلَ الْيَقِيْنِ

waj-a'l yaqeeneee af-z''alal-yaqeen

make my certainty the most excellent certainty,

وَانْتَهِ بِنِيَّتِيْ إِلَى أَحْسَنِ النِّيَّاتِ

wantahee binee-yateee ilaaa ah'-sanin-nee-yaati

and take my intention to the best of intentions

وَبِعَمَلِيْ إِلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ،

wa bia'maleee ilaaa ah'-sanil-aa'-maal

and my works to the best of works!

اَللّٰهُمَّ وَفِّرْ بِلُطْفِكَ نِيَّتِيْ

al-laahum-ma waf-fir bilut'-fika nee-yatee

O Allah, complete my intention through Your gentleness,

وَصَحِّحْ بِمَا عِنْدَكَ يَقِيْنِيْ

wa s'ah'-h'ih' bimaa i'ndaka yaqeenee

rectify my certainty through what is with You,

وَاسْتَصْلِحْ بِقُدْرَتِكَ مَا فَسَدَ مِنِّيْ،

was-tas'-lih' biqud-ratika maa fasada min-nee

and set right what is corrupt in me through Your power!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muḥammad-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَاكْفِنِيْ مَا يَشْغَلُنِي الْاِهْتِمَامُ بِهٖ

wak-finee maa yash-ghaluneelih-timaamu bih

spare me the concerns which distract me,

وَاسْتَعْمِلْنِيْ بِمَا تَسْئَلُنِيْ غَدًا عَنْهُ

was-taa'-mil-nee bimaa tas-alunee ghadana a'n-h

employ me in that about which You will ask me tomorrow,

وَاسْتَفْرِغْ أَيَّامِيْ فِيْمَا خَلَقْتَنِيْ لَهٗ،

was-taf-righ ay-yaamee feemaa khalaq-tanee lah

and let me pass my days in that for which You have created me!

اَغْنِنِيْ وَاَوْسِعْ عَلَيَّ فِيْ رِزْقِكَ

wa agh-ninee wa aw-sia' a'lay-ya fee riz-qika

Free me from need, expand Your provision toward me,

وَلَا تَفْتِنِّيْ بِالنَّظَرِ

wa laa taf-tin-nee binnaz'ar

and tempt me not with ingratitude!

وَاَعِزَّنِيْ وَلَا تَبْتَلِيَنِّيْ بِالْكِبْرِ

wa ai'z-zanee wa laa tab-taleean-nee bil-kib-r

Exalt me and afflict me not with pride!

وَعَبِّدْنِيْ لَكَ

wa a'b-bíd-nee laka

Make me worship You

وَلَا تُفْسِدْ عِبَادَتِيْ بِالْعُجْبِ

wa laa tuf-sid i'baadatee bil-u'j-b

and corrupt not my worship with self-admiration!

وَاَجْرِ لِلنَّاسِ عَلٰى يَدَيَّ الْخَيْرَ

wa aj-ri liln-naasi a'laá yadeeal-khay-ra

Let good flow out from my hands upon the people

وَلَا تَمْحَقْهُ بِالْمَنِّ

wa láa tam-h'aq-hoo bil-man

and efface it not by my making them feel obliged!

وَهَبْ لِيْ مَعَالِيَ الْاَخْلَاقِ

wa hab lee maa'aleeal-akh-laaq

Give me the highest moral traits

وَاَعْصِمْنِيْ مِنَ الْفَخْرِ،

waa'-s'im-nee minal-fakh-r

and preserve me from vainglory!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَلَا تَرْفَعْنِيْ فِي النَّاسِ دَرَجَةً اِلَّا حَطَطْتَّنِيْ عِنْدَ نَفْسِيْ مِثْلَهَا

wa laa tar-faa'-nee fin-naasi darajatan il-laa h'at'at'-tanee i'nda naf-see mith-lahaa

raise me not a single degree before the people without lowering me its like in myself

وَلَا تُحْدِثْ لِيْ عِزًّا ظَاهِرًا اِلَّا اَحْدَثْتَ لِيْ ذِلَّةً بَاطِنَةً عِنْدَ نَفْسِيْ بِقَدْرِهَا،

wa laa tuh'-dith lee i'z-zan z'aahiran il-laaa ah'-dath-ta lee d'il-latam-baat'inatan i'nda naf-see biqadarihaa

and bring about no outward exaltation for me without an inward abasement in myself to the same measure!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-waaali muh'am-mad

O Allah, bless Muhammad and Muhammad's Household,

وَّمَتِّعْنِيْ بِهُدًى صَالِحٍ لَّا اَسْتَبْدِلُ بِهٖ

wa mat-tia'-nee bihudan s'aalih'il-laaa as-tab-dilu bih

give me to enjoy a sound guidance which I seek not to replace,

وَطَرِيْقَةِ حَقٍّ لَّآ أَزِيغُ عَنْهَا

wa t'areeqati h'aq-qil-laaa azeeghu a'n-haa

a path of truth from which I swerve not,

وَنِيَّةِ رُشْدٍ لَّآ اَشُكُّ فِيْهَا،

wa nee-yati rush-dil-laaa ashuk-ku feehaa

and an intention of right conduct in which I have no doubts!

وَعَمِّرْنِيْ مَا كَانَ عُمْرِيْ بِذْلَةً فِيْ طَاعَتِكَ

wa a'm-mir-nee maa kaana u'm-ree bid'-latan fee t'aaa'tika

Let me live as long as my life is a free gift in obeying You,

فَاِذَا كَانَ عُمْرِيْ مَرْتَعًا لِّلشَّيْطَانِ

fa id'aa kaana u'm-ree mar-taa'l-lilsh-shay-t'aani

but if my life should become a pasture for Satan,

فَاقْبِضْنِيْٓ اِلَيْكَ قَبْلَ اَنْ يَّسْبِقَ مَقْتُكَ اِلَيَّ

faq-biz''-neee ilay-ka qab-la ay-yas-biqa maq-tuka ilay

seize me to Yourself before Your hatred overtakes me

اَوْ يَسْتَحْكِمَ غَضَبُكَ عَلَيَّ

aw yas-tah'-kima ghaz''abuka a'lay

or Your wrath against be becomes firm!

اَللّٰهُمَّ لَا تَدَعْ خِصْلَةً تُعَابُ مِنِّيْٓ اِلَّآ اَصْلَحْتَهَا

al-laahum-ma laa tadaa'-khas'-latan tua'abu min-neee il-laaa as'-lah'-tahaa

O Allah, deposit in me no quality for which I will be faulted, unless You set it right,

وَلَا عَآئِبَةً اُؤَنَّبُ بِهَآ اِلَّا حَسَّنْتَهَا

wlaa a'aa-ibatan oo-an-nabu bihaaa il-laa h'as-santahaa

no flaw for which I will be blamed, unless You make it beautiful,

وَلَا اُكْرُوْمَةً فِيَّ نَاقِصَةً اِلَّآ اَتْمَمْتَهَا !

wa laaa uk-roomatan fee-ya naaqis'atan il-laaa at-mam-tahaa

no deficient noble trait, unless You complete it!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-waaali muh'am-mad

O Allah, bless Muhammad and Muhammad's Household

وَّاَبْدِلْنِيْ مِنْ بِغْضَةِ اَهْلِ الشَّنَانِ الْمَحَبَّةَ

wa ab-dil-nee mim-bigh-z"ati ah-lish-shanaanil-mah'ab-bah

and replace for me the animosity of the people of hatred with love,

وَمِنْ حَسَدِ اَهْلِ الْبَغْيِ الْمَوَدَّةَ

wa min h'asadi ah-lil-bagh-yil-mawad-dah

the envy of the people of insolence with affection,

وَمِنْ ظِنَّةِ اَهْلِ الصَّلَاحِ الثِّقَةَ

wa min z'in-nati ah-lis'-s'alaah'ith-thiqah

the suspicion of the people of righteousness with trust,

وَمِنْ عَدَاوَةِ الْاَدْنَيْنَ الْوِلَايَةَ

wa min a'daawatil-ad-nay-nal-walaayah

the enmity of those close with friendship,

وَمِنْ عُقُوْقِ ذَوِى الْاَرْحَامِ الْمَبَرَّةَ

wa min u'qooqi d'aweel-ar-h'aamil-mabar-rah

the disrespect of womb relatives with devotion,

وَمِنْ خِذْلَانِ الْاَقْرَبِيْنَ النُّصْرَةَ

wa min khid'-laanil-aq-rabeenan-nus'-rah

the abandonment of relatives with help,

وَمِنْ حُبِّ الْمُدَارِيْنَ تَصْحِيْحَ الْمِقَةِ

wa min h'ub-bil-mudaareena tas'-h'eeh'al-miqah

the attachment of flatterers with love set right,

وَمِنْ رَّدِّ الْمُلَابِسِيْنَ كَرَمَ الْعِشْرَةِ

wa mir-rad-dil-mulaabiseena karamal-i'sh-rah

the rejection of fellows with generous friendliness,

وَمِنْ مَّرَارَةِ خَوْفِ الظَّالِمِيْنَ حَلَاوَةَ الْاَمَنَةِ

wa mim-maraarati khaw-fiz'-z'aalimeena h'alaawatal-amanah

and the bitterness of the fear of wrongdoers with the sweetness of security!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum'-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَاجْعَلْ لِّيْ يَدًا عَلٰى مَنْ ظَلَمَنِيْ

waj-a'l-lee yadan a'laa man z'alamanee

appoint for me a hand against him who wrongs me,

وَلِسَانًا عَلٰى مَنْ خَاصَمَنِيْ

wa lisaanan a'laa m khaas'amanee

a tongue against him who disputes with me,

وَظَفَرًا بِمَنْ عَانَدَنِيْ،

wa z'afaram-biman a'anadanee

and a victory over him who stubbornly resists me!

وَهَبْ لِيْ مَكْرًا عَلٰى مَنْ كَايَدَنِيْ

wa hab lee mak-ran a'laa man kaayadanee

Give me guile against him who schemes against me,

وَقُدْرَةً عَلٰى مَنِ اضْطَهَدَنِيْ

wa qud-ratan a'laa mani az"-t'ahadanee

power over him who oppresses me,

وَتَكْذِيْبًا لِّمَنْ قَصَبَنِيْ

wa tak-d'eebal-liman qas'abanee

refutation of him who reviles me,

وَسَلَامَةً مِمَّنْ تَوَعَّدَنِيْ

wa salaamatam-mim-man tawaa'-a'danee

and safety from him who threatens me!

وَوَفِّقْنِيْ لِطَاعَةِ مَنْ سَدَّدَنِيْ

wa waf-fiq-nee lit'aaa'ti man sad-dadanee

Grant me success to obey him who points me straight

وَمُتَابَعَةِ مَنْ اَرْشَدَنِیْ،

wamutaabaa'ti man ar-shadanee

and follow him who guides me right!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muḥam-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household

وَسَدِّدْنِیْ لِاَنْ اُعَارِضَ مَنْ غَشَّنِیْ بِالنُّصْحِ

wa sad-did-nee lian- ua'ariz"a man ghash-shanee bin-nus'-h'

and point me straight to resist him who is dishonest toward me with good counsel,

وَاَجْزِیَ مَنْ هَجَرَنِیْ بِالْبِرِّ

wa aj-zeea man hajaranee bil-birl

repay him who separates from me with gentle devotion,

وَاُثِيْبَ مَنْ حَرَمَنِيْ بِالْبَذْلِ

wa utheeba man h'aramanee bil-bad'-l

reward him who deprives me with free giving,

وَاُكَافِئَ مَنْ قَطَعَنِيْ بِالصِّلَةِ

wa ukaafi-a man qat'aa'nee bis'-s'ilah

recompense him who cuts me off with joining,

وَاُخَالِفَ مَنِ اغْتَابَنِيْ اِلٰى حُسْنِ الذِّكْرِ،

wa ukhaalifa mani agh-taabaneee ilaa h'us-nid'-d'ik-r

oppose him who slanders me with excellent mention,

وَاَنْ اَشْكُرَ الْحَسَنَةَ وَاُغْضِيَ عَنِ السَّيِّئَةِ،

wa an ash-kura-l-h'asanah wa ugh-z"eea a'nis-say-yi-ah

give thanks for good, and shut my eyes to evil!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muḥ'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَحَلِّنِىْ بِحِلْيَةِ الصَّالِحِيْنَ

wa h'al-linee bih'il-yatiṣ s'aalih'een

adorn me with the adornment of the righteous,

وَاَلْبِسْنِىْ زِيْنَةَ الْمُتَّقِيْنَ

wa al-bis-nee zeenatal-mut-taqeena

and clothe me in the ornaments of the Godfearing,

فِىْ بَسْطِ الْعَدْلِ

fee bas-t'il-a'd-l

through spreading justice,

وَكَظْمِ الْغَيْظِ

wa kaz'-mil-ghay-z'

restraining rage,

وَاِطْفَآءِ النَّآئِرَةِ

wa it'-faaa-in-naaa-irah

quenching the flame of hate,

وَضَمِّ اَهْلِ الْفُرْقَةِ

wa z"am-mi ah-lil-fur-qah

bringing together the people of separation,

وَاِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ

wa is'-laahee d'aatil-bay-n

correcting discord,

وَاِفْشَآءِ الْعَارِفَةِ

wa if-shaaa-il-a'arifah

spreading about good behaviour,

وَسِتْرِ الْعَآئِبَةِ

wa sat-ril-a'aa-ibah

covering faults,

وَلِيْنِ الْعَرِيْكَةِ

wa leenil-a'reekah

mildness of temper,

وَخَفْضِ الْجَنَاحِ

wa khaf-z"il-janaah'

lowering the wing (showing humility),

وَحُسْنِ السِّيْرَةِ

wa h'us-niś-seerah

beauty of conduct,

وَسُكُوْنِ الرِّيْحِ

wa sukoonir-reeh'

gravity of bearing,

وَطِيْبِ الْمُخَالَقَةِ

wa t'eebil-mukhaalaqah

agreeableness in comportment,

وَالسَّبْقِ اِلَى الْفَضِيْلَةِ

was-sab-qi ilaal-faz''eelah

precedence in reaching excellence,

وَاِيْثَارِ التَّفَضُّلِ

wa eethaarit-tafaz"-z"ul

preferring bounteousness,

وَتَرْكِ التَّعِيْرِ

wa tar-kit-taa'-yeer

refraining from condemnation,

وَالْاِفْضَالِ عَلٰى غَيْرِ الْمُسْتَحِقِّ

wal-if-z"aali a'laa ghay-ril-mus-tah'iq

bestowing bounty on the undeserving,

وَالْقَوْلِ بِالْحَقِّ وَاِنْ عَزَّ

wal-qaw-li bil-h'aq-qi wa in a'z

speaking the truth, though it be painful,

وَاسْتِقْلَالِ الْخَيْرِ وَاِنْ كَثُرَ مِنْ قَوْلِيْ وَفِعْلِيْ،

was-tik-thaarish-shar-ri wa in qal-la min qaw-lee wa fia'-lee

and making much of the evil in my words and deeds, though it be little!

وَاَكْمِلْ ذٰلِكَ لِيْ بِدَوَامِ الطَّاعَةِ

wa ak-mil d'alika lee bidawaamit'-t'aaa'h

Perfect this for me through lasting obedience,

وَلُزُوْمِ الْجَمَاعَةِ

wa luzoomil-jamaaa'h

holding fast to the community,

وَرَفْضِ اَهْلِ الْبِدَعِ

wa raf-z''i ah-lil-bidai'

and rejecting the people of innovation

وَمُسْتَعْمِلِي الرَّأْيِ الْمُخْتَرَعِ،

wa mus-taa'-mileer-raa-yil-mukh-taraa'-

and those who act in accordance with original opinions!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muḥ'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَاجْعَلْ اَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ اِذَا كَبِرْتُ

waj-a'l aw-saa' riz-qika a'lay-ya id'aa kabir-t

appoint for me Your widest provision in my old age

وَاَقْوٰى قُوَّتِكَ فِيَّ اِذَا نَصِبْتُ،

wa aq-waa qoo-watika fee-ya id'aa nas'ib-t

and Your strongest strength when I am exhausted,

وَلَا تَبْتَلِيَنِّيْ بِالْكَسَلِ عَنْ عِبَادَتِكَ

wa laa tab-taleean-nee bil-kasali a'n i'baadatik

try me not with laziness in worship of You,

وَلَا الْعَمٰى عَنْ سَبِيْلِكَ

wa laal-a'maa a'n sabeelik

blindness toward Your path,

وَلَا بِالتَّعَرُّضِ لِخِلَافِ مَحَبَّتِكَ

wa laa bit-taa'r-ruz"i likhilaafi mah'ab-batik

undertaking what opposes love for You,

وَلَا مُجَامَعَةِ مَنْ تَفَرَّقَ عَنْكَ

wa laa mujaamaa'ti man tafar-raqa a'nk

joining with him who has separated himself from You,

وَلَا مُفَارَقَةِ مَنِ اجْتَمَعَ اِلَيْكَ،

wa laa mufaaraqati mani aj-tamaa' ilay-k

and separating from him who has joined himself to You!

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِيْٓ اُصُوْلُ بِكَ عِنْدَ الضَّرُوْرَةِ

al-laahum-ma aj-a'l-nee as'oolu bika i'ndaz"-z"aroorah

O Allah, make me leap to You in times of distress,

وَاَسْئَلُكَ عِنْدَ الْحَآجَّةِ

wa as-aluka i'ndal-h'aajah

ask from You in needs,

وَاَتَضَرَّعُ اِلَيْكَ عِنْدَ الْمَسْكَنَةِ

wa ataz"ar-rau' ilay-ka i'ndal-mas-kanah

and plead to You in misery!

وَلَا تَفْتِنِّيْ بِالْاِسْتِعَانَةِ بِغَيْرِكَ اِذَا اضْطُرِرْتُ

wa laa taf-tin-nee biias-tia'anati bighay-rika id'aa az"-t'urir-t

Tempt me not to seek help from other than You when I am distressed,

وَلَا بِالْخُضُوْعِ بِسُؤَالِ غَيْرِكَ اِذَا افْتَقَرْتُ

wa laa bil-khuz"ooi' lisoo-aali ghay-rika id'aa af-taqar-t

to humble myself in asking from someone else when I am poor,

وَلَا بِالتَّضَرُّعِ اِلٰى مَنْ دُوْنَكَ اِذَا رَهِبْتُ

wa laa bit-taz"ar-rui' i ilaa man doonaka id'aa rahib-t

or to plead with someone less than You when I fear,

فَاَسْتَحِقَّ بِذٰلِكَ خِذْلَانَكَ وَمَنْعَكَ وَاِعْرَاضَكَ

faas-tah'iq-qa bid'alika khid'-laanaka waman-a'ka wa ia'raaz"ak

for then I would deserve Your abandonment, Your withholding, and Your turning away,

يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

yaaa ar-h'amar-raah'imeen

O Most Merciful of the merciful!

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ مَا يُلْقِى الشَّيْطَانُ فِىْ رُوْعِىْ

al-laahum-ma aj-a'l maa yul-qeesh-shay-t'aanu fee rooe'e

O Allah, make what Satan throws into my heart

مِنَ التَّمَنِّىْ وَالتَّظَنِّىْ وَالْحَسَدِ

minat-taman-nee wat-taz'an-nee wal-h'asad

from wishing, doubt, and envy

ذِكْرًا لِّعَظَمَتِكَ

d'ik-ral-lia'z'amatik

a remembrance of Your mightiness,

وَتَفَكُّرًا فِي قُدْرَتِكَ

wa tafak-kuran fee qud-ratik

a reflection upon Your power,

وَتَدْبِيرًا عَلَى عَدُوِّكَ،

wa tad-beeran a'laa a'doo-wik

and a devising against Your enemy!

وَمَا أَجْرَى عَلَى لِسَانِي مِنْ لَفْظَةِ فُحْشٍ أَوْ هَجْرٍ

wa maaa aj-raa a'laa lisaanee mil-laf-z'ati fuh'-shin aw haj-rin

Make everything he causes to pass over my tongue, - the indecent or ugly words,

أَوْ شَتْمِ عِرْضٍ أَوْ شَهَادَةِ بَاطِلٍ

aw shat-mi i'r-z''in aw shahaadati baat'ilin

the maligning of good repute, the false witness,

اَوِ اغْتِيَابِ مُؤْمِنٍ غَآئِبٍ اَوْ سَبِّ حَاضِرٍ

awigh-teeaabi moo-minin ghaaa-ibin aw sab-bi h'aaz"irin

the speaking ill of an absent man of faith or the reviling of one present,

وَّمَآ اَشْبَهَ ذٰلِكَ

aw- maaa ash-baha d'alik

and all things similar -

نُطْقًا بِالْحَمْدِ لَكَ

nut'-qam-bil-h'amdi lak

a speech in praise of You,

وَاِغْرَاقًا فِى الثَّنَآءِ عَلَيْكَ

wa igh-raaqan feeth-thanaaa-i a'lay-k

a pursual of eulogising You,

وَذَهَابًا فِي تَمْجِيدِكَ

wa d'ahaaban fee tam-jeedik

an excursion in magnifying You,

وَشُكْرًا لِنِعْمَتِكَ

wa shuk-ral-linia'-matik

a thanksgiving for Your favour,

وَاعْتِرَافًا بِإِحْسَانِكَ

waa'-tiraafam-biih'-saanik

an acknowledgement of Your beneficence,

وَإِحْصَآءً لِمِنَنِكَ

wa ih'-s'aaa-al-liminanik

and an enumeration of Your kindnesses!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muḥam-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَلَآ اُظْلَمَنَّ وَاَنْتَ مُطِيْقٌ لِّلدَّفْعِ عَنِّيْ

wa laaa uz'-laman-na waanta mut'eequl-lild-daf-i' a'n-nee

let me not be wronged while You can repel from me,

وَلَآ اَظْلِمَنَّ وَاَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى الْقَبْضِ مِنِّيْ

wa laaa az'-liman-na wa antal-qaadiru a'laal-qab-z''i min-nee

let me not do wrong while You are powerful over holding me back,

وَلَآ اَضِلَّنَّ وَقَدْ اَمْكَنَتْكَ هِدَايَتِيْ

wa laaa az''il-lan-na waqad am-kanat-ka hidaayatee

let me not be misguided while You are able to guide me,

وَلَآ اَفْتَقِرَنَّ وَمِنْ عِنْدِكَ وُسْعِيْ

wa laaa af-taqiran-na wamin i'ndika wus-e'e

let me not be poor while with You is my plenty,

وَلَآ اَطْغَيَنَّ وَمِنْ عِنْدِكَ وُجْدِيْ،

wa laaa at'-ghayan-na wamin i'ndika wuj-dee

let me not be insolent while from You comes my wealth!

اَللّٰهُمَّ اِلٰى مَغْفِرَتِكَ وَفَدْتُّ

al-laahum-ma ilaa magh-firatika wafad-t

O Allah, I come to Your forgiveness,

وَاِلٰى عَفْوِكَ قَصَدْتُّ

wa ilaa a'f-wika qas'ad-t

I go straight to Your pardon,

وَإِلَىٰ تَجَاوُزِكَ اشْتَقْتُ

wa ilaa tajaawuzika ish-taq-t

I yearn for Your forbearance,

وَبِفَضْلِكَ وَثِقْتُ

wa bifaz"-lika wathiq-t

and I trust in Your bounty,

وَلَيْسَ عِنْدِيْ مَا يُوْجِبُ لِيْ مَغْفِرَتَكَ

wa lay-sa i'ndee maa yoojibu lee magh-firatak

but there is nothing with me to make me warrant Your forgiveness,

وَلَا فِيْ عَمَلِيْ مَا أَسْتَحِقُّ بِهِ عَفْوَكَ

wa laa fee a'malee maaa as-tah'iq-qu bihee a'f-wak

nothing in my works to make me merit Your pardon,

وَمَالِيْ بَعْدَ اَنْ حَكَمْتُ عَلٰى نَفْسِيْٓ اِلَّا فَضْلُكَ

wa maa lee baa'-da an h'akam-tu a'laa naf-seee il-laa faz"-luk

and nothing on my behalf after I judge my soul but Your bounty,

فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

fas'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalih

so bless Muhammad and his Household

وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ،

wa tafaz"-z"al a'lay

and bestow Your bounty upon me!

اَللّٰهُمَّ وَاَنْطِقْنِيْ بِالْهُدٰى

al-laahum-ma waant'iq-nee bil-hudaa

O Allah, make my speech be guidance,

وَاَلْهِمْنِي التَّقْوٰى

wa al-him-neet-taq-waa

inspire me with reverential fear,

وَوَفِّقْنِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَزْكٰى

wa waf-fiq-nee lil-latee heea az-kaa

give me success in that which is most pure,

وَاسْتَعْمِلْنِيْ بِمَا هُوَ اَرْضٰى،

was-taa'-mil-nee bimaa huwa ar-z"aa

and employ me in what is most pleasing to You!

اَللّٰهُمَّ اسْلُكْ بِيَ الطَّرِيْقَةَ الْمُثْلٰى

al-laahum-ma as-luk beeat-t'areeqatal-muth-laa

O Allah, let me tread the most exemplary path

وَاجْعَلْنِيْ عَلٰى مِلَّتِكَ اَمُوْتُ وَاَحْيَا

waj-a'l-nee a'laa mil-latika amootu wa ah'-yaa

and make me live and die in Your creed!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aaalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَمَتِّعْنِيْ بِالْاِقْتِصَادِ

wa mat-tia'-nee biliq-tis'aad

give me to enjoy moderation,

وَاجْعَلْنِيْ مِنْ اَهْلِ السَّدَادِ

waj-a'l-nee min ah-lis-sadaad

make me into one of the people of right behaviour,

وَمِنْ اَدِلَّةِ الرَّشَادِ

wa min adil-latir-rashaad

the proofs of right conduct,

وَمِنْ صَالِحِ الْعِبَادِ

wa min s'aalih'eel-i'baad

and the servants of righteousness,

وَارْزُقْنِيْ فَوْزَ الْمَعَادِ

war-zuq-nee faw-zal-maa'ad

and provide me with triumph at the place of Return

وَسَلَامَةَ الْمِرْصَادِ،

wa salaamatal-mir-s'aad

and safety from the Ambush!

اَللّٰهُمَّ خُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ نَّفْسِيْ مَا يُخَلِّصُهَا

al-laahum-ma khud' linaf-sika min-naf-see maa yukhal-lis'uhaa

O Allah, take to Yourself from my soul what will purify it

وَاَبْقِ لِنَفْسِيْ مِنْ نَّفْسِيْ مَا يُصْلِحُهَا

wa ab-qi linaf-see min-naf-see maa yus'-lih'uhaa

and leave for my soul that of my soul that will set it right,

فَاِنَّ نَفْسِيْ هَالِكَةٌ اَوْ تَعْصِمَهَا،

fa in-na naf-see haalikatun aw taa'-s'imuhaa

for my soul will perish unless You preserve it!

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ عُدَّتِيْ اِنْ حَزِنْتُ

al-laahum-ma anta u'd-dateee in h'azint

O Allah, You are my stores when I am in sorrow,

وَأَنْتَ مُنْتَجَعِيْ إِنْ حُرِمْتُ

wa anta muntajae'ey in h'urim-t

You are my recourse when I am deprived,

وَبِكَ اسْتِغَاثَتِيْ إِنْ كَرِثْتُ

wa bika is-tighaathateee in karith-t

from You I seek aid when troubled

وَعِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ خَلَفٌ

wa i'ndaka mim-maa faata khalaf

and with You is a substitute for everything gone by,

وَّلِمَا فَسَدَ صَلَاحٌ

wa limaa fasada s'alaah'

a correction for everything corrupted,

وَّفِيمَآ أَنكَرْتَ تَغِيُّرٌ،

wa feemaaa ankar-ta tagh-yeer

and a change from everything You disapprove.

فَامْنُنْ عَلَيَّ قَبْلَ الْبَلَآءِ بِالْعَافِيَةِ

fam-nun a'lay-ya qab-lal-balaaa-i bil-a'afeeah

So show kindness to me with well-being before affliction,

وَقَبْلَ الطَّلَبِ بِالْجِدَّةِ

wa qab-lat'-t'alabi bil-jidah

wealth before asking,

وَقَبْلَ الضَّلَالِ بِالرَّشَادِ

wa qab-laz''-z''alaali bir-rashaad

right conduct before misguidance;

وَاكْفِنِيْ مُؤْنَةَ مَعَرَّةِ الْعِبَادِ

wak-finee maw-unata maa'r-ratil-i'baad

suffice me against the burden of shame toward the servants,

وَهَبْ لِيْ اَمْنَ يَوْمِ الْمَعَادِ

wa hab leee am-na yaw-mil-maa'ad

give me security on the Day of Return,

وَامْنِحْنِيْ حُسْنَ الْاِرْشَادِ،

wam-nah'-nee h'us-nal-ir-shaad

and grant me excellent right guidance!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum'-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَادْرَأْ عَنِّيْ بِلُطْفِكَ

wad-raa a'n-nee bilut'-fik

repel from me through Your gentleness,

وَاغْذُنِيْ بِنِعْمَتِكَ

wagh-d'unee bi'nia'-matik

feed me through Your favour,

وَاَصْلِحْنِيْ بِكَرَمِكَ

wa as'-lih'-nee bikaramik

set me right through Your generosity,

وَدَاوِنِيْ بِصُنْعِكَ

wa daawinee bis'un-i'k

heal me through Your benefaction,

وَاَظِلَّنِیْ فِیْ ذَرَاكَ

wa az'il-lanee fee d'araak

shade me in Your shelter,

وَجَلِّلْنِیْ رِضَاكَ

wa jal-lil-nee riz"aak

wrap me in Your good pleasure,

وَوَفِّقْنِیْۤ اِذَا اشْتَكَلَتْ عَلَیَّ الْاُمُوْرُ لِاَهْدَاهَا

wa waf-fiq-nee id'aa ash-takalat a'lay-yal-umooru liah-daahaa

and give me success to reach the most guided of affairs when affairs confuse me,

وَاِذَا تَشَابَهَتِ الْاَعْمَالُ لِاَزْكَاهَا

wa id'aa tashaabahatil-aa'-maalu liaz-kaahaa

the purest of works when works seem similar,

وَاِذَا تَنَاقَضَتِ الْمِلَلُ لِاَرْضَاهَا،

wa id'aa tanaaqaz"atil-milalu liar-z"aahaa

and the most pleasing to You of creeds when creeds conflict!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muḥ'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَتَوِّجْنِيْ بِالْكِفَايَةِ

wa taw-wij-nee bil-kifaayah

crown me with sufficiency,

وَسُمْنِيْ حُسْنَ الْوِلَايَةِ

wa sum-nee h'us-nal-walaayah

place in me excellent guardianship,

وَهَبْ لِيْ صِدْقَ الْهِدَايَةِ

wa hab lee s'id-qal-hidaayah

give me to guide correctly,

وَلَا تَفْتِنِّيْ بِالسَّعَةِ

wa laa taf-tin-nee bis-saa'h

tempt me not with plenty,

وَامْنَحْنِيْ حُسْنَ الدَّعَةِ

wam-nah'-nee h'us-nad-daa'h

grant me excellent ease,

وَلَا تَجْعَلْ عَيْشِيْ كَدًّا كَدًّا

wa laa taj-a'l a'y-shee kad-dan kad-daa

make not my life toil and trouble,

وَّلَا تَرُدَّ دُعَآئِيْ عَلَيَّ رَدًّا

wa laa tarud-da dua'aa-ee a'lay-ya rad-daa

and refuse not my supplication in rejection,

فَاِنِّيْ لَآ اَجْعَلُ لَكَ ضِدًّا

fa in-nee laaa aj-a'lu laka z''id-daa

for I make none rival to You

وَّلَآ اَدْعُوْ مَعَكَ نِدًّا

wa laaa ad-u'w maa'ka nid-daa

and I supplicate none with You as equal!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum'-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَامْنَعْنِيْ مِنَ السَّرَفِ

wam-naa'-nee minas-saraf

hold me back from extravagance

وَحَصِّنْ رِزْقِيْ مِنَ التَّلَفِ

wa h'as'-s'ir-riz-qee minat-talaf

fortify my provision against ruin,

وَوَفِّرْ مَلَكَتِيْ بِالْبَرَكَةِ فِيْهِ

wa waf-fir malakatee bil-barakati feeh

increase my possessions through blessing them,

وَاَصِبْنِيْ سَبِيْلَ الْهِدَايَةِ لِلْبِرِّ فِيْمَآ اُنْفِقُ مِنْهُ،

wa as'ib bee sabeelal-hidaayati lil-birr-ri feemaaa unfiqu min-h

and set me upon the path of guidance through piety in what I spend!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muḥ'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَ اكْفِنِيْ مَؤُنَةَ الْاِكْتِسَابِ

wak-finee maw-oonatalik-tisaab

spare me the burden of earning,

وَ ارْزُقْنِيْ مِنْ غَيْرِ احْتِسَابٍ

war-zuq-nee min ghay-ri ih'-tisaab

and provide for me without reckoning,

فَلَآ اَشْتَغِلَ عَنْ عِبَادَتِكَ بِالطَّلَبِ

falaaa ash-taghila a'n i'baadatika bit'-t'alab

lest I be distracted from Your worship through seeking

وَلَا آحْتَمِلَ اِصْرَ تَبِعَاتِ الْمَكْسَبِ،

wa laaa ah'-tamila is'-ra tabia'atil-mak-sab

and carry the load of earning's ill results!

اَللّٰهُمَّ فَاَطْلِبْنِي بِقُدْرَتِكَ مَا آَطْلُبُ

al-laahum-ma faat'-lib-nee biqud-ratika maaa at'-lub

O Allah, bestow upon me what I seek through Your power

وَاَجِرْنِي بِعِزَّتِكَ مِمَّا آَرْهَبُ،

wa ajir-nee bii'z-zatika mim-maaa ar-hab

and grant me sanctuary from what I fear through Your might!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muhammad-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَصُنْ وَجْهِيْ بِالْيَسَارِ

wa s'oo-waj-hee bil-yasaar

save my face through ease,

وَلَا تَبْتَذِلْ جَاهِيْ بِالْاِقْتَارِ

wa laa tab-tad'il jaahee bil-iq-taar

and demean not my dignity through neediness,

فَاسْتَرْزِقَ اَهْلَ رِزْقِكَ

faas-tar-ziqa ah-la riz-qik

lest I seek provision from those whom You have provided

وَاسْتَعْطِيَ شِرَارَ خَلْقِكَ

wa as-taa'-t'eea shiraara khal-qik

and asks for bestowal from the worst of Your creatures!

فَأَفْتَتَنَ بِحَمْدِ مَنْ أَعْطَانِيْ

faaf-tatina bih'am-di man aa'-t'aanee

Then I would be tried by praising him who gave to me

وَابْتُلِيَ بِذَمِّ مَنْ مَنَعَنِيْ

wa ub-talaa bid'am-mi mam-manaa'nee

and afflicted with blaming him who held back from me,

وَأَنْتَ مِنْ دُونِهِمْ وَلِيُّ الْإِعْطَآءِ وَالْمَنْعِ،

wa anta min doonihim walee-yul-ia'-t'aaa-i wal-man-i'

while You - not they - are patron of giving and holding back.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household

وَارْزُقْنِيْ صِحَّةً فِيْ عِبَادَةٍ

war-zuq-nee s'ih'-h'atan fee i'baadah

and provide me with soundness in worship,

وَفَرَاغًا فِيْ زَهَادَةٍ

wa faraaghan fee zahaadah

detachment in renunciation,

وَعِلْمًا فِيْ اِسْتِعْمَالٍ

wa i'l-mana fis-tia'-maal

knowledge put into action,

وَوَرَعًا فِيْ اِجْمَالٍ،

wa waraa'na feee ij-maal

and abstinence in measure!

اَللّٰهُمَّ اخْتِمْ بِعَفْوِكَ اَجَلِيْ

al-laahum-ma akh-tim bia'f-wika ajalee

O Allah, seal my term with Your pardon,

وَحَقِّقْ فِيْ رَجَآءِ رَحْمَتِكَ اَمَلِيْ

wa h'aq-qiq fee rajaaa-i rah'-matika amalee

verify my expectation in hoping for Your mercy,

وَسَهِّلْ اِلٰى بُلُوْغِ رِضَاكَ سُبُلِيْ

wa sah-hil ilaa bulooghi riz"aaka subulee

smooth my paths to reach Your good pleasure,

وَحَسِّنْ فِيْ جَمِيْعِ اَحْوَالِيْ عَمَلِيْ

wa h'as-sin fee jameei' ah'-waalee a'malee

and make my works good in all my states!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muḥ'am-madiw-wa aalih

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَنَبِّهْنِىْ لِذِكْرِكَ فِىْ اَوْقَاتِ الْغَفْلَةِ

wa nab-bih-nee lid'ik-rika feee aw-qaatil-ghaf-lah

incite me to remember You in times of heedlessness,

وَاسْتَعْمِلْنِىْ بِطَاعَتِكَ فِىْ اَيَّامِ الْمُهْلَةِ

was-taa'-mil-nee bit'aaa'tika feee ay-yaamil-muh-lah

employ me in Your obedience in days of disregard,

وَانْهَجْ لِىْ اِلٰى مَحَبَّتِكَ سَبِيْلًا سَهْلَةً

wan-haj leee ilaa mah'ab-batika sabeelana sah-lah

open a smooth road for me to Your love,

أَكْمِلْ لِيْ بِهَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

ak-mil-lee bihaa khay-rad-dunyaa wal-aakhirah

and complete for me thereby the good of this world and the next!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِهٖ

al-laahum-ma s'al-li a'laa muh'am-madiw-wa aalihee

O Allah, and bless Muhammad and his Household

كَاَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ عَلٰى اَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ قَبْلَهٗ

kaaf-z"ali maa s'al-lay-ta a'laaa ah'adim-min khal-qika qab-lahoo

the best You have blessed any of Your creatures before him

وَاَنْتَ مُصَلٍّ عَلٰى اَحَدٍ بَعْدَهٗ

wa anta mus'al-lin a'laaa ah'adim-baa'-dah

and will bless any of them after him,

وَاٰتِنَا فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً

wa aaatinaa fid-dunyaa h'asanatan

and give to us in this World good,

وَّفِى الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً

w-wa fil-aaakhirati h'asanatan

and in the next world good,

وَّقِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ .

wa qinee birah'-matika a'd'aaban-naar

and protect me through Your mercy from the chastisement of the Fire!

دعاء الجوشن الكبير

DUA'A AL~JAWSHAN AL~KABEER

Al-Kafa`ami narrates in al- Balad al-Ameen and al-Misbah that Imam Ali As-Sajjad (as) related from his father from his grandfather the Prophet of Allah (PBUH&HP) that this supplication was taught by the Angel Jibrael (as) to the Prophet during one of the battles. Jibrael (as) explained the greatness of this supplication which includes that whoever reads it with a pure intention in the beginning of Ramadhan, Allah will grant him sustenance on the Night of Power and will create for this person 70,000 Angels who will all be busy in the praising and glorification of Allah and will give this reward to the person who has read this supplication. In addition, whoever reads this supplication three times during Ramadhan, Allah will make the hell-fire forbidden on him and would make it obligatory for that person to go into Paradise. For such a person, Allah will also appoint two Angels to protect that person from all evils and he would be in the protection of Allah for as long as he is alive.

Then Imam Husain ibn Ali (as) said" "My father Ali ibn Abi Talib (as) had bequeathed to me that I should memorise and protect this supplication and write it on his Kafan (burial shroud) and that I should teach it to my family and encourage them to read it as it contains 1,000 names of Allah and within these names is the Greatest Name of Allah (Ism-e-A`zham).

After each of the 100 paragraphs in the supplication, one should recite:

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ،

1اَللّٰھُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُکَ بِاِسۡمِکَ، یَآ اَللّٰہُ،

Allahumma in-neee as-aluka bis-miika yaal-laah

In the name of Allah ,the All-merciful, the All-compassionate.

یَا رَحۡمٰنُ، یَا رَحِیۡمُ،

yaa rah`manu yaa rah`eem,

O Allah, Verily i beseech thee in thy name: O Allah,

یَا کَرِیۡمُ، یَا مُقِیۡمُ،

yaa kareemu yaa muqeem,

O Most Merciful, O Most compassionate,

يَا عَظِيمُ، يَا قَدِيمُ،

yaa a`z`eemu yaa qadeem,

O Most Generous, O Self-subsisting,

يَا عَلِيمُ، يَا حَلِيمُ يَا حَكِيمُ ۞

yaa aleemu yaa haleemu yaa hakeem,

O Greatest, O Eternal,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

2يَا سَيِّدَ السَّادَاتِ،

yaa say-yidas-saadaat,

Protect us from the Fire, O lord.

يَا مُجِيْبَ الدَّعَوَاتِ،

yaa mujeebd-daa`waat,

O Master of Masters,

يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ،

yaa raafa`d-darajaat,

O Acceptor of prayers,

يَا وَلِيَّ الْحَسَنَاتِ،

yaa walee-yal-hasanaat,

O Elavator of rank,

يَا غَافِرَ الْخَطِيْئَآتِ،

yaa ghafiral-khat`eee-aat,

O Guardian of good deeds,

يَا مُعْطِيَ الْمَسْئَلَاتِ،

yaa mua`-ti-yal-masalaat.

O forgiver of evil deeds, O Granter of requests,

يَا قَابِلَ التَّوْبَاتِ،

yaa qaabilat-aw-baat,

O Acceptor of repentance

يَا سَامِعَ الْأَصْوَاتِ،

yaa saamia`l-as`-waat,

O Hearer of voices

يَا عَالِمَ الْخَفِيَّاتِ،

yaa a`alimal-khafeeyaat

O Knower of attributes

يَا دَافِعَ الْبَلِيَّاتِ۞

yaa daafia`l-balee-yaat

O Repeller of calamities

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

يَا خَيْرَ الْغَافِرِيْنَ، 3

yaa khairal ghaafireen

O Lord O Best of forgivers,

يَا خَيْرَ الْفَاتِحِيْنَ،

yaa khairal faa`tiheen

O Best of deciders,

يَا خَيْرَ النَّاصِرِيْنَ،

yaa khairal-naa`sireen

O Best of helpers,

يَا خَيْرَ الْحَاكِمِيْنَ،

yaa khairal-haa`kimeen

O Best of rulers,

يَا خَيْرَ الرَّازِقِيْنَ،

yaa khairar-raaziqeen

O Best of providers,

يَا خَيْرَ الْوَارِثِيْنَ،

yaa khairar waarritheen

O Best of inheritors

يَا خَيْرَ الْحَامِدِيْنَ،

yaa khairar-haa`mideen

O Best of praisers,

يَا خَيْرَ الذَّاكِرِيْنَ،

yaa khairad-dhaa`kireem

O Best of rememberers,

يَا خَيْرَ الْمُنْزِلِيْنَ،

yaa khairar munzileen

O Best of Dischargers,

يَا خَيْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ۞

yaa khairar-muhsineen

O Best of benefactors

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

4يَا مَنْ لَّهُ الْعِزَّةُ وَالْجَمَالُ،

yaa mal-lahul-izzatu wal-jamaal

O He, to Whom is all glory and virtue.

يَا مَنْ لَّهُ الْقُدْرَةُ وَالْكَمَالُ،

yaa mal-lahul-qud-ratu wal-kamaal

O He, to Whom is all might and perfection.

يَا مَنْ لَّهُ الْمُلْكُ وَالْجَلَالُ،

yaa mal-lahul-mulku wal-jalaal

O He, to Whom is all dominion and sublimity.

يَا مَنْ هُوَ الْكَبِيْرُ الْمُتَعَالُ،

yaa man huwal-kabeerul-mutaa`l

O He, Who is great above

يَا مُنْشِئَ السَّحَابِ الثِّقَالِ،

yaa mun-shi'as-sahaa`bith-thiqaal

O He, Who creates heavy clouds

يَا مَنْ هُوَ شَدِيْدُ الْمِحَالِ،

yaa man huwa shaheedul -mih`aal

O He, Who is the most powerful

يَا مَنْ هُوَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ،

yaa man huwa sareeu`l-h`isaab

O He, Who is quick to reckon

يَا مَنْ هُوَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ،

yaa man huwa shadeedul-i`qaab

O He, Who metes out the severest punishment.

يَا مَنْ عِنْدَهٗ حُسْنُ الثَّوَابِ،

yaa man i`ndahu h`us-nuth-thawaab

O He, with Whom is the excellent reward,

يَا مَنْ عِنْدَهٗ اُمُّ الْكِتَابِ۞

ya man i`ndahu ummul-kitaab

O He, with Whom is the Original Book

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord

5اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِاسۡمِكَ،

allaahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, Verily i beseech Thee in Thy name

يَا حَنَّانُ، يَا مَنَّانُ،

yaa h`an-naanu yaa man-naan

O Charitable One, O Benefactor

يَا دَيَّانُ، يَا بُرْهَانُ،

yaa day-yaanu yaa bur-haan

O Judge, O proof

يَا سُلْطَانُ، يَا رِضْوَانُ،

yaa sul-t`aanu yaa riz"waan

O Soveregn, O Approver

يَا غُفْرَانُ، يَا سُبْحَانُ، يَا مُسْتَعَانُ،

yaa ghuf-raanu yaa sub-h`aanu yaa mustaa`an

O Forgiver, O Elevated One, O Helper

يَا ذَا الْمَنِّ وَالْبَيَانِ۞

yaa d`aal-man-ni walbayaan

O Holder of blessings and manifestation.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

6يَا مَنْ تَوَاضَعَ كُلُّ شَيْءٍ لِعَظَمَتِهِ ،

yaa man tawaaz"aa`kul-lu shayil-li-a`z`amatihi

O He before Whose greatness everything bows,

يَا مَنِ اسْتَسْلَمَ كُلُّ شَيْءٍ لِقُدْرَتِهِ ،

yaa manis-taslama kulul shayil-li-qúd-ratih

O He before Whose power everything submits,

يَا مَنْ ذَلَّ كُلُّ شَيْءٍ لِعِزَّتِهِ ،

yaa man d`al-laa kullu shayil-li-iz-zatih

O He before Whose might overshadows everything

يَا مَنْ خَضَعَ كُلُّ شَيْءٍ لِّهَيْبَتِهٖ ،

yaa man kha"aa`kul-lu shayil-li-haybatih

O He before Whose awesomeness everything is humbled

يَا مَنِ انْقَادَ كُلُّ شَيْءٍ مِّنْ خَشْيَتِهٖ ،

yaa manin qaada kul-lu shayim-min khash-yatih

O He before Whose fearsomeness everything yields,

يَا مَنْ تَشَقَّقَتِ الْجِبَالُ مِنْ مَّخَافَتِهٖ

yaa man tashaq-qaqatil-jibaalu mim-makhafatih

O He before Whose terribleness mountains shake

يَا مَنْ قَامَتِ السَّمَاوَاتُ بِاَمْرِهٖ ،

yaa man qaamatis samaawaatu bi-am-rih

O He before Whose command the heavens are raised

يَا مَنِ اسْتَقَرَّتِ الْاَرَضُوْنَ بِاِذْنِهٖ

yaa manis-taqar-ratil araz "oona biid`nih

O He through Whose permission in the earths are secured

يَا مَنْ يُّسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهٖ ،

yaa may-yusab-bih`ur-raa`-du bih`amdih

O He Whose glory the thunder proclaims

يَا مَنْ لَّا يَعْتَدِىْ عَلٰٓى اَهْلِ مَمْلَكَتِهٖ ۞

yaa mal-laa yaa`-tadee a`laaa ah-li mam-lakatih

O He Who is never cruel to his subjects

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord

7 يَا غَافِرَ الْخَطَايَا،

yaa ghaafiral-khataayaa

O Forgiver of sins

يَا كَاشِفَ الْبَلَايَا،

ya kaashifal-balaayaa

O Dispeller of tribulations

يَا مُنْتَهَى الرَّجَايَا،

ya mun-tahaar-rajaayaa

O Aim of hopes

يَا مُجْزِلَ الْعَطَايَا،

yaa muj-zilal-a`taayaa

O Giver of abundant gifts

يَا وَاهِبَ الْهَدَايَا،

ya waahibal-hadaayaa

O Bestower of bounties

يَا رَازِقَ الْبَرَايَا،

yaa raaziqal-baraayaa

O Provider of creatures

يَا قَاضِيَ الْمَنَايَا،

yaa qaaz"iyal-manaayaa

O Judge of destines

يَا سَامِعَ الشَّكَايَا،

yaa saamia`ash-shakaayaa

O Hearer of complaints

يَا بَاعِثَ الْبَرَايَا،

yaa baai`thal-barayaa

O Resurerector of creatures

يَا مُطْلِقَ الْأُسَارٰى۞

yaa mut-liqal-usaaraa

O Freer of captives

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

8 يَا ذَا الْحَمْدِ وَالثَّنَآءِ،

yaa d`aal-h`am-di waththanaaa-i

O He, to Whom is due all praise and adoration,

يَا ذَا الْفَخْرِ وَالْبَهَآءِ،

yaa d`aal-fakh-ri wal-bahaaa-i

O He, Who holds all pride and eminence,

يَا ذَا الْمَجْدِ وَالسَّنَآءِ،

yaa d`aal-maj-di was-sanaaa-i

O He, Who holds all honour and rank,

يَا ذَا الْعَهْدِ وَالْوَفَآءِ،

yaa d`aal-a`h-di wal-wafaaa-i

O He, Who makes promises and honours them,

يَا ذَا العَفْوِ وَالرِّضَآءِ،

yaa d`aal-a`f-wi warriz ″aa

O He, Who pardons and is content,

يَا ذَا الْمَنِّ وَالْعَطَآءِ،

yaa d`aal-man-ñi wal-a`taaa-i

O He, Who holds all abundance and provides,

يَا ذَا الْفَصْلِ وَالْقَضَآءِ،

yaa d`aal-qaz ″aaa-i

O He, Who holds decision and Judgement,

يَا ذَا الْعِزِّ وَالْبَقَآءِ،

yaa d`aal-iz-zi wal-baqaaa

O He, Who is glorious and eternal,

يَا ذَا الْجُوْدِ وَالسَّخَآءِ،

yaa d`aal-joodi was-sakhaaa-i

O He, Who is Liberal and munificent,

يَا ذَا الْاَلَآءِ وَالنَّعْمَآءِ ۞

yaa d`aal-aaa-laaa-i wan-naa`-maaa-i

O He, Who holds all blessings and bounties,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ،

allaahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, Verily i beseech Thee in Thy name:

يَا مَانِعُ، يَا دَافِعُ،

yaa maaniu`yaa daafiu `yaa raafiu `

O Preventer of misfortune, O Repeller of calamities

يَا رَافِعُ، يَا صَانِعُ

yaa s`aaniu`

O Elevator of rank, O Fashioner

يَا نَافِعُ، يَا سَامِعُ،

yaa naafiu` yaa saamiu`

O Benefiter O Hearer

يَا جَامِعُ، يَا شَافِعُ،

yaa jaamiu`yaa shaafiu`

O Aggregator, O Intercessor

يَا وَاسِعُ، يَا مُوْسِعُ۞

yaa waasiu` yaa moosiu`

O Magnanimous, O Increaser

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord

10 يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوْعٍ،

yaa s`aania`kul-li mas`-noo`in

O Fashioner of every fashioned thing

يَّا خَالِقَ كُلِّ مَخْلُوْقٍ،

yaa khaaliqa kul-li makh-looq

O Creator of every created thing

يَا رَازِقَ كُلِّ مَرْزُوْقٍ،

yaa raaziqa kul-li marzooq

O Provider for every needy thing

يَا مَالِكَ كُلِّ مَمْلُوْكٍ،

yaa maalika kul-li mam-look

O Sovereign over all subjects

يَا كَاشِفَ كُلِّ مَكْرُوْبٍ،

yaa kaashifa kul-li mak-roob

O Dispeller of every hardship

يَا فَارِجَ كُلِّ مَهْمُوْمٍ،

yaa faarija kul-li mahmoom

O Comforter of every griever

يَا رَاحِمَ كُلِّ مَرْحُومٍ،

yaa raah`ima kul-li mar-h`oom

O Merciful to every sufferer

يَا نَاصِرَ كُلِّ مَخْذُولٍ،

yaa naas`ira kul li makh-d`ool

O Helper of everything forsaken

يَا سَاتِرَ كُلِّ مَعْيُوبٍ،

yaa saatira kul-li maa`-yoob

O Concealer of every blemished thing

يَا مَلْجَأَ كُلِّ مَطْرُودٍ ۞

yaa mal-jaa kul-li mat-rood

O Shelter for every exile

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord

11 يَا عُدَّتِيْ عِنْدَ شِدَّتِيْ،

yaa u`d-datee i`nda shid-datee

O Provider in my hardship

يَا رَجَآئِيْ عِنْدَ مُصِيْبَتِيْ

yaa rajaaa-ee i`nda mus`eebatee

O Source of Hope in my misfortune

يَا مُؤْنِسِيْ عِنْدَ وَحْشَتِيْ،

yaa mu-nisee i`nda wah`-shatee

O Companion in my isolation

يَا صَاحِبِيْ عِنْدَ غُرْبَتِيْ،

yaa s`aah`ibee i`nda nia`-matee

O Fellow Traveller in my journey

يَا وَلِيِّيْ عِنْدَ نِعْمَتِيْ،

yaa waliee i`nda neamati

O Freind in my ease

يَا غِيَاثِيْ عِنْدَ كُرْبَتِيْ،

yaa ghiyaathee i`nda kur-batee

O Rescuer from my trials

يَا دَلِيْلِيْ عِنْدَ حَيْرَتِيْ،

yaa daleelee i`nda h`ayratee

O Guide in my errancy

يَا غِنَآئِىْ عِنْدَ افْتِقَارِىْ،

yaa ghinaaa-ee i`ndaf-tiqaaree

O Resource in my neediness

يَا مَلْجَآئِىْ عِنْدَ اضْطِرَارِىْ،

yaa mal-jaee i`ndaz-"t`iraaree

O Shelter in my helplessness

يَا مُعِيْنِىْ عِنْدَ مَفْزَعِىْ۞

yaa mue`enee i`nda mafzae`e

O Deliver from my fears

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

12 يَا عَلَّامَ الْغُيُوْبِ،

yaa a`l-lamal-ghuyoob

O Knower of the Unseen

يَا غَفَّارَ الذُّنُوْبِ،

yaa ghaf-faarad`-d`unoob y

O Forgiver of sins

يَا سَتَّارَ الْعُيُوْبِ،

aa sat-taaral-u`yoob

O Concealer of defects

يَا كَاشِفَ الْكُرُوْبِ،

yaa kaashifal-kuroob

O Expeller of pain

يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوْبِ،

yaa muqal-libal-quloob

O Transformer of the hearts

يَا طَبِيْبَ الْقُلُوْبِ،

yaa t`abeebal-quloob

O Physician of the hearts,

يَا مُنَوِّرَ الْقُلُوْبِ،

yaa munaw-wiral-quloobi,

O Illuminator of the hearts,

يَا اَنِيْسَ الْقُلُوْبِ،

yaa aneesal-quloob,

O Intimate of the hearts

يَا مُفَرِّجَ الْهُمُوْمِ،

yaa mufar-rijal-humoom

O Dispeller of anxiety,

يَا مُنَفِّسَ الْغُمُوْمِ

yaa munaf-fisal-ghumoom

O Liberator from grief.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord,

13 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ،

allaahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, verily i beseech Thee in Thy name

يَا جَلِيْلُ، يَا جَمِيْلُ،

yaa jaleelu yaa jameel

O Glorious, O Virtuos

يَا وَكِيْلُ، يَا كَفِيْلُ،

yaa wakeelu yaa kafeel

O Protector, O Patron

يَا دَلِيْلُ، يَا قَبِيْلُ،

yaa daleelu yaa qabeel

O Guide, O Guarantor,

يَا مُدِيْلُ، يَا مُنِيْلُ،

yaa mudeelu yaa muneel

O Bestower of Wealth, O Bestower of blessings,

يَا مُقِيْلُ، يَا مُحِيْلُ۞

yaa muqeelu yaa muh`eel

O Bestower of strength, O Acceptor of repentance.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

14 يَا دَلِيْلَ الْمُتَحَيِّرِيْنَ

ya daleelal-mutah`y-yireen

O Guide of the waylaid,

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيْثِيْنَ،

yaa ghiyaathal-mus-tagheetheen

O Rescuer of those who appeal,

يَا صَرِيْخَ الْمُسْتَصْرِخِيْنَ،

yaa s`areekhal-mus-tas`-rikheen

O Helper of those who call,

يَا جَارَ الْمُسْتَجِيْرِيْنَ،

yaa jaaral-mus-tajereen

O Aider of those who call,

يَا اَمَانَ الْخَآئِفِيْنَ،

yaa amaanal-khaaa-ifeen

O Shelter of the fearful,

يَا عَوْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ،

yaa a`w-nal-mu-mineen

O Succor of the faithful,

يَا رَاحِمَ الْمَسَاكِيْنَ،

yaa raah`imal-masakeen

O Merciful to the indigent,

يَا مَلْجَاَ الْعَاصِيْنَ،

yaa mal-jaal-a`as`een

O Refuge for the disobedient,

يَا غَافِرَ الْمُذْنِبِيْنَ،

yaa ghaafiral-mud`nibeen

O Forgiver of the sinner,

يَا مُجِيْبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّيْنَ ۞

yaa mujeeba daa`watil-maz"tar-reen

O Responder to the supplicant

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

15 يَا ذَا الْجُودِ وَالْإِحْسَانِ،

yaa d`aal-joodi wal-ih`-saan

O Master of liberality and beneficence,

يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِمْتِنَانِ،

yaa d`aal-faz"li wal-imtinaan

O Most gracious and obliging,

يَا ذَا الْأَمْنِ وَالْأَمَانِ،

yaa d`aal-am-ni wal-amaan

O Master of peace and security,

يَا ذَا الْقُدْسِ وَالسُّبْحَانِ،

yaa d`aal-qud-si was-sub-h`aan

O Most holy and above all defects,

يَا ذَا الْحِكْمَةِ وَالْبَيَانِ،

yaa d`aal-h`ik-mati wal-bayaan

O Master of wisdom and manifestation,

يَا ذَا الرَّحْمَةِ وَالرِّضْوَانِ،

yaa d`aar-rah-mati war-riz"waan

O Master of mercy and satisfaction,

يَا ذَا الْحُجَّةِ وَالْبُرْهَانِ،

yaa d`aal-h`uj-jati wal-bur-han

O Master of argument and proof,

يَا ذَا الْعَظَمَةِ وَالسُّلْطَانِ

yaa d`aal-a`z`amati was-sul-t`aan

O Master of gradeur and sovereignty,

يَا ذَا الرَّأْفَةِ وَالْمُسْتَعَانِ،

yaa d`aar-ra-fati wal-mus-taa`an

O Master of kindness and Succour,

يَا ذَا الْعَفْوِ وَالْغُفْرَانِ۞

yaa d`aal-a`f-wi wal-ghuf-raan

O Master of pardon and forgiveness.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

16 يَا مَنْ هُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ،

yaa man huwa rab-bu kul-li shay

O He, Who is the Lord over all things,

يَا مَنْ هُوَ إِلٰهُ كُلِّ شَيْءٍ،

yaa man huwa ilahu kul-li shay

O He, Who is the Allah of all things,

يَا مَنْ هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ،

yaa man huwa khaaliqu kul-li shay

O He, Who is the creator of all things,

يَا مَنْ هُوَ صَانِعُ كُلِّ شَيْءٍ،

yaa man huwa s`aaniu` kul-li shay

O He, Who is the Fashioner of all things,

يَا مَنْ هُوَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ،

yaa man huwa qab-la kul-li shay

O He, Who is the preceder of all things,

يَا مَنْ هُوَ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ،

yaa man huwa baa`-da kul-li shay

O He, Who is the Succeeder of all things,

يَا مَنْ هُوَ فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ،

yaa man huwa faw-qa kul-li shay

O He, Who is above all things,

يَا مَنْ هُوَ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ

yaa man huwa aalimo be kul-li shay

O He, Who knows all things,

يَا مَنْ هُوَ قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

yaa man huwa qaadirun a`laa kul-li shay

O He, Who is Powerful over all things,

يَا مَنْ هُوَ يَبْقٰى وَيَفْنٰى كُلُّ شَيْءٍ ۞

yaa man huwa yab-qaa wa yaf-naa kul-lu shay

O He Who is the Sustainer and Extinguisher of all things,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

17 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ،

allahumm,a in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, verily i beseech Thee in thy Name:

يَا مُؤْمِنُ، يَا مُهَيْمِنُ،

yaa mu-minu yaa muhaymin

O Securer of safety, O Protector,

يَا مُكَوِّنُ، يَا مُلَقِّنُ،

yaa mukaw-winu yaa mulaq-qin

O Bestower of being, O Bestower of knowledge,

يَا مُبَيِّنُ، يَا مُهَوِّنُ،

yaa mubay-yinu yaa muhaw-win

O Manifestor, O Facilitator,

يَا مُمَكِّنُ، يَا مُزَيِّنُ،

yaa mumak-kinu yaa mu-zay-yin

O Provider of place, O Adorner,

يَا مُعْلِنُ، يَا مُقَسِّمُ۞

yaa mua`-linu yaa muqs-sim

O Proclaimer, O Distributor.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

18يَا مَنْ هُوَفِيْ مُلْكِهٖ مُقِيْمٌ،

yaa man huwa fee mul-kihi muqeem

O Everlasting in His kingdom,

يَّا مَنْ هُوَفِيْ سُلْطَانِهٖ قَدِيْمٌ،

yaa man huwa fee sul-t`aanihi qadeem

O Eternal in his sovereignty,

يَّا مَنْ هُوَفِيْ جَلَالِهٖ عَظِيْمٌ،

yaa man huwa fee jalaalihi a`z`eem

O Greatest in his grandeur,

يَا مَنْ هُوَ عَلَى عِبَادِهِ رَحِيمٌ،

yaa man huwa a`laa i`baadihi rah`eem

O Most Merciful to His servants,

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ،

yaa man huwa bikul-li shay-in a`leem

O Knower of everything,

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ عَصَاهُ حَلِيمٌ،

yaa man huwa biman a`s`aahu h`aleem

O Forebearing to he who disobeys Him,

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ رَجَاهُ كَرِيمٌ،

yaa man huwa mimar-rajaahu kareem

O Magnanimous to he places his hope in Him,

يَا مَنْ هُوَ فِيْ صُنْعِهٖ حَكِيْمٌ،

yaa man huwa fee s`un-i1hi h`akeem

O He Who is Wise over what He has fashioned,

يَا مَنْ هُوَ فِيْ حِكْمَتِهٖ لَطِيْفٌ،

yaa man huwa fee h`ik-matihi lat`eef

O He Who is Subtle in his Wisdom,

يَا مَنْ هُوَ فِيْ لُطْفِهٖ قَدِيْمٌ ۞

yaa man huwa fee lut`-fihi qadeem

O He Who is Eternal in His kindness.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

19يَا مَنْ لَّا يُرْجٰى اِلَّا فَضْلُهٗ،

yaa mal-laa yur-jaa il-laa faz"luh

O He, from Whom no hope is entertained save by his Grace

يَا مَنْ لَّا يُسْئَلُ اِلَّا عَفْوُهٗ،

yaa mal-laa yus-alu il-laa a`f-wuh

O He, from Whom nothing is begged save His pardon,

يَا مَنْ لَّا يُنْظَرُ اِلَّا بِرُّهٗ،

yaa mal-laa yun-z`aru il-laa bir-ruh

O He, of Whom nothing is seen save His Goodness,

يَا مَنْ لَّا يُخَافُ اِلَّا عَدْلُهٗ،

yaa mal-laa yukhaafu il-laa a`d-luh

O He, from Whom nothing is feared save His justice,

يَا مَنْ لَّا يَدُوْمُ اِلَّا مُلْكُهٗ،

yaa mal-laa yadoomu il-laa mul-kuh

O He, Whose sovereignty alone of eternal,

يَا مَنْ لَّا سُلْطَانَ اِلَّا سُلْطَانُهٗ،

yaa mal-laa sul-t`aana il-laa sul-t`aanuh

O He, Who alone has true majesty,

يَا مَنْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَتُهٗ،

yaa maw-wasia`t kul-laa shay-ir-rah`matuh

O He, Whose blessings extend to all,

يَا مَنْ سَبَقَتْ رَحْمَتُهٗ غَضَبَهٗ،

yaa man sabaqat rah`matuhu ghaz"abah

O He, Whose Wrath is surpassed by His Mercy,

يَا مَنْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهٗ،

yaa man ah`aata bikul-li shay-in i`l-muhu

O He, Whose knowledge encompasses everything,

يَا مَنْ لَّيْسَ اَحَدٌ مِّثْلَهٗ؛

yaa mal-laysa ah`adum-mith-lah

O He, Who without equal,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

20 يَا فَارِجَ الْهَمِّ،

yaa faarijal-ham

O Remover of anxiety,

يَا كَاشِفَ الغَمِّ،

ya kaashifal-gham

O Expeller of sorrow,

يَا غَافِرَ الذَّنْبِ،

yaa-ghaafirad`-d`am-b

O Forgiver of sins,

يَا قَابِلَ التَّوْبِ،

yaa qaabilat-taw-b

O Acceptor of repentance,

يَا خَالِقَ الخَلْقِ،

yaa khaliqal-khal-q

O Creator of creatures,

يَا صَادِقَ الْوَعْدِ،

yaa s`aadiqal-waa`d

O Truthful in promises,

يَا مُوْفِيَ الْعَهْدِ،

yaa moofi-yal-a`h-d

O Fulfiller of promises,

يَا عَالِمَ السِّرِّ،

yaa a`limas-sir

O Knower of secrets,

يَا فَالِقَ الْحَبِّ،

yaa faaliqal-h`ab-b

O Splitter of seed,

يَا رَازِقَ الْاَنَامِ۞

yaa raaziqal-anaam

O Provider for creatures,

سُبْحَانَكَ يَالَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَارَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

21 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ،

allahuma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah,verily i beseech Thee in Thy name:

يَا عَلِيُّ، يَا وَفِيُّ،

yaa a'lee-yu yaa wafee

O High, O Perfect

يَا غَنِيُّ، يَا مَلِيُّ،

yaa ghanee-yu yaa malee

O Independent, O Rich,

يَا حَفِيُّ، يَا رَضِيُّ،

yaa h'afee-yu yaa raz'ee

O kind, O Agrl-Yable

يَا زَكِيُّ، يَا بَدِيُّ،

yaa zakee-yu yaa badee

O purifier, O Eternal,

يَا قَوِيُّ، يَا وَلِيُّ۞

yaa qawee-yu yaa walee

O Mighty, O Friend,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

22 يَا مَنْ اَظْهَرَ الْجَمِيْلَ،

yaa aman az'haral jameel

O He Who reveals virtue,

يَا مَنْ سَتَرَ الْقَبِيْحَ،

yaa man sataral qabeeh'

O He Who conceals vice,

يَا مَنْ لَّمْ يُؤَاخِذْ بِالْجَرِيْرَةِ،

yaa mal-lam yuaakhid'bial-jareerah

O He Who does not call to severe account for sins,

يَا مَنْ لَّمْ يَهْتِكِ السِّتْرَ،

yaa mal-yah-tikis-sit-r

O He Who does not disclose the disgrace of his servant,

يَا عَظِيْمَ الْعَفْوِ،

yaa a'zeemal-a'f-wi

O He Who is the best forgiver,

يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ،

yaa h'asanat-tajaawuz

O He Who overlooks errancy,

يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ،

yaa waasial'maghfirah

O He Whose forgiveness extended over all.

يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ،

yaa baasit'al yadayni bilr-rih'-mah

O He Whose Hands are stretched forth in mercy,

يَا صَاحِبَ كُلِّ نَجْوٰى،

yaa s'aah'iba kul-li najwa

O He Who knows all secrets,

يَا مُنْتَهٰى كُلِّ شَكْوٰى۞

yaa mun-taha kul-lishak-wa

O He to Whom all complaints are directed.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

23يَا ذَا النِّعْمَةِ السَّابِغَةِ،

yaa rab yaa d'aan-nia'matiss-saabighah

O Master of countless blessings,

يَا ذَا الرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ

yaa d'aar-rah'matil waasia'h

O Master surpassing all obligation,

يَا ذَا الْمِنَّةِ السَّابِقَةِ،

yaa d'aal min-natis saabiqah

O Master surpassing all obligation,

يَا ذَا الْحِكْمَةِ الْبَالِغَةِ،

yaa d'aal-hik-matil baaligha

O Master of perfect wisdom,

يَا ذَا الْقُدْرَةِ الْكَامِلَةِ،

yaa d'aal-qud-ratil kaamilah

O Master of infinite might,

يَا ذَا الْحُجَّةِ الْقَاطِعَةِ،

yaa d'aal-huj-jatil qaati'ah

O Master of the decisive argument,

يَا ذَا الْكَرَامَةِ الظَّاهِرَةِ،

yaa d'aal-karaaamitz-z'aahirah

O Master of the manifest miracle,

يَا ذَا الْعِزَّةِ الدَّآئِمَةِ،

yaa d'aail-iz-zatid-daaa-imah

O Master of perpetual prestige,

يَا ذَا الْقُوَّةِ الْمَتِيْنَةِ،

yaa d'aal-qoo-watil-mateenah

O Master of great strength,

يَا ذَا الْعَظَمَةِ الْمَنِيْعَةِ۞

yaa d'aal-az'amatil mani-yah

O Master of unsurpassable glory,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

24 يَا بَدِيْعَ السَّمَاوَاتِ،

yaa badi-yaa's-samaawaat

O Originator of the heavens,

يَا جَاعِلَ الظُّلُمَاتِ،

yaa jaai'laz'zulumaat

O Maker of darkness,

يَا رَاحِمَ الْعَبَرَاتِ،

yaa raah'imal-a'barat

O Merciful to be those who weep,

يَا مُقِيلَ الْعَثَرَاتِ،

yaa muqeelal-atharaat

O He Who oversees slips and errors,

يَا سَاتِرَ الْعَوْرَاتِ،

yaa saatiral-a'w-raat

O Concealer of defects,

يَا مُحْيِيَ الْأَمْوَاتِ،

yaa muh'-yi-yal-mawaat

O Reviver of the dead,

يَا مُنْزِلَ الْآيَاتِ،

yaa munzilal-aaa-yaat

O Reviver of sings,

يَا مُضَعِّفَ الْحَسَنَاتِ،

yaa mu'z''aa'-ifal h'asanaat

O increaser of virtue,

يَا مَاحِيَ السَّيِّئَاتِ،

yaa maah'i-yas-say-yi-aati

O Who rubs out vices,

يَا شَدِيْدَ النَّقِمَاتِ۞

yaa shadeedan naqimaat

O He Who calls to account,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

25 اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِاسۡمِكَ،

allumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah verily i beseech Thee in Thy name:

يَا مُصَوِّرُ، يَا مُقَدِّرُ،

yaa mus'aw-wiru yaa muqqad-dir

O Fashioner, O Preordainer

يَا مُدَبِّرُ، يَا مُطَهِّرُ،

yaa mudab-biru yaa mut'ah-hir

O Planner, O Purifier

يَا مُنَوِّرُ، يَا مُيَسِّرُ،

yaa munaw-wiru yaa muyas-sir

O Illuminator, O Facilitator,

يَا مُبَشِّرُ، يَا مُنْذِرُ،

yaa mubash-shiru yaa mund'ir

O Giver of glad tidings, O Warner,

يَا مُقَدِّمُ، يَا مُؤَخِّرُ۞

yaa muqad-dimu yaa mukh-hir

O Giver of precedence, O Postponer,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

26يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْحَرَامِ،

yaa rab-bal-baytil-haraam

O Lord of Sanctuary

يَا رَبَّ الشَّهْرِ الْحَرَامِ،

yaa rab-bash-sh-shah-ril h'araam

O Lord of the holy month,

yaa rab-bal-bilaadil-h'araam,

O Lord of the Holy City,

يَا رَبَّ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ،

yaa rab-bar-ruk-ni wal-maqaam

O Lord of the Rukun and Maqam,

يَا رَبَّ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ،

yaa rab-bal-mash-a'ril haril-haraami

O Lord of the Mashir of Mecca,

يَا رَبَّ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ،

yaa rab-bal-masjidil-h'araam

O Lord of the Holy Mosque in Mecca,

يَا رَبَّ الْحِلِّ وَالْحَرَامِ،

yaa rab-bal-h'il-li wal h'araam

O Lord of what is lawful and what is proscribed,

يَا رَبَّ النُّوْرِ وَالظَّلَامِ

yaa rab-ban-noori waz'z'alaam

O Lord of light and darkness,

يَا رَبَّ التَّحِيَّةِ وَالسَّلَامِ،

yaa rabat tahiyate was salam

O Lord of salutation and peace,

يَا رَبَّ الْقُدْرَةِ فِي الْاَنَامِ ۞

yaa rab-bal qud-rati-fil-anaam

O Lord of strength among creatures.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

27 يَا اَحْكَمَ الْحَاكِمِيْنَ،

yaa ah'kamal-h'aakimeen

O Highest of all authorities,

يَا اَعْدَلَ الْعَادِلِيْنَ،

yaa aa'dalal-a'adileen

O Most just of all the just,

يَآ اَصْدَقَ الصَّادِقِيْنَ،

yaa as'daqas'-s'aadiqeen

O Most Trusworthy of all the trustworthy,

يَآ اَطْهَرَ الطَّاهِرِيْنَ،

yaa at-harat-tahireen

O Pure of the pure,

يَآ اَحْسَنَ الْخَالِقِيْنَ،

yaa ah'sanal-khaaliqeen

O Best of creators.

يَا اَسْرَعَ الْحَاسِبِيْنَ،

yaa as-raa'l-haasibeen

O Quickest Reckoner

يَآ اَسْمَعَ السَّامِعِيْنَ،

yaa as-maa's-saami'een

O Best of listeners,

يَآ اَبْصَرَ النَّاظِرِيْنَ،

yaa ab-s'aran-naaz'ireen

O Most vigilant of inviglators,

يَآ اَشْفَعَ الشَّافِعِيْنَ،

yaa ash-faa'sh-shaafi'e'en

O Best of intercessors,

يَآ اَكْرَمَ الْاَكْرَمِيْنَ۞

yaa ak-ramal-ak-rameen

O Most honorable of all.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

28 يَا عِمَادَ مَنْ لَّا عِمَادَ لَه

yaa i'maada mal-laa i'maada lah

O Supporter of the unsupported,

يَا سَنَدَ مَنْ لَّا سَنَدَ لَهٗ

yaa sanada mal-laa sanada lah

O Helper of the helpless,

يَا ذُخْرَ مَنْ لَّا ذُخْرَ لَهٗ،

yaa d'ukh-ra mal-laa d'ukh-ral lah

O Protector of the unprotected,

يَا حِرْزَ مَنْ لَّا حِرْزَ لَهٗ

yaa h'irza mal-laa h'irza laa

O Shield for the defenseless,

يَا غِيَاثَ مَنْ لَّا غِيَاثَ لَهٗ،

yaa ghiyaatha mal-laaghiyaatha lah

O Hearer of the unheard appeal,

يَا فَخْرَ مَنْ لَّا فَخْرَ لَهٗ،

yaa fakh-ra mal-laa fakh-ra lah

O Pride of those without pride,

يَا عِزَّ مَنْ لَّا عِزَّ لَهٗ،

yaa i'z-za mal-laa i'z-za lah

O Honour of the honourless,

يَا مُعِيْنَ مَنْ لَّا مُعِيْنَ لَهٗ،

yaa mue'ena mal-laa mue'eena lah

O Giver of Aid to the unaided,

يَا اَنِيْسَ مَنْ لَّا اَنِيْسَ لَهٗ،

yaa aneesa mal-laa aneesa lah

O Friend of the forsaken

يَا اَمَانَ مَنْ لَّا اَمَانَ لَهٗ۞

yaa amaana mal-laa amaana lah

O Shelter of the shelterless.

سُبْحَانَكَ يَا لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

29 اَللّٰهُمَّ اَنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِاسۡمِكَ،

allahumma in-nee as-aluka bismika

O Allah, verily i beseech Thee in Thy name:

يَا عَاصِمُ، يَا قَآئِمُ،

yaa a'as'imu yaa qaaa-im

O Protector, O Persistent,

يَا دَآئِمُ، يَا رَاحِمُ،

yaa daaa-imu yaa raah'im

O Eternal, O Merciful,

يَا سَالِمُ، يَا حَاكِمُ،

yaa salimu yaa h'aakim

O Accorder of peace,

يَا عَالِمُ، يَا قَاسِمُ،

yaa alimu yaa qaasim

O Omniscient, O Distributor,

يَا قَابِضُ، يَا بَاسِطُ ۞

yaa qaabiz"u yaa baasit

O Preventor, O Opener

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ، الْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

30 يَا عَاصِمَ مَنِ اسْتَعْصَمَهُ،

yaa a'as'ima manis-taa'-s'amah

O Protector of he who seeks His Protection,

يَا رَاحِمَ مَنِ اسْتَرْحَمَهُ،

yaa raah'm mánis-tarh'mah

O Merciful to he who requests His mercy,

يَا غَافِرَ مَنِ اسْتَغْفَرَهُ،

yaa ghaafira miníis-tagh-farah

O Forgiver of the implore His Forgiveness,

يَا نَاصِرَ مَنِ اسْتَنْصَرَهُ،

yaa naas'ira maníis-tan-s'arah

O Helper of he who asks for His help,

يَا حَافِظَ مَنِ اسْتَحْفَظَهُ،

yaa h'aafiz'a maníis-tah'-faza'h

O Protector of he who seeks His protection,

يَا مُكْرِمَ مَنِ اسْتَكْرَمَهُ،

yaa muk-rima manis-tak-ramah

O Magnanimous to he who seeks His Magnanimity,

يَا مُرْشِدَ مَنِ اسْتَرْشَدَهُ،

yaa mur-shida manis-tar-shadah

O Guide for he who seeks His guidance,

يَا صَرِيخَ مَنِ اسْتَصْرَخَهُ،

yaa s'areekha manis-tas'-rakhah

O Giver of Aid to he who seeks His aid,

يَا مُعِينَ مَنِ اسْتَعَانَهُ،

yaa mue'ena manis-taa'na

O Helper of he who appeals to Him,

يَا مُغِيْثَ مَنِ اسْتَغَاثَهٗ ۞

yaa mugheetha manis-taghathah

O Rescuuer of he who appeals to Him,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

31 يَا عَزِيْزُ لَّا يُضَامُ،

yaa a'zeezal-laa-yuz'aam

O Powerul Who is never overpowered,

يَا لَطِيْفًا لَّا يُرَامُ،

yaa lat'eefal-laa yuraam

O Being Who is invisible,

يَا قَيُّومًا لَّا يَنَامُ،

yaa qay-yoomal-laa-yanam

O Self-Subsistent Who never sleeps,

يَا دَآئِمًا لَّا يَفُوْتُ،

yaa daa-imal-laa yafoot

O Eternal Who never perishes,

يَا حَيًّا لَّا يَمُوْتُ،

yaa h'ay-yaal-laa yamoot

O Ever-living Who never dies,

يَا مَلِكًا لَّا يَزُوْلُ،

yaa malikal-laa yazool

O Monarch Who rules is endless,

يَا بَاقِيًا لَّا يَفْنٰى

yaa baawiyal-laa yafnaa

O Eternal Who is imperishable,

يَا عَالِمًا لَّا يَجْهَلُ،

yaa a'alimal-laa yajhal

O Omniscient Who never forgets,

يَا صَمَدًا لَّا يُطْعَمُ،

yaa s'amdal-laa yut'-a'm

O independents Who needs no sustenance,

يَا قَوِيًّا لَّا يَضْعُفُ ۞

yaa qawee-yaal-laa yaz'u'f

O Mighty Who never weakens,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

32 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ،

allahumma in-nee as-luka bis-mika

O Allah, verily I sessech Thee in Thy namw:

يَا اَحَدُ يَا وَاحِدُ،

yaa ah'adu yaa waah'id

O Unique, O One,

يَا شَاهِدُ، يَا مَاجِدُ،

yaa shaaahidu yaa maajid

O Present, O Praiser,

يَاحَامِدُ، يَا رَاشِدُ،

yaa h'aamidu yaa raashid

O Exalted, O Guide,

يَا بَاعِثُ، يَا وَارِثُ،

yaa baa'ithu yaa waarith

O Resurrector, O Heir,

يَا ضَآرُّ، يَا نَافِعُ۞

yaa z"aaa-r-ru yaa naafiu

O Harmful to the unjust O Beneficial to the just,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

33 يَا اَعْظَمَ مِنْ كُلِّ عَظِيْمٍ،

yaa aa'-z'ama min kul-li a'z'eem

O Grandest of all the grand,

يَا اَكْرَمَ مِنْ كُلِّ كَرِيْمٍ،

yaa ak-rama min kul-li kareemi

O Most Magnanimous of all the magnanimous,

يَا اَرْحَمَ مِنْ كُلِّ رَحِيْمٍ،

yaa ar-h'ama min kul-li ra heem

O Most merciful of all the merciful,

يَا اَعْلَمَ مِنْ كُلِّ عَلِيْمٍ،

yaa aa'lama min kul-li a'leem

O Most Knowledgeable of all knowers,

يَآ اَحْكَمَ مِنْ كُلِّ حَكِيْمٍ

yaa ah'-kama min kuli-li h'akeem

O Most Wise of the all the wise

يَآ اَقْدَمَ مِنْ كُلِّ قَدِيْمٍ،

yaa aq-dama min kul-li qadeem

O Mose Ancient of allthe ancient,

يَآ اَكْبَرَ مِنْ كُلِّ كَبِيْرٍ،

yaa ak-bara min kul-li kabeer

O Most Great of all the great,

يَآ اَلْطَفَ مِنْ كُلِّ لَطِيْفٍ،

yaa al-t'fa min kul-li lateef

O Most Being of all the beingn,

يَآ اَجَلَّ مِنْ كُلِّ جَلِيْلٍ،

yaa ajal-laa min kul-li jaleel

O Most Magnificent of all the magnifent,

يَآ اَعَزَّ مِنْ كُلِّ عَزِيْزٍ۞

yaa aa'z-zaa min kul-li a'zeeez

O Most Mighty of all the mighty,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

34يَا كَرِيْمَ الصَّفْحِ،

yaa kareemas`-s`af-h`

O Most magnanimous in overlooking sins

يَا عَظِيمَ الْمَنِّ،

yaa a`z`eemal-man

O Greatest benefactor

يَا كَثِيرَ الْخَيْرِ،

yaa katheeral-khayr

O Most Bounteous in goodness,

يَا قَدِيمَ الْفَضْلِ،

yaa qadeemal-faz"li

O Eternal in grace,

يَا دَآئِمَ اللُّطْفِ،

yaa daaa-imal-lut`-f

O Eternal in subtlety,

يَا لَطِيفَ الصُّنْعِ،

yaa lat`eefas`-sun-i`

O Creator of subtlety,

يَا مُنَفِّسَ الكَرْبِ

yaa munaf-fisal-kar`-b

O Remover of pain,

يَا كَاشِفَ الضُّرِّ

yaa kaashifaz"-z"ur

O Healer of injury,

يَا مَالِكَ الْمُلْكِ

yaa maalikal-mulk

O Master of domnion,

يَا قَاضِيَ الْحَقِّ ۞

yaa qaaz"i-yal-h`aq-q

O True judge,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

35 يَا مَنْ هُوَ فِيْ عَهْدِهٖ وَفِيٌّ،

yaa man huwa fee dihi wafee

O He Who fulfills His promise,

يَا مَنْ هُوَ فِيْ وَفَائِهٖ قَوِيٌّ،

yaa man huwa fee wafaaa-ihi qawee

O He Who is strong in His fulfillment,

يَا مَنْ هُوَ فِي قُوَّتِهِ عَلِيٌّ،

yaa man huwa fee qoo-watihi a'lee

O He Who is great in His might,

يَا مَنْ هُوَ فِي عُلُوِّهِ قَرِيبٌ،

yaa man huwa fee u'loo-wihi qareeb

O He Who is near everyone in spite of His greatness,

يَا مَنْ هُوَ فِي قُرْبِهِ لَطِيفٌ،

yaa man huwa fee qur-bihi lateef

O He Who is benign in His weariness,

يَا مَنْ هُوَ فِي لُطْفِهِ شَرِيفٌ،

yaa man huwa fee lut-fihi shareef

O He Who is noble in His benignity,

يَا مَنْ هُوَ فِي شَرَفِهِ عَزِيزٌ،

yaa man huwa fee sharafihi a'zeez

O He Who is powerful in His nobility,

يَا مَنْ هُوَ فِي عِزِّهِ عَظِيمٌ

yaa man huwa fee i'z-zihi a'z'eem

O He Who is great in His power,

يَا مَنْ هُوَ فِي عَظَمَتِهِ مَجِيدٌ،

yaa man huwa fee a'z'amatihi majeed

O He Who is exalted in His greatness,

يَا مَنْ هُوَ فِي مَجْدِهِ حَمِيدٌ ۞

yaa man huwa fee maj-dihi h'ameed

O He Who is praiseworthy in his exaltation.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

36 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ،

allahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, verily i beseech Thee in Thy name:

يَا كَافِيُ، يَا شَافِيُ،

yaa kaafee yaa shafee

O Sufficient, O Restorer of health,

يَا وَافِيُ، يَا مُعَافِيُ،

yaa waafee yaa mua'afee

O Faithful, O Forgiver

يَا هَادِيُ، يَا دَاعِيُ،

yaa haadee yaa daae'e

O Guide, O Summoner,

يَا قَاضِيُ، يَا رَاضِيُ، يَا عَالِيُ، يَا بَاقِيُ۞

yaa a`alee yaa baaqee

O, High, O Eternal

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

37يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَاضِعٌ لَّهٗ،

yaa man kul-lu shay-in khaaz"iu"l-lah

O He before Whom everything bows,

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَاشِعٌ لَّهٗ،

yaa mankul-lu shay-in khaashiu`l-lah

O He for Whom everything is humbled,

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ كَآئِنٌ لَّهٗ،

yaa man kul-lu shay-in kaa-inul-lah

O He for Whom everything is exists,

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ مَّوْجُوْدٌ بِهٖ،

yaa man kul-lu shayim- maw-joodum bih

O He Whom everything owes its existence,

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ مُّنِيْبٌ اِلَيْهِ،

yaa man kul-lu shayim-muneebun ilayh

O He to Whom everything returns,

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَآئِفٌ مِّنْهُ،

yaa man kul-lu shay-in khaaa-ifum-minh

O He of Whom everything is afraid,

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ قَآئِمٌ بِهٖ،

yaa man kul-lu shay-in qaaa-imum bih

O One to Whom everything owes its stability,

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ صَآئِرٌ اِلَيْهِ،

yaa man kul-lu shay-in s`aaa-irun ilayh

O He towards Whom everything retreats,

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ يُّسَبِّحُ بِحَمْدِهٖ،

yaa man kul-lu shayee-yusab-bih`u bih`am-dih

O He Whom everything glorifies with praise,

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَهُ ۞

yaa man kul-lu shay-in haalikun il-laa waj-hah

O He besides Whom everything is perishable,

سُبْحَانَكَ يَا لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

38 يَا مَنْ لَا مَفَرَّ اِلَّا اِلَيْهِ،

yaa mal-laa mafar-ra il-laa ilayh

O He-there is no retreat but towards Him,

يَا مَنْ لَا مَفْزَعَ اِلَّا اِلَيْهِ،

yaa mal-laa mafzaa`il-laa-ilayh

O He-there is no place of protection except with Him,

يَا مَنْ لَّا مَقْصَدَ اِلَّآ اِلَيْهِ،

yaa mal-laa maq-s`ada il-laa ilayh

O He-there is no right path except that which leads to Him,

يَا مَنْ لَّا مَنْجَا مِنْهُ اِلَّآ اِلَيْهِ،

yaa mal-laa manjaa minhu il-laa ilayhi

O He-there is no shelter against Him but with Him,

يَا مَنْ لَّا يُرْغَبُ اِلَّآ اِلَيْهِ،

yaa mal-laa yur-ghabu il-laa ilayh

O He-there is no inclination towards anyone except Him,

يَا مَنْ لَّا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِهِ،

yaa mal-laa h`aw-la wa-laa qoo-wata il-laa bih

O He-there is no strength and vigour but from Him,

يَا مَنْ لَّا يُسْتَعَانُ اِلَّا بِهٖ،

yaa mal-laa yus-taa`anu il-laa bih

O He-none is invoked for help but He.

يَا مَنْ لَّا يُتَوَكَّلُ اِلَّا عَلَيْهِ،

yaa mal-laa yutawak- kalu il-laa a`layh

O He-trust is not reposed in anyone but He,

يَا مَنْ لَّا يُرْجٰى اِلَّا هُوَ،

yaa mal-laayur-jaa il- laa huwa

O He-hope is not entertained from anyone except from He,

يَا مَنْ لَّا يُعْبَدُ اِلَّا هُوَ۞

yaa mal-laa yua`-badu il-laa huwa

O He-none is worshipped except He

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

39 يَا خَيْرَ الْمَرْهُوْبِيْنَ،

yaa khayral-mar- hoobeen

O Best of those who are feared,

يَا خَيْرَ الْمَرْغُوْبِيْنَ،

yaa khayral-mar-ghoobeen

O Best of those who are liked,

يَا خَيْرَ الْمَطْلُوْبِيْنَ،

yaa khayral-mat-loobeen

O Best of those who are sought,

يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِيْنَ،

yaa khayral-mas-ooleen

O Best of those Who are entreated,

يَا خَيْرَ الْمَقْصُودِيْنَ،

yaaa khayral-maq-s`oodeen

O Best of those Who are longed for,

يَا خَيْرَ الْمَذْكُورِيْنَ،

ya khayral-mad`kooreen

O Best of those Who are remembered,

يَا خَيْرَ الْمَشْكُورِيْنَ،

yaa khayral-mash-kooreen

O Best of those to Whom thanks are offered,

يَا خَيْرَ الْمَحْبُوبِيْنَ،

yaa khayral-mah`-boobeen

O Best of those Who are loved,

يَا خَيْرَ الْمَدْعُوِّيْنَ،

yaa khayral-mad-o`o-ween

O Best of those Who are called on,

يَا خَيْرَ الْمُسْتَأْنِسِيْنَ۞

yaa khayral-mus-ta-niseen

O Best of those Who are held in affection.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

40 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ،

allahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah,verily i entreat Thee in Thy name:

يَا غَافِرُ، يَا سَاتِرُ،

yaa ghaafiru yaa saatir

O Forgiver, O Concealer [ofdefects]

يَا قَادِرُ، يَا قَاهِرُ، يَا فَاطِرُ،

yaa qaadiru yaa qaa-hiru yaa faat`ir

O Mighty,O Supreme, O Creator,

يَا كَاسِرُ يَا جَابِرُ،

yaa kaasiru yaa jaabir

O Shatterer, O Joiner,

يَا ذَاكِرُ، يَا نَاظِرُ، يَا نَاصِرُ۞

yaa d`aakiru yaa naaz`iru yaa naas`ir

O Remember, O Seeing,O Helper.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

41 يَا مَنْ خَلَقَ فَسَوّٰى،

yaa man khalaqa fasaw-waa

O He Who created and perfected,

يَا مَنْ قَدَّرَ فَهَدٰى،

yaa man qad-dara fahadaa

O He Who made everything to measure and guided.

يَا مَنْ يَّكْشِفُ الْبَلْوٰى،

yaa may-yak-shiful-bal-waa

O He Who removes misfortunes,

يَا مَنْ يَّسْمَعُ النَّجْوٰى،

yaa may-yas-mau`n-naj-waa

O He Who overhears secrets,

يَا مَنْ يُّنْقِذُ الْغَرْقٰى،

yaa may-yun-qid`ul-ghar-qaa

O He Whorescues the drowning,

يَا مَنْ يُّنْجِي الْهَلْكٰى،

yaa may-yunjil-hal-kaa

O He Who saves the distressed,

يَا مَنْ يَّشْفِي الْمَرْضٰى،

yaa may-yash-fil-mar-z"aa

O He Who restores the sick to health,

يَا مَنْ اَضْحَكَ وَاَبْكٰى،

yaa man az"h`aka waab-kaa

O He Who makes [His slaves]laugh and weep,

يَا مَنْ اَمَاتَ وَاَحْيٰى،

yaa man amaata waah`-yaa

O He Who causes to dies and calls to life,

يَا مَنْ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ۞

yaa man khalaqaz-zaw-jaynid`-d`akara wal-un-thaa

O He Who has created pairs of male and female.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

42 يَا مَنْ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ سَبِيْلُهٗ،

yaa man fil-bar-ri wal-bah`-ri sabeeluh

O He Whose course is on land and in water,

يَا مَنْ فِى الْاٰفَاقِ اٰيَاتُهٗ،

yaa man fil-aaa-faaqiaa-yatuh

O He in Whose signs are in the universe,

يَا مَنْ فِي الْآيَاتِ بُرْهَانُهُ،

yaa man fil-aaa-yaatibur-haanuh

O He in Whose signs are undeniable proofs,

يَا مَنْ فِي الْمَمَاتِ قُدْرَتُهُ،

yaa man feel-mamaatiqud-ratuh

O He Whose: might is exhibited in causing death.

يَا مَنْ فِي الْقُبُوْرِ عِبْرَتُهُ،

yaa man fil-quboori i`b-ratuh

O He Whose lesson is in graves,

يَا مَنْ فِي الْقِيَامَةِ مُلْكُهُ،

yaa man fli-qiyaamati mul-kuh

O He Whose kingdom will be on the day of judgement,

يَا مَنْ فِي الْحِسَابِ هَيْبَتُهُ،

yaa man fil-h`isaabi haybatuh

O He in Whose reckoning of deeds is His dread,

يَا مَنْ فِي الْمِيزَانِ قَضَآؤُهُ،

yaa man fil-mezaani qaz"aaa-uh

O He in Whose balance is His order,

يَا مَنْ فِي الْجَنَّةِ ثَوَابُهُ،

yaa man fil-jan-nati thawaabuh

O He Whose paradise is the place of His good reward,

يَا مَنْ فِي النَّارِ عِقَابُهُ ۞

yaa man fin-naari i`qaabuh

O He Whose hell is the place of chastisement.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief,

43 يَا مَنْ اِلَيْهِ يَهْرَبُ الْخَآئِفُوْنَ،

yaa man ilayhi yah-rabul-khaaa-ifoon

O He-the frightened flee to Him,

يَا مَنْ اِلَيْهِ يَفْزَعُ الْمُذْنِبُوْنَ،

yaa man ilayhiyafzau`l-mud`niboon

O He-sinners take shelter with Him,

يَا مَنْ اِلَيْهِ يَقْصِدُ الْمُنِيْبُوْنَ،

yaa man ilayhi yaq-s`idul-muneeboon

يَا مَنْ اِلَيْهِ يَرْغَبُ الزَّاهِدُوْنَ

yaa man ilayhi yar-ghabuz-zaahidoon

O He-the pious incline towards Him,

يَا مَنْ اِلَيْهِ يَلْجَأُ الْمُتَحَيِّرُوْنَ،

yaa man ilayhi yal-jaul-mutah`ay-yiroon

O He-the confounded seek shelter with Him,

يَا مَنْ بِهٖ يَسْتَانِسُ الْمُرِيْدُوْنَ،

yaa man bihi yas-ta-nisul-mureedoon

O He-the desirous have affliction for Him,

يَا مَنْ بِهٖ يَفْتَخِرُ الْمُحِبُّوْنَ ،

yaa mam bihi yaf-takhirul-muh`ib-boon

O He-lovers are proud of Him,

يَا مَنْ فِيْ عَفْوِهٖ يَطْمَعُ الْخَاطِئُوْنَ

ya man fee a`f-wihi yat-mau`l-khaat`i-oon

O He-trandgressors have agreed for His forgiveness,

يَا مَنْ اِلَيْهِ يَسْكُنُ الْمُوْقِنُوْنَ ،

yaa man ilayhi yas-kunul-moqinoon

O He-those Who are sure in faith receive consolation from Him,

يَا مَنْ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ۞

yaa man a`layhi yatawak-kalul-mutawak-kiloon

O He-those Who trusts Him rely on Him.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

44 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ،

allaahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah,verily i entreat Thee in Thy name:

يَا حَبِيْبُ يَا طَبِيْبُ،

yaa h`abeeb yaa tabeeb,

O Freind,O Physician,

يَا قَرِيْبُ، يَا رَقِيْبُ،

yaa qareebu yaaraqeeb

O Near,O Supervisor,

يَاحَسِيْبُ، يَا مُهِيْبُ،

yaa h˜aseebu yaamuheeb

O Reckoner to account,O Awful,

يَا مُثِيْبُ، يَا مُجِيْبُ،

yaa mutheebu yaamujeeb

O Rewarder,O Acceptor,

يَا خَبِيْرُ، يَا بَصِيْرُ۞

yaa khabberu yaabas`eer

O Aware, O All-seeing.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

45 يَا اَقْرَبَ مِنْ كُلِّ قَرِيْبٍ ،

yaa aq-raba min kul-liqareeb

O Nearest of all,

يَّا اَحَبَّ مِنْ كُلِّ حَبِيْبٍ

yaa ah`ab-ba min kul-lih`abeeb

O Freindiest of all thefreinds,

يَّا اَبْصَرَ مِنْ كُلِّ بَصِيْرٍ،

yaa ab-s`ara min kul-libas`eer

O Possesor of greater insight than all others,

يَّا اَخْبَرَ مِنْ كُلِّ خَبِيْرٍ،

yaa akh-bara min kul-li khabeer

O Most Aware of all

يَآ اَشْرَفَ مِنْ كُلِّ شَرِيْفٍ،

yaa ash-rafa min kul-lishereef

O Noblest of all the nobles,

يَآ اَرْفَعَ مِنْ كُلِّ رَفِيْعٍ،

yaa ar-faa'min kul-li rafeei'n

O Most Exalted of all the exalted,

يَآ اَقْوٰى مِنْ كُلِّ قَوِيٍّ،

yaa aq-waa min kul-li qawee

O Mightiest of all mighty,

يَآ اَغْنٰى مِنْ كُلِّ غَنِيٍّ،

yaa agh-naa min kul-li ghanee

O Most Independent of all,

يَآ اَجْوَدَ مِنْ كُلِّ جَوَادٍ،

yaa aj-wada min kul-li jawaad

O Most Generous of all,

يَآ اَرْأَفَ مِنْ كُلِّ رَؤُوْفٍ ۞

yaa ar-af min kul-li raoof

O Kindest of all those who are kind

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

46يَا غَالِبًا غَيْرَ مَغْلُوْبٍ

yaa ghaaliban ghayra maghloob

O Dominant Who is not overpowered,

يَّا صَانِعًا غَيْرَ مَصْنُوْعٍ

yaa s'aanian'aaan ghayra mas'nooi'n

O Designer Who is not made.

يَّا خَالِقًا غَيْرَ مَخْلُوْقٍ،

yaa khaaliqan ghayra makh-looq

O Creator Who is not created,

يَّا مَالِكًا غَيْرَ مَمْلُوْكٍ،

yaa maalikan gahyra mam-look

O Master and not the slave,

يَا قَاهِرًا غَيْرَ مَقْهُوْرٍ،

yaa qaahiran ghayra maq-hoor

O All-Dominant Who is not dominated,

يَا رَافِعًا غَيْرَ مَرْفُوْعٍ،

yaa raafia'aan ghayra mah-fooi'n

O Exalter and the exalted,

يَا حَافِظًا غَيْرَ مَحْفُوْظٍ،

yaa h'afiz'an ghayra mah'fooz'in

O Protector Who needs no protection,

يَا نَاصِرًا غَيْرَ مَنْصُوْرٍ

yaa naas'iran ghayra man-s'oor

O Helper Who needs no help,

يَا شَاهِدًا غَيْرَ غَائِبٍ،

yaa shaahidan ghayra ghaaa-ib

O Witness who is not absent,

يَا قَرِيْبًا غَيْرَ بَعِيْدٍ ۞

'yaa qaeeban ghayra baee'd

O Near who is not distant.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

47 يَا نُوْرَ النُّوْرِ

yaa nooran-noor

O Light of lights,

يَا مُنَوِّرَ النُّوْرِ،

yaa munaw-wiran-noor

O Illuminator of light,

يَّا خَالِقَ النُّوْرِ،

yaa khaliqan-noor

O Creator of light,

يَا مُدَبِّرَ النُّوْرِ،

yaa mudab-biran-noori

O Planner of light,

يَا مُقَدِّرَ النُّوْرِ،

yaa muqad-diran-noori

O Estimator of light,

يَا نُورَ كُلِّ نُورٍ،

yaa noora kul-li noor

O Light of all lights,

يَا نُورًا قَبْلَ كُلِّ نُورٍ،

yaa nooran qab-lakul-li noor

O Light that precedes in existence every light,

يَا نُورًا بَعْدَ كُلِّ نُورٍ،

yaanooram baa`dakul-li noor

O Light that will survive all lights,

يَا نُورًا فَوْقَ كُلِّ نُورٍ،

yaa nooran faw-qakul-li noor

O Light that is above every light,

يَا نُوْرًا لَيْسَ كَمِثْلِهٖ نُوْرٌ ۞

yaa nooraal-laysa kamith-lihi noor

O Light like of which there is no light.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

48 يَا مَنْ عَطَآؤُهٗ شَرِيْفٌ،

yaa man a`taa-uhu shareef

O He Whose gift is noble,

يَا مَنْ فِعْلُهٗ لَطِيْفٌ

yaa man fia`-luhu lat`eef

O He Whose action is subtle,

يَا مَنْ لُّطْفُهٗ مُقِيْمٌ،

yaa mal-lut`-fuhu muqeem

O Hw Who kindness is persistent,

يَا مَنْ اِحْسَانُهٗ قَدِيْمٌ

yaa man ih`-saanuhu qadeem

O He Whose beneficence is enternal,

يَا مَنْ قَوْلُهٗ حَقٌّ،

yaa man qaw-luhu h`aq-q

O He Whose word is right,

يَا مَنْ وَعْدُهٗ صِدْقٌ

yaa maw-waa`-duhu s`idi-q

O He Whose promise is true,

يَا مَنْ عَفْوُهُ فَضْلٌ،

yaa man a`f-wuhu faz`l

O He Whose forgiveness is a grace,

يَا مَنْ عَذَابُهُ عَدْلٌ،

yaa man a`d`aabuhu a`d-l

O He Whose chastisement is justice,

يَا مَنْ ذِكْرُهُ حُلْوٌ،

yaa man d`ik-ruhu h`ulw

O He Whose remembrance is sweet

يَا مَنْ فَضْلُهُ عَمِيمٌ ۞

yaa man faz"luh a`meem

O He Who grace is universal,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

49 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ،

allahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, verily i entreat Thee in Thy name:

يَا مُسَهِّلُ، يَا مُفَصِّلُ،

yaa musah-hilu yaa mufas`-s`il

O Facilitator, O Separator,

يَا مُبَدِّلُ، يَا مُذَلِّلُ،

yaa mubad-dilu yaa mud`al-lil

O Munificent, O the one who lowers,

يَا مُنَزِّلُ ، يَا مُنَوِّلُ،

yaa munaz-zilu yaa munaw-wil

O the one who sends, O Giver

يَا مُفَضِّلُ يَا مُجْزِلُ ،

yaa muf-z"ilu yaa mujzil

O Giver of mercy, O Giver of grace

يَا مُمْهِلُ، يَا مُجْمِلُ۞

yaa mum-hilu yaa muj-mil

O Giver of respite ,O Virtuous,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

50يَا مَنْ يَّرٰى وَلَا يُرٰى،

yaa may-yaraa wa-laayuraa

O He Who sees but is not seen,

يَا مَنْ يَّخْلُقُ وَلَا يُخْلَقُ

yaa may-yakh-luqu wa-laa yukh-laqu

O He Who creates and is not created

يَا مَنْ يَّهْدِيْ وَلَا يُهْدٰى،

yaa may-yah-dee wa-laa yuh-daa

O He Who guides and is not guided,

يَا مَنْ يُّحْيِيُ وَلَا يُحْيٰى،

yaa-may-yuh`-yee wa-laa yuh`-yiaa

O He Who receives to life and is notbrought to life

يَا مَنْ يَّسْئَلُ وَلَا يُسْئَلُ،

yaa may-yas-alu wa-laayus-al

O He Who questions and is not questioned,

يَا مَنْ يُّطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ،

yaa may-yut`-i`mu wa-laa yut`a`m

O He Who feeds and does not eat,

يَا مَنْ يُّجِيْرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ،

yaa may-yujeeru wa-laa yujaaru a`ilayh

O He Who gives protection and is in no need of protection,

يَا مَنْ يَّقْضِيْ وَلَا يُقْضٰى عَلَيْهِ

yaa may-yah`-yaq-z"ee wa-laa yuq-z"aa a`ilayh

O He Who judges and against Whom no judgement is passed,

يَا مَنْ يَّحْكُمُ وَلَا يُحْكَمُ عَلَيْهِ

yaa may-yah`-kumu wa-laa yuh`-kamu a`ilayh

O He Who commands but is not commanded:

يَا مَنْ لَّمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ

yaa mal-lam yalid wa lam yoolad

O He Who begets not,nor is He begotten

وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ۞

wa lam yakunlahu kofowan ahad

and there is none like unto Him.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

51 يَا نِعْمَ الْحَسِيْبُ،

yaa nia`-mal-h`aseeb

O Best reckoner,

يَا نِعْمَ الطَّبِيْبُ،

yaa nia`-mat`-t`abeeb

O Best Physician,

يَا نِعْمَ الرَّقِيْبُ،

yaa nia`-mar-raqeeb

O Best guardian,

يَا نِعْمَ الْقَرِيْبُ،

yaa nia`-mal qareeb

O Best near one,

يَا نِعْمَ الْمُجِيْبُ،

yaa niá`-mal mujeeb

O Best responser,

يَا نِعْمَ الْحَبِيْبُ،

yaa niá`-mal-h`abeeb

O Best freind,

يَا نِعْمَ الْكَفِيْلُ،

yaa nia`-mal-kafeel

O Best surety,

يَا نِعْمَ الْوَكِيْلُ،

yaa nia`-mal-wakeel

O Best protector,

يَا نِعْمَ الْمَوْلٰى،

yaa nia`-mal-maw-laa

O Best master,

يَا نِعْمَ النَّصِيْرُ۞

yaa nia`-nas`eer

O Best helper.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

52 يَا سُرُوْرَ الْعَارِفِيْنَ،

yaa surooral-a`arifeen

O Joy of saints,

يَا مُنَى الْمُحِبِّيْنَ

yaa munaal-muh`ibeen

O Desire of freinds.

يَا آنِيْسَ الْمُرِيْدِيْنَ،

yaa aneesal-mureedeen

O Freind of seekers,

يَا حَبِيْبَ التَّوَّابِيْنَ،

yaa h`abeebat-taw-wabeen

O Freind of penitents,

يَا رَازِقَ الْمُقِلِّيْنَ،

yaa raaziqal-muqil-leen

O Provider of sustenance to the poor,

يَا رَجَآءَ الْمُذْنِبِيْنَ

yaa rajaaa-al-mud`nibeen

O Hope of sinners,

يَا قُرَّةَ عَيْنِ الْعَابِدِيْنَ

yaa qur-rata a`ynil-a`abideen

O Coolness of worshippers`eyes,

يَا مُنَفِّسَ عَنِ الْمَكْرُوْبِيْنَ،

yaa munaf-fisa a`nil-mak-roobeen

O Remover of sufferers`pain,

يَا مُفَرِّجَ عَنِ الْمَغْمُوْمِيْنَ

yaa mufar-rija a`nil-magh-moomeen

O Dispeller of the sorrows of the sorrowful,

يَآ اِلٰهَ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ ۞

yaa ilahal-aw-waleena wal-aaa-khireen

O Allah of the first and the last generation.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

53 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ،

allahumma in-neee as-aluka bis-mika

Allah,verily i entreat Thee in thy name:

يَا رَبَّنَا يَآ اِلٰهَنَا،

yaa rab-banaa yaa ilaahanaa

O Our Lord, O Our Allah,

يَا سَيِّدَنَا، يَا مَوْلَانَا،

yaa say-yidanaa yaa maw-laanaa

O Our Cheif,O Our Master,

يَا نَاصِرَنَا، يَا حَافِظَنَا،

yaa naas`iranaa yaa h`aafiz`ana

O Our Helper,O Our Protector,

يَا دَلِيْلَنَا، يَا مُعِيْنَنَا

yaa daleelana yaa mue`enanaa

O Our Guide, O Our Aider,

يَا حَبِيْبَنَا يَا طَبِيْبَنَا۞

ya habiibana, ya tabiibana

O Our Freind, O Our Physician.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

54 يَا رَبَّ النَّبِيِّيْنَ وَالْاَبْرَارِ،

yaa rab-ban-nabee-yeena wal-ab-raar

O Lord of the prophets and the virtuous,

يَا رَبَّ الصِّدِّيْقِيْنَ وَالْاَخْيَارِ

yaa rab-bas`-s`id-deeqeena wal-akh-yaar

O Lord of the righteous and chosen one,

يَا رَبَّ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ،

yaa rab-bal-jan-nati wan-naar

O Lord of paradise and hell,

يَا رَبَّ الصِّغَارِ وَالْكِبَارِ

yaa rab-bas`s`ghaari wal-kibaar

O Lord of the small and the great,

يَا رَبَّ الْحُبُوْبِ وَالثِّمَارِ،

yaarab-bal-h`uboobi wath-thimaar

O Lord of grains and fruits,

يَا رَبَّ الْأَنْهَارِ وَالْأَشْجَارِ،

yaarab-bal-an-haari wal-ash-jaar

O Lord of canals and trees,

يَا رَبَّ الصَّحَارِىْ وَالْقِفَارِ،

yaa rab-bas`-s`ah`aaree wal-qifaar

O Lord of forest and desert,

يَا رَبَّ الْبَرَارِیْ وَالْبِحَارِ،

yaa rab-bal-bararee wal-bih`aari

O Lord of lands and seas,

يَا رَبَّ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ،

yaa rab-bal-layli wan- nahaar

O Lord of night and day,

يَا رَبَّ الْاَعْلَانِ وَالْاَسْرَارِ ۞

yaa rab-bal-ia`-laani wal-is-raar

O Lord of the manifest and the hidden.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، الْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

55يَا مَنْ نَفَذَ فِيْ كُلِّ شَيْءٍ اَمْرُهٗ،

yaa man-nafad`a fee kul-li shay-in am-ruh

O He,Whose command operates in everything,

يَا مَنْ لَّحِقَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهٗ،

yaa mallah`iqa bikul-li shay-in i`lmuh

O He,Whose knowledge encompasses everything,

يَا مَنْ بَلَغَتْ اِلٰى كُلِّ شَيْءٍ قُدْرَتُهٗ،

yaa mam balaghat ilaa kul-li shay-in qud-ratuh

O He,Whose control extends to everything,

يَا مَنْ لَّا تُحْصِى الْعِبَادُ نِعَمَهٗ،

yaa mal-laa yuh`-s`il-i`baadu nia`mah

O He, Whose bounties cannot be counted by His slaves,

يَا مَنْ لَّا تَبْلُغُ الْخَلَآئِقُ شُكْرَهٗ،

yaa mal-laa tab-lughul-khalaaa-iqu shuk-rah

O He,Whom His creatures cannot adequately thank,

يَا مَنْ لَّا تُدْرِكُ الْاَفْهَامُ جَلَالَهٗ،

yaa mal-laa tud-rikul-af-haamu jalaalah

O He, Whose grandeur cannot be comprehended by the intellect,

يَا مَنْ لَّا تَنَالُ الْاَوْهَامُ كُنْهَهٗ،

yaa mal-laa tanaalul-aw-haamu kun-hah

O He,Whose reality cannot be acquired by the imagination,

يَا مَنِ الْعَظَمَةُ وَالْكِبْرِيَآءُ رِدَآؤُهٗ،

yaa manil-a`z`amatu wal-kib-ri-yaaa-ú ridaaa-uh

O He, Whose garb is majesty and greatness,

يَا مَنْ لَّا تَرُدُّ الْعِبَادُ قَضَآئَهٗ،

yaa mal-laa yarud-dul-i`baadu qaz"aaa-ah

O He, Whose judgement cannot be reversed by His slave,

يَا مَنْ لَّا مُلْكَ اِلَّا مُلْكُهٗ،

yaa mal-laa-mulka il-laa mul-kuh

O He,Whose alone is the kingdom and no one else`s,

يَا مَنْ لَّا عَطَآءَ اِلَّا عَطَآؤُهٗ ۞

yaa mal-laa ataaa-a il-laa ataaa-uh

O He, Whose alone is the gift and none else's.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

56يَا مَنْ لَّهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى ،

yaa mal-lahul-mathalul-aa'-laa

O He, for Whom are noblest examples,

يَا مَنْ لَّهُ الصِّفَاتُ الْعُلْيَا

yaa mal-lahusifatul ulya

O He,for Whom are high attributes,

يَا مَنْ لَّهُ الْاٰخِرَةُ وَالْاُوْلٰى ،

yaa mal-lahul-aaa-khiratu wal-oola

O He,Who is the Master of the begining and the end,

يَا مَنْ لَّهُ الْجَنَّةُ الْمَاْوٰى ،

yaa mal-lahu jan-natul-ma-waa

O He,Who is the Master of the abode of paradise.

يَا مَنْ لَّهُ الْاٰيَاتُ الْكُبْرٰى،

yaa mal-lahul-aaa-yaatul-kab-raa

O He,for Whom are great signs,

يَا مَنْ لَّهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى،

yaa mal-lahul-as-maaa-ul-h`us-naa

O He,for Whom are beautiful names,

يَا مَنْ لَّهُ الْحُكْمُ وَالْقَضَآءُ،

yaa mal-lahul-h`uk-mu wal-qaz"aa-u

O He,for Whom is order and judgement,

يَا مَنْ لَّهُ الْهَوَآءُ وَالْفَضَآءُ،

yaa mal-lahul-hawaaa-u wal-faz"aaa-u

O He,Who rules over the atmosphere and the expanse,

يَا مَنْ لَّهُ الْعَرْشُ وَالثَّرٰى،

yaa mal-lahul-a`r-shu wath-tharaa

O He,Whose is the Lordship of the highest heaven and the earth,

يَا مَنْ لَّهُ السَّمَاوَاتُ الْعُلٰى۞

yaa mallahus-samaawaatul-u`laa

O He,Who is the Master of the high heavens.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

57 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ،

allahumma in-neee as- aluka bis-mika

O Allah,verily i entreat Thee in Thy name:

يَا عَفُوُّ يَا غَفُوْرُ

yaa a`foo-wu yaa ghafoor

O Pardoner, O Forgiver,

يَا صَبُوْرُ، يَا شَكُوْرُ،

yaa s`abooru ya shakoor

O Patient, O Greatest appreciator(of good),

يَا رَؤُوْفُ يَا عَطُوْفُ،

yaa raoofu yaa a`toof

O Kind, O Sympathetic,

يَا مَسْئُوْلُ، يَا وَدُوْدُ،

yaa mas-oolu yaa wadood

O Besought, O Freind,

يَا سُبُّوحُ، يَا قُدُّوسُ

yaa sub-booh`u yaa qud-doos

O Most Glorified, O Most Holy.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

58 يَا مَنْ فِي السَّمَآوَاتِ عَظَمَتُهُ،

yaa man fis-samaaa-i a`z`amatuh

O He, Whose greatness is in the heavens,

يَا مَنْ فِي الْاَرْضِ اٰيَاتُهُ،

yaa man fil-ar-z"i aaa-yaatuh

O He, Whose signs are on the earth,

يَا مَنْ فِي كُلِّ شَيْءٍ دَلَائِلُهُ،

yaa man fee kul-li shay-in dalaaa-iluh

O He, Whose proofs are manifest in everything,

يَا مَنْ فِي الْبِحَارِ عَجَائِبُهُ،

yaa man fil-bih`aari a`jaaa-ibuh

O He,Whose wonders are in the seas,

يَا مَنْ فِي الْجِبَالِ خَزَائِنُهُ،

yaa man feel-jibaali khazaaa-inuh

O He,Whose treasures are in the mountains,

يَا مَنْ يَبْدَؤُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ،

yaa may-yabdaul-khal- qa thumma yue`eduh

O He,Who originated creation which then returns to Him,

يَا مَنْ اِلَيْهِ يَرْجِعُ الْاَمْرُ كُلُّهٗ،

yaa man ilayhi yar- jiu`l-am-ru kul-luh

O He,towards Whom is the return to of every matter,

يَا مَنْ اَظْهَرَ فِيْ كُلِّ شَيْءٍ لُطْفَهٗ،

yaa man az`hara fee kul-li shayil-lut-fah

O, Whose kindness is evident in everything,

يَا مَنْ اَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهٗ،

yaa man ah`-sana kul- laa shay-in khalqah

O He,Who makes best everything which he has created,

يَا مَنْ تَصَرَّفَ فِى الْخَلَآئِقِ قُدْرَتُهٗ ۞

yaa man tas`ar-rafa fil-khalaaa-iqi qud-ratuh

O,He, Whose authority is weilded over all creatures.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

59 يَا حَبِيْبَ مَنْ لَّا حَبِيْبَ لَهٗ،

yaa h`abeeba mal-laa h`abeeba lah

O Freind of he who has no freind,

يَا طَبِيْبَ مَنْ لَّا طَبِيْبَ لَهٗ،

yaa t`abeeba mal-laa t`abeeba lah

O Physician of he who has no physician,

يَا مُجِيْبَ مَنْ لَّا مُجِيْبَ لَهٗ،

yaa mujeeba mal-laa mujeeba lah

O Responder to he who has no responder

يَا شَفِيْقَ مَنْ لَّا شَفِيْقَ لَهٗ،

yaa shafeeqa mal-laa shafeeqa lah

O Affectionate One to he whom noe hold in affection,

يَا رَفِيْقَ مَنْ لَّا رَفِيْقَ لَهٗ،

yaa rafeeqa mal-laa rafeeqa lah

O Friend of he who has no friend,

يَا مُغِيْثَ مَنْ لَّا مُغِيْثَ لَهٗ،

yaa mugheetha mal-laa mugheetha lah

O Helper of he who has no help,

يَا دَلِيْلَ مَنْ لَّا دَلِيْلَ لَهٗ،

yaa daleela mal-la daleela lah

O Guider of he who has no guider,

يَا آنِيْسَ مَنْ لَّا آنِيْسَ لَهٗ

yaa aneesa mal-laa aneesa lah

O Associate of the forlorn,

يَا رَاحِمَ مَنْ لَّا رَاحِمَ لَهٗ،

yaa raah'ima mal-laa rah'ima lah

O Merciful One towards he on whom no one hs mercy,

يَا صَاحِبَ مَنْ لَّا صَاحِبَ لَهٗ ۞

yaa s'aah'ba mal-laa s'aah'iba lah

O Companion of he who has no companion,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

60 يَا كَافِيَ مَنِ اسْتَكْفَاهُ

yaa kaafiya manis-takfaah

O Suffer for those who seek sufficiency,

يَا هَادِيَ مَنِ اسْتَهْدَاهُ

yaa hadiya manis-tah-daah

O Guide for those who seek guidance,

يَا كَالِيَ مَنِ اسْتَكْلَاهُ،

yaa kaalia manis-tak-laah

O Protector for those who seek protection

يَا رَاعِيَ مَنِ اسْتَرْعَاهُ،

yaa raae'ea manis-tar-a'ah

O Protector for those who seek protection,

يَا شَافِيَ مَنِ اسْتَشْفَاهُ ،

yaa shafiya manis-tash-faah

O Granter for concession to those who seek concession,

يَا قَاضِيَ مَنِ اسْتَقْضَاهُ،

yaa qaaz"iya manis-taqz'aah

O Healer for those who seek justice,

يَا مُغْنِيَ مَنِ اسْتَغْنَاهُ،

yaa mugh-niya manis-tagh-naah

O Bestower of wealth for those who seek wealth,

يَا مُوْفِيَ مَنِ اسْتَوْفَاهُ،

yaa moofiya manis-taw-faah

O Fulfiller of promise for those who seek fulfilment,

يَا مُقَوِّيَ مَنِ اسْتَقْوَاهُ،

yaa muqaw-wiya manis-taq-waah

O Granter of strengh for those who seek strength,

يَا وَلِيَّ مَنِ اسْتَوْلَاهُ۞

yaa walee-ya manis-taq-waah

O Aider of those who seek aid,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

61 اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِاسۡمِكَ

allhumma in-nee as-aluka bismika

O Allah, verily i entreat Thee in Thy name:

يَا خَالِقُ، يَا رَازِقُ،

yaa khaaliqu yaa raaziq

O Creator, O provider of sustenance,

يَا نَاطِقُ، يَا صَادِقُ،

yaa naat'iqu yaa saadiq

O Creator, O speech, O Truthful,

يَا فَالِقُ، يَا فَارِقُ،

yaa ffaliqu yaa faariq

O Spilter, O Seprator,

يَا فَاتِقُ، يَا رَاتِقُ،

yaa faatiqu yaa raatiq

O Breaker, O Combiner,

يَا سَابِقُ، يَا سَامِقُ ۞

yaa saabiqu yaa saamiq

O Foremost, O Most High,

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ، الْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

62 يَا مَنْ يُقَلِّبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ،

yaa may-yuqal-libul-layla wan-nahaar

O He, Who change night and day,

يَا مَنْ جَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالْأَنْوَارَ،

yaa man jaa'laz'zulumaati wal-an-waar

O He, Who has created darkness and light,

يَا مَنْ خَلَقَ الظِّلَّ وَالْحَرُوْرَ،

yaa man khalaqaz'zil-laa wal-h'aroor

O He Who has bestowed shade adn heat.

يَا مَنْ سَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ،

yaa man sakh-harash-sham-sa wal-qamar

O He Who has brought into subjection the sun and the moon,

يَا مَنْ قَدَّرَ الْخَيْرَ وَالشَّرَّ،

yaa man qad-daral-khayra wash-shar

O He, Who has ordained virtue ans vice,

يَا مَنْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ،

yaa man khalaqal-maw-ta wal-h`ayaat

O He Who has created death and life,

يَا مَنْ لَّهُ الْخَلْقُ وَالْاَمْرُ،

yaa mal-lahul-khal-quwal-am-r

O He, Who has made the body and the soul,

يَا مَنْ لَّمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا،

yaa mal-lam yat-tikhid`s`aah`ibataw-wa-laa waladaa

O He, Who neither taken a wife not begotten anu child,

يَّا مَنْ لَيْسَ لَهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ،

yaa mal-laysa lahu shareekun fil-mul-k

O He, Who has not partner in His sovereignty,

يَا مَنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ ۞

yaa mal-lam yakul laahu walee-yum-minad`-d`ul-l

O He, Who has no friend among the disgraced.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

63 يَا مَنْ يَّعْلَمُ مُرَادَ الْمُرِيْدِيْنَ،

yaa may-yaa`-lamu muraadal-m-ruyideen

O He, Who knows the desire of the desirous,

يَا مَنْ يَّعْلَمُ ضَمِيْرَ الصَّامِتِيْنَ

yaa may-yaa`-lamu z"ameeras`-s`aamteen

O He, Who knows the conscience of the silent,

يَا مَنْ يَّسْمَعُ اَنِيْنَ الْوَاهِنِيْنَ،

yaa may-yas-mau`aneenal-waahineen

O He Who hears the cries of the weak,

يَا مَنْ يَّرٰى بُكَآءَ الْخَائِفِيْنَ،

yaa may-yaraa bukaa-al-khaa-ifeen

O He, Who sees the lamentation of the frightened,

يَا مَنْ يَّمْلِكُ حَوَآئِجَ السَّآئِلِيْنَ،

yaa may-yam-liku h`awaaa-ijas-saaa-ileen

O He Who satisfies the needs of the petitioner,

يَا مَنْ يَّقْبَلُ عُذْرَ التَّآئِبِيْنَ،

yaa may-yaq-balu u`d`rat-taaa-ibeen

O He Who accepts the excus of the repentant,

يَا مَنْ لَّا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ،

yaa may-yus`-lih`u a`malal-muf-sideen

O He,Who does not correct the actions of the michievous.

يَا مَنْ لَّا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ،

yaa mal-laa yuz"eeu`aj-ral-muh`-sineen

O He,Who does waste the good reward of the virtuous,

يَا مَنْ لَّا يَبْعُدُ عَنْ قُلُوْبِ الْعَارِفِيْنَ،

yaa mal-laa yab-u`du a`n quloobil-a`arifeen

O He,Who is not absent from the mind of the saint,

يَا اَجْوَدَ الْاَجْوَدِيْنَ ۞

yaa aj-wadal-aj-wadeen

O Most Generous of all.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

64 يَا دَآئِمَ الْبَقَآءِ،

yaa daaa-imal-baqaaa-i

O Eternal Living.

يَا سَامِعَ الدُّعَآءِ،

yaa saamia`d-dua`aaa-i

O Hearer of prayers,

يَا وَاسِعَ الْعَطَآءِ،

yaa wasial ata

O Liberal Bestower

يَا غَافِرَ الْخَطَآءِ،

yaa ghafiral-khat`aaa-

O Forgiver of sins,

يَا بَدِيْعَ السَّمَآءِ،

yaa badi-ya`s-samaaa-i

O Creator of the sky,

يَا حَسَنَ الْبَلَآءِ،

yaa h`asanal-balaaa-i

O Best tester of trials,

يَا جَمِيْلَ الثَّنَآءِ،

yaa jameelath-thanaaa-i

O Most praiseworthy,

يَا قَدِيْمَ السَّنَآءِ،

yaa qadeemas-sanaaa-i

O Eternally Great,

يَا كَثِيْرَ الْوَفَآءِ،

yaa katheeral-wafaaa-i

O Greatest fulfiller of promises,

يَا شَرِيْفَ الْجَزَآءِ ۞

yaa shareefal-jazaaa-i

O Best Recompenser.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect

65 اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِاسۡمِكَ

allaahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah,verily i entreat Thee in Thy name:

يَا سَتَّارُ،يَا غَفَّارُ،

yaa sat-taaru yaa ghaf-faar

O Best forgiver,O Best concealer of defects,

يَا قَهَّارُ،يَا جَبَّارُ،

yaa qah-haaru yaa jab-baar

O Most dominant, O Supreme,

يَا صَبَّارُ،يَا بَارُّ،

yaa s`ab-baaru yaa baaa-r

O Most patient, O Most virtuous,

يَا مُخْتَارُ، يَا فَتَّاحُ،

yaa mukh-taaru yaa fat-taah`

O Most exalted, O Best opener,

يَا نَفَّاحُ، يَا مُرْتَاحُ۞

yaa naffaho yaa murtaho

O Blower of winds, O Bestower of happiness.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobḥanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

66يَا مَنْ خَلَقَنِيْ وَسَوَّانِيْ،

yaa man khalaqanee wa saww_waanee

O He, Who created me and perfected me,

يَا مَنْ رَزَقَنِيْ وَرَبَّانِيْ

yaa man-razaqanee wa rab-baanee

O He,Who provided me with sustenance and nutured me,

يَا مَنْ اَطْعَمَنِيْ وَسَقَانِيْ،

yaa man at-a`manee wa saqaanee

O He,Who provided food for me and quenched my thirst,

يَا مَنْ قَرَّبَنِيْ وَاَدْنَانِيْ،

yaa man qar-rabanee wa ad-naanee

O He, Who brought me near Him and brought me most nigh,

يَا مَنْ عَصَمَنِيْ وَكَفَانِيْ،

yaa man a`s`amanee wa kafaanee

O He,Who protected me and kept me in safety,

يَا مَنْ حَفَظَنِيْ وَكَلَانِيْ،

yaa man h`afaz`anee wa kalaneee

O He, Who saved and guarded me,

يَا مَنْ اَعَزَّنِيْ وَاَغْنَانِيْ،

yaa man aa'zzanee wa agh-naanee

O He Who hounoured me and enriched me,

يَا مَنْ وَفَّقَنِيْ وَهَدَانِيْ،

yaa maw-waf-faqani wa hadaanee

O He, Who helped and guided me,

يَا مَنْ اٰنَسَنِيْ وَاٰوَانِيْ

yaa man aaa-nasanee wa aa-waanee

O He, Who befriended me and sheltered me,

يَا مَنْ اَمَاتَنِیْ وَاَحْیَانِیْ۞

yaa man amaatani wa ah'yaanee

O He, Who causes me to die and revivifies me,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

67 يَا مَنْ يُّحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهٖ،

yaa may-yuh'iq-qul h'aq-qa bikalimaatih

O He, Who maintains truthby His words,

يَا مَنْ يَّقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ

yaa may-yaq-balut-tawbatu a'n i'baadih

O He, Who accepts repentance from His slaves,

يَا مَنْ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ ،

yaa may-yah'oolu baynal-mari wa qal-bih

O He, Who stands between man and his heart,

يَا مَنْ لَّا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ،

yaa mal-laa tan-fau'hu shafaaa'tu il-laa bi-id'nih

O He, without Whose permission intercession has not benefit,

يَا مَنْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ ،

yaa man huwa aa'lamu biman z''al-laa a'n sabeelih

O He, Who knows well who is astray from His path,

يَا مَنْ لَّا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهٖ ،

yaa mal-laa mua'q-qiba li h'uk-mih

O He, Whose order no one can reverse,

يَا مَنْ لَّا رَآدَّ لِقَضَآئِهٖ ،

yaa mal-laa raaa-d-da liqaz"aa-hi

O He, Whose judgement no one can revoke,

يَا مَنِ انْقَادَ كُلُّ شَيْءٍ لِّاَمْرِهٖ ،

yaa manin qada kullo shain lē amrihi

O He Who order is obeyed by everything,

يَا مَنِ السَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِيْنِهٖ ،

yaa mans-samaawaatu mat-wee-yaatum bī-yameenih

O He, in Whose Right Hand the heavens shall be rolled up,

يَا مَنْ يُّرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ۞

yaa may-yur-silur-riyaah'a bush-raa bayna yaday rah'matih

O He, Who sends forth the winds bearing good tiding before His mercy

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

68 يَا مَنْ جَعَلَ الْاَرْضَ مِهَادًا،

yaa man jaa'lal-ar-rz"a mihaadaa

O He, Wh has made earth a cradle,

يَّا مَنْ جَعَلَ الْجِبَالَ اَوْتَادًا،

yaa man jaa'all jibaal awtada

O He, Who has mde the mountains pags,

يَّا مَنْ جَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا،

yaa man jaa'alsh-shamsa siraajaa

O He, Who has made sun a lamp,

يَا مَنْ جَعَلَ الْقَمَرَ نُورًا،

yaa man jaa'lal-qamara nooraa

O He, Who has made the moon light,

يَا مَنْ جَعَلَ اللَّيْلَ لِبَاسًا،

yaa man jaa'lal-layla libaasaa

O He, Who has made the night covering,

يَا مَنْ جَعَلَ النَّهَارَ مَعَاشًا،

yaa man jaa'lan-nahaara maa'aashaa

O He, Who has made the day for seeking livelihood,

يَا مَنْ جَعَلَ النَّوْمَ سُبَاتًا،

yaa man jaa'lan-nawma subaataa

O He, Who has made sleep a rest,

يَا مَنْ جَعَلَ السَّمَآءَ بِنَآءً،

yaa manjaa'las-samaa-a binaaa-aa

O He, Who has made the sky vault,

يَا مَنْ جَعَلَ الْاَشْيَآءَ اَزْوَاجًا،

yaa man jaa'lal-ash-yaaa-a az-waajan

O He, Who has created things in pairs,

يَا مَنْ جَعَلَ النَّارَ مِرْصَادًا ۞

yaa man jaa'lan-naara mir-s'aadaa

O He, Who has made hell an ambush, barking for sinners,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، الْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

69 اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِاسۡمِكَ،

allaumma in-nee as-aluka bis-mika

O Allah I entrea Thee in the Thy name:

يَا سَمِيۡعُ يَا شَفِيۡعُ،

yaa sameeu' yaa shafeeu'

O All-hearer, O Mediator,

يَا رَفِيۡعُ، يَا مَنِيۡعُ،

yaa rafeeu' yaa maneeu'

O Sublime, O invicible,

يَا سَرِيۡعُ يَا بَدِيۡعُ

yaa sareeu' yaa badeeu'

O Swift, O Originator,

يَا كَبِيْرُ، يَا قَدِيْرُ،

yaa kabeeru yaa qadeer

O Great, O Omnipotent,

يَا خَبِيْرُ، يَا مُجِيْرُ۞

yaa khabeeru yaa mujeer

O Knowing,, O Supporter,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

70 يَا حَيًّا قَبْلَ كُلِّ حَيٍّ،

yaa h'ay-yaan qab-la kul-li h'ay

O Evening, preceding every living being,

يَا حَيًّا بَعْدَ كُلِّ حَيٍّ

yaa h'ay-yaam baa'da kul-li h'ay

O Everliving, succeeding every living being,

يَا حَيُّ الَّذِيْ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ حَيٌّ،

yaa h'ay-yul-lad'ee laysa kamith-lihi h'ay

O Everliving, like unto Whom there is none,

يَا حَيُّ الَّذِيْ لَا يُشَارِكُهٗ حَيٌّ

yaa h'ay yul-lad'ee laa yushaa-rikuhu h'ay

O Everliving, Who has no living partner,

يَا حَيُّ الَّذِيْ لَا يَحْتَاجُ اِلٰى حَيٍّ،

yaa h'ay-yul-lad'ee yah'-taajij ilaa-h'ay

O Everliving, Who is not dependent on any living being

يَا حَيُّ الَّذِي يُمِيتُ كُلَّ حَيٍّ

yaa h'ay-yul-lad'ee yumeetu kul-laa h'ay

O Everliving, Who causes every living being to die,

يَا حَيُّ الَّذِي يَرْزُقُ كُلَّ حَيٍّ،

yaa h'ay-yul-lad'ee yarzuqu kul-laa h'ay

O Eveeliving, Who provides sustences to every living being,

يَا حَيًّا لَمْ يَرِثِ الْحَيَاةَ مِنْ حَيٍّ

yaa h'ay-yaaal-lam yarithil-h'ayaata min h'ay

O Everliving, Who has not inherit life from any living being,

يَا حَيُّ الَّذِي يُحْيِي الْمَوْتَى،

yaa h'ay-yul-lad'ee yuh'yee al-maw-taa

O Everliving, Who quickens the dead,

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ لَا تَأْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ۞

yaa h'ay-yu yaa qay-yoomu laa ta-khhd'hu sinatuw-wa-laa naw-m

O Everliving, O Self-Subsistent, Slumber seizeth Him not, nor sleep,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

71 يَا مَنْ لَّهٗ ذِكْرٌ لَّا يُنْسٰى،

yaa mal-lahu d'ik-ruhl laa yun-saa

O He, Whose rememberance is not forgetten,

يَا مَنْ لَّهٗ نُوْرٌ لَّا يُطْفٰى،

yaa mal-lahu noorul laa yut'-faa,

O He, Whose light is not exinguished,

يَا مَنْ لَهُ نِعَمٌ لَّا تُعَدُّ،

yaa mal-lahu nia'-mal-laa tu'ad

O He, Whose bounties are countless,

يَا مَنْ لَّهُ مُلْكٌ لَّا يَزُوْلُ،

yaa mal-lahu mul-kul-laayazool

O He, Whose grandeur is perpetual,

يَا مَنْ لَّهُ ثَنَآءٌ لَّا يُحْطٰى،

yaa mal-lahu-thanaaa-ul laa yuh's'aa

O He, Whose praise does not admit of alteration,

يَا مَنْ لَّهُ جَلَالٌ لَّا يُكَيَّفُ

yaa mal-lahu jalaalul laa yukay-yaf

O He, Whose glory is not framed,

يَا مَنْ لَّهٗ كَمَالٌ لَّا يُدْرَكُ،

yaa mal-lahu kamaalul-laa yud-rak

O He, Whose perfection cannot be comprehended,

يَا مَنْ لَّهٗ قَضَآءٌ لَّا يُرَدُّ،

yaa mal-lahu qaz''aaa-ul-laa yurad-d

O He, Whose order is not rejected,

يَا مَنْ لَّهٗ صِفَاتٌ لَّا تُبَدَّلُ،

yaa mal-lahu s'ifaatul laa tubad-dal

O He, Whose attributes do not change,

يَا مَنْ لَّهٗ نُعُوْتٌ لَّا تُغَيَّرُ۞

yaa mal-lahu nuo'otul laa tughay-yar

O He Whose attributes do not alter,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

72يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ،

yaa rab-bal-a'alameen

O Lord of all the words,

يَا مَالِكَ يَوْمِ الدِّيْنِ

yaa malika yaw-mid-deen

O Master of the Day of Judgement,

يَا غَايَةَ الطَّالِبِيْنَ،

yaa ghaayatat-t'aalibeen,

O Ultimate Goal of the seeker,

يَا ظَهْرَ اللَّاجِيْنَ

yaa z'ah-ra al-lajeen

O Refugee of the seeker of shelter,

يَا مُدْرِكَ الْهَارِبِيْنَ،

yaa mud-rikal-haaribeen

O Overtaker of the fugitive,

يَا مَنْ يُّحِبُّ الصَّابِرِيْنَ،

yaa may-yuh'ib-bus-s'aabireen

O He, Who loves the patient,

يَا مَنْ يُّحِبُّ التَّوَّابِيْنَ،

yaa may-yuh'ib-but tawwabeen

O He, Who loves the repentant,

يَا مَنْ يُّحِبُّ الْمُتَطَهِّرِيْنَ،

yaa may-yuh'ib-bul mutatah-hireen,

O He, Who loves the pure,

يَا مَنْ يُّحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ،

yaa may-yuh'ibul-muh'sineen

O He, Who loves the virtuous,

يَا مَنْ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ۞

yaa man huwa aa'lamu bial-muh-tadeen

O He, Who knows best the guided,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، الْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

73 اَللّٰهُمَّ اِنِّیۡۤ اَسۡئَلُكَ بِاسۡمِكَ،

allahumma in-nee as-aluka bismika

O Allah, verily i beseech Thee in Thy name:

يَا شَفِيۡقُ يَا رَفِيۡقُ،

yaa sh-feequ yaa rafeeq

O Affectionate, O Companion,

يَا حَفِيۡظُ، يَا مُحِيۡطُ،

yaa h'afeez'u yaa muh'eet

O Protector, O Encompasser,

يَا مُقِيۡتُ يَا مُغِيۡثُ،

yaa muqeetu yaa mugheeth

O Provider of sustenance, O Aider of seekers of aid,

يَا مُعِزُّ، يَا مُذِلُّ،

yaa mui'zu yaa mud'il

O Homour, O Humillator,

يَا مُبْدِئُ، يَا مُعِيْدُ۞

yaa mubdi-u yaa mue'ed

O Creator, O He Who causes to return

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

74 يَا مَنْ هُوَ اَحَدٌ بِلَا ضِدٍّ،

yaa man huwa ah'adum bilaa z"id-d

O He Who, is single and without opposite,

يَا مَنْ هُوَ فَرْدٌ بِلَا نِدٍّ،

yaa man huwa far-dum bilaa nid-d

O He, Who is Unique, O He Who is peerles,

يَا مَنْ هُوَ صَمَدٌ بِلَا عَيْبٍ،

yaa man huwa s'-m-dum bila ay'b

O He Who is independent and without any defect,

يَا مَنْ هُوَ وِتْرٌ بِلَا كَيْفٍ،

yaa man huwa wit-rum bilaa kayf

O He, Who is without changing state,

يَا مَنْ هُوَ قَاضٍ بِلَا حَيْفٍ،

yaa man huwa qaaz"im bila h'ayf

O He Who judges without injustice,

يَا مَنْ هُوَ رَبٌّ بِلَا وَزِيْرٍ،

yaa man huwa rab-bum bilaa wazeer

O He, Who is the Lord Cherisher,

يَا مَنْ هُوَ عَزِيْزٌ بِلَا ذُلٍّ،

yaa man huwa a'zeezum bilaa d'ul

O He, Who is Mighty without disgrace,

يَا مَنْ هُوَ غَنِيٌّ بِلَا فَقْرٍ

yaa man huwa ghanee-yum bilaa faqr

O He, Who is indepedent without any need,

يَا مَنْ هُوَ مَلِكٌ بِلَا عَزْلٍ،

yaa man huwa malikum bilaa a'zl

O He, Whose is king without any cesure

يَا مَنْ هُوَ مَوْصُوفٌ بِلَا شَبِيْهٍ ۞

yaa man huwa maw-s'oofum bilaa shabeeh

O He, Who attributes are matchless,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

75 يَا مَنْ ذِكْرُهٗ شَرَفٌ لِّلذَّاكِرِيْنَ،

yaa man d`ik-ruhu sharaful-lid`-d`aakireen

O He, Whose rememberance is an honour for those who remember Him,

يَا مَنْ شُكْرُهٗ فَوْزٌ لِلشَّاكِرِيْنَ

yaa man shuk-ruhu fawzul-lish-shakireen

O He, Whose gratitude is success for the grateful,

يَا مَنْ حَمْدُهُ عِزٌّ لِّلْحَامِدِيْنَ،

yaa man h`am-duhu i`z-zul-lil-h`aamideen

O He, Whose praise is the pride of the praiser,

يَا مَنْ طَاعَتُهُ نَجَاةٌ لِّلْمُطِيْعِيْنَ،

yaa man t`aa`tuhu najaatul-lil-mut`eee`en

O He, Whose obedience is the salvation of the obedient

يَا مَنْ بَابُهُ مَفْتُوحٌ لِّلطَّالِبِيْنَ،

yaa mam baabuhu maftooh`ul-lit-t`aalibeen

O He, Whose door is open to the seeker,

يَا مَنْ سَبِيْلُهُ وَاضِحٌ لِّلْمُنِيْبِيْنَ،

yaa man sabeeluhu waaz"ih`ul-lil muneebeen

O He, the path leading to Whom is clear for the repentant,

يَا مَنْ اٰيَاتُهٗ بُرْهَانٌ لِّلنَّاظِرِيْنَ،

yaa man aaa-yaatuhu bur-haanul-lin-naaz`ireen

O He, Whose signs are proofs for the observers,

يَا مَنْ كِتَابُهٗ تَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ،

yaa man kitaabuhu tad`kiratul-lil-mut-taqeen

O He, Whose Book is advice to the pious,

يَا مَنْ رِّزْقُهٗ عُمُوْمٌ لِّلطَّآئِعِيْنَ وَالْعَاصِيْنَ،

yaa mar-rizquhu u`moomul-lit`-t`aaa-ie`ena wal-a`as`een

O He, Whose provision, is love the obedient and disobedient alike,

يَا مَنْ رَحْمَتُهٗ قَرِيْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِيْنَ۞

yaa mar-rah`-matuhu qareebum-minal-muh`-sineen sub-h`aanaka

O He, Whose mercy is close to the virtuous.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

76 يَا مَنْ تَبَارَكَ اسْمُهٗ،

yaa man tabaarakas-muh

O He, Whose name is glorious,

يَا مَنْ تَعَالٰى جَدُّهٗ

yaa man taa`alaa jad-duh

O He, Whose honour is exalted,

يَا مَنْ لَّآ اِلٰهَ غَيْرُهٗ،

yaa mal-laa ilaaha ghayruh

O He-there is no diety except Him,

يَا مَنْ جَلَّ ثَنَآؤُهٗ،

yaa man jal-laa thanaaa-uh

O He-great is His praise,

يَا مَنْ تَقَدَّسَتْ اَسْمَآؤُهٗ،

yaa man taqad-dasat as-maaa-uh

O He, Whose names are sacred,

يَا مَنْ يَّدُوْمُ بَقَآؤُهٗ،

yaa may-yadoomu baqaaa-uh

O He, Whose existence is eternal,

يَا مَنِ الْعَظَمَةُ بَهَآؤُهُ،

yaa manil-a`z`amatu bahaaa-uh

O He, Whose glory is His ornament,

يَا مَنِ الْكِبْرِيَآءُ رِدَآؤُهُ

yaa manil-kib-ri-yaaa-u ridaaa-uh

O He, Whose greatness is His covering,

يَا مَنْ لَّا تُحْصٰى اٰلَآؤُهُ،

yaa mal-laa tuh`-s`aa aaa-laaa-uh

O He, Whose favours are countless

يَا مَنْ لَّا تُعَدُّ نَعْمَآؤُهُ ۞

yaa mal-laa tua`d-du naa`-maaa-uh

O He, Whose bounties cannot be enumerated.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

77 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ،

allahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, verily i beseech Thee in Thy name:

يَا مُعِيْنُ، يَآ اَمِيْنُ،

yaa mue`enu yaa ameen

O Helper, O Trustworthy,

يَا مُبِيْنُ، يَا مَتِيْنُ،

yaa mubeenu yaa mateen

O Manifest, O Powerful,

يَا مَكِيْنُ، يَا رَشِيْدُ،

yaa makeenu yaa rasheed

O Firm, O True Guide,

يَا حَمِيْدُ، يَا مَجِيْدُ،

yaa h`ameedu yaa majeedu

O Praiseworthy, O Glorious,

يَا شَدِيْدُ، يَا شَهِيْدُ۞

yaa shadeedu yaa shaheed

O Strong, O Witness

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

78 يَا ذَا الْعَرْشِ الْمَجِيْدِ،

yaa d`al-ar-shil-majeed

O Lord of the Glorious Throne,

يَا ذَا الْقَوْلِ السَّدِيْدِ

yaa d`al-qaw-lis-sadeed

O He, Whose words are right.

يَا ذَا الْفِعْلِ الرَّشِيْدِ،

yaa d`al-fia`-lir rasheed

O Master of great deeds,

يَا ذَا الْبَطْشِ الشَّدِيْدِ

yaa d`al-bat`-shish-shadeed

O He, Whose punishment is severe

يَا ذَا الْوَعْدِ وَالْوَعِيدِ،

yaa d`al-waa`-di wal-wae`ed

O Master of promise and threat,

يَا مَنْ هُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ

yaa man hooal-walee-yul-hameed

O He, Who is guardian and the most praised one,

يَا مَنْ هُوَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ،

yaa man huwa f-a`-aalul-limaa yureed

O He, Who is mighty doer of whatever He wills,

يَا مَنْ هُوَ قَرِيبٌ غَيْرُ بَعِيدٌ

yaa man qareebun ghaira baeed

O He, Who is near and not far,

يَا مَنْ هُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ،

yaa man huwa a`laa kul-li shay-in shaheed

O He, Who is witness to everything,

يَا مَنْ هُوَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ۞

yaa man huwa laysa biz`al-lamil-lil-a`beed

O He, Who is not the least cruel to his slaves,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

79 يَا مَنْ لَّا شَرِيْكَ لَهٗ وَلَا وَزِيْرَ،

yaa mal-laa shareeka lahu wa-laa wazayir

O He, Who has no partner and no adviser,

يَا مَنْ لَّا شَبِيْهَ لَهٗ وَلَا نَظِيْرَ

yaa mal-laa shabeeha lahu wa-laa naz`eer

O He, Who has no equal and no match,

يَا خَالِقَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ الْمُنِيْرِ،

yaa khaaliqash-sham-si wal-qamaril-muneer

O Creator of the sun and the bright moon,

يَا مُغْنِيَ الْبَآئِسِ الْفَقِيْرِ،

yaa mugh-ni-yal-baaa-isil-faqeer

O Enricher of the poverty stricken,

يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيْرِ،

yaa r`azqat-tif-lis` s`agheer

O Provider of sustenance to small children,

يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيْرِ

yaa r-ah`imash-shaykhil-kabeer

O Merciful to the very aged ones,

يَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَسِيْرِ،

yaa jaabiral-a`z`mil-kaseer

O Joiner of broken bones,

يَا عِصْمَةَ الْخَآئِفِ الْمُسْتَجِيْرِ

yaa i`s`-matal-khaaa-ifil-mus-tajeer

O Protector of the frightened shelter seekers,

يَا مَنْ هُوَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرٌ بَصِيْرٌ،

yaa man huwa bi-i`baadihi khabirum bas`eer

O He, Who is All-aware and All-seeing of his slaves,

يَا مَنْ هُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۞

yaa man huwa a`laa kul-li shay-in qadeer

O He, Who is powerful over everything.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

80 يَا ذَا الْجُوْدِ وَالنِّعَمِ

yaa d`aal-joodi wan-nia`m

O Master of generosity and the Bestower of bounties,

يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْكَرَمِ،

yaa d`aal-faz"li wal-karam

O Gracious and Magnanimous,

يَا خَالِقَ اللَّوْحِ وَالْقَلَمِ،

yaa khaaliqal-law-h`i wal-qalam

O Creator of the Tablet and the pen,

يَا بَارِئَ الذَّرِّ وَالنَّسَمِ،

yaa baari-ad`-d`ar-ri wn-nasam

O Creator of ants and men,

يَا ذَا الْبَأْسِ وَالنِّقَمِ،

yaa d`aal-bA-si wan-niqam

O Inflictor of punishment and retaliator,

يَا مُلْهِمَ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ،

yaa mul-himal-a`rabi wala`jam

O Inspirer of Arabs and non-Arabs,

يَا كَاشِفَ الضُّرِّ وَالْاَلَمِ،

yaa kaashifaz"ur-ri wal-alam

O Expeller of pain and greif,

يَا عَالِمَ السِّرِّ وَالْهِمَمِ،

yaa a`alimas-sir-ri wal-himam

O He, Who knows the secrets and the mystries,

يَا رَبَّ الْبَيْتِ وَالْحَرَمِ،

yaa rab-bal-bayti wal-h`aram

O Lord of the kaba and the sacred precinct,

يَا مَنْ خَلَقَ الْاَشْيَآءَ مِنَ الْعَدَمِ۞

yaa man khalaqal-ash-yaaa-a minal-a`dam

O He, Who has created everything out of nothingness,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

81 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ،

allahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, verily i beseech Thee in Thy name:

يَا فَاعِلُ يَا جَاعِلُ،

yaa faai`lu yaa jaa-i`lu

O Doer, O Creator

يَا قَابِلُ، يَا كَامِلُ،

YAA QAABILU YAA KAAMIL

O Acceptor, O Perfect,

يَا فَاصِلُ يَا وَاصِلُ،

yaa faas`lu yaa waas`il

O Gracious, O Seperator

يَا عَادِلُ، يَا غَالِبُ،

yaa a`adilu yaa ghaalib

O Just, O Dominant,

يَا طَالِبُ، يَا وَاهِبُ ۞

yaa t`aalibu yaa waahib

O Seeker, O Generous

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

82 يَا مَنْ اَنْعَمَ بِطَوْلِهٖ ،

yaa man an-a`ma bit`awlih

O He, Who graciously bestows His bounties on us,

يَا مَنْ اَكْرَمَ بِجُوْدِهٖ ،

yaa man ak-rama bijoodih

O He, Who honours us with His charity,

يَا مَنْ جَادَ بِلُطْفِهٖ ،

yaa man jaada bilut-fih

O He, Who rewards us out of His beneficing,

يَا مَنْ تَعَزَّزَ بِقُدْرَتِهٖ ،

yaa man taa`z-zaza biqud-ratih

O He, Who makes us respectable with His might,

يَا مَنْ قَدَّرَ بِحِكْمَتِهِ ،

yaa man qad-dara bih`ikl-mnatih

O He, Who predestines with His Wisdom,

يَا مَنْ حَكَمَ بِتَدْبِيْرِهِ ،

yaa man h`akama bitad-beerih

O He, Who judges with His planning,

يَا مَنْ دَبَّرَ بِعِلْمِهِ ،

yaa man dab-barta bi-i`l-mih

O He, Who decrees with His knowledge,

يَا مَنْ تَجَاوَزَ بِحِلْمِهِ ،

yaa man tajawaza bi hilmihi

O He, Who is forbearing with His forbearance,

يَا مَنْ دَنٰى فِيْ عُلُوِّهٖ،

yaa man dana fee uloovihi

O He, Who is near us in spite of His exaltation,

يَا مَنْ عَلَا فِيْ دُنُوِّهٖ ۞

yaa man a`laa fee dunoo-wih

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

83 يَا مَنْ يَّخْلُقُ مَا يَشَآءُ،

yaa may-yakh-luqu maa yashaaa-u

Protect us from the Fire, O Lord.

يَا مَنْ يَّفْعَلُ مَا يَشَآءُ

yaa may-yaf-a`lu-maa yashaaa-u

O He, Who creates whatever He wishes,

يَا مَنْ يَّهْدِىْ مَنْ يَّشَآءُ،

yaa-may-yah-dee may-yashaaa-u

O He, Who does whatever He wishes,

يَا مَنْ يُّضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ

yaa-may-yuzillo may-yashaaa-u

O He, Who leaves astray whomever He wishes,

يَا مَنْ يُّعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ،

yaa may-yua`d`-d`ibu may-yashaaa-u

O He, Who punishes whomever He wishes,

يَا مَنْ يَّغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ

yaa may-yagh-firu limay-yashaaa-u

O He, Who forgives whomever He Wishes,

يَا مَنْ يُّعِزُّ مَنْ يَّشَآءُ،

yaa may-yui`z-zu may-yashaaa-u

O He, Who honors whomever He wishes,

يَا مَنْ يُّذِلُّ مَنْ يَّشَآءُ،

yaa may-yud`il-lu may yashaaa-u

O He, Who dishonors whomever He wishes,

يَا مَنْ يُّصَوِّرُ فِى الْاَرْحَامِ مَا يَشَآءُ،

yaa may-yus`aw-wiru fil-ar-h`aami maa yashaaa-u

O He, who fashions in the womb as he wishes.

يَا مَنْ يَّخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۞

yaa may-yakh-tas`-s`u birah`-matihi may-yashaaa-u

O He, Who chooses for His mercy whoever He wishes.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

84 يَا مَنْ لَّمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا

yaa mal-lam yat-takhid`s`aa`ibataw-wa-laa walada

O He, Who has neither wife nor child,

يَا مَنْ جَعَلَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

yaa man jaa`la likul-li shay-in qad-raa

O He, Who creates everythuing in a fixed measure,

يَا مَنْ لَّا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ اَحَدًا،

yaa mal-laa yush-riku fee h`uk-meehi ah`adaa

O He, Who has no partner in His rule,

يَا مَنْ جَعَلَ الْمَلَآئِكَةَ رُسُلًا،

yaa man jaa`lal-malaaa-ikata rusulan

O He, Who appointed angels as messengers,

يَا مَنْ جَعَلَ فِي السَّمَآءِ بُرُوْجًا،

yaa man jaa`la fis-samaaa-i buroojan

O He, Who made costellations in the heaven,

يَا مَنْ جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا،

yaa man jaa`lal-ar-z"a qaraaraa

O He, Who made the earth a place of abode,

يَا مَنْ خَلَقَ مِنَ الْمَآءِ بَشَرًا،

yaa man khalaqa minal-maaa-i basharaa

O He, Who created man from water,

يَا مَنْ جَعَلَ لِكُلِّ شَيْءٍ اَمَدًا،

yaa man jaa`la likul-li shay-in amadaa

O He, Who fixed a period for everything.

يَا مَنْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا،

yaa man ah`aata bikul-li shay-in i`l-maa

O He, Whose knowledge encompasses1everything,

يَا مَنْ اَحْصٰى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۞

yaa man ah`-s`aa kul-laa shay-in a`dadaa

O He, Who knows the number and qauntity of everything.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

85 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ،

allahuma in-nee asluka bis-mika

O Allah, verily i beseech Thee in Thy name:

يَآ اَوَّلُ يَا آخِرُ،

yaa aw-walu yaa aa-khir

O First, O Last,

يَا ظَاهِرُ، يَا بَاطِنُ،

yaa z'aahiru yaa baat'in

O Manifest, O Hidden,

يَا بَرُّ، يَا حَقُّ،

yaa bar-ru yaa h'q-qu

O Virtuous, O Right,

يَا فَرْدُ، يَا وِتْرُ،

yaa far-du yaa wit-r

O He, O Unique,

يَا صَمَدُ، يَا سَرْمَدُ۞

yaa s'amadu yaa sarmad

O Independent, O Eternal

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

86يَا خَيْرَ مَعْرُوْفٍ عُرِفَ،

yaa khayra maa'roofina u'rifa

O Best recognized, of all recogniged,

يَآ اَفْضَلَ مَعْبُوْدٍ عُبِدَ،

yaa azala maboodin obid

O Best of all to be worshipped,

يَآ اَجَلَّ مَشْكُوْرٍ شُكِرَ،

yaa ajal-laa mash-koorin shukir

O Greatest of those to Whom thanks are due,

يَآ اَعَزَّ مَذْكُوْرٍ ذُكِرَ،

yaa aa'z-za mad'koorin du'kir

O Most remembered of all Who thanks are due,

يَآ اَعْلٰى مَحْمُوْدٍ حُمِدَ،

yaa aa'laa mah'-moodin h'umid

O Most praiseworthy of all those who are praised,

يَآ اَقْدَمَ مَوْجُوْدٍ طُلِبَ،

yaa aq-dama maw-joodin t'ulib

O Eternal Existence who is sought,

يَآ اَرْفَعَ مَوْصُوْفٍ وُّصِفَ،

yaa ar-faa'maw-s'oofiw-wus'if

O Highest of those who are praised,

يَآ اَكْبَرَ مَقْصُوْدٍ قُصِدَ،

yaa ak-rama maq-s'oodin qus'id

O Great of the purposes which are striven for,

يَآ اَكْرَمَ مَسْئُوْلٍ سُئِلَ

yaa akram mas-oolin su-il

O Most liberal giver who is requested,

يَآ اَشْرَفَ مَحْبُوْبٍ عُلِمَ ۞

yaa ashrafa mah'boobin u'lim

O Noblest Friend who is known,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

87 يَا حَبِيْبَ الْبَاكِيْنَ،

yaa h'abeebal-baakeen

O Friend of those who weep,

يَا سَيِّدَ الْمُتَوَكِّلِيْنَ،

yaa say-yidal-mutawal-kileen

O Refege of those who trust in Him,

يَا هَادِيَ الْمُضِلِّيْنَ،

yaa haadi-yal-muz'il-leen

O Guide of the misguided,

يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِيْنَ،

yaa walee-yal-mumineen

O Master o fthe faithful,

يَا آنِيْسَ الذَّاكِرِيْنَ،

yaa aneesad'd'aakireen

O Friend of worshippers,

يَا مَفْزَعَ الْمَلْهُوْفِيْنَ،

yaa mafzaa'l-mal-hoodeen

O Shelter of the sorrowful,

يَا مُنْجِيَ الصَّادِقِيْنَ

yaa munjiyas'-s'aadiqeen

O Mightiesr of all,

يَآ اَقْدَرَ الْقَادِرِيْنَ،

ya aqdar qadereen

O' the powerful of the powerfuls

يَآ اَعْلَمَ الْعَالِمِيْنَ،

yaa aa'lamal-a'alimeen

O Omnipotent,

يَآ اِلٰهَ الْخَلْقِ اَجْمَعِيْنَ۞

yaa ilaaha al-khaliqi aj-mae'en

O Allah of the entire Creation,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

88 يَا مَنْ عَلَا فَقَهَرَ،

yaa man a`laa faqahar

O He, Who is high and dominant,

يَا مَنْ مَلَكَ فَقَدَرَ،

yaa mam-malaka faqadar

O He, Who is masterful and powerful,

يَا مَنْ بَطَنَ فَخَبَرَ،

yaa mam bat`ana fakhabara

O He,Who is hidden and aware,

يَا مَنْ عُبِدَ فَشَكَرَ،

yaa man u`bida fashakara

O He, Who is worshipped and who appreciates,

يَا مَنْ عُصِيَ فَغَفَرَ،

yaa man u`s`iya faghafar

O He,Who is disobeyed and yet forgives,

يَا مَنْ لَّا تَحْوِيْهِ الْفِكَرُ،

yaa mal-laa taḥ`-weehi al-fikar

O He, Whom thought cannot encompass,

يَا مَنْ لَّا يُدْرِكُهُ بَصَرٌ،

yaa mal-laa yud-rikuhu bas`ar

O He, Whom eyes cannot see,

يَّا مَنْ لَّا يَخْفٰى عَلَيْهِ اَثَرٌ،

yaa mal-laa yakh-faa a`ilayhi athar

O He,from Whom nothing is concealed,

يَّا رَازِقَ الْبَشَرِ،

yaa raaziqa al-bashar

O Provider of sustenance to mankind,

يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ ۞

yaa muqad-dira kul-liqadar

O He Who ordained all destinies.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

89 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ

allahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, verily i beseech Thee in Thy name:

يَا حَافِظُ، يَا بَارِئُ،

yaa h`aafizu yaa baari

O Protector, O Maker,

يَا ذَارِئُ، يَا بَاذِخُ،

yaa d`aari-u yaa baad`ikh,

O Creator, O High,

يَا فَارِجُ، يَا فَاتِحُ،

yaa faariju yaa faatih`

O Revealer, O Victorious,

يَا كَاشِفُ، يَا ضَامِنُ،

yaa kaashifu yaa z"aamin

O Disclosers, O Guarantor,

يَا آمِرُ، يَا نَاهِيُ۞

yaa aa-miru yaa naahee

O Commander, O Prohibitor,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

90 يَا مَنْ لَّا يَعْلَمُ الْغَيْبَ اِلَّا هُوَ،

yaa mal-laa yaa`-lamul-ghayba il-laa huwa

O He, besides Whom no one knows the secrets,

يَا مَنْ لَّا يَصْرِفُ السُّوْٓءَ اِلَّا هُوَ

yaa mal-laa yas`-rifus-sooo-a il-laa huwa

O He, besides Whom no one drives away calamities,

يَا مَنْ لَّا يَخْلُقُ الْخَلْقَ اِلَّا هُوَ،

yaa mal-laa yakh-liqul-khal-qa il-laa huwa

O He, besides Whom no one creates,

يَا مَنْ لَّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ اِلَّا هُوَ،

yaa mal-laa yagh- firud`-d`am-ba il-laa huwa

O He,besides Whom no one forgive sins,

يَا مَنْ لَّا يُتِمُّ النِّعْمَةَ اِلَّا هُوَ،

yaa mal-laa yutimun- nia`-mata il-laa huwa

O He, besides Whom no one perfect the bounties,

يَا مَنْ لَّا يُقَلِّبُ الْقُلُوْبَ اِلَّا هُوَ

yaa mal-laa yuqal- libul-qulooba il-laa huwa

O He, besides Whom no one transforms hearts.

يَا مَنْ لَّا يُدَبِّرُ الْاَمْرَ اِلَّا هُوَ،

yaa mal-laa yudab- birul-am-ra il-laa hoo

O He,besides Whom no one manages affairs,

يَا مَنْ لَّا يُنَزِّلُ الْغَيْثَ اِلَّا هُوَ،

yaa mal-laa yunaz- zilul-ghaytha il-laa huwa

O He, besides Whom no one holds the reins,

يَا مَنْ لَّا يَبْسُطُ الرِّزْقَ اِلَّا هُوَ،

yaa mal-laa yab-sut`ur- rizqa il-laa huwa

O He,besides Whom no one increases sustensnce,

يَا مَنْ لَّا يُحْيِى الْمَوْتٰى اِلَّا هُوَ۞

yaa mal-laa yuh`yeel-maw-taa il-laa huwa

O He, besides Whom no one quickens the dead.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

91 يَا مُعِيْنَ الضُّعَفَآءِ،

yaa mue`enaz"-z"ua`faaa-i

O Helper of the weak,

يَا صَاحِبَ الْغُرَبَآءِ،

, ya sahebal-ghoora-baa' ay

O Companion of the strangers,

يَا نَاصِرَ الْأَوْلِيَآءِ،

yaa naas`iral-aw-li-yaaa-i

O Helper of [His] freinds,

يَا قَاهِرَ الْأَعْدَآءِ،

yaa qaahiral-aa`-daaa-i

O Overpowerer of the enemies,

يَا رَافِعَ السَّمَآءِ،

ya rafe'as-samaa'ay

O Elevator of the sky,

يَآ اَنِيْسَ الْاَصْفِيَآءِ،

yaa aneesal-as`-fi-yaaa-i

O Genial to the chosen ones,

يَا حَبِيْبَ الْاَتْقِيَآءِ،

yaa h`abeebal-at-qi-yaaa-i

O Freind of the pious,

يَا كَنْزَ الْفُقَرَآءِ،

yaa kanzal-fuqaraaa-i

O Treasure of the indigent,

يَآ اِلٰهَ الْاَغْنِيَآءِ،

yaa ilahal-agh-ni-yaaa-i

O Lord of the rich,

يَآ اَكْرَمَ الْكُرَمَآءِ ۞

yaa ak-ramal-kuramaaa-i

O Most benign of all.

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

92 يَا كَافِيًا مِّنْ كُلِّ شَيْءٍ،

yaa kaafiyaaam-min kul-li shay

O He Who is self-sufficient from everything,

يَّا قَآئِمًا عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ،

yaa qaaa-imaan a`laa kul-li shay

O He Who is established over everything,

يَا مَنْ لَّا يَشْبِهُهٗ شَيْءٌ،

yaa mal-laa yush-bihu shay

O He, nothing is like unto Him,

يَا مَنْ لَّا يَزِيْدُ فِيْ مُلْكِهٖ شَيْءٌ،

yaa mal-laa yazeedu fee mul-kihi shay

O He, nothing extends His kingdom,

يَا مَنْ لَّا يَخْفٰى عَلَيْهِ شَيْءٌ،

, ya mal-la yakhfa 'alaihe shai'oon

O He from Whom nothing is hidden,

يَا مَنْ لَّا يَنْقُصُ مِنْ خَزَائِنِهٖ شَيْءٌ،

yaa mal-laa yanqus'u min khazaaa-inihi shay

O He, nothing decreases His treasure,

يَا مَنْ لَّيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ

yaa mal-laysa kamith- lihi shay

O He, nothing is like unto Him,

يَا مَنْ لَّا يَعْزُبُ عَنْ عِلْمِهٖ شَيْءٌ

yaa mal-laa yaa' yaa,zubu a'n i'l-mihi shay

O He, Whose Knowledge encompasses everything,

يَا مَنْ هُوَ خَبِيْرٌ بِكُلِّ شَيْءٍ،

yaa man huwa kha- beerum bikul-li shay

O He, Who is All-Aware,

يَا مَنْ وَسِعَتْ رَحْمَتُهٗ كُلَّ شَيْءٍ ۞

yaa maw-wasia't rah'- matuhu kul-laa shay

O He, Whose mercy extends to everything,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

93 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ

allahumma in-neee as-aluka bis-mika

O Allah, verily I beseech Thee in Thy name:

يَا مُكْرِمُ يَا مُطْعِمُ،

yaa muk-rimu yaa mut'-i'm

O Generous, O Provider,

يَا مُنْعِمُ، يَا مُعْطِيُ،

yaa mun-i'mu yaa mua'-t'ee

O Bestower of bounties, O Bestower of gifts,

يَا مُغْنِيُ، يَا مُقْنِيُ،

yaa mugh-nee yaamuq-nee

O Enricher, O Giver of shelter

يَا مُفْنِيُ، يَا مُحْيِيُ،

yaa muf-nee yaa muh'yee

O Destroyer, O Quickner,

يَا مُرْضِيُ، يَا مُنْجِيُ۞

yaa mur-z"ee yaamunjee

O Satisfier, O Who grants salvation,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

94 يَآ اَوَّلَ كُلِّ شَيْءٍ وَّ اٰخِرَهٗ،

yaa aw-walal ku-lishayiw-wa aaa-khirah

O First and the 'Last.

يَآ اِلٰهَ كُلِّ شَيْءٍ وَّ مَلِيْكَهٗ

yaa ilaaha kuli-shayin wa malikihi

O Lord of the everything and its Master,

يَا رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَّ صَانِعَهٗ،

yaa ilaaha kuli-shayin s'aania'h

O Lord Cherisher of everything and its Fashioner,

يَا بَارِئَ كُلِّ شَيْءٍ وَّ خَالِقَهٗ

yaa rab-ba kul-li shayiw-wa khaliqah

O Creater of everything and its Maker,

يَا قَابِضَ كُلِّ شَيْءٍ وَّبَاسِطَهٗ،

yaa qaabiz"a kul-li shayiw-wa baasitah

O Controler of everything and its Extender,

يَا مُبْدِئَ كُلِّ شَيْءٍ وَّمُعِيْدَهٗ،

yaa mubdia kul-lishayiw-wa mua'ydah

O Origin of everything and its Return,

يَا مُنْشِئَ كُلِّ شَيْءٍ وَّمُقَدِّرَهٗ،

yaa munshiwa kul-li shayiw-wa muqad-dirah

O Oringinator of everything and its estimator,

يَا مُكَوِّنَ كُلِّ شَيْءٍ وَّمُحَوِّلَهٗ،

yaa mukawina kul-li shayiw-wa muha'aw-wilah

O Creator of everthing and its destroyer,

يَا مُحْيِيَ كُلِّ شَيْءٍ وَّمُمِيْتَهٗ،

yaa muh'-yee kul-li shayiw-wa mumeetah

O Quickener of everything and Maker of its death,

يَا خَالِقَ كُلِّ شَيْءٍ وَّوَارِثَهٗ ۞

yaa khaaliqa kul-li shayiw-wa warithah

O Author of everything and its inheritor,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

95 يَا خَيْرَ ذَاكِرٍ وَّمَذْكُوْرٍ،

yaa khayra d'aakirinw wa mad'koor

O Best Rememberer and Remembered,

يَا خَيْرَ شَاكِرٍ وَّمَشْكُوْرٍ

yaa khayra shaakiri- wa mash-koor

O Best Appreciator and Appreciated,

يَا خَيْرَ حَامِدٍ وَّمَحْمُوْدٍ،

yaa khayra h'aamidiw wa mah'mood

O Best Praiser and Praised,

يَا خَيْرَ شَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ

yaa khayra shaahidiw wa mash-hood

O Best Witness and Witnessed,

يَا خَيْرَ دَاعٍ وَّمَدْعُوٍّ،

yaa khayra daai'w wa mad-o'owin

O Best Inviter and invited,

يَا خَيْرَ مُجِيبٍ وَّ مُجَابٍ،

yaa khayra mujeebiw-wa mujaab

O Best Responser and Responsded,

يَا خَيْرَ مُؤْنِسٍ وَّ اَنِيْسٍ،

yaa khayra mu-nisiw wa anees

O Best Comforter and Counseior,

يَا خَيْرَ صَاحِبٍ وَّ جَلِيْسٍ،

yaa khayra s'aah'biw-wa jalees

O Best Friend and Companion,

يَا خَيْرَ مَقْصُوْدٍ وَّ مَطْلُوْبٍ،

yaa khayra maq-s'oodiw-wa mat-loob

O Most Desired and Sought,

يَا خَيْرَ حَبِيْبٍ وَّ مَحْبُوْبٍ ۞

yaa khayra h'abeebiw-wa mah'boob

O Most Affectionate and Loved,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

96 يَا مَنْ هُوَ لِمَنْ دَعَاهُ مُجِيْبٌ،

yaa man huwa liman daa"hu mujeeb

O Allah, the Answerer to him who calls Him,

يَا مَنْ هُوَ لِمَنْ اَطَاعَهٗ حَبِيْبٌ،

yaa man huwa liman ataa'hu h'abeeb

O He, Who is close to Him who loves Him,

يَا مَنْ هُوَ اِلٰى مَنْ اَحَبَّهٗ قَرِيْبٌ،

yaa man huwa ilaa man ah'ab-bahu qareeb

O Protector of one who seeks protection,

يَا مَنْ هُوَ بِمَنِ اسْتَحْفَظَهٗ رَقِيْبٌ،

yaa man huwa biman-s tah-fazahu raqeeb

O Allah Who is Generous to him who is hopeful of Him,

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ رَجَاهُ كَرِيْمٌ،

yaa man huwa biman bimar-rajaaahu kareem

O Allah, Who is Merciful in spite of His Grandeur,

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ عَصَاهُ حَلِيْمٌ،

yaa man huwa biman as'sshu h'aleem

O Allah, Who is Great in HIs Wisdom,

يَا مَنْ هُوَ فِي عَظَمَتِهِ رَحِيمٌ،

yaa man huwa fee a'z'matihi rah'eem

O Allah, Who is Merciful in spite of His Grandeur

يَا مَنْ هُوَ فِي حِكْمَتِهِ عَظِيمٌ،

yaa man huwa fee h'ik-matih a'zeem

O Allah, Who is Great in His Wisdom

يَا مَنْ هُوَ فِي إِحْسَانِهِ قَدِيمٌ،

yaa man huwa fee ih'-saanihi wadeem

O Allah, Whose is Eternal in his Benevolence,

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ أَرَادَهُ عَلِيمٌ ۞

yaa man huwa biman aradahu a'leem

O Allah, Who is Aware of one who seeks Him,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

97 اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ،

allahumma in-nee as-aluka bis-mika

O Allah, verily I entreat Thee in Thy name:

يَا مُسَبِّبُ، يَا مُرَغِّبُ،

yaa musab-bibu yaa muragh-hib

O Primal Cause, O Creator of desire,

يَا مُقَلِّبُ، يَا مُعَقِّبُ،

yaa muqal-libu yaa mua'q-qibu

O Changer, O Inflictor

يَا مُرَتِّبُ، يَا مُخَوِّفُ،

yaa murat-tib yaa mukhaw-wifu

, O Organizer,O Awful,

يَا مُحَذِّرُ يَا مُذَكِّرُ،

yaa muh'ad'-d'iru yaa mud'ak-kir

O Saver, O Reminder,

يَا مُسَخِّرُ، يَا مُغَيِّرُ۞

yaa musakh-hiru yaa mughay-yir

O Subjector, O Displace,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

98 يَا مَنْ عِلْمُهُ سَابِقٌ،

yaa man i'l-muhu saabiq

O He, Whose knowledge is eternal,

يَّا مَنْ وَّعْدُهُ صَادِقٌ،

yaa man waadohu sadiq

O He Whose Promise is true,

يَّا مَنْ لُّطْفُهُ ظَاهِرٌ،

yaa mal-lut-f'uhu z'aahir

O He Whose Benignity is manifest,

يَّا مَنْ اَمْرُهُ غَالِبٌ ،

yaa man am-ruhu ghaalib

O He, Whose Command is everruling,

يَا مَنْ كِتَابُهُ مُحْكَمٌ،

yaa man kitaabuhu muh'kam

O He Whose Book is clear and final,

يَا مَنْ قَضَآؤُهُ كَآئِنٌ

yaa man qaz"aa-uh kaaa-in

O He Whose hudgement is inevitable,

يَا مَنْ قُرْاٰنُهُ مَجِيْدٌ ،

yaa man qur-aaa-huhu majeed

O He Whose Qur'an is gloriouse,

يَا مَنْ مُّلْكُهُ قَدِيْمٌ

yaa mam-mul-kuhu qadeem

O He Whose Rule is eternal,

يَا مَنْ فَضْلُهٗ عَمِيْمٌ،

yaa man fazluhu ameem

O he Whose Favour is common to all,

يَا مَنْ عَرْشُهٗ عَظِيْمٌ۞

yaa mna a'rshuhu a'zeem

O He Whose Throne is great,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

99 يَا مَنْ لَّا يَشْغَلُهٗ سَمْعٌ عَنْ سَمْعٍ،

yaa mal-laa yash-ghaluhu sam'un a'n sam'i'n

O He-listening to one individual does not prevent Him from listening to others simultaneously

يَا مَنْ لَّا يَمْنَعُهُ فِعْلٌ عَنْ فِعْلٍ

yaa mal-laa yam-nau'uhu fi-a'-lun a'n fia'l

O He-doing one thing does not prevent Him from doing other things simultaneously

يَا مَنْ لَّا يُلْهِيْهِ قَوْلٌ عَنْ قَوْلٍ،

yaa mal-laa yul-heehi qaw-lun a'n waw-lin

O He-the speech of one person does not make Him needless of the simultaneous speech of others,

يَا مَنْ لَّا يُغَلِّطُهُ سُؤَالٌ عَنْ سُؤَالٍ،

yaa mal-laa yughal-list'uhu suaalun a'an sual

O He-one request does not make Him forgetful of other requesters,

يَا مَنْ لَّا يَحْجُبُهُ شَيْءٌ عَنْ شَيْءٍ،

yaa mal-laa y'ahjubuh shayun a'n shay

O He-the sight of one thing does not prevent him from seeing othe things simultaneously,

يَا مَنْ لَّا يُبْرِمُهُ اِلْحَاحُ الْمُلِحِّيْنَ،

yaa mal-laa yub-rimuhu il-h'aahu'l-mulih'een

O He-the plantive cries of those who weep and lament do not bother Him,

يَا مَنْ هُوَ غَايَةُ مُرَادِ الْمُرِيْدِيْنَ،

yaa man huwa ghaayatu muraadil mureedeen

O He Who is the ultimate Aim of the efforts of saints

يَا مَنْ هُوَ مُنْتَهٰى هِمَمِ الْعَارِفِيْنَ،

yaa man huwa muntahaa himamil-a'arifeen

O He Who is the Goal of gnostics

يَا مَنْ هُوَ مُنْتَهٰى طَلَبِ الطَّالِبِيْنَ،

yaa man huwa muntahaa talabit-taalibeen

O He Who is the Goal seekers,

يَا مَنْ لَّا يَخْفٰى عَلَيْهِ ذَرَّةٌ فِى الْعَالَمِيْنَ۞

yaa mal-laa yakh-faa a'layhi d'ar-ratun feel-a'alameen

O He from Whom not a single particle in the worlds is hidden,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ الْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

100 يَا حَلِيْمًا لَّا يَعْجَلُ،

yaa h'aleemal-laa yaa'-jal

O Forbearing Who does not make haste,

يَا جَوَادًا لَّا يَبْخَلُ،

yaa jwadal-laa yabkhal

O Generous Who is never a miser,

يَا صَادِقًا لَّا يُخْلِفُ،

yaa sadiqan laa yukhlif

O True Who never breaks the promise,

يَا وَهَّابًا لَّا يَمَلُّ،

yaa wah-haabal-laa yamal-l

O Munificent Who never regrets,

يَا قَاهِرًا لَّا يُغْلَبُ،

yaa qaahiral-laa yughlab

O Dominant Who is never overpowered,

يَا عَظِيمًا لَّا يُوصَفُ

yaa a'zeemal-laa yah'eefu

O Great Who is indescribale,

يَا عَدْلًا لَّا يَحِيفُ،

, ya'adlan la yaheefo

OJust Who is never oppressive,

يَا غَنِيًّا لَّا يَفْتَقِرُ

yaa ghanee-yaal-laa yaf-taqir

O Boubteous Who is never rapacious,

يَا كَبِيرًا لَّا يَصْغُرُ،

yaa qabeeral-laa yasghur

O Great Who does not become small,

يَاحَافِظًا لَّا يَغْفُلُ ۞

yaa h'aafizal laa yaghfal

O Protect Who does not neglect ,

سُبْحَانَكَ يَا لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

sobhanaka ya laa illaha illa anta alghawthal-ghawth khallisna minan-nare ya rabbe

Praise be to You, there is no god but You, the relief, the relief, Protect us from the Fire, O Lord.

دعائے جوشن صغیر
JAWSHANE SAGHEER

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

bis-mil-laahir-rah'-manir-rah'eem

In the name of God,The Merciful The Compassionate

اِلٰهِيْ كَمْ مِّنْ عَدُوٍّ انْتَضٰى عَلَيَّ سَيْفَ عَدَاوَتِهٖ ،

ilahee kam-min a'doo-win intaz'aa a'lay'ya sayfa a'daawatih

My God, many an enemy drew up the sword of hostility against me,

وَشَحَذَ لِيْ ظُبَةَ مُدْيَتِهٖ وَاَرْهَفَ لِيْ شَبَا حَدِّهٖ ، وَدَافَ لِيْ

wa shah'ad'a lee z'ub-bata mud-yatih wa ar-hafa lee shaba haddehi wa dafa lee

honed the dagger's edge, sharpened the arrows' points,

قَوَاتِلَ سُمُوْمِهٖ ، وَسَدَّدَ اِلَيَّ صَوَآئِبَ سِهَامِهٖ وَلَمْ تَنَمْ عَنِّيْ عَيْنُ حِرَاسَتِهٖ ،

qawaatila sumoomih wa sad-dada ilay-ya s'awaaa-iba sihaamih wa lam tanam a'n-nee a'yun h'iraasatih

made ready deadly poisons, leveled his bow at me, and, keeping an eye on me,

وَاَضْمَرَ اَنْ يَّسُوْمَنِي الْمَكْرُوْهَ،.

wa az'mara ay-yasoomaneel-mak-roohu

harbored evil thoughts to force me to swallow, against my will, the deadly bitter poison.

وَيُجَرِّعَنِيْ ذُعَافَ مَرَارَتِهٖ ، نَظَرْتَ اِلٰى ضَعْفِيْ عَنِ احْتِمَالِ الْفَوَادِحِ

wa yujar-ria'nee d'ua'afa maraaratih naz'ar-ta ilaa z'aa'-fee a'nih-timaalil-fawaadih'

Thou came to know that I am too weak to bear hardships and too exhausted to withstand misfortunes,

وَعَجْزِيْ عَنِ الْاِنْتِصَارِ مِمَّنْ قَصَدَنِيْ بِمُحَارَبَتِهٖ ،

wa a'j-zee a'nil-íntis'ari mimman qas'adanee bi-muh'aarabatih

and took notice of my shortcoming that I cannot confront the enemy who had planned to attack me,

وَوَحْدَتِيْ فِيْ كَثِيْرٍ مِّمَّنْ نَّاوَانِيْ

wa wah'-datee fee katheerim-mimman naawaanee

and perceived my isolation amid the multitude of gathering enemies, sitting in ditches, ready to pounce upon me,

وَاَرْصَدَلِيْ فِيْمَا لَمْ اُعْمِلْ فِكْرِيْ فِي الْاَرْصَادِ لَهُمْ بِمِثْلِهٖ

wa ar-s'ada lee feemaa lam ua'mil fik-ree fil-ir-s'aadi lahum bimith-lih

while I gave no thought to sitting in ambush and retaliating.

فَأَيَّدْتَنِي بِقُوَّتِكَ وَشَدَدْتَّ أَزْرِي

faay-yad-tanee biqoo-watikwa shadad-ta azree

So with Thy might, Thou came to stand by me,

بِنُصْرَتِكَ وَفَلَلْتَ لِي حَدَّهُ،

binus'ratik wa falal-ta lee h'ad-dahu

and Thy help made me strong and disappointed him in spite of the larger number [of his forces], by rendering his weapons unserviceable.

وَخَذَلْتَهُ بَعْدَ جَمْعِ عَدِيدِهِ وَحَشْدِهِ

wa khad'al-tahu baa'da jam-i' a'deedihi wa h'ash-dih

And Thou gave me the upper hand over him by catching him in the very trap he laid for me,

وَاَعْلَيْتَ كَعْبِيْ عَلَيْهِ، وَوَجَّهْتَ مَا سَدَّدَ اِلَيَّ مِنْ مَكَآئِدِهٖٓ اِلَيْهِ، وَرَدَدْتَّهٗ عَلَيْهِ، وَلَمْ يَشْفِ غَلِيْلَهٗ، وَلَمْ تَبْرُدْ حَزَازَاتُ غَيْظِهٖ،

wa aa'-layta kaa'bee a'ilayhi wa waj-jah-ta maa sad-dada ilay-ya mim-makaaa-idihi ilayhi wa radad-tahu a'ilayh wa lam yash-fi ghaleelah wa lam tab-rud h'azaazaatu ghayzi'h

and threw him into the abyss he dug for me, and gave no hand to his grudging deed, and did not allow him to assuage the fury of his anger.

وَقَدْ عَضَّ عَلَيَّ اَنَامِلَهٗ، وَاَدْبَرَ مُوَلِّيًا قَدْ اَخْفَقَتْ سَرَايَاهُ،

wa qad a'z-z'a a'lay-ya anaamilahu wa ad-bara mooal-liyan qad akh-faqat saraayaah

Biting his thumb, he turned back on his heels, and his comrades, ashamed, dispersed in haste.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِیْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِیْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِیْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'ammad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shaakireen, wa li-aaa-laaa-ika minad'-d'aakireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِیْ وَكَمْ مِنْ بَاغٍ بَغَانِیْ بِمَكَآئِدِهٖ، وَنَصَبَ لِیْ اَشْرَاكَ مَصَآئِدِهٖ، وَوَكَّلَ بِیْ تَفَقُّدَ رِعَایَتِهٖ،

ilahee wa kam-mim baaghim baghaanee makaaa-idih wa wak-kaha bee 'tafaq-quda ri'a'ayatih

My God, many a disobedient tyrant has tried treacherously to oppress me, has laid traps to catch me, was continuously spying on me,

وَاَضْبَاَ اِلَيَّ اِضْبَآءَ السَّبُعِ لِطَرِيْدَتِهٖ ، اِنْتِظَارًا لِاِنْتِهَازِ فُرْصَتِهٖ ،

wa az'baa ilay-ya iz'baaas-sab'i'-li tareedatihintiz'aaral-lantihazi fur-s'atih

and, like a beast of prey who lies in wait for his prey, has tried to surprise me,

وَهُوَيُظْهِرُبَشَاشَةَ الْمَلَقِ، وَيُبْسُطُ وَجْهًا غَيْرَ طَلِقٍ

wa huwa yuz'hiru bashaashatal-malaqi wa yab-sut'u waj-han ghayra taliq

whereas in public he received me with open arms and a welcoming smile on his face, as if innocent.

فَلَمَّا رَاَيْتَ دَغَلَ سَرِيْرَتِهٖ وَقُبْحَ

fa-lammaa raayta daghlala sareeratihi wa qub-h'a

So when Thou took notice of his clandestine trickery and foul play

مَا انْطَوٰى عَلَيْهِ لِشَرِيْكِهٖ فِيْ مِلَّتِهٖ ، وَاَصْبَحَ مُجْلِبًا اِلَيَّ

mantawaa a'ilayhi li-shareekihi fee mil-latihi wa as'-bah'a muj-libal-lee

and the fact that in spite of professing the same faith he was devising schemes to injure me,

فِيْ بَغْيِهٖ آرْكَسْتَهٗ لِاُمِّ رَاْسِهٖ ، وَاَتَيْتَ بُنْيَانَهٗ مِنْ اَسَاسِهٖ ، فَصَرَعْتَهٗ فِيْ زُبْيَتِهٖ وَرَدَّيْتَهٗ

fee bagh-yih ar-kas-tahu li-ummi ra-sih wa atay-ta bunyaanahu min asaasihi, fas'araa'-tahu fee zub-yatihi wa rad-day-tahu

then Thou contemptuously caught hold of him and threw him down headlong, completely destroying him;

فِيْ مَهْوٰى حُفْرَتِهٖ ، وَجَعَلْتَ خَدَّهٗ طَبَقًا لِّتُرَابِ رِجْلِهٖ ، وَشَغَلْتَهٗ فِيْ بَدَنِهٖ وَرِزْقِهٖ ،

fee mah-waa h'uf-ratih wa jaa'l-ta khad-dahu tabaqal-li-turaabi rij-lih wa shaghal-tahu fee badanihi wa rizqih

after which he found himself in the ditch he had dug for me, smeared with the dust below his feet, poverty and disease overtook him.

وَرَمَيْتَهٗ بِحَجَرِهٖ ، وَخَنَقْتَهٗ بِوَتَرِهٖ ، وَذَكَّيْتَهٗ بِمَشَاقِصِهٖ ، وَكَبَبْتَهٗ لِمِنْخَرِهٖ ، وَرَدَدْتَّ كَيْدَهٗ فِيْ نَحْرِهٖ ،

wa ramaytahu bi-h'ajarih wa khanaq-tahu bi-wataríh wa d'ak-kaytahu bi-mashaqis'ihi wa kabab-tahu li-minkharihi wa radad-ta kaydahu fee nah'-rih

Thus Thou rewarded him in kind by making the stones and arrows he hurled at me rebound upon him, and by putting his own rope around his neck.

وَرَبَقْتَهُ بِنَدَامَتِهِ ، وَفَسَاتَهُ بِحَسْرَتِهِ

wa rabaq-tahu binadaammatihi wa fasa-tahu bi-h'as-ratihi

Shame and disappointment came upon him, he suffered disgrace and dishonor,

فَاسْتَخْذَاَ وَتَضَآئَلَ بَعْدَ نَخْوَتِهِ وَانْقَمَعَ بَعْدَ اسْتِطَالَتِهِ ذَلِيْلًا مَّاْسُوْرًا فِيْ رِبْقِ حِبَالَتِهِ

fas-takh-d'aa wa taz'aaa-ala baa'da nakh-watihi wan-qamaa'baa'-das-titaalatihi dhaleelan ma'soor fi ribqi hibaalatihil

his pride and arrogance gave way to humility, his power turned into helplessness,

الَّتِيْ كَانَ يُؤَمِّلُ اَنْ يَّرَانِيْ فِيْهَا

lati kaana yuammilu ay-yaraanee feehaa

and finally, at the last moment, when he was sure to overwhelm me,

يَوْمَ سَطْوَتِهِ، وَقَدْ كِدْتُّ

yaw-ma sat'watihi wa qad kid-tu

he fell into his own trap and was caught and bound with the rope made for me in the days of his authority.

يَا رَبِّ لَوْلَا رَحْمَتُكَ اَنْ يَّحُلَّ بِيْ مَاحَلَّ بِسَاحَتِهِ،

yaa rab-bi law-laa rah'-matuka ay-yah'il-laa bee maa h'al-laa bisaah'atih

In fact it was me who would have suffered likewise if Thou, O my Lord, had not come to my rescue with Thy mercy.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadaril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'ammad waja'al-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laa-ika minad'-d'aakireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَكَمْ مِّنْ حَاسِدٍ شَرِقَ بِحَسْرَتِهٖ وَعَدُوٍّ شَجِىَ بِغَيْظِهٖ ،

ilahee wa kam-min h'aasidin shariqa bih'as-ratih wa a'doo-win shajiya bi-ghayzi'h

My God, many an envier, sick in his throat with grudges and choked up with anger,

وَسَلَقَنِيْ بِحَدِّ لِسَانِهٖ ، وَوَخَزَنِيْ بِسُوْقِ عَيْنِهٖ ، وَجَعَلَنِيْ

wa salaqanee bih'ad-di lisaanih wa wakhazanee bimooqi a'ynih wa jaa'lanee

has cast a slur on me in an attempt to hurt me with his loose talk and to brand me unfairly with his own defects,

غَرَضًا لِّمَرَامِيْهِ وَقَلَّدَنِيْ خِلَالًا لَّمْ تَزَلْ فِيْهِ ، نَادَيْتُكَ

gharaz'al-li maraameeh wa qal-ladanee khilaalaal-lam tazal feeh naadaytuka

slyly frowned upon me, exposed my integrity to his insinuating remarks, and wrongly put the burden of his sins on my shoulders.

يَارَبِّ مُسْتَجِيْرًا بِكَ ، وَاثِقًا بِسُرْعَةِ اِجَابَتِكَ

yaa rab-bi mus-tajeeraam bika waa thiqaaam bisur-a'ti ijaabatik

Therefore, I called upon Thee, O my Lord, expecting to receive Thy help, believing in Thy prompt response,

مُتَوَكِّلًا عَلٰى مَالَمْ اَزَلْ اَتَعَرَّفُه

mutawak-kilan a'laa maa lam azal ataa'r-rafuhu

confident of Thy immediate action to disperse the affliction, a fact of which I have always been aware,

مِنْ حُسْنِ دِفَاعِكَ، عَالِمًا اَنَّهٗ لَا يُضْطَهَدُ مَنْ اَوٰى اِلٰى ظِلِّ كَنَفِكَ، وَلَنْ تَقْرَعَ الْحَوَادِثُ مَنْ لَّجَاَ اِلٰى مَعْقِلِ الْاِنْتِصَارِ بِكَ

min h'us-ni difaai'k a'aliman an-nahu laa yuz'-tahadu man aawaa ila z'il-li kanafik, wa lan taq-raa'l-h'awaadithu mal-lajaa ilaa maa'-qilil-intis'aari bik

and knowing full well that whoever comes under Thy merciful protection is never betrayed, and whoever turns to Thee for help is never turned out.

فَحَصَّنْتَنِيْ مِنْ بَأْسِهٖ بِقُدْرَتِكَ،

fa-h'as'-s'antánee mim ba-sihi bi-qud-ratik

So Thou preserved me in safety from the harm of his threats, and through Thy All-Prevailing Power put an end to his evil schemes.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،.

fa-lakal-h'amd-du yaa rab-bi mim-muq-tadaril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'ammad waja'al-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laa-ika minad'-d'aakireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَكَمْ مِّنْ سَحَائِبِ مَكْرُوْهٍ جَلَّيْتَهَا

ilahee wa kam-min sah'aa-ibi mak-roohin jal-laytahaa

My God, many a dark cloud bearing sorrow and misery has been dispersed by Thee;

وَسَمَآءِ نِعْمَةٍ مَطَّرْتَهَا وَجَدَاوِلَ كَرَامَةٍ اَجْرَيْتَهَا،

wa samaaa-i nia'-matim-matar-tahaa wa jadaawili karaamatin aj-ray-tahaa

Thy blessings have dropped from the heavens like gentle rain, and Thy favors have flowed like abounding rivers;

وَاَعْيُنِ اَحْدَاثٍ طَمَسْتَهَا، وَنَاشِئَةِ رَحْمَةٍ نَشَرْتَهَا، وَجُنَّةِ عافِيَةٍ اَلْبَسْتَهَا، وَغَوَامِرِ كُرُباتٍ كَشَفْتَهَا،

wa aa'-yuni ah'-daathin tamas-tahaa wa naashi-ati rah'-matin-nashar-tahaa wa jun-nati a'afi-yatin al-bas-tahaa wa ghawaamiri kurubaatin kashaf-tahaa

Thou hast dried up the source of misfortune, bestowed extra benefits, made available reliable protection, kept away violent calamities,

وَاُمُوْرٍ جَارِيَةٍ قَدَّرْتَهَا، لَمْ تُعْجِزْكَ اِذْ طَلَبْتَهَا،

wa umoorin jaari-yatin qad-dar-tahaa lam tua'-jizka ad' talab-tahaa

and set forth events [in my favor], in strict compliance with Thy commands, never going wayward,

وَلَمْ تَمْتَنِعْ مِنْكَ اِذْ اَرَدْتَّهَا،

wa lam tam-tania' minka id' arad-tahaa

and moving on the appointed course, never overstepping.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadaril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'jal?

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'ammad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shaakireen, wali-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَكَمْ مِّنْ ظَنٍّ حَسَنٍ حَقَّقْتَ،

ilahee wa kam-min z'an-nin h'asanin h'aq-qaq-t

My God, many a hopeful expectation I cherished which Thou realized;

وَمِنْ كَسْرِ اِمْلَاقٍ جَبَرْتَ، وَمِنْ مَسْكَنَةٍ فَادِحَةٍ حَوَّلْتَ، وَمِنْ صَرْعَةٍ مُّهْلِكَةٍ نَّعَشْتَ، وَمِنْ مَّشَقَّةٍ اَرَحْتَ،

wa min kas-ri im-laaqin jabar-ta, wa mim-mas-kanatin faadih'atin h'aw-wal-t wa min s'ar-a'tim-muh-likatin-naa'sh-t wa mim-mashaq-qatin arah'-t

and Thou blocked the inroad of poverty into my life, neutralized the severity of mortal calamities, and removed many a hardship.

لَا تُسْئَلُ عَمَّا تَفْعَلُ وَهُمْ يُسْئَلُوْنَ،

laa tus-alu a'mmaa taf-a'lu wa hum yus-aloon

Thou art not accountable for what Thou does, whereas others are.

وَلَا يَنْقُصُكَ مَآ اَنْفَقْتَ، وَلَقَدْ سُئِلْتَ فَاَعْطَيْتَ،

wa-laa yanqus'uka maaa anfaq-t wa laqad sooil-ta faaa'-tayt

Thou give out everything but never run short of anything. Thou bestow whenever beseeched,

وَلَمْ تُسْئَلْ فَابْتَدَاْتَ، وَاسْتُمِيْحَ بَابُ فَضْلِكَ فَمَآ اَكْدَيْتَ،

wa lam tus-al faab-tada-ta was-tumeeh'a baabu faz'lika famaa ak-dayt

and many a time takes the initiative. Thy benefaction never falls short of expectations.

اَبَيْتَ اِلَّآ اِنْعَامًا وَّ امْتِنَانًا، وَّ اِلَّا تَطَوُّلاً يَّا رَبِّ وَاِحْسَانًا،

abayta il-laa in-a'amaaw-wam-ti-naanawwa il-laa tataw-wulaay-yaa rab-bi wa ih-'saanaa

It is not for Thee, O Lord, to be less than rewarding, obliging, benevolent, and beneficent.

وَّاَبَيْتُ اِلَّا انْتِهَاكًا لِّحُرُمَاتِكَ،

wa abaytu il-lan-tihaakal-li-h'urumaatik,

Although Thou went on bestowing benefits, favors, and bounties, I failed to observe Thy prohibitions, took liberties,

وَاجْتِرَآءً عَلٰى مَعَاصِيْكَ، وَتَعَدِّيًا لِّحُدُوْدِكَ، وَغَفْلَةً عَنْ وَّعِيْدِكَ، وَطَاعَةً لِّعَدُوِّيْ وَعَدُوِّكَ،

waj-tiraaa-an a'laa maa'as'eek, wa taa'd-diyal-lih'udoodik, wa ghaf-latan a'w-wae'edik, wa taa'tal-li-a'doo-wee wa a'doo-wik

and, unmindful of Thy warnings, gave in to my adversary and did not oppose Thy enemy.

لَمْ يَمْنَعْكَ يَا اِلٰهِيْ وَنَاصِرِيْ اِخْلَالِيْ بِالشُّكْرِ عَنْ اِتْمَامِ اِحْسَانِكَ، وَلَا حَجَزَنِيْ ذٰلِكَ عَنِ ارْتِكَابِ مَسَاخِطِكَ.

lam yam-naa'ka yaa ilahee wa naas'iree ikh-lalee bish-shuk-ri a'n it-maami ih'-saanik wa-laa h'ajazanee da'lika a'n-r-tikaabi masaakhit'ik

My God and my helper, I was guilty of not being thankful for Thy beneficence, because of which I could not prevent myself making mistakes.

اَللّٰهُمَّ وَهٰذَا مَقَامُ عَبْدٍ ذَلِيْلٍ نِ اعْتَرَفَ لَكَ بِالتَّوْحِيْدِ

allaahumma wa haad'aa maqaamu a'bdin d'aleelin la'-tarafa laka bit-taw-h'eed

My God, here stands Thy humble servant, who knows and testifies that Thou art one,

وَاَقَرَّ عَلٰى نَفْسِهٖ بِالتَّقْصِيْرِ فِيْ اَدَآءِ حَقِّكَ

wa aqar-ra a'laa naf-sihi bit-taq-s'eeri fee adaaa-i h'aq-qik

and makes admission of falling short of discharging his duty towards Thee,

وَشَهِدَ لَكَ بِسُبُوغِ نِعْمَتِكَ عَلَيْهِ، وَجَمِيلِ عَادَتِكَ عِنْدَهُ، وَإِحْسَانِكَ إِلَيْهِ،

wa shahida laka bi-subooghi nia'matika a'layhi, wa jameeli a'adatika i'ndahu, wa ih'-saanika ilayh

and gives evidence of Thy countless blessings and excellent kindness and abundant good.

فَهَبْ لِي يَا إِلٰهِي وَسَيِّدِي مِنْ فَضْلِكَ مَا أُرِيدُهُ إِلَى رَحْمَتِكَ،

fahab lee yaa ilahee wasay-yidee min faz'lika maa ureeduhu sababan ilaa rah'-matika

So, my God, my Master, mercifully give me what I want through Thy mercy, so that I may aspire for Thy mercy,

وَاتَّخِذُهُ سُلَّمًا أَعْرُجُ فِيهِ إِلَى مَرْضَاتِكَ، وَأَمْنُ بِهِ مِنْ سَخَطِكَ،

wa at-takhid'uhu sul-laman aa'-ruju feehi ilaa mar-z'iatika wa aa-manu bihi min sakhat'ik

and through it reach the height where Thy approval is available and where there is freedom from Thy displeasure,

بِعِزَّتِكَ وَ طَوْلِكَ وَبِحَقِّ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ

bi-i'z-zatika wa taw-lik wa bi-h'aq-qi nabee-yika uh'ammadin

in the name of Thy Might and over swaying Power, and for the sake of Thy Prophet, Muhammad,

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهٖ ،

s'al-laalahu a'ilayhi wa aa-lih

may the blessings of Allah be upon him and upon his family.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَ ذِیْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'ammadwaja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laaa-ika minad'-d'aakireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ فِىْ كَرْبِ الْمَوْتِ وَحَشْرَجَةِ الصَّدْرِ،

ilahee wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a fee kar-bil-maw-ti, wa h'ash-rajatis'-s'ad-ri,

My God, many a living being suffers the constant agony of death, day in, day out, and hears the rattling sound passing through his gasping throat.

وَالنَّظَرِ اِلٰى مَا تَقْشَعِرُّ مِنْهُ الْجُلُوْدُ

wan-naz'ari ilaa maa taq-shai'r-ru min-hul-juloodu,

What he stands face to face with makes his heart tremble with fear,

وَتَفْزَعُ لَهُ الْقُلُوْبُ، وَاَنَا فِىْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ،

wa tafzau' lahul-quloob wa ana fee a'afi-yatim-min d'aalika kul-lih

and a cold feverish shivering runs through the body, but I am kept free from this terrible experience.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِىْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'alaa muh'ammadi wa aa-li muh'ammad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ سَقِيْمًا مُّوْجِعًا فِىْ اَنَّةٍ

ilahee, wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a saqeemaaam-moojaa'aa fee an-natiw

My God, many a living being is ailing, day in, day out, suffering pain, on the threshold of death,

وَّعَوِيْلٍ يَّتَقَلَّبُ فِيْ غَمِّهٖ لَا يَجِدُ مَحِيْصًا وَّلَا يُسِيْغُ طَعَامًا وَّلَا شَرَابًا

wa a'weel yataqal-labu fee ghammihi, laa yajidu mah'ees'aa wa-laa yuseeghu taa'amaaw-wa-laa sharaaban

restless and crying in anguish, finding no relief. Neither food nor drinks pass easily down his throat, both are tasteless,

وَّاَنَا فِيْ صِحَّةٍ مِّنَ الْبَدَنِ وَسَلَامَةٍ مِّنَ الْعَيْشِ كُلُّ ذٰلِكَ مِنْكَ،

wa ana fee s'ih'-h'atim-minl-badan, wa salaamatim-minal-a'yshi kul-lu d'aalika minka

but I am safe and sound, living a peaceful and easy life, on account of Thy kind attention and care.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'ammad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shaakireen, wa li-aaa-laaa-ika minad'-d'aakireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ خَائِفًا مَّرْعُوْبًا مُشْفِقًا وَّجِلًا هَارِبًا طَرِيْدًا مُّنْجَحِرًا فِىْ مَضِيْقٍ

ilahee, wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a khaaa-ifaam-mar-o'obaa mush-fiqaaaw-wajilaa, haariban tareedaa, mun-jah'iran fee maz'eeqiw

My God, many a living being is constantly in fear, terrified, sleepless, forsaken, alone, timid, fugitive, exiled, petrified, caught in distress,

وَّمَخْبَاةٍ مِّنَ الْمَخَابِئِ قَدْ ضَاقَتْ عَلَيْهِ الْاَرْضُ بِرُحْبِهَا

wa makh-baatim-minal-makhaabee qad z'aaqat a'layhil-ar-z'u biruh'-bihaa,

running away in frustration, and in the wide world, there is no place to rest for a while,

لَايَجِدُ حِيْلَةً وَّلَا مَنْجٰى، وَلَا مَاوٰى، وَاَنَا فِيْ اَمْنٍ وَّطُمَانِيْنَةٍ وَّعَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ،

laa yajidu h'eelataw-wa-laa manjaaw-wa-laa ma-waa wa ana fee am-niw-wa tuma-neenatiw-wa a'afi-yatim-min d'aalika kul-lih

neither can devise or find a way out, or escape, but I am safe, secure, satisfied, and comfortable.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِيْ اَنَاةٍ لَايَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'amaad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shaakireen, wa li-aaa-laaa-ika minad'-d'aakireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَسَيِّدِىْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ مَغْلُوْلاً مُّكَبَّلاً فِى الْحَدِيْدِ بِاَيْدِى الْعُدَاةِ لَا يَرْحَمُوْنَهٗ،

ilahee wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a magh-loolaa mukab-balan fil-h'adayidi bi-aydeel-u'daati laa yar-h'amoonah

My God and Master, many a living being is oppressed and kept prisoner, day after day, under the harsh control of ruthless enemies and infidels,

فَقِيدًا مِّنْ اَهْلِهٖ وَوَلَدِهٖ مُنْقَطِعًا عَنْ اِخْوَانِهٖ وَبَلَدِهٖ

faqeedaam-min ah-lihi wa waladih munqatia'aan a'n ikh-waanihi wa baladih

separated from his family and children, cut off from his friends and home,

يَتَوَقَّعُ كُلَّ سَاعَةٍ بِاَيِّ قِتْلَةٍ يُقْتَلُ وَبِاَيِّ مُثْلَةٍ يُمَثَّلُ بِهٖ ، وَاَنَا فِيْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ

yatawaq-qau' kal-laa saaa'tim bi-ay-yi qat-latee-yuq-talu wa bi-ay-yi muth-latee-yumath-thalu bih wa ana fee a'afi-yatim-min d'alak kul-lihi

imagining how death will come, and how torture will beset him, but I am safe from all this.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِیْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِیْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِیْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'amaad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِیْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ یُقَاسِی الْحَرْبَ وَمُبَاشَرَةَ الْقِتَالِ بِنَفْسِهٖ

ilaheeٰ wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a yuqaaseel-h'ar-ba wa mubaasharatil-qitaali bi-naf-sih

My God, many a living being is constantly in the midst of fierce wars, and is challenged in the battlefield.

قَدْ غَشِيَتْهُ الْأَعْدَآءُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ بِالسُّيُوْفِ وَالرِّمَاحِ

qad ghashī-yat-hul-aa'-daaa-u min kul-li jaanibim bis-suyoofi war-rimaah'I

Surrounded by the armed enemy on all sides, shaking feverishly inside his armor, desperately to use artifices and schemes to get out of a tight situation,

وَالَةِ الْحَرْبِ، يَتَقَعْقَعُ فِي الْحَدِيْدِ قَدْ بَلَغَ مَجْهُوْدَهُ لَا يَعْرِفُ حِيْلَةً، وَّلَا يَجِدُ مَهْرَبًا

قَدْ أُدْنِفَ بِالْجِرَاحَاتِ، أَوْ مُتَشَحِّطًا بِدَمِهِ تَحْتَ السَّنَابِكِ وَالْأَرْجُلِ،

wa aa-latil-h'ar-b yataqaa'-qau' fil-h'adeed qad balagha maj-hoodahu, laa yaa'-rifu h'eelataw-wa-laa yajidu mah-rabaa qad ud-nifa bil-jiraah'aati aw mutashah'-h'itaam bidamih tah'-tas-sanaabiki wal-ar-jul

yet finding none is finally reduced to pieces with cuts and wounds, falling down on the ground in the pool of his own blood,

يَتَمَنّٰى شَرْبَةً مِّنْ مَّآءٍ اَوْ نَظْرَةً اِلٰٓى اَهْلِهٖ وَوَلَدِهٖ لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا، وَاَنَا فِىْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ،

yataman-naa sahr-batam-mim-maaa-in, aw naz'ratan ilaa ah-lihi wa waladihi laa yaq-diru a'layhaa wa ana fee a'afi-yatim-min d'aalika kul-lih

struggling in vain under the pounding hooves and boots to lay hands on water, or to have a glimpse of those dear to him, but I am safe from all this.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِىْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'amaad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ فِىْ ظُلُمَاتِ الْبِحَارِ وَعَوَاصِفِ الرِّيَاحِ وَالْاَهْوَالِ وَالْاَمْوَاجِ،

ilahi wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a fee z'ulumaatil-bih'aar, wa a'waas'ifir-riyaah', wal-ah-waali wal-am-waaj,

My God, many a living being, day in, day out, drifts over the perilous seas, in the midst of terrifying hurricanes and surging waves,

يَتَوَقَّعُ الْغَرَقَ وَالْهَلَاكَ، لَا يَقْدِرُ عَلٰى حِيْلَةٍ،

yatawaq-qau'l-gharaqa wal-halaaka, laa yaq-dr a'la h'eelah

sure of death by drowning, yet is unable to attain safety.

اَوْ مُبْتَلًى بِصَاعِقَةٍ اَوْ هَدْمٍ اَوْ حَرْقٍ

aw mub-talaa bi-s'aai'qatin aw haḍ-min aw h'ar-qin

There are others who are hit by lightning, or buried alive under destroyed buildings, or consumed by fire,

اَوْ شَرْقٍ اَوْ خَسْفٍ اَوْ مَسْخٍ اَوْ قَذْفٍ، وَّاَنَا فِيْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ،

aw sharqin aw khas-fin aw mas-khin aw qad'f wa ana fee a'afi-yatim-min d'aalika kul-lihi

or thrown into deep waters, or suffocated, or drowned, or emaciated, or stoned to death. But I am safe from all this.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِیْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِیْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'amaad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِیْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ مُسَافِرًا شَاخِصًا عَنْ اَهْلِهٖ وَوَلَدِهٖ، مُتَحَيِّرًا فِی الْمَفَاوِزِ، تَآئِهًا مَّعَ الْوُحُوْشِ وَالْبَهَائِمِ وَالْهَوَآمِّ، وَحِيْدًا

ilahee wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a musaafiran shaakhis'an a'n ah-lihi wa waladih mutah'ay-yiran fil-mafaawiz taaa-ihaam-maa'l-wuh'ooshi wal-bahaaa-imi wal-hawaaam-mi wah'eedan

My God, many a living being journeys in foreign lands, far away from kith and kin, wandering in frustration, alone,

فَرِيْدًا لَا يَعْرِفُ حِيْلَةً وَّلَا يَهْتَدِیْ سَبِيْلًا، اَوْ مُتَاَذِّيًا بِبَرْدٍ اَوْ حَرٍّ اَوْ جُوْعٍ

fareedaa laaa yaa'-rifu h'eelataw-wa-laa yah-tadee sabeelaa aw mutaad'-d'iyaam bi-bar-din aw h'ar-rin aw jooi'n

lost among the beasts and reptiles, unable to find a way out, enduring the torture of extreme cold, heat, and thirst,

اَوْ عُرْيٍ اَوْ غَيْرِهِ مِنَ الشَّدَآئِدِ مِمَّآ اَنَا مِنْهُ خِلْوٌ فِيْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهِ،

aw u'r-yin aw ghayrihi minash-shadaaa-idi mimmaa ana minhu khil-wun, fee a'afi-yatim-min 0d'aalika kul-lih

stripped of clothing, in addition to many other hardships which I have been spared.

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ، وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'amaad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَسَيِّدِىْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ فَقِيْرًا عَآئِلًا عَارِيًا مُّمْلِكًا مُّخْفِقًا مَّهْجُوْرًا جَآئِعًا ظَمْاٰنَ،

ilahee wa maw-laya say-yidee wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a faqeeran a'aaa-ilan a'ari-yaam-mum-liqaaam-mukh-fiqaaam-mah-jooran jaaa-ia'aan za'm-aaa-n

My God and Master, many a living being is poor, needy, exposed, unemployed, trembling, striving, afraid, starving, thirsty,

يَنْتَظِرُ مَنْ يَّعُوْدُ عَلَيْهِ بِفَضْلٍ، اَوْ عَبْدٍ وَّجِيْهٍ عِنْدَكَ هُوَ اَوْجَهُ مِنِّيْ عِنْدَكَ

yantaz'iru may-yao'odu a'ilayhi bi-faz'lin aw a'abdiw-wajeehin i'ndaka huwa aw-jahu min-nee i'ndaka

and looking for someone who may lend a hand, or expecting that one of Thy more devoted and close servants will come to his rescue,

وَاَشَدُّ عِبَادَةً لَّكَ، مَغْلُوْلًا مَّقْهُوْرًا قَدْ حُبِّلَ ثِقْلًا مِّنْ تَعَبِ الْعَنَآءِ وَشِدَّةِ الْعُبُوْدِيَّةِ، وَكُلْفَةِ الرِّقِّ، وَثِقْلِ الضَّرِيْبَةِ،

wa ashad-du i'baadatal-laka magh-loolam-maq-hooraa, qad h'ummila thiq-laam min taa'bil-a'naaa-i wa shid-datil-u'boodee-yati wa kul-fatir-riq-qi wa thiq-liz'-z'areebah

subdued by the heavy load of hard labor, tired from burdensome servitude, short of provisions, encumbered with taxes,

اَوْ مُبْتَلًى بِبَلَاءٍ شَدِيْدٍ لَّا قِبَلَ لَهٗ اِلَّا بِمَنِّكَ عَلَيْهِ وَاَنَا الْمَخْدُوْمُ الْمُنَعَّمُ الْمُعَافَى

aw mub-talaam bi-balaaa-ain shadeedil-laa qibala lahu bihi il-laa biman-nika a'ilayh wa anal-makh-doomul-munaa'-amul-mua'afa

surrounded by terrible calamities, and cannot turn to anyone but Thee to driving away disasters, but I have men who obey me,

الْمُكَرَّمُ فِيْ عَافِيَةٍ مِمَّا هُوَ فِيْهِ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلٰى ذٰلِكَ كُلِّهٖ

al-mukar-ramu fee a'afi-yatim-mimmaa huwa feeh fa-lakal-h'am-du ala d'aalika kul-lih

I enjoy a pleasant life, I am privileged and honored, and I am safe from his misfortunes.

مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-lakal-h'am-du yaa rab-bi mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

So praise be to Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِىْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ.

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'amaad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors.

اِلٰهِىْ وَسَيِّدِىْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ عَلِيْلًا مَّرِيْضًا سَقِيْمًا مُّدْنِفًا

ilahee wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a a'leelaam-mareez'an saqeemaam-mud-nifan

My God and Master, many a living being, day in, day out, wanders in exile, dismayed, bewildered, hungry, and scared, cut off from civilization,

عَلٰى فُرُشِ الْعِلَّةِ وَفِيْ لِبَاسِهَا يَتَقَلَّبُ بِهِيْنًا وَّ شِمَالًا لَّا يَعْرِفُ شَيْئًا مِّنْ لَّذَّةِ الطَّعَامِ وَلَا مِنْ لَّذَّةِ الشَّرَابِ،

a'laa furushil-i'l-lati wa fee libaasihaa, yataqal-labu yameenaw-wa-shimaalaa laa yaa'-rifu shaywaam-mil-lad'-d'atit-taa'ami wa-laa mil-lad'-d'atish-sharaab

lost in deserts and jungles, burnt by the scorching sun and withered away by extreme cold, deprived of comforts, lifeless, reduced to abject humiliation,

يَنْظُرُ اِلٰى نَفْسِهٖ حَسْرَةً لَّا يَسْتَطِيْعُ لَهَا ضُرًّا وَّ لَا نَفْعًا وَّ اَنَا خِلْوٌ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ بِجُوْدِكَ وَ كَرَمِكَ

yanz'uru ilaa naf-sihi h'as-ratal-laa yas-tateeu' lahaa z'ar-raaw-wa-laa naf-a'aan wa ana khil-wum-min d'aalika kul-lihi bi-joodika wa karamik

and looks at reality in frustration, having no control over gain or loss, but I am free from all this on account of Thy Generosity and Kindness.

فَلَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِىْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

la ilaaha il-laa anta sub-h'aanaka mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'jal

There is no God save Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِىْ لَكَ مِنَ الْعَابِدِيْنَ، وَلِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ، وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ،

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-lí muh'ammad waj-a'l-nee laka minal-a'abideen, walinaa'-maaa-ika minash-shaakireen, wa li-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors,

وَارْحَمْنِيْ بِرَحْمَتِكَ يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

war-h'am-nee birah'-matika yaa ar-ḥamar-raah'imeen

and have mercy on me, through Thy mercy, O Most Merciful.

مَوْلَايَ وَسَيِّدِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ وَقَدْ دَنَا يَوْمُهٗ مِنْ حَتْفِهٖ

maw-laya wa say-yidee wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a wa qad danaa yaw-muhu min h'at-fihi

My God, my Lord and my Master, many a living being is constantly disabled, sick, ailing, bedridden by chronic disease,

وَاَحْدَقَ بِهٖ مَلَكُ الْمَوْتِ فِيْۤ اَعْوَانِهٖ يُعَالِجُ سَكَرَاتِ الْمَوْتِ وَحِيَاضَهٗ، تَدُوْرُ عَيْنَاهُ يَمِيْنًا وَّشِمَالًا يَّنْظُرُ اِلٰۤى اَحِبَّآئِهٖ وَاَوِدَّآئِهٖ وَاَخِلَّآئِهٖ قَدْ مُنِعَ مِنَ الْكَلَامِ،

wa-ah'ad-qa bihi malakul-maw-ti fee aa'-waanihi yua'alijju sakaraatil-maw-ti wa h'iyaaz'ah tadooru a'yunaahu yameenaw-wa shimaalaa, yanz'uru ilaa ah'ib-baa-ihi wa awid-daaa-ihi wa akhil-laa-ih qad munia' minal-kalaam,

writhing with pain under the bed sheets, knowing not what the taste of food or drinks is, and looks at reality in frustration,

وَحُجِبَ عَنِ الْخِطَابِ، يَنْظُرُ إِلٰى نَفْسِهٖ حَسْرَةً لَّا يَسْتَطِيْعُ لَهَا ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَّاَنَا خِلْوٌ
مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ بِجُوْدِكَ وَكَرَمِكَ

wah'ujiba a'n-l-khitaab yanz'uru ilaa naf-sihi h'as-ratal-laa yas-tateeu' lahaa z'ar-raaw-wa-laa naf-a'aa wa ana khil-wum-min d'aalika kul-lihi bi-joodika wa karamik

having no control over gain or loss, but I am free from all this, on account of Thy Generosity and Kindness.

فَلَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِیْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-laa ilaaha il-laa anta sub-h'aanaka mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

There is no God save Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِىْ لَكَ مِنَ الْعَابِدِيْنَ، وَلِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ، وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ،

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'amaad waja'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wali-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors,

وَارْحَمْنِىْ بِرَحْمَتِكَ يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

war-h'am-nee birah'-matika yaa ar-h'amar-raah'imeen

and have mercy on me, through Thy mercy, O Most Merciful.

مَوْلَایَ وَسَیِّدِیْ وَکَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰی وَاَصْبَحَ فِیْ مَضَآئِقِ الْحُبُوْسِ وَالسُّجُوْنِ

وَکُرَبِهَا وَذُلِّهَا وَحَدِیْدِهَا

ilahee wa maw-laaa wa say-yidee wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a fee maz'aaa-iqil-h'uboosi was-sujooni wa kurabihaa wa d'ul-liha wa h'adeedihaa,

My God, my Lord, my Master, many a living being, day in, day out, lies on his deathbed, in the clutches of the angel of death; and in the hour of death,

یَتَدَاوَلُهٗۤ اَعْوَانُهَا وَزَبَانِیَتُهَا فَلَا یَدْرِیْۤ اَیُّ حَالٍ یُّفْعَلُ بِهٖ ، وَاَیُّ مُثْلَةٍ یُّمَثَّلُ بِهٖ ،

فَهُوَ فِیْ ضُرٍّ مِّنَ الْعَیْشِ وَضَنْكٍ مِّنَ الْحَیَاةِ

yatadaa-waluhooo aa'waanuhaa wa zabaani-yatuhaafa-laa yad-ree ay-yu h'aalee-yuf-a'lu bih, wa ay-yu muth-latee-yumath-thalu bih, fahooa fee z'ur-rim-minal-a'yshi wa z'anakim-minal-h'ayaat

among his friends, looks about, right and left, silently directing his attention upon his comrades, colleagues, and dear ones,

يَنْظُرُ اِلٰى نَفْسِهٖ حَسْرَةً لَّا يَسْتَطِيْعُ لَهَا ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا

yanz'uru ilaa naf-sihi h'as-ratal-laa yas-tateeu' lahaa z'ar-raaw-wa-laa naf-a'aa

not able to talk to and prevented from conversing, and looks at reality in frustration, having no control over gain or loss,

وَّاَنَا خِلْوٌ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ بِجُوْدِكَ وَ كَرَمِكَ

wa ana khil-wum-min d'aalika kul-lihi bi-joodika wa karamik

but I am free from all this on account of Thy Generosity and Kindness.

فَلَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَ ذِیْٓ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-laaa ilaaha il-laa anta sub-h'aanaka mim-muq-tadiril-laa yugh-lab, wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

There is no God save Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِىْ لَكَ مِنَ الْعَابِدِيْنَ، وَلِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ، وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ،

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'amaad waja'l-nee laka mina'l-a'abideena, wa linaa'-maaa-ika minash-shakireen, wa li-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors,

وَارْحَمْنِىْ بِرَحْمَتِكَ يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

war-h'am-nee birah'-matika yaa ar-h'amar-raah'imeen

and have mercy on me, through Thy mercy, O Most Merciful.

سَيِّدِیْ وَمَوْلَایَ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰی وَاَصْبَحَ قَدِ اسْتَمَرَّ عَلَيْهِ الْقَضَآءُ، وَاَحْدَقَ بِهِ الْبَلَآءُ

ilahee wa maw-laya say-yidee wa kam-min a'abdin am-saa wa as'-bah'a qadis-tamar-ra a'layhil-qaz'aaa-u, wa ah'daqa bihil-balaaau

My God, my Lord and my Master, many a living being, day after day, is kept a prisoner in narrow gloomy corners, crying, groaning, humiliated,

وَفَارَقَ اَوِدَّآئَهٗ وَاَحِبَّآئَهٗ وَاَخِلَّآئَهٗ، وَاَمْسٰی اَسِيْرًا حَقِيْرًا ذَلِيْلًا فِیْٓ اَيْدِی الْكُفَّارِ وَالْاَعْدَآءِ يَتَدَاوَلُوْنَهٗ يَمِيْنًا وَّشِمَالًا

wa faara qa awid-daaa-ahu wa ah'ib-baaa-ahu wa akhil-laaa-ah wa am-saa aseeran h'aqeeran d'alyilan fee ayideel-kuf-faari wal-aa'daaa-i,yatadaa-waloonahu yameenaaw-wa shimaalaa

chained, insulted, harshly treated, pushed around, not knowing what is lying in wait or what punishment will be inflicted to set an example;

قَدْ حُصِرَ فِي الْمَطَامِيْرِ، وَثُقِّلَ بِالْحَدِيْدِ، لَا يَرَىٰ شَيْئًا مِّنْ ضِيَآءِ الدُّنْيَا وَلَا مِنْ رَوْحِهَا، يَنْظُرُ اِلَىٰ نَفْسِهٖ حَسْرَةً لَّا يَسْتَطِيْعُ لَهَا ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا

qad h'us'ira feel-mataameer,wa thuq-qila bil-h'adeed, laa yaraa shay-am-min z'i-yaaa-id-dunyaa wa-laa mir-raw-h'iha yanz'uru ilaa naf-sihi h'as-ratal-laa yas-tateeu' lahaa z'ar-raan wa-laa naf-a'aa

deprived of comforts, short of provisions, he looks at reality in frustration, having no control over gain or loss,

وَّاَنَا خِلْوٌ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ بِجُوْدِكَ وَكَرَمِكَ

wa ana khil-wum-min d'aalika kul-lihi bi-joodika wa karamik

but I am free from all this, on account of Thy Generosity, and Kindness.

فَلَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ، وَذِىْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ،

fa-laaa ilaaha il-laa anta sub-h'aanaka mim-muq-tadiril-laa yugh-labu wa d'ee anaatil-laa yaa'-jal

There is no God save Thee, O Lord, in [Thy] invulnerable Omnipotence, and prudent Forbearance.

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اجْعَلْنِىْ لَكَ مِنَ الْعَابِدِيْنَ، وَلِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ، وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ،

s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'ammad waj-a'l-nee laka minal-a'abideen, wa linaa'-maaa-ika minash-shakireen, wa li-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

Bless Muhammad and the family of Muhammad, and let me be among those who thank Thee for Thy bounties and remember Thee for Thy favors,

وَارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

war-h'am-nee birah'-matika yaa ar-h'amar-raah'imeen

and have mercy on me, through Thy mercy, O Most Merciful.

وَعِزَّتِكَ يَا كَرِيمُ لَأَطْلُبَنَّ مِمَّا لَدَيْكَ، وَلَأُلِحَّنَّ عَلَيْكَ،

wa i'z-zatika yaa kareem lat-luban-na mimmaa ladayk, wa lu-lih'-h'an-na a'ilayk

And in the name of Thy Authority and Majesty, O Generous One, I beg repeatedly for what is with Thee, and turn to Thee,

وَلَأَمُدَّنَّ يَدِيَّ نَحْوَكَ مَعَ جُرْمِهَا إِلَيْكَ

wa lamud-dan-na yadiya, nah'-waka maa' jur-mihaa ilayk

and I humbly beseech Thee with outstretched hands, hands which have sinned.

يَا رَبِّ فَبِمَنْ اَعُوْذُ، وَبِمَنْ اَلُوْذُ، لَآ اَحَدَلِیْ اِلَّآ اَنْتَ،

yaa rab-bi fa-biman aoʻod'u ! wa biman aloʻod'u laaa ah'ada leé il-laaa anta

So I take refuge with Thee only, O my Lord, because otherwise whose protection may I seek? Unto whom may I turn for shelter?

اَفَتَرُدَّنِیْ وَاَنْتَ مُعَوَّلِیْ وَعَلَیْكَ مُتَّكَلِیْ

afa-tarud-danee wa anta mua'w-walee, wa a'ilayka mut-takalee

Therefore, I come under Thy protection, and I devote myself entirely to Thee, and to no one else. Wilt Thou turn me out?

اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِیْ وَضَعْتَهٗ عَلَی السَّمَآءِ فَاسْتَقَلَّتْ

as-aluka bis-mikal-lad'ee waz'aa-tah a'laas-samaaa-i fas-taqal-lat

Thou art my last resort. I rely upon Thee and beseech Thee in Thy name which set up the heavens,

وَعَلَى الْاَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ، وَعَلَى الْجِبَالِ فَرَسَتْ وَعَلَى اللَّيْلِ فَاَظْلَمَ وَعَلَى النَّهَارِ فَاسْتَنَارَ،

wa a'iaal-ar-z'i faas-taqar-rat wa a'laal-jibaali farasatwa a'laal-layli faaz'lam wa a'lan-nahaari fas-tanaar

made the earth stable and steady, elevated the mountains, overshadowed the night, and illuminated the day.

اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اَنْ تَقْضِيَ لِيْ حَوَآئِجِيْ كُلَّهَا، وَ تَغْفِرَ لِيْ ذُنُوْبِيْ كُلَّهَا صَغِيْرَهَا وَ كَبِيْرَهَا،

an tus'al-liya a'laa muh'ammadiw-wa aa-li muh'ammad wa an taq-z'iya lee h'awaaa-ijee kul-laahaa wa tagh-fira lee d'unoobee kul-laahaa, s'agheerahaa wa kabeerahaa

Bless Muhammad and the family of Muhammad; and satisfy all my wants, and forgive all my major and minor sins,

وَتُوَسِّعَ عَلَيَّ مِنَ الرِّزْقِ مَاتُبَلِّغُنِيْ بِهٖ شَرَفَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ.

wa tooas-sia' a'lay-ya minar-rizqi maa tubal-lighunee bihi sharafad-dunyaa wal-aaa-khirat yaa ar-h'amar-rah'imeen

and give me sufficient livelihood so that I may win distinction in this world and the next, O Most Merciful.

مَوْلَايَ بِكَ اسْتَعَنْتُ فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّ اَعِنِّيْ،

maw-laya bikas-taa'ntu fas'al-li a'laa muh'ammadiw-wa aa-li muh'ammadiw wa ai'n-nee

My Master, I seek Thy help; bless Muhammad and his family, and give me Thy patronage.

وَبِكَ اسْتَجَرْتُ فَاَجِرْنِیْ، وَاَغْنِنِیْ بِطَاعَتِكَ عَنْ طَاعَةِ عِبَادِكَ، وَبِمَسْئَلَتِكَ عَنْ مَّسْئَلَةِ خَلْقِكَ،

wa bikas-tajar-tu fa-ajir-naa, wagh-ninee bitaaa'tika a'n taaati i'baakika wa bimas-alatika wa bimas-alatika a'm-mas-alati khal-qik

I turn to Thee; so keep me fully satisfied with [Thy] recompense, so that I may serve Thee and beseech Thee, instead of going to others;

وَانْقُلْنِیْ مِنْ ذُلِّ الْفَقْرِ اِلٰی عِزِّ الْغِنٰی، وَمِنْ ذُلِّ الْمَعَاصِیْ اِلٰی عِزِّ الطَّاعَةِ

wanqul-nee min d'ul-lil-faq-ri ilaa iz'-zil-ghinaa wamin d'ul-lil-maa'as'ee ilaa i'z-zit-taaa'h

& give me honorable sufficiency in place of dishonorable poverty, & substitute the weakness of disobedience with the strength of obedience

فَقَدْ فَضَّلْتَنِيْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّنْ خَلْقِكَ جُوْدًا مِّنْكَ وَ كَرَمًا، لَّا بِاسْتِحْقَاقٍ مِّنِّيْ.

fa-qad faz'-z'al-tanee a'laa katheerim-min khal-qika, joodaaam-minka wa karamal-laa bis-tih'-qaaqim-min-nee

Thou has given me preference over many a creature, and bestowed upon me favors and benefits, although I did not deserve them.

اِلٰهِيْ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلٰى ذٰلِكَ كُلِّهٖ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ

ilahee fa-lakal h'am-du a'laa d'aalika kul-lih s'al-li a'laa muh'ammad wa aa-li muh'ammad

My God, praise be to Thee for all this, bless Muhammad and on the family of Muhammad,

وَّ اجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ، وَلِاٰلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ .

waj-a'l-nee li-naa'-maaa-ika minash-shakireen, wa li-aaa-laaa-ika minad'-d'akireen

and let me be like those who thank Thee for [Thy] bounties and remember Thee for Thy favors;

وَارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

war-h'am-nee birah'-matika yaa ar-h'amar-raah'imeen

and have mercy on me, through Thy Mercy, O Most Merciful.

سَجَدَ وَجْهِيَ الذَّلِيلُ لِوَجْهِكَ الْعَزِيزِ الْجَلِيلِ،

sajada waj-hi-yad'-d'aleelu li-waj-hikal-a'zeezil-jaleel

The lowly and meek turns his face towards the Highest and the Mightiest.

سَجَدَ وَجْهِيَ الْبَالِي الْفَانِي لِوَجْهِكَ الدَّائِمِ الْبَاقِي،

sajada waj-hi-yal-baalii-faanee li-waj-hikad-daaa-imil-baaqee

The withered mortal forehead prostrates before the Everlasting, the Ever living.

سَجَدَ وَجْهِيَ الْفَقِيرُ لِوَجْهِكَ الْغَنِيِّ الْكَبِيرِ

sajada waj-hi-yal-faaqeeru li-waj-hikal-ghanee-yil-kabeer

The impoverished forehead prostrates before the Richest and the Greatest.

سَجَدَ وَجْهِيْ وَ سَمْعِيْ وَ بَصَرِيْ وَ لَحْمِيْ وَ دَمِيْ وَ جِلْدِيْ وَ عَظْمِيْ وَ مَا اَقَلَّتِ الْاَرْضُ مِنِّيْ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ

sajada waj-hee wa sam-e'e wa bas'aree wa lah'-mee wa damee wa jil-dee wa a'z'mee wa maa aqal-latil-ar-z'u min-nee lil-laahi rab-bil-a'alameen

Prostrate before the Lord of the worlds, O my face, ears, eyes, flesh, blood, skin, and bones, and all that which is mine on this earth.

اَللّٰهُمَّ عُدْ عَلٰى جَهْلِيْ بِحِلْمِكَ، وَعَلٰى فَقْرِيْ بِغِنَاكَ،

allahummá u'd á'laa jah-lee bi-h'il-mik wa a'laa faq-ree bighinaak

My God, give me Thy indulgence in return for my ignorance, in return for my poverty Thy Plenty,

وَعَلٰى ذُلِّيْ بِعِزِّكَ وَسُلْطَانِكَ وَعَلٰى ضَعْفِيْ بِقُوَّتِكَ،

wa a'laa d'ul-lee bi-i'z-zika wa sul-taanik wa a'laa ḍzaofi bi qowatika

in return for my helplessness Thy Power and Authority, in return for my weakness Thy Strength,

وَعَلٰى خَوْفِيْ بِاَمْنِكَ وَعَلٰى ذُنُوْبِيْ وَخَطَايَايَ بِعَفْوِكَ وَرَحْمَتِكَ يَا رَحْمٰنُ يَا رَحِيْمُ.

wa a'laa khaw-fee bi-am-nik wa a'laa d'unoobee wa khataayaaa bi-a'f-wika wa rah'-matika yaa rah'manu yaa rah'eem

in return for my fear Thy Amnesty, in return for my offenses and errors Thy Forgiveness and Mercy, O Beneficent, O Merciful.

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَدْرَءُ بِكَ فِيْ نَحْرِ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ،

al-laahumma in-nee ad-rau bika fee nah'-ri

O my God, with Thy help I will drive away misfortunes towards . . . [Mention here the name of your enemy with his father's name],

وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهٖ

wa aoʻod'u bika min shar-rihi

and take refuge with Thee from his mischief.

فَاكْفِنِيْهِ بِمَا كَفَيْتَ بِهٖ اَنْبِيَآئَكَ وَاَوْلِيَآئَكَ مِنْ خَلْقِكَ وَصَالِحِيْ عِبَادِكَ مِنْ فَرَاعِنَةِ خَلْقِكَ

faak-fineehi bimaa kafayta biheee am-bi-yaaa-aka wa aw-li-yaaa-aka min khal-qika wa s'aalih'i i'baadik, min faraai'nati khal-qika

So keep me safe from him, as Thou kept safe Thy pious prophets and close friends among Thy creatures from the clutches of the disobedient Pharaohs;

وَطُغَاةِ عُدَاتِكَ، وَشَرِّ جَمِيْعِ خَلْقِكَ بِرَحْمَتِكَ يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ،

wa tughaati u'daatika wa shar-ri jameeiʻ khal-qik bi-rah'-matika yaa ar-h'amar-raah'imeen

and I seek Thy shelter from the evil of all created things, through Thy Mercy, O Most Merciful.

اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ، وَّحَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ .

in-naka a'laa kul-li shay-in qadeer wa h'as-bunaallahu nia-ma al-wakeel

Verily Thou art able to do all things, and for us Allah is sufficient, [He] is the best protector.

IMAM JAFAR AS-SADIQ AS USED TO RECITE IN THE LAST TEN NIGHTS OF THE HOLY MONTH OF RAMADZAN

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتابِكَ الْمُنْزَلِ شَهْرُ رَمَضانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنَ هُدىً لِلنَّاسِ وَبَيِّناتٍ مِنَ الْهُدى

allahumma innaka qulta fi kitabika almunzali shahru ramadhana alladhy 'unzila fihi alqur'anu hudan lilnnasi wa bayyinatin mina alhuda

O Allah, You have said in Your revealed book, the month of Ramadhan, in which the Qur'an was sent, a guidance for men, and clear signs of guidance

وَالفُرْقانِ فَعَظَّمْتَ حُرْمَةَ شَهْرِ رَمَضانَ بِما أَنْزَلْتَ فِيهِ مِنَ القُرْآنِ وَخَصَصْتَهُ بِلَيْلَةِ القَدْرِ

wal-furqani fa-`a¨amta hurmata shahri ramadhana bima anzalta fihi mina alqur'ani wa khasastahu bilaylati alqadri

and distinction. So You have magnified the sanctity, of the month of Ramadhan, by revealing the Qur'an in it. And You have made it special, by placing the night of Qadr in it,

وَجَعَلْتَها خَيْراً مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ. اللَّهُمَّ وَهذِهِ أَيامُ شَهْرِ رَمَضانَ قَدِ انْقَضَتْ وَلَيالِيهِ قَدْ تَصَرَّمَتْ،

wa ja`altaha khayran min alfi shahrin allahumma wa hadhihi aiyyamu shahri ramadhana qadi anqadhat wa layalihi qad tasarramat

and making it better than a thousand months. O Allah, and now, the days of Ramadhan are nearing completion, and the nights are leaving us.

وَقَدْ صِرْتُ يا إِلهِي مِنْهُ إِلى ما أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنّي وَأَحْصى لِعَدَدِهِ مِنَ الخَلْقِ أَجْمَعِينَ

wa qad sirtu ya ilahy minhu ila ma anta a`lamu bihi minny wa ahsa li`adadihi mina alkhalqi ajma`ina

And You know better than me what status I have reached in this month, for You alone can calculate it, from all of creation.

فَأَسْأَلُكَ بِما سَأَلَكَ بِهِ مَلائِكَتُكَ المُقَرَّبُونَ، وَأَنْبِياؤُكَ المُرْسَلُونَ، وَعِبادُكَ الصّالِحُونَ أَنْ تُصَلِّيَ

fa-as'aluka bima salaka bihi mala'ikatuka almuqarrabuna wa anbiya'uka almursaluna wa `ibaduka alssalihuna an tusalliya

So I ask You by what, the angels close to You, Your sent Prophets, and Your virtuous servants, have asked. That You bless

عَلى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَأَن تَفُكَّ رَقَبَتِي مِنَ النّارِ، وَتُدْخِلَنِي الجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ،

وَأَنْ تَتَفَضَّلَ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ

`ala muhammadin wa ali muhammadin wa an tafukka raqabaty mina alnnari wa tudkhilany aljannata brahmatika wa an tatafadhdhala `alayya bi`afwika

Muhammad and his family, and save me from the fire,and make me enter Heaven, by Your mercy. Favour me by Your forgiveness

وَ كَرَمِكَ، وَتَتَقَبَّلَ تَقَرُّبِي، وَتَسْتَجِيبَ دُعائي، وَتَمُنَّ عَلَيَّ بِالاَمْنِ يَوْمَ الخَوْفِ مِنْ

كُلِّ هَوْلٍ أَعْدَدْتَهُ لِيَوْمِ القِيّامَةِ.

wa karamika wa tataqabbala taqarrubi wa tastajiba du`a'y wa tamunna `alayya bil-amni yawma alkhawfi min kulli hawlin a`dadtahu liyawmi alqiyamati

and grace, accept my seeking nearness to You, and answer my prayer. Grant me security on the day of fear, from every horror You have prepared for the Day of Judgement.

إِلٰهِي وَأَعُوذُ بِوَجْهِكَ الكَرِيمِ، وَبِجَلالِكَ العَظِيمِ أَنْ يَنْقَضِيَ أَيّامُ شَهْرِ رَمَضانَ وَلَيالِيهِ

ilahy wa a`udhu biwajhika alkarimi wa bijalalika al`a¨imi an tanqadhiya aiyyamu shahri ramadhana wa layalihi

My God, I seek refuge with Your gracious self, and Your mighty power, from (such a state) that the days and nights of Ramadhan reach completion

وَلَكَ قِبَلِي تَبِعَةٌ أَوْ ذَنْبٌ تُؤاخِذُنِي بِهِ، أَوْ خَطِيئَةٌ تُرِيدُ أَنْ تَقْتَصَّها مِنِّي لَمْ تَغْفِرْها لِي

wa laka qibaly tabi`atun aw dhanbun tu´akhidhuny bihi aw khathyiatun turidu an taqtassaha minny lam taghfirha li

and there still remains a sin on me, that You will account me for, or a mistake that You have not forgiven me.

سَيِّدِی سَيِّدِی سَيِّدِی أَسْأَلُكَ يا لا إِلٰهَ إِلاّ أَنْتَ إِذْ لا إِلٰهَ إِلاّ أَنْتَ إِنْ كُنْتَ رَضِيْتَ عَنِّی فِی هٰذا الشَّهْرِ

sayyidy sayyidy sayyidi as'aluka ya la ilaha illa anta idh la ilaha illa anta in kunta radhita `anni fi hadha alshshahri

My Master, my Master, my Master, I ask You, there is no god but You, for surely there is no god but You, If You are pleased with me in this month,

فَازْدَدْ عَنِّی رِضیً، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ رَضِيتَ عَنِّی فَمِنَ الانَ فَارْضَ عَنِّی يا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،

fazdad `anni ridhan wa in lam takun radhita `anni famina al-ana fardha `anni ya arhama alrrahimina

then increase that pleasure. And if You are not pleased with me then from now, be pleased with me. O the most Merciful of the mercifuls!

يا اللهُ يا أَحَدُ يا صَمَدُ يا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوا أَحَدٌ .

O Allah, O One, O Needless O He who does not give birth and was not born, and there is none equal to Him.

ya allahu ya ahadu ya samadu ya man lam yalid wa lam yulad wa lam yakun lahu kufwan ahadun

RECITE THIS AS MUCH AS YOU CAN

يَا مُلَيِّنَ الْحَدِيْدِ لِدَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، يَا كَاشِفَ الضُّرِّ وَالْكُرَبِ الْعِظَامِ عَنْ أَيُّوْبَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

ya mulayyina alhadidi lidawuda `alayhi alssalamu
ya kashifa aldhdhurri wal-kurabi al`i¨ami `an ayyuba `alayhi alssalamu

O the softener of iron for Dawood, peace be on him. O the remover of harm and distress from Ayyub, peace be on him.

اَیْ مُفَرِّجَ هَمِّ یَعْقُوْبَ عَلَیْهِ السَّلَامُ، اَیْ مُنَفِّسَ غَمِّ یُوْسُفَ عَلَیْهِ السَّلَامُ، صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ کَمَآ اَنْتَ اَهْلُهٗ

ay mufarrija hamm ya`quba `alayhi alssalamu ay munaffisa ghammi yusufa `alayhi alssalamu
salli `ala muhammadin wa ali muhammadin
kama anta ahluhu

O the reliever of the grief of Y'aqub, peace be on him. O the comfortor of the sorrow of Yusuf, peace be on him. Bless Muhammad and his family, the way it befits You

اَنْ تُصَلِّیَ عَلَیْهِمْ اَجْمَعِیْنَ، وَ افْعَلْ بِیْ مَآ اَنْتَ اَهْلُهٗ، وَلَا تَفْعَلْ بِیْ مَآ اَنَآ اَهْلُهٗ.

an tusalliya `alayhim ajma`ina waf`al by ma anta ahluhu
wa la taf`al by ma ana ahluhu

to bless them all, and deal with me in a manner which befits You not in a manner which befits me.

DUAS FOR LAST TEN NIGHTS
Night of 21st

يَا مُوْلِجَ اللَّيْلِ فِي النَّهَارِ، وَمُوْلِجَ النَّهَارِ فِي اللَّيْلِ، وَمُخْرِجَ الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ،
وَمُخْرِجَ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ،

yaa moolijal layli fin naahar wa moolijan nahaari fil layl wa mukhrijal h'ayyi minal maayyit wa mukhrijal mayyiti minal h'ayy

O Allah, bless Muhammad and the family of Muhammad. O (One) who causes the night to pass into the day, and the day to pass into the night. O (One) who brings forth the living from the dead, and brings forth the dead from the living.

يَا رَازِقَ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِحِسَابٍ، يَّآاَللّٰهُ يَارَحْمٰنُ، يَآاَللّٰهُ يَارَحِيْمُ، يَآاَللّٰهُ يَآاَللّٰهُ
يَآاَللّٰهُ لَكَ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى، وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا،

yaa raaziqa man yashaaa-u baghayri h'isaab yaa allaah yaa rah'maan yaa allaah yaa rah'eem yaa allaah yaa allaah yaa allaah lakal asmaa –ul h'usnaa wal amthaalul u'lyaa

O the Provider of sustenance for whoever He pleases, without measure. O Allah, O Benenficent, O Allah, O Merciful. O Allah, O Allah, O Allah, You have the most beautiful names, the highest examples,.

وَالْكِبْرِيَآءُ وَالْآلَآءُ اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ،

وَّاَنْ تَجْعَلَ اسْمِيْ فِيْ هٰذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعَدَآءِ،

wal kibriyaaa wal-alaaa-u as-aluka an tus'alliya a'laa mu'ammad wa aali muh'ammad wa an taj-a'las-mee fee haad'ihil laylatis fis su-a'daaa-i

the grandeur, the bounties. I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad, and place my name, in this night, among the fortunate,

وَرُوحِيْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِيْ فِيْ عِلِّيِّيْنَ، وَاِسَآئَتِيْ مَغْفُوْرَةً،

وَّاَنْ تَهَبَ لِيْ يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِيْ،

wa rooh'ee ma-a'sh shuhadaaa-i wa ih'saanee fee i'lliyeena wa isaaa-atee maghfoorah wa an tahaba lee yaqeenan tubaashiru bihee qalabee

and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous), and my evil deeds be forgiven. (And I beseech You to) grant me a certainty which gives joy to my heart,

وَاِيْمَانًا يُّذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّيْ، وَتُرْضِيَنِيْ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ،

وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً،

wa eemaanan yud'hibush shakka a'nnee wa turiz''iyanee bimaa qasamta le wa aatinaa fid dunyaa h'asanatan wa fil aakhirati h'asanatan

and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world, and good in the Hereafter,

وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ، وَارْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ،

wa qinaa a'd'aaban naaril h'areeq war-zuqnee feehaa d'ikraka wa shukraka war-raghbata ilayka

and save us from the punishment of the burning fire. (And I beseech You to) grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You,

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ .

wal inaabata wat tawfeeqa limaa waffaqta lahoo muh'amadan wa aali muh'ammadin a'layhi wa a'layhimus salaam

turning (to You for repentance), and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

يَا سَالِخَ النَّهَارِ مِنَ اللَّيْلِ فَإِذَا نَحْنُ مُظْلِمُونَ، وَمُجْرِيَ الشَّمْسِ لِمُسْتَقَرِّهَا
بِتَقْدِيرِكَ يَا عَزِيزُ يَا عَلِيمُ،

yaa saalikhan nahaari minal layl fa-id'aa nah'nu muz'limoona wa mujriyash shams li-mustaqarrihaa bi-taqadeerika yaa a'zeezu yaa a'leem

O (One) who draws forth the day from the night, and lo! we are in darkness. O (One) who causes the sun to travel its appointed place, through Your decree, O the Mighty, the All¬knowing.

وَمُقَدِّرَ الْقَمَرِ مَنَازِلَ حَتّٰى عَادَ كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِيْمِ، يَا نُوْرَ كُلِّ نُوْرٍ،
وَّمُنْتَهٰى كُلِّ رَغْبَةٍ، وَّوَلِيَّ كُلِّ نِعْمَةٍ،

wa muqaddiral qamari manaazila h'atfaa a'adakal-u'rjoonil qadeem yaa noora kulli noor wa muntahaa kulli raghbah wa waliyya kulli nia'-mah

and who decreed stages for the moon, till it returns bent like a palm tree. O the Light of all lights, and the ultimate goal of all desires, and the Guardian of all blessings,

يَا اَللّٰهُ يَا رَحْمٰنُ، يَا اَللّٰهُ يَا قُدُّوْسُ، يَا اَحَدُ يَا وَاحِدُ يَا فَرْدُ، يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ، لَكَ
الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى، وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا، وَالْكِبْرِيَآءُ

yaa allah yaa rah'maan yaa allaah yaa quddoos yaa ah'ad yaa waah'id yaa fard yaa allaah yaa allaah yaa allaah lakal asmaaa-ul h'usnaa wal amthaalul u'lyaa wal kibriyaaa

O Allah, O Beneficent. O Allah, O Holy, O One , O (the) Unique, O (the) Single O Allah, O Allah, O Allah, You have the most beautiful names, the highest examples, the grandeur,

وَالْاٰلَاۤءُ، اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاَهْلِ بَيْتِهٖ

وَاَنْ تَجْعَلَ اسْمِيْ فِيْ هٰذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعَدَآءِ،

wal aalaaa-u as-aluka an tus'alliya a'laa muh'ammadin wa ahli baytihi wa an taj-a'las-mee fee haad'ihil laylati fis su-a'daaa-i

the bounties. I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad, and place my name, in this night, among the fortunate,

وَرُوحِيْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِيْ فِيْ عِلِّيِّيْنَ، وَاِسَآئَتِيْ مَغْفُوْرَةً،

وَّاَنْ تَهَبَ لِيْ يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِيْ،

wa rooh'ee ma-a'sh shuhadaaa-i wa ih'saanee fee i'lliyyeena wa isaaa-atee maghfoorah wa an tahaba lee yaqeenan tubaashiru bihee qalbee

and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous), and my evil deeds be forgiven. (And I beseech You to) grant me a certainty which gives joy to my heart,

وَاِيْمَانًا يُّذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّيْ، وَتُرْضِيَنِيْ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ،

وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً،

wa eemaanan yud'hibush shakka a'nnee wa turz"iyanee bimaa qasamta lee wa antinaa fid dunyaa h'asanatan wa fil aakhirati h'sanatan

and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world, and good in the Hereafter,

وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ، وَاَرْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ،

wa qinaa a'd'aabin naaril h'areeq war-zuqnee feehaa d'ikraka wa shukraka war raghbata ilayka

and save us from the punishment of the burning fire. grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for pleasing) You,

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ .

wal inaabata wat-tawfeeqa limaa waffaqta lahoo muh'ammadan wa aali muh'ammad a'layhi wa a'layhimus salaam

turning (to You for repentance), and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

Night of 23rd

يَا رَبَّ لَيْلَةَ الْقَدْرِ وَجَاعِلَهَا خَيْرًا مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ، وَّ رَبَّ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْجِبَالِ وَالْبِحَارِ وَالظُّلَمِ وَالْاَنْوَارِ وَالْاَرْضِ وَالسَّمَآءِ،

ya rabba laylati alqadri wa ja`ilaha khayran min alfi shahrin
wa rabba allayli wal-nnahari wal-jibali wal-biari wal-zulami wal-anwari wal-arzi wal-ssama'i

O Lord of Laylatul Qadr (night of power), who has made it better than a thousand months. O Lord of the night and the day, of the mountains and the seas, of darkness and light, and the earth and the sky.

يَا بَارِئُ يَا مُصَوِّرُ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ، يَا اَللّٰهُ يَا رَحْمٰنُ يَا اَللّٰهُ يَا قَيُّوْمُ يَا اَللّٰهُ يَا بَدِيْعُ،

يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ،

ya bari'u ya musawwiru ya hannanu ya mannanu ya allahu ya rahmanu
ya allahu ya qayyumu ya allahu ya bade`u ya allahu ya allahu ya allahu

O the Originator, the Designer, The Affectionate, the Gracious. O Allah, the Beneficent, O Allah, the Everlasting, O Allah, O (the) Maker, O Allah, O Allah, O Allah,

لَكَ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى، وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا، وَالْكِبْرِيَآءُ وَالْاَلَآءُ،

اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ بَيْتِهٖ

laka alasma'u alhusnā wal-amthalu al`ulya wal-kibrya'u wal-ala'u
as'aluka an tusalliya `ala muhammadin wa ahle baitihi

You have the most beautiful names, the highest examples, the grandeur, the bounties. I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَّاَنْ تَجْعَلَ اسْمِیْ فِیْ هٰذِهِ اللَّیْلَةِ فِی السُّعَدَآءِ،

وَرُوْحِیْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِیْ فِیْ عِلِّیِّیْنَ،

wa an taj`ala asmy fi hadhihi allaylati fi alssu`ada'i wa ruhy ma`a alshshuhada'I wa ihsany fi `illiyyina

and place my name, in this night, among the fortunate, and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous),

وَاِسَآئَتِیْ مَغْفُوْرَةً، وَّاَنْ تَهَبَ لِیْ یَقِیْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِیْ،

وَاِیْمَانًا یُّذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّیْ،

wa isa'aty maghfuratan wa an tahaba li yaqinan tubashiru bihi qalbi
wa 'imanan yudhhibu alshshkk `anni

and my evil deeds be forgiven. (And I beseech You to) grant me a certainty which gives joy to my heart, and a faith which drives doubt away from me,

وَتُرْضِيَنِيْ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ، وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً،

وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ،

wa turziyany bima qasamta li wa atina fi alddunya hasanatan
wa fi alakhirati hasanatan wa qina `adhaba alnnari alhariqi

and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world, and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the burning fire.

وَارْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ، وَالْاِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ

warzuqny fiha dhikraka wa shukraka wal-rraghbata ilayka
wal-inabata wat tawbata

grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You, turning (to You for repentance),

وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ .

wal-ttawfiqa lima waffaqta lahu muhammadan wa ala muhammadin `alayhi wa `alayhimu alssalam

**and success, for all that You have granted Muhammad and his family,
peace be on him and on them.**

Night of 24th

يَافَالِقَ الْاِصْبَاحِ وَجَاعِلَ اللَّيْلِ سَكَنًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا،

يَّاعَزِيْزُيَاعَلِيْمُ يَاذَا الْمَنِّ وَالطَّوْلِ

yaa faaliqal is'baah' wa jaa-i'lal layli sakanaa wash shamsa wal qamara husbaanaa yaa a'zeez yaa a'leem yaa d'al manni wat' t'awli

O the cleaver of the dawn, who made the night for rest, and the sun and moon for calculation (of time). O Mighty, O All¬Knowing, The Possessor of; blessings and might,

وَالْقُوَّةِ وَالْحَوْلِ وَالْفَضْلِ وَالْاِنْعَامِ وَالْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ، يَآاَللّٰهُ يَا رَحْمٰنُ

يَآاَللّٰهُ يَا فَرْدُ يَا وِتْرُ يَآاَللّٰهُ يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ، يَا حَيُّ

wal quwwati wal h'awli wal faz"li wal in-a'ami wal jalaali wal ikraam yaa allaah yaa rah'maan yaa allaah yaa fardu yaa witru yaa allaah yaa z'aahiru yaa baat'inu yaa h'ayy

strength and power, grace and favours, and majesty and nobility. O Allah, O Beneficent, O Allah, O (the) Single, O (the) Unique O Allah, O (the) Manifest, O (the) Hidden, O (the) Ever Living

لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ لَكَ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى، وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا، وَالْكِبْرِيَآءُ وَالْاَلَآءُ،

اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

laa ilaaha illaa anto lakal asmaaa-ul h'usnaa wal amthaalul u'lyaa wal kibriyaaa wal aalaaa-u as-aluka an tus'alliya a'laa muh'ammadin wa aali muh'ammad

There is no god but You, You have the most beautiful names, the highest examples, the grandeur, the bounties. I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَّاَنْ تَجْعَلَ اسْمِيْ فِيْ هٰذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعَدَآءِ، وَرُوْحِيْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِيْ فِيْ عِلِّيِّيْنَ، وَاِسَآئَتِيْ مَغْفُوْرَةً،

wa an taj-a'las mee fee haad'ihil laylati fis su-a'daaa-i wa rooh'ee ma-a'sh shuhadaaa-i wa ih'saanee fee i'lliyyeena wa isaaa-atee maghfoorah

and place my name, in this night, among the fortunate, and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous),and my evil deeds be forgiven.

وَّاَنْ تَهَبَ لِيْ يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِيْ، وَاِيْمَانًا يُّذْهَبُ بِالشَّكِّ عَنِّيْ،

وَرِضًىٰ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ، وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،

wa an tahaba lee yaqeenan tubaashiru bihee qalbee wa eemaanan yud'habush shakka a'nnee wa riz"an bimaa qasamta lee wa aatinaa fid dunyaa h'asanatan

grant me a certainty which gives joy to my heart, and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world,

وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً، وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ،

وَارْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ، وَالْاِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ

wa fil aakhirati h'asanatan wa qinaa a'd'aabin naaril h'areeq war-zuqnee feehaa d'ikraka wa shukraka war raghbata ilayka wal inaabata wat tawbah

and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the burning fire.grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You, turning (to You for repentance),

وَالتَّوْفِيْقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهٗ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ

wat-tawfeeqa limaa waffaqta lahoo muh'ammadan wa aali muh'amad s'alawatuka a'layhi wa a'layhim

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

Night of 25th

يَاجَاعِلَ اللَّيْلِ لِبَاسًا، وَّالنَّهَارِ مَعَاشًا، وَّالْاَرْضِ مِهَادًا، وَّالْجِبَالِ اَوْتَادًا،

يَّآاَللّٰهُ يَاقَاهِرُ، يَآاَللّٰهُ يَاجَبَّارُ، يَآاَللّٰهُ يَاسَمِيْعُ،

yaa jaa-i'lal layli libaasaa wan nahaara ma-a'ashaa wal arz''i mihaadaa wal jibaali awtaada yaa allaahu yaa qaahir yaa allaahu yaa jabbaar yaa allaahu yaa samee-u'

O (One) who made, the night a covering, and the day for seeking livelihood, and the earth a resting place, and the mountains as pegs. O Allah, O (the) Subduer, O Allah, O (the) Most Powerful O Allah, O All Hearing,

يَآاَللّٰهُ يَاقَرِيْبُ، يَآاَللّٰهُ يَامُجِيْبُ، يَآاَللّٰهُ يَآاَللّٰهُ يَآاَللّٰهُ، لَكَ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى،
وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا، وَالْكِبْرِيَآءُ وَالْاَلَآءُ،

yaa allaahu yaa qareeb yaa allaahu yaa mujeeb yaa allaah yaa allaah yaa allaah lakal asmaaa-ul h'usnaa wal amthaalul u'lyaa wal kibriyaaa wal aalaaa-u

O Allah, O (One who is) Near O Allah, O (the One) who Answers O Allah, O Allah, O Allah, You have the most beautiful names, the highest examples, the grandeur, the bounties.

اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

as-aluka an tus'alliya a'laa muh'ammadin wa aali muh'ammad

I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَّاَنْ تَجْعَلَ اسْمِیْ فِیْ هٰذِهِ اللَّیْلَةِ فِی السُّعَدَآءِ، وَرُوْحِیْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِیْ فِیْ عِلِّیِّیْنَ، وَاِسَآئَتِیْ مَغْفُوْرَةً،

wa an taj-a'las mee fee haad'ihil laylati fis su-a'daaa-i wa rooh'ee ma-a'sh shuhadaaa-i wa ih'saanee fee i'lliyyeena wa isaaa-atee maghfoorah

and place my name, in this night, among the fortunate, and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous),and my evil deeds be forgiven.

وَّاَنْ تَهَبَ لِيْ يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِيْ، وَاِيْمَانًا يُّذْهَبُ بِالشَّكِّ عَنِّيْ،

وَرِضًىٰ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ، وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،

wa an tahaba lee yaqeenan tubaashiru bihee qalbee wa eemaanan yud'habush shakka a'nnee wa riz"an bimaa qasamta lee wa aatinaa fid dunyaa h'asanatan

grant me a certainty which gives joy to my heart, and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world,

وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً، وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ،

وَارْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ، وَالْاِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ

wa fil aakhirati h'asanatan wa qinaa a'd'aabin naaril h'areeq war-zuqnee feehaa d'ikraka wa shukraka war raghbata ilayka wal inaabata wat tawbah

and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the burning fire.grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You, turning (to You for repentance),

وَالتَّوْفِيْقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهٗ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ

wat-tawfeeqa limaa waffaqta lahoo muh'ammadan wa aali muh'amad s'alawatuka a'layhi wa a'layhim

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

Night of 26th

يَاجَاعِلَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ اٰيَتَيْنِ، يَامَنْ مَّحَآ اٰيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلَ اٰيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْهُ وَرِضْوَانًا،

yaa jaa-i'lal layli wan nahaari aayatayn yaa man mah'aa aayatal layli wa ja-a'la aayatan nahaari mubs'iratan li-tabtagho faz''lan minhu wa rizwaanaa

O (One) who made the sun and the moon two signs. O (One) who removed the sign of the night, and made the sign of the day bright, that you may seek grace from Him, and (His) pleasure.

يَا مُفَصِّلَ كُلِّ شَيْءٍ تَفْصِيلًا، يَا مَاجِدُ يَا وَهَّابُ يَا اَللّٰهُ يَا جَوَادُ، يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ، لَكَ

الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى، وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا،

yaa mufas’s’ila kuli shay-in tafs’eelaa yaa maajidu yaa wahhaab yaa allaahu yaa jawaad yaa allaah yaaa allaah yaa allaah lakal asmaaa-ul h’usnaa wal amthaalul u’lyaa

O (One) who seperates everything distinctly. O the Magnificent, O (the) Giver, O Allah, O (the) Generous. O Allah, O Allah, O Allah, You have the most beautiful names, the highest examples,

وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْاَلَآءُ، اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

wal kibriyaaa wal aalaaa-u as-aluka an tus’alliya a’laa muh’ammadin wa aali muh’ammad

the grandeur, the bounties. There is no god but You, You have the most beautiful names, the highest examples, the grandeur, the bounties. I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَّاَنْ تَجْعَلَ اسْمِیْ فِیْ هٰذِهِ اللَّیْلَةِ فِی السُّعَدَآءِ، وَرُوْحِیْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِیْ فِیْ عِلِّیِّیْنَ، وَاِسَآئَتِیْ مَغْفُوْرَةً،

wa an taj-a'las mee fee haad'ihil laylati fis su-a'daaa-i wa rooh'ee ma-a'sh shuhadaaa-i wa ih'saanee fee i'lliyyeena wa isaaa-atee maghfoorah

and place my name, in this night, among the fortunate, and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous),and my evil deeds be forgiven.

وَّاَنْ تَهَبَ لِيْ يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِيْ، وَاِيْمَانًا يُّذْهَبُ بِالشَّكِّ عَنِّيْ،

وَرِضًىٰ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ، وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،

wa an tahaba lee yaqeenan tubaashiru bihee qalbee wa eemaanan yud'habush shakka a'nnee wa riz''an bimaa qasamta lee wa aatinaa fid dunyaa h'asanatan

grant me a certainty which gives joy to my heart, and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world,

وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً، وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ،

وَارْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ، وَالْاِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ

wa fil aakhirati h'asanatan wa qinaa a'd'aabin naaril h'areeq war-zuqnee feehaa d'ikraka wa shukraka war raghbata ilayka wal inaabata wat tawbah

and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the burning fire.grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You, turning (to You for repentance),

وَالتَّوْفِيْقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهٗ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ

wat-tawfeeqa limaa waffaqta lahoo muh'ammadan wa aali muh'amad s'alawatuka a'layhi wa a'layhim

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

Night of 27th

يَا مَآدَّ الظِّلِّ وَلَوْ شِئْتَ لَجَعَلْتَهُ سَاكِنًا وَّجَعَلْتَ الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيْلًا
ثُمَّ قَبَضْتَهُ قَبْضًا يَّسِيْرًا ،

yaa maaaddaz'zilli wa law shia-ta la-ja-a'ltahu saakinaa wa ja-a'ltash shamsa a'layhi daleelaa thumma qabaz"tahu ilayka qabz"an yaseeraa

O (One) who extended the shadow and had You wished You would have made it stationary. And You made the sun its guide, then You withdrew it to Yourself, an easy withdrawl.

يَا ذَا الْجُوْدِ وَالطَّوْلِ وَالْكِبْرِيَآءِ وَالْاَلَآءِ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ

yaa d'al joodi wat' t'ooki wal kibriyaaa-i wal aalaaa-i laa ilaaha illaa anta a'alimul ghaybi wash shahaadatir rah'maanar rah'eem

O the possessor of generosity and power, grandeur and bounties. There is no god but You, Knower of the unseen and the manifest, The Beneficent, the Merciful.

لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ يَا قُدُّوْسُ يَا سَلَامُ يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيْمِنُ يَا عَزِيْزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ يَا اَللّٰهُ

يَا خَالِقُ

laa ilaaha illaa anta yaa quddoos yaa salaam yaa moo-min yaa muhaymin yaa a'zeez yaa jabbaar yaa mutakabbir yaa allaah yaa khaaliq

There is no god but You, O Holy, O Peace, O (the) Trusted, O (the) Protector O Mighty, O Most Powerful, O Sublime. O Allah, O Creator,

يَا بَارِئُ يَا مُصَوِّرُ، يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ، لَكَ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى،
وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا، وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْاَلَآءُ،

yaa baari-u yaa mus'awwir yaa allaah yaa allaah yaa allaah lakal asmaaa-ul h'usnaa wal amthaalul u'lyaa wal kibriyaaa wal aalaaa-u

O Originator, O (the) Fashioner, O Allah, O Allah, O Allah, You have the most beautiful names, the highest examples, the grandeur, the bounties.

اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

as-aluka an tus'alliya a'laa muh'ammadin wa aali muh'ammad

I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَّاَنْ تَجْعَلَ اسْمِیْ فِیْ هٰذِهِ اللَّیْلَةِ فِی السُّعَدَآءِ، وَرُوْحِیْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِیْ فِیْ عِلِّیِّیْنَ، وَاِسَآئَتِیْ مَغْفُوْرَةً،

wa an taj-a'las mee fee haad'ihil laylati fis su-a'daaa-i wa rooh'ee ma-a'sh shuhadaaa-i wa ih'saanee fee i'lliyyeena wa isaaa-atee maghfoorah

and place my name, in this night, among the fortunate, and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous),and my evil deeds be forgiven.

وَّاَنْ تَهَبَ لِيْ يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِيْ، وَاِيْمَانًا يُّذْهِبُ بِالشَّكِّ عَنِّيْ،

وَرِضًىٰ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ، وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،

wa an tahaba lee yaqeenan tubaashiru bihee qalbee wa eemaanan yud'habush shakka a'nnee wa riz"an bimaa qasamta lee wa aatinaa fid dunyaa h'asanatan

grant me a certainty which gives joy to my heart, and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world,

وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً، وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ،

وَارْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ، وَالْاِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ

wa fil aakhirati h'asanatan wa qinaa a'd'aabin naaril h'areeq war-zuqnee feehaa d'ikraka wa shukraka war raghbata ilayka wal inaabata wat tawbah

and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the burning fire.grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You, turning (to You for repentance),

وَالتَّوْفِيْقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهٗ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ

wat-tawfeeqa limaa waffaqta lahoo muh'ammadan wa aali muh'amad s'alawatuka a'layhi wa a'layhim

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

Night of 28th

يَاخَازِنَ اللَّيْلِ فِي الْهَوَآءِ، وَخَازِنَ النُّوْرِ فِي السَّمَآءِ

وَمَانِعَ السَّمَآءِ اَنْ تَقَعَ عَلَى الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِهٖ

yaa khaazinal layli fil hawaaa-i wa khaazinan noori fis samaaa-i wa maani-a's samaaa-i an taqa-a' a'lal arz" illaa bi-id'nihi

O (One) who keeps safe the night in the atmosphere, and keeps safe the light in the sky, and prevents the sky to fall on the earth except by His permission,

وَحَابِسَهُمَا أَنْ تَزُوْلَا، يَا عَلِيْمُ يَا عَظِيْمُ يَا غَفُوْرُ

يَا دَآئِمُ يَا اَللّٰهُ يَا وَارِثُ يَا بَاعِثُ مَنْ فِي الْقُبُوْرِ،

wa h'aabisahumaa an tazoolaa yaa a'leem yaa a'zeem yaa ghafoor yaa daa-im yaa allaah yaa waarith yaa baa-ithu man fil quboor

and holds them back lest they move away. O All Knowing, O Mighty, O Forgiver, O Eternal, O Allah, O Inheritor, O (One) who will raise those in the graves.

يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ، لَكَ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى، وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا، وَالْكِبْرِيَآءُ وَالْاَلَآءُ،

اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ

yaa allaah yaa allaah yaa allaah lakal asmaaa-ul h'usnaa wal amthaalul u'lyaa wal kibriyaaa wal aalaaa-u as-aluka an tus'alliya a'laa muh'ammadin wa aali muh'ammad

O Allah, O Allah, O Allah, You have the most beautiful names, the highest examples, the grandeur, the bounties
I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَّاَنْ تَجْعَلَ اسْمِيْ فِيْ هٰذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعَدَآءِ، وَرُوْحِيْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِيْ فِيْ عِلِّيِّيْنَ، وَاِسَآئَتِيْ مَغْفُوْرَةً،

wa an taj-a'las mee fee haad'ihil laylati fis su-a'daaa-i wa rooh'ee ma-a'sh shuhadaaa-i wa ih'saanee fee i'lliyyeena wa isaaa-atee maghfoorah

and place my name, in this night, among the fortunate, and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous),and my evil deeds be forgiven.

وَّاَنْ تَهَبَ لِيْ يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِيْ، وَاِيْمَانًا يُّذْهَبُ بِالشَّكِّ عَنِّيْ،

وَرِضًىٰ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ، وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،

wa an tahaba lee yaqeenan tubaashiru bihee qalbee wa eemaanan yud'habush shakka a'nnee wa riz"an bimaa qasamta lee wa aatinaa fid dunyaa h'asanatan

grant me a certainty which gives joy to my heart, and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world,

وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً، وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ،

وَارْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ، وَالْاِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ

wa fil aakhirati h'asanatan wa qinaa a'd'aabin naaril h'areeq war-zuqnee feehaa d'ikraka wa shukraka war raghbata ilayka wal inaabata wat tawbah

and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the burning fire.grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You, turning (to You for repentance),

وَالتَّوْفِيْقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهٗ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ

wat-tawfeeqa limaa waffaqta lahoo muh'ammadan wa aali muh'amad s'alawatuka a'layhi wa a'layhim

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

Night of 29th

يَا مُكَوِّرَ اللَّيْلِ عَلَى النَّهَارِ، وَمُكَوِّرَ النَّهَارِ عَلَى اللَّيْلِ يَا عَلِيْمُ يَا حَكِيْمُ، يَا رَبَّ الْاَرْبَابِ، وَسَيِّدَ السَّادَاتِ، لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ،

yaa mukawwiral layli a'lal nahaar wa mukawwiran nahaara a'lal layl yaa a'leem yaa h'akeem yaa rabbal arbaab wa sayyidas saadaat laa ilaaha illaa anta

O (One) who coils the night into the day, and coils the day into the night. O All¬Knowing, O Wise, O the Lord of Lords, and the Chief of chiefs. There is no god but You.

يَآ اَقْرَبَ اِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيْدِ، يَآ اَللّٰهُ يَآ اَللّٰهُ يَآ اَللّٰهُ، لَكَ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى،
وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا، وَالْكِبْرِيَآءُ وَالْاَلَآءُ،

yaa aqraba ilayya min h'ablil wareen yaa allaah yaa allaah yaa allaah lakal asmaaa-ul h'usnaa wa amthaalul u'lyaa wal kibriyaaa wal aalaaa-u

O (One) who is nearer to me than my jugular vein. O Allah, O Allah, O Allah, You have the most beautiful names, the highest examples, the grandeur, the bounties.

اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

as-aluka an tus'alliya a'laa muh'ammadin wa aali muh'ammad

I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَّاَنْ تَجْعَلَ اسْمِیْ فِیْ هٰذِهِ اللَّیْلَةِ فِی السُّعَدَآءِ، وَرُوْحِیْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِیْ فِیْ عِلِّیِّیْنَ، وَاِسَآئَتِیْ مَغْفُوْرَةً،

wa an taj-a'las mee fee haad'ihil laylati fis su-a'daaa-i wa rooh'ee ma-a'sh shuhadaaa-i wa ih'saanee fee i'lliyyeena wa isaaa-atee maghfoorah

and place my name, in this night, among the fortunate, and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous),and my evil deeds be forgiven.

وَّاَنْ تَهَبَ لِيْ يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِيْ، وَاِيْمَانًا يُّذْهَبُ بِالشَّكِّ عَنِّيْ،

وَرِضًىٰ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ، وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،

wa an tahaba lee yaqeenan tubaashiru bihee qalbee wa eemaanan yud'habush shakka a'nnee wa riz"an bimaa qasamta lee wa aatinaa fid dunyaa h'asanatan

grant me a certainty which gives joy to my heart, and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world,

وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً، وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ،

وَارْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ، وَالْاِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ

wa fil aakhirati h'asanatan wa qinaa a'd'aabin naaril h'areeq war-zuqnee feehaa d'ikraka wa shukraka war raghbata ilayka wal inaabata wat tawbah

and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the burning fire.grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You, turning (to You for repentance),

وَالتَّوْفِيْقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهٗ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ

wat-tawfeeqa limaa waffaqta lahoo muh'ammadan wa aali muh'amad s'alawatuka a'layhi wa a'layhim

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ لَا شَرِيْكَ لَهُ، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ كَمَا يَنْبَغِيْ لِكَرَمِ وَجْهِهٖ وَعِزِّ جَلَالِهٖ وَكَمَا هُوَ اَهْلُهٗ، يَا قُدُّوْسُ

alh'amdu lillaahi laa shareeka lahoo alh'amdu lillaahi kamaa yanbaghee li-karami wajhihi wa i'zzi jalllihi wa kamaa huwa ahluhu yaa quddoos

All Praise is for Allah, there is no partner for Him. All Praise is for Allah, as is deserved by His glorious countenance, and His mighty power, and as He is worthy of it. O Holy,

يَانُوْرُ، يَانُوْرَ الْقُدُسِ، يَاسُبُّوْحُ، يَامُنْتَهَى التَّسْبِيْحِ، يَارَحْمٰنُ يَافَاعِلَ الرَّحْمَةِ، يَآ
اَللّٰهُ، يَاعَلِيْمُ، يَاكَبِيْرُ، يَآاَللّٰهُ يَالَطِيْفُ،

yaa noor yaa nooral quds yaa subboh' yaa muntahat tasbeeh' yaa rah'maan yaa faa-i'lar rah'mah yaa allaah yaa a'leem yaa kabeer yaa allaah yaa lat'eef

O Light, O Holy Light. O Glorious, O the ultimate goal of all glorification. O Beneficent, O the doer of mercy. O Allah, O All¬Knowing, O Great, O Allah, O Gracious.

يَا جَلِيْلُ، يَا اَللّٰهُ، يَا سَمِيْعُ، يَا بَصِيْرُ، يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ، لَكَ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى،
وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا، وَالْكِبْرِيَآءُ وَالْاَلَآءُ،

yaa jaleel yaa allaah yaa samee-u' yaa bas'eer yaa allaah yaa allaah yaa allaah lakal asmaaa-ul h'usnaa wal amthaalul u'lyaa wal kibriyaaa wal aalaaa-u

O Magnificent, O Allah, O All¬Hearing, O All¬Seeing. O Allah, O Allah, O Allah, You have the most beautiful names, the highest examples,

اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

as-aluka an tus'alliya a'laa muh'ammadin wa aali muh'ammad

I beseech You to, bless Muhammad and the family of Muhammad,

وَّاَنْ تَجْعَلَ اسْمِيْ فِيْ هٰذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعَدَآءِ، وَرُوْحِيْ مَعَ الشُّهَدَآءِ، وَاِحْسَانِيْ فِيْ عِلِّيِّيْنَ، وَاِسَآئَتِيْ مَغْفُوْرَةً،

wa an taj-a'las mee fee haad'ihil laylati fis su-a'daaa-i wa rooh'ee ma-a'sh shuhadaaa-i wa ih'saanee fee i'lliyyeena wa isaaa-atee maghfoorah

and place my name, in this night, among the fortunate, and my soul among the martyrs, let my good deeds be (written) in the 'Illiyyin (Book of the virtuous),and my evil deeds be forgiven.

وَّاَنْ تَهَبَ لِيْ يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهٖ قَلْبِيْ، وَاِيْمَانًا يُّذْهَبُ بِالشَّكِّ عَنِّيْ،

وَرِضًىٰ بِمَا قَسَمْتَ لِيْ، وَاٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،

wa an tahaba lee yaqeenan tubaashiru bihee qalbee wa eemaanan yud'habush shakka a'nnee wa riz"an bimaa qasamta lee wa aatinaa fid dunyaa h'asanatan

grant me a certainty which gives joy to my heart, and a faith which drives doubt away from me, and make me pleased with what You have granted me. (And I beseech You to) Give us good in this world,

وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً، وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ،

وَارْزُقْنِيْ فِيْهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ اِلَيْكَ، وَالْاِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ

wa fil aakhirati h'asanatan wa qinaa a'd'aabin naaril h'areeq war-zuqnee feehaa d'ikraka wa shukraka war raghbata ilayka wal inaabata wat tawbah

and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the burning fire.grant me in it (Laylatul Qadr) Your rememberance, and Your gratitude, and desire for (pleasing) You, turning (to You for repentance),

وَالتَّوْفِيْقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهٗ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ

wat-tawfeeqa limaa waffaqta lahoo muh'ammadan wa aali muh'amad s'alawatuka a'layhi wa a'layhim

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

and success, for all that You have granted Muhammad and his family, peace be on him and on them.

LAST NIGHT OF THE HOLY MONTH

اَللّٰهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ اٰخِرَ الْعَهْدِ مِنْ صِيَامِيْ لِشَهْرِ رَمَضَانَ

وَاَعُوْذُ بِكَ اَنْ يَّطْلُعَ فَجْرُ هٰذِهِ اللَّيْلَةِ اِلَّا وَقَدْ غَفَرْتَ لِيْ

allahumma la taj—a'lhu aakhiral a'h'di min s'iyaamee li—shahri ramaz"aan wa a—o'od'u bika an yat'lu—a'fajru haad'ihil laylati illaa wa qad ghafarta lee

O Allah let not my days of fasting in (this) month of Ramazan be the last obligation (end of my life term). I take refuge with Thee lest the dawn of this night breaks forth without me having been positively forgiven.

- **Perform ghusl near sunset**
- **Stay awake at night**
- **Recite after maghrib, isha, fajr and eid prayers**

اَللهُ اَكْبَرُ اَللهُ اَكْبَرُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللهُ وَاللهُ اَكْبَرُ اَللهُ اَكْبَرُ وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى مَا هَدَانَا، وَلَهُ الشُّكْرُ عَلٰى مَآ اَوْلَانَا .

allaahu akbar Allaahu akbar laa ilaaha illallaah wallaahu akbar Allaahu akbar wa lillaahil h'amdul h'amdu lillaah a'laa maa hadaa naa wa lahush shukru a'laa maa awlaaanaa

(Allah is Great . Allah is Great . There is no god save Allah. And Allah is Great. Allah is Great. (All) praise be to Allah. (We) sing the praises of Allah because He has shown us the Right Path. (We) gratefully thank Him because He takes care of us and looks after our interests.)

RECITE AFTER MAGHRIB PRAYERS

يَا ذَا الْمَنِّ وَالطَّوْلِ، يَا ذَا الْجُوْدِ يَا مُصْطَفِىَ مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّنَاصِرَهٗ

yaa d'al manni wat'tawl yaa d'al jood yaa mus't'afiya muh'ammad wa naas'irahu

O Owner of bounties and benefits, O Owner of goodness, O He who chose Muhammad in preference over all created beings and granted him victory after victory over the oppressors and tyrants,

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّاغْفِرْلِىْ كُلَّ ذَنْبٍ اَحْصَيْتَهٗ وُهُوَعِنْدَكَ فِىْ كِتَابٍ مُّبِيْنٍ

s'alli a'laa muh'ammadin wa aali muh'ammad wagh-fir lee kullaa d'anbin ah's'aytahu wa huwa i'ndaka fee kitaabin mubeen.

send blessing on Muhammad and on his children and take a lenient view of my acts of disobedience clearly recorded in the reference "book" kept with Thee.

Goto sajdah and recite 100 times

أَتُوبُ إِلَى اللهِ .

atobu illallaah

I turn repentant unto Allah

RECITE 10 TIMES

يَا دَآئِمَ الْفَضْلِ عَلَى الْبَرِيَّةِ، يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالْعَطِيَّةِ، يَا صَاحِبَ الْمَوَاهِبِ السَّنِيَّةِ،

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِهٖ خَيْرِ الْوَرٰى سَجِيَّةً،

وَّ اغْفِرْ لَنَا يَا ذَا الْعُلٰى فِيْ هٰذِهِ الْعَشِيَّةِ .

Recite 2 rakat prayer with 1000 or 100 times suratul ikhlas after suratul hamd in the first rakat and one time suratul ikhlas after suratul hamd in the second rakat then go to sajda and say 200 times

اَتُوْبُ اِلَی اللّٰہِ .

Then still in sajda say

یَاذَا الْمَنِّ وَالْجُوْدِ، یَاذَا الْمَنِّ وَالطَّوْلِ، یَا مُصْطَفِیَ مُحَمَّدٍ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ

صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّاٰلِہٖ وَافْعَلْ بِیْ کَذَا وَکَذَا ،

Ask for your needs

Dua for Last Night

يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ، يَا رَحْمٰنُ يَا اَللّٰهُ، يَا رَحِيْمُ يَا اَللّٰهُ، يَا مَلِكُ يَا اَللّٰهُ يَا قُدُّوْسُ يَا اَللّٰهُ، يَا سَلَامُ يَا اَللّٰهُ، يَا مُؤْمِنُ يَا اَللّٰهُ يَا مُهَيْمِنُ

yaa Allaah yaa Allaah ya allaaah ya rah'maan yaa Allah yaa rah'eem yaa Allaah yaa maalik yaa Allaah yaa quddoos yaa Allah yaa salaam yaa Allaah yaa moomin yaa Allaah yaa muhaymin

o Allah o Allah o Allah o beneficent o Allah o merciful o Allah o sovereign o Allah o most holy o Allah o peace o Allah o trustworthy o Allah o guardian

يَا اَللّٰهُ يَا عَزِيْزُ يَا اَللّٰهُ، يَا جَبَّارُ يَا اَللّٰهُ، يَا مُتَكَبِّرُ يَا اَللّٰهُ، يَا خَالِقُ يَا اَللّٰهُ، يَا بَارِئُ يَا اَللّٰهُ، يَا مُصَوِّرُ يَا اَللّٰهُ، يَا عَالِمُ يَا اَللّٰهُ،

yaa Allaah yaa a'zeez yaa Allaah yaa jabbaar yaa Allaah yaa mutakabbir yaa Allaah yaa khaaliq yaa Allaah yaa baaree-u yaa Allaah yaa mus'awwir yaa Allaah yaa a'alim yaa Allaah

o Allah o beloved o Allah o strong o Allah o proud o Allah o creator o Allah o inventor o Allah o shaper o Allah o learned o Allah

يَا عَظِيْمُ يَا اَللّٰهُ، يَا عَلِيْمُ يَا اَللّٰهُ، يَا كَرِيْمُ يَا اَللّٰهُ، يَا حَلِيْمُ يَا اَللّٰهُ، يَا حَكِيْمُ يَا اَللّٰهُ، يَا سَمِيْعُ يَا اَللّٰهُ، يَا بَصِيْرُ يَا اَللّٰهُ، يَا قَرِيْبُ يَا اَللّٰهُ،

yaa a'zeem yaa Allaah yaa a'leem yaa Allaah yaa kareem yaa Allaah yaa h'aleem yaa Allaah yaa h'akeem yaa Allaah yaa samee-u yaa Allaah yaa bas'eer ayaa Allaah yaa qareeb yaa Allaah

o great o Allah o all-knowing, o Allah o kind o Allah o indulgent o Allah o wise o Allah o hearer o Allah o seer o Allah o near o Allah

يَا مُجِيْبُ يَا اَللّٰهُ، يَا جَوَادُ يَا اَللّٰهُ، يَا مَاجِدُ يَا اَللّٰهُ، يَا مَلِيُّ يَا اَللّٰهُ، يَا وَفِيُّ يَا اَللّٰهُ،

يَا مَوْلٰى يَا اَللّٰهُ، يَا قَاضِيْ يَا اَللّٰهُ،

yaa mujeeb yaa Allaah yaa jawaad yaa Allaah yaa maajid yaa Allaah yaa maliyyu yaa Allaah yaa wafiyyu yaa Allaah yaa mawlaa yaa Allaah yaa qaaz'ee yaa Allaah

o correspondent o Allah o liberal o Allah o glorious o Allah o rich and powerful o Allah o sincere o Allah o lord –master o Allah o judge o Allah

يَا سَرِيْعُ يَا اَللّٰهُ، يَا شَدِيْدُ يَا اَللّٰهُ، يَا رَؤُوْفُ يَا اَللّٰهُ، يَا رَقِيْبُ يَا اَللّٰهُ، يَا مَجِيْدُ يَا

اَللّٰهُ، يَا حَفِيْظُ يَا اَللّٰهُ يَا مُحِيْطُ يَا اَللّٰهُ يَا سَيِّدَ السَّادَاتِ

yaa saree-u' yaa Allaah ya shadeed yaa Allah yaa ra-oof ya alaah yaa raqeeb yaa Allaah yaa majeed yaa Allaah yaa h'afez' yaa Allaah yaa muh'eet' yaa Allah yaa syyidas saadat

o swift o Allah o firm o Allah o pardoner o Allah o preserver o Allah o mighty o Allah o protector o Allah o encompasser o Allah o chief of the chiefs

يَا اَللّٰهُ يَا اَوَّلُ يَا اَللّٰهُ يَا اٰخِرُ يَا اَللّٰهُ يَا ظَاهِرُ يَا اَللّٰهُ ، يَا بَاطِنُ يَا اَللّٰهُ ، يَا فَاخِرُ يَا اَللّٰهُ ،

يَا قَاهِرُ يَا اَللّٰهُ ، يَا رَبَّاهُ يَا اَللّٰهُ ،

yaa Allaah yaa awwal yaa Allaah yaa aakhir yaa Allaah yaa z'aahir yaa Allaah yaa baat'in yaa Allaah yaa faakhir yaa Allaah yaa qaahir yaa Allaah yaa rabbaah yaa Allaah

o Allah o ever foremost o Allah o eternal last o Allah o evident o Allah o intrinsic fundamental o Allah o glarious o Allah o victor o Allah o lord-nourisher o Allah

يَا رَبَّاهُ يَا اَللّٰهُ يَا رَبَّاهُ يَا اَللّٰهُ ، يَا وَدُوْدُ يَا اَللّٰهُ ، يَا نُوْرُ يَا اَللّٰهُ ، يَا رَافِعُ يَا اَللّٰهُ ،

يَا مَانِعُ يَا اَللّٰهُ ، يَا دَافِعُ يَا اَللّٰهُ ، يَا فَاتِحُ يَا اَللّٰهُ ،

yaa rabbaah yaa Allaah yaa rabbaah yaa Allaah yaa wadood yaa Allaah yaa noor yaa Allaah yaa raafi-u' yaa Allah yaa maani-u' yaa Allah yaa daafi-u' yaa Allaah yaa faatih'u yaa Allaah

o lord –norisher o Allah o lord-nourisher o Allah o loving o Allah o light o Allah o deliverer o Allah o preventer o Allah o defender o Allah o introducer o Allah

يَانَفَّاحُ يَا اَللّٰهُ، يَاجَلِيْلُ يَا اَللّٰهُ، يَاجَمِيْلُ يَا اَللّٰهُ، يَاشَهِيْدُ يَا اَللّٰهُ، يَاشَاهِدُ يَا اَللّٰهُ

، يَامُغِيْثُ يَا اَللّٰهُ، يَاحَبِيْبُ يَا اَللّٰهُ يَافَاطِرُ يَا اَللّٰهُ،

yaa naffaah'u yaa Allaah yaa jaleel yaa Allaah yaa jameel yaa Allaah yaa shaheed yaa Allaah yaa shaahid yaa Allaah yaa mugheeth yaa Allah yaa h'abeeb yaa Allah yaa faat'ir yaa Allah

o bountiful o Allah o manificent, o Allah o handsome o Allah o witness o Allah o present o Allah o succourer o Allah o beloved o Allah o creator (out of nothing) o Allah

يَامُطَهِّرُ يَا اَللّٰهُ، يَامَلِكُ يَا اَللّٰهُ، يَامُقْتَدِرُ يَا اَللّٰهُ، يَاقَابِضُ يَا اَللّٰهُ، يَابَاسِطُ يَا اَللّٰهُ

، يَامُحْيِيْ يَا اَللّٰهُ، يَامُمِيْتُ يَا اَللّٰهُ،

yaa mut'ahhir yaa Allaah yaa malik yaa Allah yaa muqtadir yaa Allah yaa qaabiz" yaa Allah yaa baasit' yaa Allaah yaa muh'yee yaa Allaah yaa mumeet yaa Allaah

o purifier o Allah o owner o Allah o authority o Allah o possessor o Allah o spreader o Allah o vivifier o Allah o exterminator o Allah

يَابَاعِثُ يَا اَللّٰهُ، يَاوَارِثُ يَا اَللّٰهُ، يَامُعْطِيْ يَا اَللّٰهُ، يَامُفْضِلُ يَا اَللّٰهُ يَامُنْعِمُ يَا اَللّٰهُ
، يَاحَقُّ يَا اَللّٰهُ،

yaa baa-i'th yaa Allaah yaa waarith yaa Allaah yaa mua'-t'ee yaa Allaah yaa mufz"il yaa Allaah yaa mun-i'm yaa Allaah yaa h'aqq yaa Allaah

o causer o Allah o inheritor o Allah o bestower o Allah o favourer o Allah o benefactor o Allah o truth o Allah

يَامُبِيْنُ يَا اَللّٰهُ، يَاطَيِّبُ يَا اَللّٰهُ، يَامُحْسِنُ يَا اَللّٰهُ يَامُجْمِلُ يَا اَللّٰهُ يَامُبْدِئُ يَا اَللّٰهُ
، يَامُعِيْدُ يَا اَللّٰهُ

yaa mubeen yaa Allaah yaa t'ayyib yaa Allaah yaa muh'sin yaa Allah yaa mujmil yaa Allaah yaa mubdi-u yaa Allaah yaa mu-e'ed yaa Allah

o distinct o Allah o affable o Allah o polite o Allah o graceful o Allah o originator o Allah o who brings back all things, o Allah

يَا بَارِئُ يَا اَللّٰهُ، يَا بَدِيْعُ يَا اَللّٰهُ، يَا هَادِيْ يَا اَللّٰهُ، يَا كَافِيْ يَا اَللّٰهُ، يَا شَافِيْ يَا اَللّٰهُ،

يَا عَلِيُّ يَا اَللّٰهُ، يَا عَظِيْمُ يَا اَللّٰهُ،

yaa baari-u yaa Allaah yaa badee-u yaa Allah yaa haadee yaa Allah yaa kaafee yaa Allaah yaa shaafee yaa Allaah yaa a'liyy yaa Allaah yaa a'z'eem yaa Allaah

o who makes visible o Allah o inventor o Allah o guide o Allah o able o Allah o efficacious o Allah o high o Allah o great o Allah

يَا حَنَّانُ يَا اَللّٰهُ، يَا مَنَّانُ يَا اَللّٰهُ يَا ذَا الطَّوْلِ يَا اَللّٰهُ، يَا مُتَعَالِيْ يَا اَللّٰهُ، يَا عَدْلُ يَا

اَللّٰهُ يَا ذَا الْمَعَارِجِ يَا اَللّٰهُ يَا صَادِقُ يَا اَللّٰهُ

yaa h'annaan yaa Allaah yaa mannaan yaa Allaah yaa d'at't'awl yaa Allaah yaa muta-a'-alee yaa Allaah yaa a'dl yaa Allaah yaa d'al ma-a'arij yaa alllah yaa s'aadiq yaa Allah

o tender o Allah o kind o Allah o owner of bounties o Allah o most high o Allah o just o Allah o owner of ascendancy o Allah o truthful o Allah

يَاصَدُوْقُ يَا اَللّٰهُ يَادَيَّانُ يَا اَللّٰهُ يَابَاقِيْ يَا اَللّٰهُ يَاوَاقِيْ يَا اَللّٰهُ يَاذَا الْجَلَالِ يَا اَللّٰهُ،

يَاذَا الْاِكْرَامِ يَا اَللّٰهُ يَامَحْمُوْدُ يَا اَللّٰهُ،

yaa s'adooq yaa Allaah yaa dayyan yaa Allaah yaa baaqee yaa Allaah yaa waaqee yaa Allaah yaa d'al jalaal yaa Allaah yaa d'alikram yaa Allah yaa mah'mood yaa Allah

o sincere o Allah o requiter o Allah o who remains for ever o Allah o vigilant o Allah o owner of majesty o Allah o owner of gloryo Allah o admirable o Allah

يَامَعْبُوْدُ يَا اَللّٰهُ، يَاصَانِعُ يَا اَللّٰهُ، يَامُعِيْنُ يَا اَللّٰهُ يَامُكَوِّنُ يَا اَللّٰهُ، يَافَعَّالُ يَا اَللّٰهُ،

يَالَطِيْفُ يَا اَللّٰهُ،

yaa maa'-bood yaa Allaah yaa s'aani-u' yaa Allaah yaa mu-e'en yaa Allaah yaa mukawwin yaa alllaah yaa fa-a'al yaa Allaah yaa lat'eef ya Allaah

o adorable o Allah o maker o Allah o helper o Allah o who will (say :"be") and it is o Allah o active o Allah o subtle o Allah

يَاغَفُوْرُيَا اَللّٰهُ، يَاشَكُوْرُيَا اَللّٰهُ، يَانُوْرُيَا اَللّٰهُ، يَاقَدِيْرُيَا اَللّٰهُ، يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ،

يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ، يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ،

yaa ghafoor yaa Allah yaa shakoor yaa Allaah yaa noor ya Allaah yaa qadeer yaa Allaah yaa rabbaah ya Allaah yaa rabbaah ya Allaah yaa rabbaah ya Allaah

o oft-forgiving o Allah o very thankful o Allah o splendid o Allah o omnipotent o Allah o lord-nourisher o Allah o lord-nourisher o Allah o lord-nourisher o Allah

يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ، يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ، يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ، يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ، يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ،

يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ، يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ، يَارَبَّاهُيَا اَللّٰهُ،

yaa rabbaah ya Allaah yaa rabbaah ya Allaah yaa rabbaah ya Allaah yaa rabbaah ya Allaah yaa rabbaah ya Allaah yaa rabbaah ya Allaah yaa rabbaah ya Allaah

o lord-nourisher o Allah o lord-nourisher o Allah o lord-nourisher o Allah o lord-nourisher o Allah o lord-nourisher o Allah o lord-nourisher o Allah o lord-nourisher o Allah

اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِ مُحَمَّدٍ وَّتَمُنَّ عَلَيَّ بِرِضَاكَ وَ تَعْفُوَ عَنِّيْ بِحِلْمِكَ،

وَتُوَسِّعَ عَلَيَّ مِنْ رِّزْقِكَ الْحَلَالِ الطَّيِّبِ وَمِنْ حَيْثُ اَحْتَسِبُ

as-aluka an tus'alliya a'laa muh'ammadin wa aali muh'ammad wa tamunna a'layya biriz'aaka wa taa'-fuwa a'nnee bih'ilmika wa tuwassi-a'alayya min rizqikal h'alaalit't'ayyib wa min h'aythu ah'tasibu

i beseech thee to send blessings on muhammad and on the children of muhammad, and show favour to me by giving thy blessings, grant amnesty to me through thy munificence, add more to my lawful sustenance, through the means i take into account

وَمِنْ حَيْثُ لَآ اَحْتَسِبُ فَاِنِّيْ عَبْدُكَ لَيْسَ لِيْ اَحَدٌ سِوَاكَ، وَلَآ اَحَدٌ اَسْئَلُهُ غَيْرُكَ يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ،

wa min h'aythu laa ah'tasibu fa-innee a'bduka laysa lee ah'adun siwaaka wa laa ah'adun as-aluhu ghayruka yaa arh'amar raah'imeen

and through the means i do not count on, because i am thy servant, i have no one else other than thee, there is no one, to whom i turn to , other than thee, o most merciful of the merciful

مَا شَآءَ اللهُ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ .

maa shaaa-allaahu laa quwwata illaa billaahil a'liyyil a'zeem

that which Allah wills takes place, there is no power except Allah's the high, the great !

GO TO SAJDA AND SAY

يَا اَللّٰهُ، يَا اَللّٰهُ، يَا اَللّٰهُ، يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا رَبُّ، يَا مُنْزِلَ الْبَرَكَاتِ بِكَ تُنْزِلُ كُلَّ حَاجَةٍ

اَسْئَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ

yaa Allaah yaa Allaah yaa Allaah yaa rabb yaa raab yaa rabb yaa munzilal barakaat bika tunzalu kullu h'aajah as-aluka bikullis-min

o Allah o Allah o Allah o lord-nourisher o lord-nourisher o lord-nourisher o he who sends down blessings, it is thou who satisfies all needs, i beseech thee in the name of thy every name,

فِيْ مَخْزُوْنِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ وَالْاَسْمَآءِ الْمَشْهُوْرَاتِ عِنْدَكَ الْمَكْتُوْبَةِ عَلٰى سُرَادِقِ

عَرْشِكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

fee madhzoonil ghaybi i'ndaka wal asmaaa-il mash-hooraati i'ndakal maktoobah a'laa suraadiqi a'rshika an tus'alliya a'laa muh'ammadin wa aali muh'ammad

treasured in thy invisible collection, and in the name of thy celebrated names, inscribed on the hangings of thy arsh, to send blessings on muhammad and on the children of muhammad

وَّاَنْ تَقْبَلَ مِنِّيْ شَهْرَ رَمَضَانَ وَتَكْتُبَنِيْ مِنَ الْوَافِدِيْنَ اِلٰى بَيْتِكَ الْحَرَامِ وَتَصْفَحَ لِيْ

عَنِ الذُّنُوْبِ الْعِظَامِ

wa an taqbala minnee shahra ramaz'aan wa taktubanee mi-nal waafideena ilaa baytikar h'araam wa tas'faha lee a'nid' d'unoobil i'zaami

, and accept my offerings made in the month of ramazan, write my name in the list of those who will journey unto thy "sacred house", overlook my highly unruly conduct

وَتَسْتَخْرِجَ لِيْ يَا رَبِّ كُنُوْزَكَ يَا رَحْمٰنُ

wa tastakhrija lee yaa rabbikunoozaka yaa rah'maan

o lord, let thy treasures spill over for me, o beneficent.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ اٰدَمَ صَفْوَةِ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha aadam-a-safwatillah

Peace be on you, O the inheritor of Adam, the sincerely attached friend of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوْحٍ نَبِيِّ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha noohin ameenillah

Peace be on you, O the inheritor of Noah, the trust of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ اِبْرَاهِيْمَ خَلِيْلِ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha ibrahim-a-khaleelillah

Peace be on you O the inheritor of Abraham, the friend of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوْسٰى كَلِيْمِ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha moosa kaleemillah

Peace be on you, O the inheritor of Moses, who spoke to Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيْسٰى رُوْحِ اللّٰهِ،

as-salaamo alaika yaa waaritha iss-a-roohillah

Peace be on you, O the inheritor of Jesus who received peace, joy, and mercy from Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ حَبِيْبِ اللّٰهِ

as-salaamo alaika yaa waaritha mohammadin habeebillah

Peace be on you, O the inheritor of Muhammad, the dearest beloved of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيٍّ حُجَّةِ اللّٰهِ

as-salaamo alaika yaa waaritha ameeril Allin hujjatillah

Peace be on you, O the inheritor of Ali , proof of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبَرُّ التَّقِيُّ

Asslamo alayka ayohal wasiiol barut taqio

Peace be on you O successor, good, pious

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللهِ وَابْنَ ثَارِهٖ وَالْوِتْرَ الْمَوْتُوْرِ،

as-salaamo alaika yaa tharal-laahe wabna tharehi wal witral mawtoor

Peace be upon you O' whose avenging is in the hands of Allah, and the son of the one whose avenging is in the hands of Allah, O' the one who was alone, and individual (killed).

اَشْهَدُ اَنَّكَ قَدْ اَقَمْتَ الصَّلٰوةَ وَ اٰتَيْتَ الزَّكٰوةَ

ash-hado annaka qad aqamtas salaata wa aataitaz zakaata

I bear witness that verily you established the prayers, and gave charity to the needy,

وَاَمَرْتَ بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

wa amartá bil maaruf wa nahaita anil munkar

and enjoined the good,and forbade the evil,

وَجَاهَدْتَّ فِى اللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖ

wa jaahadta fillaahe haqqa jehaadehi

and you struggled in the way of Allah, the way it was its right

حَتّٰى اسْتُبِيْحَ حَرَمُكَ وَقُتِلْتَ مَظْلُوْمًا

Till your honor was destroyed and killed under oppression Hattas tobeeha

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَبَا عَبْدِ اللّٰهِ،

assalaamo a'layka yaa abaa a'bdillaahe

Peace be upon you O' Father of Abdillah;

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ رَسُولِ اللهِ،

assalaamo a'alayka yabna rasoolillaahe

Peace be upon you O' son of the Messenger of Allah;

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّيْنَ،

assalaamo a'layka yabna sayyedil wasiyyeena

Peace be upon you O the son of the leader of the successors (of the Prophet);

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَآءِ الْعَالَمِيْنَ

assalaamo a'layka yabna faatemaataz zahrae sayyedate nesaail a'alameena

Peace be upon you O' son of Fatimah zahra, the leader of the women of the entire universe.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَابَطَلَ الْمُسْلِمِيْنَ

alssalamu `alayka ya batala almuslimina

Peace be upon you O' the brave in Muslims

يَا مَوْلَایَ اَشْهَدُ اَنَّكَ كُنْتَ نُوْرًا فِی الْاَصْلَابِ الشَّامِخَةِ وَالْاَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

yaa maulaaya ash-hado annaka kunta nooran fil aslaabish shaam-e khate ewal ar-haamil motah'harate

O My Master, I bear witness that verily you were a light in the sublime loins and purified wombs.

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِاَنْجَاسِهَا

lam tonaj-jiskal jaaheliyato be-anjaa sehaa

The impurities of ignorance did not even touch you,

وَلَمْ تُلْبِسْكَ مِنْ مُّدْلَهِمَّاتِ ثِيَابِهَا

wa-lam tulbis ka min mud-laheem-maate theya behaa

nor could its soiled and dirty bearing ever smear you.

وَاَشْهَدُ اَنَّكَ مِنْ دَعَآئِمِ الدِّيْنِ

wa ash hado an-naka min da'a-i-mid-deen

I bear witness that verily, you are from the mainstays of the religion,

وَاَرْكَانِ الْمُسْلِمِيْنَ وَمَعْقِلِ الْمُؤْمِنِيْنَ

wa ar-kaanil muslimeen wa ma'aqilil mo'mineen

and the supporters of the muslims and fort of faithful ones.

وَاَشْهَدُ اَنَّكَ الْاِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ

wa ash hado an-nakal imaamul bar-rut-taq-

I bear witness that, verily you are the pious, God-fearing, Imam

الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ الْهَادِى الْمَهْدِيُّ،

ar-razi-yul-zaki- al haadi-yul mahdiyo

the favorite, virtuous, the guide, the guided

وَاَشْهَدُ اَنَّ الْاَئِمَّةَ مِنْ وُّلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوٰى

wa ash-hado an-nal a'im-mate min wuldeka kalematut taqwa

I am witness that the Imams from your progeny are the words of piety

وَاَعْلَامُ الْهُدٰى وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقٰى

wa a'laamul hoda wal urwatul wuthqaa

and the signs of guidance, and the safe handle of Islam,

وَالْحُجَّةُ عَلٰى اَهْلِ الدُّنْيَا

wal-hujjato alaa ahlid-duniyaa

and the decisive argument for humankind.

اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُوْنَ يَا مَوْلَاىَ،

Inna lillahi wa inna ilayhi rajioon ya maoliya

We are from God and we are returning to Him my master

اَنَا مُوَالٍ لِّوَلِيِّكُمْ وَمُعَادٍ لِّعَدُوِّكُمْ

Ana muwalin lewliyyekum wa moadin laduwekum

I am friend of your friend and enemy of your enemy

وَاَنَا بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَّبِاِيَابِكُمْ مُّوقِنٌ

Wa ana bekum momin wa bw iyabekum moqin

I am faithful toward you and sure about your return

بِشَرَايِعِ دِيْنِيْ وَخَوَاتِيْمِ عَمَلِيْ،

be sharaaye'i deeni wa khawateem-e amali

joined to the divine laws of my belief and my accomplishments.

وَقَلْبِيْ لِقَلْبِكُمْ سِلْمٌ وَاَمْرِيْ لِاَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ.

wa qalbi le-qalbekum silmun wa amri le amrekum mut-tabe-un

And my heart is resigned to yours, and my conduct is following the example of yours.

يَا مَوْلَایَ اَتَیْتُكَ خَآئِفًا فَاٰمِنِّیْ

ya maoliya ataytoka khaefan qaaminni

my master I have come afraid so provide safety

وَاَتَیْتُكَ مُسْتَجِیْرًا فَاَجِرْنِیْ وَاَتَیْتُكَ فَقِیْرًا فَاَغْنِنِیْ،

Wa ataytoka mustajeeran fa ajirni wa ataytoka faqeeran fagnini

And I have come for protection so pretect me and I have come needy so make me rich

سَیِّدِیْ وَمَوْلَایَ اَنْتَ مَوْلَایَ حُجَّةُ اللّٰهِ عَلَی الْخَلْقِ اَجْمَعِیْنَ

Sayidi wa mawlaya anta molaya hujjatullahi ala khaqi ajmaeen

My chief and master you are master, proff of Allah on all creation

اٰمَنْتُ بِسِرِّكُمْ وَعَلَانِیَتِكُمْ وَبِظَاهِرِكُمْ وَبَاطِنِكُمْ وَاَوَّلِكُمْ وَاٰخِرِكُمْ،

Amantobe sirrekum wa alaniyatekum wa be zahirikum wa batinikum wa awwalikum wa akhirikum

I believe in your secrets and discloseds,and your outsides and insides, your firsts and lasts

وَاَشْهَدُ اَنَّكَ التَّالِىَ لِكِتَابِ اللهِ وَاَمِيْنُ اللهِ

Wa ashhado annakat taliya le kitabillahi wa ameenullahi

And I am witness that you recite the book of Allah and you are trust of Allah

الدَّاعِىَ اِلَى اللهِ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ،

Addaii ilallahi bil hikmati wal maoezatil hassanah

The call toward Allah with wisdom and good advise

لَعَنَ اللهُ اُمَّةً ظَلَمَتْكَ

wa-la'nal-laaho ummatan zala matka

and may Allah curse those who oppressed you,

وَلَعَنَ اللهُ اُمَّةً قَتَلَتْكَ

fa-la'nal-laaho ummatan qatalatka

So, may Allah curse those who killed you,

وَلَعَنَ اللهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذٰلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ .

wa la'nal-laaho ummatan same'at be za-leka fara-zeyat beh

and may Allah curse those who heard the event and rested satisfied.

EID UL FITR
RECITE AFTER MORNING PRAYERS AND EID PRAYERS

اَللهُ اَكْبَرُ اَللهُ اَكْبَرُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللهُ وَاللهُ اَكْبَرُ اَللهُ اَكْبَرُ وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى مَا

هَدَانَا، وَلَهُ الشُّكْرُ عَلٰى مَآ اَوْلَانَا .

allaahu akbar Allaahu akbar laa ilaaha illallaah wallaahu akbar Allaahu akbar wa lillaahil h'amdul h'amdu lillaah a'laa maa hadaa naa wa lahush shukru a'laa maa awlaaanaa

(Allah is Great . Allah is Great . There is no god save Allah. And Allah is Great. Allah is Great. (All) praise be to Allah. (We) sing the praises of Allah because He has shown us the Right Path. (We) gratefully thank Him because He takes care of us and looks after our interests.)

It is obligatory to defray the Zakat al-Fitrah 3 KG OF FOOD OR ITS VALUE for each person before the time of the EID al-Fitr Prayer with details shown in books of Muslim jurisprudence. It is worth mentioning that the Zakat al-Fitrah is one of the confirmed obligations, since the acceptance of one's fast is dependent upon the defrayment of this alms. It is also security against death up to the next year.

- Perform ghusl of eid

EID PRAYERS

Eid prayers has two Rak'ats. In the first Rak'at, a person should recite Surah al Hamd and a Surah and then they say five takbirs, and after every takbir he should recite qunut. After the fifth qunut, he should say another takbir and then perform Ruku and two Sajdah. He should then stand up and say four takbirs in the second Rak'at, and recite qunut after everyone of these takbirs. Thereafter, he should say the fifth takbir and then perform Ruku and two Sajdah. After the second Sajdah he should recite tashahhud, and then complete the prayers with Salam. In the first Rakat after Sura 'Al-Hamd', recite Sura 'Ala', in the second Rakat after Sura 'Al-Hamd', recite Sura 'Shams'.

سُورَةُ الأعلى

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bis-mil-lahir-rah-manir-rahim

In the Name of Allah, the All-merciful, the All-compassionate

سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

Sabbihi isma rabbika alaAAla (1)

Glorify the name of your Lord, the Most High, (1)

الَّذِى خَلَقَ فَسَوَّى

Allathee khalaqa fasawwa (2)

Who creates, then makes complete, (2)

وَالَّذِى قَدَّرَ فَهَدَى

Waallathee qaddara fahada (3)

And Who makes (things) according to a measure, then guides (them to their goal), (3)

وَالَّذِى أَخْرَجَ الْمَرْعَى

Waallathee akhraja almarAAa (4)

And Who brings forth herbage, (4)

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى

FajaAAalahu ghuthaan ahwa (5)

Then makes it dried up, dust-colored. (5)

سَنُقْرِؤُكَ فَلَا تَنسَى

Sanuqrioka fala tansa (6)

We will make you recite so you shall not forget, (6)

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

Illa ma shaa Allahu innahu yaAAlamu aljahra wama yakhfa (7)

Except what Allah pleases, surely He knows the manifest, and what is hidden. (7)

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى

Wanuyassiruka lilyusra (8)

And We will make your way smooth to a state of ease.

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى

Fathakkir in nafaAAati alththikra (9)

Therefore do remind, surely reminding does profit. (9)

سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَى

Sayaththakkaru man yakhsha (10)

He who fears will mind, (10)

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى

Wayatajannabuha alashqa (11)

And the most unfortunate one will avoid it, (11)

الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَىٰ

Allathee yasla alnnara alkubra (12)

Who shall enter the great fire; (12)

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ

Thumma la yamootu feeha wala yahya (13)

Then therein he shall neither live nor die. (13)

قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ

Qad aflaha man tazakka (14)

He indeed shall be successful who purifies himself, (14)

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ

Wathakara isma rabbihi fasalla (15)

And magnifies the name of his Lord and prays. (15)

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

Bal tuthiroona alhayata alddunya (16)

Nay! you prefer the life of this world, (16)

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ

Waalakhiratu khayrun waabqa (17)

While the hereafter is better and more lasting. (17)

إِنَّ هَٰذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ

Inna hatha lafee alssuhufi aloola (18)

Most surely this is in the earlier scriptures, (18)

صُحُفِ إِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ

Suhufi ibraheema wamoosa (19)

The scriptures of Ibrahim and Musa. (19)

سُوْرَةُ الشَّمس

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bis-mil-lahir-rah-manir-rahim

In the Name of Allah, the All-merciful, the All-compassionate

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا

Waalshshamsi waduhaha (1)

I swear by the sun and its brilliance, (1)

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا

Waalqamari itha talaha (2)

And the moon when it follows the sun, (2)

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا

Waalnnahari itha jallaha (3)

And the day when it shows it, (3)

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا

Waallayli itha yaghshaha (4)

And the night when it draws a veil over it, (4)

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا

Waalssamai wama banaha (5)

And the heaven and Him Who made it, (5)

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا

Waalardi wama tahaha (6)

And the earth and Him Who extended it, (6)

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا

Wanafsin wama sawwaha (7)

And the soul and Him Who made it perfect, (7)

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا

Faalhamaha fujooraha wataqwaha (8)

Then He inspired it to understand what is right and wrong for it; (8)

قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّاهَا

Qad aflaha man zakkaha (9)

He will indeed be successful who purifies it, (9)

وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّاهَا

Waqad khaba man dassaha (10)

And he will indeed fail who corrupts it. (10)

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

Kaththabat thamoodu bitaghwaha (11)

Samood gave the lie (to the truth) in their inordinacy,

إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا

Ithi inbaAAatha ashqaha (12)

When the most unfortunate of them broke forth with

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

Faqala lahum rasoolu Allahi naqata Allahi wasuqyaha

So Allah's apostle said to them (Leave alone) Allah's she-camel, and (give) her (to) drink. (13)

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا

Fakaththaboohu faAAaqarooha fadamdama AAalayhim rabbuhum bithanbihim fasawwaha (14)

But they called him a liar and slaughtered her, therefore their Lord crushed them for their sin and levelled them (with the ground). (14)

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا

Wala yakhafu AAuqbaha (15)

And He fears not its consequence. (15)

IN QUNOOT FOLLLOWING DUA IS BETTER TO RECITE

اَللّٰهُمَّ اَهْلَ الْكِبْرِيَآءِ وَالْعَظَمَةِ، وَاَهْلَ الْجُوْدِ وَالْجَبَرُوْتِ،

Allahumma ahlal kibriya'i wal 'azamah, wa ahlal judi wal jaburat

O Allah: You are the Lord of glory and greatness And the Lord of magnanimity and omnipotence

وَاَهْلَ الْعَفْوِ وَالرَّحْمَةِ، وَاَهْلَ التَّقْوٰى وَالْمَغْفِرَةِ،

, wa ahlal 'afwi war rahmah, wa ahlat taqwa wal maghfirah.

And the Lord of pardon and mercy And the worthiest of being feared and the Lord of forgiveness;

اَسْئَلُكَ بِحَقِّ هٰذَا الْيَوْمِ الَّذِىْ جَعَلْتَهٗ لِلْمُسْلِمِيْنَ عِيْدًا

As aluka bihaqqi hazal yawmil lazi ja'altahu lil muslimina 'ida

I beseech You in the name of this day, which You have decided to be feast for the Muslims

وَّلِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ ذُخْرًا وَّمَزِيْدًا، اَنْ تُصَلِّىَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ،

wali Muhammadin sal lal lahu 'Alaihi wa Alihi, zukhran wa mazida an tusalliya 'ala Muhammad wa Ali Muhammad

And to be safety and increasing honor for Muhammad—peace of Allah be upon him and his Household that You may send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad

وَّاَنْ تُدْخِلَنِیْ فِیْ کُلِّ خَیْرٍ اَدْخَلْتَ فِیْهِ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ

wa an tudkhilani fi kulli khayrin adkhalta fihi Muhammadan wa Ala Muhammad

And You may include me with every item of goodness with which You have included Muhammad and the Household of Muhammad

وَّاَنْ تُخْرِجَنِیْ مِنْ کُلِّ سُوْٓءٍ اَخْرَجْتَ مِنْهُ مُحَمَّدًا وَّاٰلَ مُحَمَّدٍ

wa an tukhrijani min kulli su'in akhrajta minhu Muhammadan wa Ala Muhammad

And that You save me from any item of evil from which You have saved Muhammad and the Household of Muhammad

صَلَوَاتُكَ عَلَیْهِ وَعَلَیْهِمْ اَللّٰهُمَّ اِنِّیْٓ اَسْئَلُكَ خَیْرَ مَا سَئَلَكَ عِبَادُكَ الصَّالِحُوْنَ

salawatuka 'alahi wa 'alahim. Alla humma inni as aluka khayra ma sa alaka bihi ibadukas salihun

May Your blessings be upon him and upon them.

O Allah: I pray You for the best of all that for which Your righteous servants have prayed You,

وَاَعُوْذُبِكَ مِمَّا اسْتَعَاذَ مِنْهُ عِبَادُكَ الصَّالِحُوْنَ

wa auzubika mim masta aza minhu ibadukal mukhlasun.

And I seek Your protection against all that against which Your righteous servants have asked .Your protection

دعاء الندبة

DUA'A NUDBA (SUPPLICATION OF LAMENTATION)

This supplication is narrated by Sayed ibn Tawwus in Musbah Al-Za'er. Al-Majlisi mentions in Bihar Al-Anwar that it has a reliable sanad back to Imam As-Sadeq (as). It is recommended to recite it on the four Eids; Eid Al-Fitr, Eid Al-Adha, Eid Al-Ghadeer and Friday.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ

alhamdo lillaahe rabbil a'alameena

Praise be to Alláh, the Lord of the worlds.

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّهٖ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ تَسْلِيْمًا،

wa sallallaaho a'laa sayyedenaa mohammadin nabiyyehi wa aalehi wa sallama tasleeman

And Blessings of Alláh be upon our Master, Mohammad His Prophet, and upon his progeny, and His peace be upon them plentifully

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلٰى مَا جَرٰى بِهٖ قَضَآؤُكَ

allaahumma lakal hamdo a'laa maa jaraa behi qazaaa-oka

O' Alláh (All) Praise is for You for all the matters concerning which Your Decree was issued

فِيْ اَوْلِيَآئِكَ الَّذِيْنَ اسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَدِيْنِكَ

fee awleyaaa-ekal lazeenas takhlastahum lenafseka wa deeneka

regarding Your friends; those whom You have purified for Yourself and for Your religion

اِذَا خْتَرْتَ لَهُمْ جَزِيْلَ مَا عِنْدَكَ مِنَ النَّعِيْمِ الْمُقِيْمِ

ezikh tarta lahum jazeela maa i'ndaka menan na-e'emil moqeem

Since You have decided to bestow on them the choicest of Your everlasting favours

الَّذِيْ لَا زَوَالَ لَهٗ وَلَا اضْمِحْلَالَ

il lazee laa zawaala lahu wa laz-mehlaala

Which neither decline nor decrease

بَعْدَ اَنْ شَرَطْتَّ عَلَيْهِمُ الزُّهْدَ فِيْ دَرَجَاتِ هٰذِهِ الدُّنْيَا الدَّنِيَّةِ

ba'da an sharatta a'layhemuz zohda fee darajaate haazehid dunyad daniyyate

After You took promise from them to renounce all the stages of this despicable world,

وَزُخْرُفِهَا وَزِبْرِجِهَا،

wa zukhrofehaa wa zibrejehaa

and its superficial attractions and allurements.

فَشَرَطُوْا لَكَ ذٰلِكَ

fa-sharatoo laka zaaleka

Then they accepted the promise

وَعَلِمْتَ مِنْهُمُ الْوَفَاءَ بِهٖ

wa 'alimta minhomul wafaaa-a behi

and You did know their fulfillment towards it (the promise).

فَقَبِلْتَهُمْ وَقَرَّبْتَهُمْ

faqabiltahum wa qarrabtahum

So You accepted them and brought them near to Yourself,

وَقَدَّمْتَ لَهُمُ الذِّكْرَ الْعَلِيَّ وَالثَّنَآءَ الْجَلِيَّ

wa qaddamta lahomuz zikral a'liyya wath thanaaa-al jaliyya

And accorded for them the exalted remembrance and a glowing praise.

وَاَهْبَطْتَّ عَلَيْهِمْ مَّلَائِكَتَكَ

wa ahbatta a'layhim malaaa-ekataka

And You send down Your angels on them:

وَكَرَّمْتَهُمْ بِوَحْيِكَ

wa karramtahum be-wah-yeka

and honoured them by Your revelations.

وَرَفَدْتَّهُمْ بِعِلْمِكَ

wa rafadtahum be-i'lmeka

And helped them with Your knowledge

وَجَعَلْتَهُمُ الذَّرِيعَةَ اِلَيْكَ

wa ja-a'ltahomuz zaree-a'ta elayka

and appointed them as the means of approach to You,

وَالْوَسِيلَةَ اِلٰى رِضْوَانِكَ

wal waseelata elaa rizwaaneka

and the means towards Your satisfaction.

فَبَعْضٌ اَسْكَنْتَهُ جَنَّتَكَ. اِلٰى اَنْ اَخْرَجْتَهُ مِنْهَا،

fa-ba'-zun askantahu jannataka elaa an akhrajtahu minhaa

Then You one some of them dwell in Your Paradise; until You sent him out from there

وَبَعْضٌ حَمَلْتَهُ فِي فُلْكِكَ

wa ba'-zun ḥamaltahu fee fulkeka

And You carried one of them in Your Ark.

وَنَجَّيْتَهُ وَمَنْ اٰمَنَ مَعَهُ مِنَ الْهَلَكَةِ بِرَحْمَتِكَ،

wa najjaytahu wa man aamana ma-a'hu menal halakate berahmateka

And rescued him and those who believed with him, by Your Mercy, from destruction.

وَبَعْضٌ اتَّخَذْتَهُ لِنَفْسِكَ خَلِيْلًا

wa ba'-zun ittakhaztahu lenafseka khaleelan

And You selected for Yourself one of them as Your friend.

وَّسَئَلَكَ لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْاٰخِرِيْنَ

wa sa-alaka lesaana sidqin fil aakhereena

And he requested You to grant him a tongue of truth in the last epoch of the time.

فَاَجَبْتَهٗ وَجَعَلْتَ ذٰلِكَ عَلِيًّا

fa-ajabtahu wa ja-a'lta zaaleka a'liyyan

Then You granted his wish and You appointed that elevated one.

وَّبَعْضٌ كَلَّمْتَهٗ مِنْ شَجَرَةٍ تَكْلِيْمًا

wa ba'-zun kallamtahu min shajaratin takleeman

And to one of them You spoke directly from a tree

وَّجَعَلْتَ لَهٗ مِنْ اَخِيْهِ رِدْءًا وَّوَزِيْرًا،

wa ja-a'lta lahu min akheehe rid-an wa wazeeran

And appointed his brother as his supporter and vizier.

وَّبَعْضٌ اَوْلَدْتَّهٗ مِنْ غَيْرِ اَبٍ

wa ba'-zun awladtahu min ghayre abin

And you did cause one of them to be born without a father.

وَّاٰتَيْتَهُ الْبَيِّنَاتِ

wa aataytahul bayyenaate

And You gave him the clear signs

وَاَيَّدْتَّهٗ بِرُوْحِ الْقُدُسِ،

wa ayyadtahu be-roohil qodose

and supported him with the Holy Spirit.

وَكُلٌّ شَرَعْتَ لَهٗ شَرِيْعَةً

wa kullun shara'-ta lahu sharee-a'tan

For each You prescribed a Divine law

وَّنَهَجْتَ لَهٗ مِنْهَاجًا

wa nahajta lahu minhaajan

and set up a traced out path

وَّتَخَيَّرْتَ لَهٗۤ اَوْصِيَآءَ

wa takhayyarta lahu awseyaaa-a

and You selected successors for him.

مُسْتَحْفِظًا بَعْدَ مُسْتَحْفِظٍ

mustahfezan ba'-da mustahfezin

A protector after a protector

مِنْ مُّدَّةٍ اِلٰى مُدَّةٍ

min muddatin elaa muddatin

for a definite period.

اِقَامَةً لِّدِيْنِكَ

eqaamatan le-deeneka

To establish Your religion

وَحُجَّةً عَلٰى عِبَادِكَ،

wa hujjatan a'laa e'baadeka

and to be a witness and argument over Your servants (mankind)

وَلِئَلَّا يَزُوْلَ الْحَقُّ عَنْ مَّقَرِّهٖ

wa le-allaa yazoolal haqqo a'n maqarrehi

Lest the truth wane from its place

وَيَغْلِبَ الْبَاطِلُ عَلٰٓى اَهْلِهٖ

wa yaghlebal baatelo a'laa ahlehi

and falsehood conquer the hearts of the people

وَلَا يَقُوْلَ اَحَدٌ لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا مُّنْذِرًا

wa laa yaqoola ahadun lawlaa arsalta elaynaa rasoolan munzeran

and might not say a single man: "If only You had sent a Messenger unto us as a Warner,

وَّاَقَمْتَ لَنَا عَلَمًا هَادِيًا

wa aqamta lanaa a'laman haadeyan

and appointed for us a flag of guidance.

فَنَتَّبِعَ اٰيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَّذِلَّ وَنَخْزٰى،

fanattabe-a' aayaateka min qable an nazilla wa nakhzaa

Then, we would have followed Your signs before we were (thus) humbled and disgraced

اِلٰٓى اَنِ انْتَهَيْتَ بِالْاَمْرِ اِلٰى حَبِيْبِكَ وَنَجِيْبِكَ

elaa anin tahayta bil-amre elaa habeebeka wa najeebeka

Till You ended the affair towards Your beloved and Your noble

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهِ

mohammadin sallallaaho a'layhe wa aalehi

Mohammad, may the peace of Alláh be upon him and his progeny.

فَكَانَ كَمَا انْتَجَبْتَهُ سَيِّدَ مَنْ خَلَقْتَهُ

fa-kaana kaman tajabtahu sayyeda man khalaqtahu

Then, he was as You had selected him leader of Whosoever You created.

وَصَفْوَةَ مَنِ اصْطَفَيْتَهُ

wa safwata manis- tafaytahu

and the excellent one of Your selected ones;

وَاَفْضَلَ مَنِ اجْتَبَيْتَهُ

wa afzala manij tabaytahu

and the best one of those whom You have selected

وَاَكْرَمَ مَنِ اعْتَمَدْتَّهٗ.

wa akrama manea' tamadtahu

and the most honoured of those whom You have sanctioned;

قَدَّمْتَهٗ عَلٰٓى اَنْبِيَآئِكَ

qaddamtahu a'laa ambeyaaa-eka

You gave him precedence over Your prophets.

وَبَعَثْتَهٗ اِلَى الثَّقَلَيْنِ مِنْ عِبَادِكَ

wa ba-athtahu elath-thaqalayne min e'baadeka

And sent him to mankind and jinnkind, among Your servants

وَاَوْطَاتَهٗ مَشَارِقَكَ وَمَغَارِبَكَ

wa aw-taatahu mashaareqaka wa maghaarebaka

lowered and humbled before him the Easts and the Wests

وَسَخَّرْتَ لَهُ الْبُرَاقَ

wa sakhkharta lahul boraaqa

under his total control was brought all affairs

وَعَرَجْتَ بِرُوْحِهٖ بِهٖ اِلٰى سَمَآئِكَ

wa a'rajta behi elaa samaaa-eka

and did make him ascend towards Your heavens.

عِلْمَ مَاكَانَ وَمَايَكُوْنُ اِلَى انْقِضَآءِ خَلْقِكَ، وَاَوْدَعْتَه

wa awda'-tahu i'lma maa kaana wa maa yakoono elan qezaaa-e khalqeka

And You entrusted in him the knowledge what took place and what will happen, concerning facts and operation of creation.

ثُمَّ نَصَرْتَهُ بِالرُّعْبِ

thumma nasartahu bir roa'-be

Then You helped him with awe and majesty.

وَحَفَفْتَهُ بِجَبْرَئِيلَ وَمِيكَآئِيلَ

wa hafaftahu be-jabra-eela wa meekaa-eela

And You surrounded him with Jibraeel and MikaeeI

وَالْمُسَوِّمِينَ مِنْ مَّلَآئِكَتِكَ

wal mosawwemeena min malaaa-ekateka

and the distinguished angels.

وَوَعَدْتَّهُ اَنْ تُظْهِرَ دِيْنَهُ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهِ

wa wa-adtahu an tuzhera deenahu a'lad deene kullehi

And You promised him that You would make his religion prevail over all the religions

وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ،

wa law-karehal mushrekoona

though the polytheists may be averse (to it).

وَذٰلِكَ بَعْدَ اَنْ بَوَّاْتَهٗ مُبَوَّاَ صِدْقٍ مِّنْ اَهْلِهٖ

wa zaaleka ba'-da an bawwa-tahu mobawwa-a sidqin min ahlehi

And this is after You provided good and perfection for his family.

وَجَعَلْتَ لَهٗ وَلَهُمْ اَوَّلَ بَيْتٍ وُّضِعَ لِلنَّاسِ

wa ja-a'lta lahu wa lahum awwala baytin woze-a' lin-naase

And You appointed for him and them the first sanctuary appointed for mankind,

لَلَّذِىْ بِبَكَّةَ

lal-lazeé be-bakkata

the one which is at Becca (Mecca),

مُبَارَكًا وَّهُدًى لِّلْعَالَمِيْنَ

mobaarakan wa hodal lil a'alameena

a blessed place, a guidance to the people

فِيْهِ اٰيَاتٌۢ بَيِّنَاتٌ

feehe aayaatun bayyenaatun

wherein are plain and clear signs

مَّقَامُ اِبْرَاهِيْمَ وَمَنْ دَخَلَهٗ كَانَ اٰمِنًا،

maqaamo ibraaheema wa man dakhalahu kaana aamenan

the place where Ibraahim stood up to pray, and whosoever enters it is safe.

وَّقُلْتَ: اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيْرًا.

wa qulta innamaa yoreedullaaho le-yuzheba a'nkomur rijsa ahlal bayte wa yotahherakum tat-heeraa

And You did say: Verily Alláh intends to keep off from you uncleanliness, and to purify you people of the House with a thorough purification.

ثُمَّ جَعَلْتَ اَجْرَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ مَوَدَّتَهُمْ فِيْ كِتَابِكَ

thumma ja-a'lta ajra mohammadin salawaatoka a'layhe wa aalehi mawaddatahum fee ketaabeka

Thereupon You settled conclusively fee (recompense) of Muhammad (Your blessings be on him and on his progeny) love for them, in Your Book.

فَقُلْتَ: قُلْ لَّآ اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبٰى،

fa-qulta qul laa as-alokum a'layhe ajran illal mawaddata fil qurbaa

Then You said, "Say (O Muhammad): I ask of you no fee (recompense) therefore, save love of (my) Kinsfolk."

وَقُلْتَ: مَا سَئَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ،

wa qulta maa sa-altokum min ajrin fahowa lakum

And you said "Whatever recompense (return) I have asked for you, (it) is only for yourselves."

وَقُلْتَ مَآ اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِلَّا مَنْ شَآءَ اَنْ يَّتَّخِذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا

wa qulta maa as-alokum a'layhe min ajrin illaa man shaaa-a ayn yattakheza elaa rabbehi sabeelan

And you said, "I ask of you no reward for this, save that, who wills to adopt a path unto his Lord."

فَكَانُوْا هُمُ السَّبِيْلَ اِلَيْكَ

fa-kaanoo homus sabeela elayka

Then, they (Ahlul Bait) are the path toward You

وَالْمَسْلَكَ اِلٰى رِضْوَانِكَ.

wal maslaka elaa rizwaaneka

and the way towards Your satisfaction.

فَلَمَّا انْقَضَتْ اَيَّامُهٗ

falamman qazat ayyaamohu

So when his (Holy Prophet) days passed,

اَقَامَ وَلِيَّهٗ عَلِيَّ بْنَ اَبِيْ طَالِبٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمَا وَاٰلِهِمَا هَادِيًا

aqaama waliyyahu a'liyyabna abee taalebin salawaatoka a'layhemaa wa aalehemaa

he appointed his successor Ali, son of Abu Talib as a guide, Your peace be upon them and their progeny.

اِذْ كَانَ هُوَ الْمُنْذِرَ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ،

haadeyan iz kaana howal munzera wa le-kulle qawmin haadin

As he was a warner and (there is) a guide for every people,

فَقَالَ وَالْمَلَأُ اَمَامَهٗ:

fa-qaala wal mala-o amaamahu

Then he (Holy Prophet) said before a huge gathering,

مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ فَعَلِيٌّ مَوْلَاهُ،

man kunto mawlaaho fa-a'liyyun mawlaaho

"Whomsoever I am his Master, then Ali, is his Master"

اَللّٰهُمَّ وَالِ مَنْ وَّالَاهُ

allaahumma waale man waalaaho

O' Alláh Be a friend of one who is his friend

وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ

wa a'ade man a'adaaho

and be the enemy of one who is his enemy;

وَانْصُرْ مَنْ نَّصَرَهُ

wan-sur man nasarahu

and help one who helps him

وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ،

wakh-zul man khazalahu

and forsake one who forsakes him

وَقَالَ مَنْ كُنْتُ اَنَا نَبِيَّهُ فَعَلِيٌّ اَمِيْرُهُ،

wa qaala man kunto anaa nabiyyahu fa-a'liyyun ameerohu

And he said, "Of whomsoever I am his Prophet, then Ali is his chief."

وَقَالَ: اَنَا وَعَلِيٌّ مِّنْ شَجَرَةٍ وَّاحِدَةٍ

wa qaala anaa wa a'lyyun min shajaratin waahedatin

And he said, "I and Ali are (one basic root of) a tree

وَّسَايِرُ النَّاسِ مِنْ شَجَرٍ شَتّٰى

wa saa-irun naaso min shajarin shattaa

and the rest of mankind are like diverse plants"

وَاَحَلَّهٗ مَحَلَّ هٰرُوْنَ مِنْ مُّوْسٰى

wa ahallahu mahalla haaroona min moosaa

And he placed him (Ali) in a position, as Haroon had with Moosa.

فَقَالَ لَهٗ: اَنْتَ مِنِّيْ بِمَنْزِلَةِ هٰرُوْنَ مِنْ مُوْسٰى

fa qaala lahu anta minnee be-manzelate haaroona min moosaa

Then he said to him, "your position to me is as Haroon had with Moosa,

اِلَّآ اَنَّهٗ لَانَبِیَّ بَعۡدِیۡ،

illaa annahu laa nabiyya ba'-dee

except that there will be no Prophet after me

وَزَوَّجَهُ ابۡنَتَهٗ سَیِّدَةَ نِسَآءِ الۡعَالَمِیۡنَ،

wa zawwajahub-natahu sayyedata nesaaa-il a'alameena

And he got him married to his daughter, chief of the ladies of the Worlds.

وَاَحَلَّ لَهٗ مِنۡ مَّسۡجِدِهٖ مَا حَلَّ لَهٗ،

wa ahalla lahu min masjedehi maa halla lahu

And he made for him whatever was lawful for himself in his mosque;

وَسَدَّ الۡاَبۡوَابَ اِلَّا بَابَهٗ

wa saddal abwaaba illaa baabahu

and he closed all the doors (leading to the mosque) except the door of his house.

ثُمَّ اَوْدَعَهٗ عِلْمَهٗ وَحِكْمَتَهٗ

thumma awda-a'hu i'lmahu wa hikmatahu

Then he (Holy Prophet) entrusted to him his knowledge and his wisdom.

فَقَالَ: اَنَا مَدِيْنَةُ الْعِلْمِ وَعَلِيٌّ بَابُهَا

fa-qaala anaa madeenatul i'lme wa a'liyyun baabohaa

Then he said. "I am the city of knowledge and Ali is its gate."

فَمَنْ اَرَادَ الْمَدِيْنَةَ وَالْحِكْمَةَ فَلْيَاتِهَا مِنْ بَابِهَا.

faman araadal madeenata wal hikmata falyaatehaa min baabehaa

Then one who wishes (to enter) the city (of knowledge) and wisdom, then he should enter from its gate,

ثُمَّ قَالَ: اَنْتَ اَخِيْ وَوَصِيِّيْ وَوَارِثِيْ،

thumma qaala anta akhee wa wasiyyee wa waarethee

Then, he said, "you are my brother and successor and inheritor."

لَحْمُكَ مِنْ لَحْمِيْ

lahmoka min lahmee

Your flesh is from my flesh

وَدَمُكَ مِنْ دَمِيْ

wa damoka min damee

and your blood from my blood

وَسِلْمُكَ سِلْمِيْ

wa silmoka silmee

your truce is my truce

وَحَرْبُكَ حَرْبِيْ،

wa ḥarboka harbee

and fight with you is fight with me.

وَالْاِيْمَانُ مُخَالِطٌ لَّحْمَكَ وَدَمَكَ كَمَا خَالَطَ لَحْمِيْ وَدَمِيْ،

wal eemaano mokhaaletun lahmaka wa damaka kamaa khaalata lahmee wa damee

And the faith is blended in your flesh and your blood, as it is blended in my flesh and my blood.

وَاَنْتَ غَدًا عَلَى الْحَوْضِ خَلِيْفَتِيْ

wa anta ghadan a'lal hawze khaleefatee

And tomorrow you will be my successor at the Spring (of Kawthar)

وَاَنْتَ تَقْضِيْ دَيْنِيْ وَتُنْجِزُ عِدَاتِيْ،

wa anta taqzee daynee wa tunjezo e'daatee

And you will pay my debt and you will fulfill my promises,

وَشِيْعَتُكَ عَلٰى مَنَابِرَ مِنْ نُّوْرٍ

wa shee-a'toka a'laa manaabera min noorin

And your followers will be (sitting) on the pulpits of light;

مُّبْيَضَّةً وُّجُوْهُهُمْ حَوْلِيْ فِي الْجَنَّةِ

mubyazzatan wojoohohum hawlee fil jannate

with their bright faces surrounding me in the Heaven

وَهُمْ جِيْرَانِيْ،

wa hum jeeraanee

and they will be my neighbours.

وَلَوْلَآ اَنْتَ يَا عَلِيُّ لَمْ يُعْرَفِ الْمُؤْمِنُوْنَ بَعْدِيْ.

wa law-laa anta yaa a'liyyo lam yoa'-rafil mo-minoona ba'-dee

And (he said), "O' Ali, were it not you, the believers would not have been recognised after me."

وَكَانَ بَعْدَهٗ هُدًى مِّنَ الضَّلَالِ

wa kaana ba'-dahu hodan menaz zalaale

after him (Holy Prophet) he (Ali) was the guide (to prevent people) from deviation

وَنُوْرًا مِّنَ الْعَمٰى

wa nooran menal a'maa

a bright light in the blind darkness,

وَحَبْلَ اللّٰهِ الْمَتِيْنَ

wa hablallaahil mateena

and the strong rope of Alláh

وَصِرَاطَهُ الْمُسْتَقِيْمَ

wa seraatahul mustaqeema

and His Right Path.

لَا يُسْبَقُ بِقَرَابَةٍ فِيْ رَحِمٍ

laa yusbaqo beqaraabatin fee rahemin

Neither his Proximity in the ties of relationship (with the Holy Prophet) can be preceded (by anyone)

وَّلَا بِسَابِقَةٍ فِيْ دِيْنٍ

wa laa be-saabeqatin fee deenin

nor his preceding in religion.

وَّلَا يُلْحَقُ فِيْ مَنْقَبَةٍ مِّنْ مَّنَاقِبِهٖ ،

wa laa yulhaqo fee manqabatin min manaaqebehee

And (no one) claim overtake any virtues from amongst his virtues,

يَحْذُوْ حَذْوَ الرَّسُوْلِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِمَا وَ اٰلِهِمَا

yahzoo hazwar rasoole sallallaahu a'layhemaa wa aalehemaa

He (Ali) follows the path of the Messenger, may the blessings of Alláh be upon both of them and their progeny,

وَيُقَاتِلُ عَلَى التَّاوِيْلِ

wa yoqaatelo a'lat taaweele

and he fights to put an end to misinterpretation,

وَلَا تَأْخُذُهُ فِي اللهِ لَوْمَةُ لَآئِمٍ

wa laa taa-khozohu fillaahe lawmato laaa-emin

and in the way of Allah, he cares not if an rebuker blames him

قَدْ وَتَرَفِيْهِ صَنَادِيْدَ الْعَرَبِ

qad watara feehe sanaadeedal a'rabe

He had thrown the proud tribal chiefs of Arabia into a fright,

وَقَتَلَ اَبْطَالَهُمْ وَنَاوَشَ ذُؤْبَانَهُمْ

wa qatala abtaalahum wa naawasha zoa-baanahum

destroyed their heroes, attacked and dispersed their cavalries,

فَاَوْدَعَ قُلُوْبَهُمْ اَحْقَادًا بَدْرِيَّةً وَّخَيْبَرِيَّةً

fa-awda-a' qoloobahum ahqaadan badriyyatan wa khaybariyyatan

because of which hatred and deep grudge took root in their hearts, from the battles of Badr, Khaibar,

وَّحُنَيْنِيَّةً وَّغَيْرَهُنَّ،

wa honayniyyatan wa ghayrahunna

Hunain and others

فَاَضَبَّتْ عَلٰى عَدَاوَتِهٖ

fa-azabbat a'laa a'daawatehi

Then, (they) rose in enmity, against him,

وَاَكَبَّتْ عَلٰى مُنَابَذَتِهٖ

wa akabbat a'laa monaabazatehi

and (they) attacked to fight against him,

حَتّٰى قَتَلَ النَّاكِثِيْنَ وَالْقَاسِطِيْنَ وَالْمَارِقِيْنَ

hattaa qatalan naakeseena wal qaaseteena wal maareqeena

Till (such time) that he killed the breakers of the oath of allegiance, the unjust and the renegades.

وَلَمَّا قَضٰى نَحْبَهٗ

wa lammaa qazaa nahbahu

And when his term of life came to an end,

وَقَتَلَهٗۤ اَشْقَى الْاٰخِرِيْنَ

wa qatalahu ashqal aakhereena

killed him, a wretched person among those of the last epoch,

يَتْبَعُ اَشْقَى الْاَوَّلِيْنَ

yatba-o' ashqal awwaleena

following the path of those of the earlier period,

لَمْ يُمْتَثَلْ اَمْرُ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ فِى الْهَادِيْنَ بَعْدَ الْهَادِيْنَ،

lam yumtathal amro rasoolillaahe sallallaaho a'layhe wa aalehee fíl haadeena ba'-dal haadeena

(The) order of the Messenger of Alláh, peace of Alláh be upon him and his Progeny, concerning the leaders (Imams) one after the other, was not obeyed.

وَالْاُمَّةُ مُصِرَّةٌ عَلٰى مَقْتِهٖ

wal ummato mosirratun a'laa maqtehi

And the Ummah was insistent on bearing enmity against him.

مُجْتَمِعَةٌ عَلٰى قَطِيْعَةِ رَحِمِهٖ

mujtame-a'tun a'laa qatee-a'te rahemehi

They joined together to cut off his ties of relations (Holy Prophet),

وَاِقْصَآءِ وَلَدِهٖ

wa iqsaa-e wuldehee

and throwing away his children (from successorship).

اِلَّا الْقَلِيْلَ مِمَّنْ وَّفٰى لِرِعَايَةِ الْحَقِّ فِيْهِمْ،

illal qaleela mimman wafaa le-re-a'a-yatil haqqe feehim

Except a few from them (believers) who remained faithful in observing their (Ahl-e-Bait's) rights.

فَقُتِلَ مَنْ قُتِلَ

fa-qotela man qotela

Then some of them were killed

وَسُبِيَ مَنْ سُبِيَ

wa sobeya man sobeya

and some were taken into captivity

وَأُقْصِيَ مَنْ أُقْصِيَ

wa uqseya man uqseya

and some were exiled.

وَجَرَى الْقَضَاءُ لَهُمْ بِمَا يُرْجَى لَهُ حُسْنُ الْمَثُوبَةِ،

wa jaral qazaaa-o lahum bemaa yurjaa lahu husnul mathoobate

And the decree was to pass for them; with the hope that the best reward is in it

إِذْ كَانَتِ الْأَرْضُ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ

iz kaanatil arzo lillaahe yoorethohaa man yashaa-o min e'baadehi

Since the earth belongs to Allah, and He gives it for an inheritance to whom He wants from among His servants,

وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

wal a'aqebato lil-muttaqeena

and the (good) end is for the God-fearing

وَسُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا

wa subhaana rabbenaa in kaana wa'do rabbenaa la mafoolan

And glorious is our Lord, Verily the promise of our Lord is certainly to be fulfilled.

وَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ.

wa layn yukhlefallaaho wa'-dahu wa howal a'zeezul hakeemo

And Alláh never goes against His promise; and He is the All-Mighty, All Wise.

فَعَلَى الْاَطَآئِبِ مِنْ اَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ وَّعَلِيٍّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِمَا وَاٰلِهِمَا

fa-a'lal atdaa-ebe mín ahle bayte mohammadin wa a'liyyin sallallaaho a'layhemaa wa aalehemaa

Then upon the purified ones of the household of Mohammad and Ali, may the peace of Alláh be upon both of them and their progeny

فَلْيَبْكِ الْبَاكُوْنَ

fal-yabkil baakoona

The bewailers should cry

وَاِيَّاهُمْ فَلْيَنْدُبِ النَّادِبُوْنَ

wa iyyaahum fal-yandobin naadeboona

and the wailers should wail upon them.

وَلِمِثْلِهِمْ فَلْتَذْرِفِ الدُّمُوْعُ

wa le-mislehim fal-tuz-rifid-domoo-o'

And for such people like them, then the tears should flow,

وَالْيَصْرُخِ الصَّارِخُوْنَ

wal yasrokhis saarekhoona

and the clamourers should clamour

وَيَضِجَّ الضَّآجُّوْنَ وَيَعِجَّ الْعَآجُّوْنَ !

wa yazijjaz zaaajjoona wa ya-i'jjal a'aajjoona

and the mourners should mourn in a heart rending manner;

اَيْنَ الْحَسَنُ اَيْنَ الْحُسَيْنُ

aynal hasano aynal husayno

Where is Hasan? Where is Hussain?

اَيْنَ اَبْنَآءُ الْحُسَيْنِ

ayna abnaaa-ul husayne

Where are the children of Husain?

صَالِحٌ بَعْدَ صَالِحٍ

saalehun ba'-da saalehin

Righteous one after righteous one

وَّصَادِقٌ بَعْدَ صَادِقٍ !

wa saadequn ba'-da saadeqin

Truthful one after truthful one

اَيْنَ السَّبِيْلُ بَعْدَ السَّبِيْلِ

aynas sabeelo ba'-das sabeele

Where is the regular unbroken vital connection?

اَيْنَ الْخِيَرَةُ بَعْدَ الْخِيَرَةِ

aynal kheyarato ba'-dal kheyarate

Where is the on going sequence of desirable goodness?

اَيْنَ الشُّمُوْسُ الطَّالِعَةُ

aynash shomoosut taale-o

Where are the Rising suns?

اَيْنَ الْاَقْمَارُ الْمُنِيْرَةُ

aynal aqmaarul moneerato

Where are the luminous Moons?

اَيْنَ الْاَنْجُمُ الزَّاهِرَةُ

aynal anjomuz zaaherato

Where are the Brilliant stars?

اَيْنَ اَعْلَامُ الدِّيْنِ وَقَوَاعِدُ الْعِلْمِ

ayna aa'-laamud deene wa qawaa-e'dul i'lme

Where are the Emblems of the Faith and the Basis of knowledge?

اَيْنَ بَقِيَّةُ اللهِ الَّتِيْ لَاتَخْلُوْ مِنَ الْعِتْرَةِ الْهَادِيَةِ

ayna baqiyyatullaahil latee laa takhloo menal i'tratil haadeyate

Where is the 'Everlasting legacy of God"? (never ever is the "family of Guides" without One).

اَيْنَ الْمُعَدُّ لِقَطْعِ دَابِرِ الظَّلَمَةِ

aynal mo-a'ddo le-qat-e' daaberiz zalamate

Where is the impenetrable defense who will break the back of the oppressive tyrants?

اَيْنَ الْمُنْتَظَرُ لِاِقَامَةِ الْاَمْتِ وَالْعِوَجِ

aynal muntazaro le-eqaamatil amte wal i'waje

Where is the awaited one for straightening the crookedness and dishonesty?

اَيْنَ الْمُرْتَجٰى لِاِزَالَةِ الْجَوْرِ وَالْعُدْوَانِ

aynal murtajaa le-ezaalatil jawre wal u'dwaane

Where is the expected one for abolishing the oppression and transgression?

اَيْنَ الْمُدَّخَرُ لِتَجْدِيْدِ الْفَرَآئِضِ وَالسُّنَنِ

aynal muddakharo le-tajdeedil faraa-eze was sonane

Where is the one stored for reviving the obligatory command and the Sunnah (of the Holy Prophet)?

أَيْنَ الْمُتَخَيَّرُ لِإِعَادَةِ الْمِلَّةِ وَالشَّرِيعَةِ

aynal motakhayyaro le-e-a'adatil millate wash sharee-a'ti

Where is the "Chosen in preference good" who shall raise the spirits of the people and give currency to justice and fairplay?

أَيْنَ الْمُؤَمَّلُ لِإِحْيَاءِ الْكِتَابِ وَحُدُودِهِ

aynal mo-ammalo le-ehyaaa-il ketaabe wa hodoodehi

Where is the "hope-giving confidante" who shall make full use of the "Book" and define the sphere of action?

أَيْنَ مُحْيِي مَعَالِمِ الدِّينِ وَأَهْلِهِ

ayna mohyee ma-a'alemid deene wa ahlehi

Where is the Enlivener of the facts of religion and its adherents?

اَيْنَ قَاصِمُ شَوْكَةِ الْمُعْتَدِيْنَ

ayna qaasemo shawkatil moa'-tadeena

Where is the Breaker of the might of the transgressors?

اَيْنَ هَادِمُ اَبْنِيَةِ الشِّرْكِ وَالنِّفَاقِ

ayna haademo abniyyatish shirke wan nefaaqe

Where is the Demolisher of the edifices of polytheism and hypocrisy?

اَيْنَ مُبِيْدُ اَهْلِ الْفُسُوْقِ وَالْعِصْيَانِ وَالطُّغْيَانِ

ayna mobedo ahlil fosooqe wal i'syaane wat tugh-yaane

Where is the Destroyer of the followers of transgression, disobedience and rebellion?

اَيْنَ حَاصِدُ فُرُوْعِ الْغَيِّ وَالشِّقَاقِ

ayna haasedo furoo-i'l ghayye wash sheqaaqe

Where is the Eradicator of branches of Errors and Disputes?

اَيْنَ طَامِسُ اٰثَارِ الزَّيْغِ وَالْاَهْوَآءِ

ayna taameso aathaariz zayghe wal ahwaaa-e

Where is the Destroyer of the signs of (Evil) disease and egoistic tendencies?

اَيْنَ قَاطِعُ حَبَآئِلِ الْكِذْبِ وَالْاِفْتِرَآءِ

ayna qaate-o' habaaa elil kizbe wal ifteraaa-e

Where is the Severer of the cords of Falsehood and calumnation?

اَيْنَ مُبِيْدُ الْعُتَاةِ وَالْمَرَدَةِ

ayna mobeedul o'taate wal maradate

Where is the Destroyer of the vicious and disobedient people?

اَيْنَ مُسْتَاصِلُ اَهْلِ الْعِنَادِ وَالتَّضْلِيْلِ وَالْاِلْحَادِ

ayna mustaa-selu ahlil e'naade wat tazleele wal ilhaade

Where is the eradicator of the Followers of obstinacy and misguidance and the renegade?

اَيْنَ مُعِزُّ الْاَوْلِيَآءِ وَمُذِلُّ الْاَعْدَآءِ

ayna mo-i'zzul awleyaaa-e wa mozillul aa'-daa-e

Where is the one who honours the friends and debases the enemy?

اَيْنَ جَامِعُ الْكَلِمَةِ عَلَى التَّقْوٰى

ayna jaame-u'l kalemate a'lat taqwaa

Where is the Accumulator of the words of piety?

اَيْنَ بَابُ اللّٰهِ الَّذِىْ مِنْهُ يُؤْتٰى

ayna baabullaahil lazee minho yoataa

Where is the Gate of Alláh through which all should enter?

اَيْنَ وَجْهُ اللّٰهِ الَّذِىْ اِلَيْهِ يَتَوَجَّهُ الْاَوْلِيَآءُ

ayna wajhullaahil lazee elayhe yatawajjahul awleyaaa-o

Where is the "Divine aspect" the God-fearing may look up to?

اَيْنَ السَّبَبُ الْمُتَّصِلُ بَيْنَ الْاَرْضِ وَالسَّمَآءِ

aynas sababul mutasselo baynal arze was samaaa-e

Where is the link that connects the cosmic complex?

اَيْنَ صَاحِبُ يَوْمِ الْفَتْحِ

ayna saahebo yawmil fat-he

Where is the Master of the Day of Victory

وَنَاشِرُ رَايَةِ الْهُدٰى

wa naashero raayatil hodaa

and the one who will spread the flag of Guidance?

اَيْنَ مُؤَلِّفُ شَمْلِ الصَّلَاحِ وَالرِّضَآ

ayna mo-allefo shamlis salaahe war rezaa

Where is the uniter of the companions of virtue and Divine pleasure?

اَيْنَ الطَّالِبُ بِذُحُوْلِ الْاَنْبِيَآءِ وَاَبْنَآءِ الْاَنْبِيَآءِ

aynat taalebo be-zohoolil ambeyaaa-e wa abnaaa-il ambeyaaa-e

Where is the Avenger of the blood of prophets and the children of the prophets?

اَيْنَ الطَّالِبُ بِدَمِ الْمَقْتُوْلِ بِكَرْبَلَآءَ

aynat taalebo be-damil maqtoole be-karbalaa-a

Where is the seeker of revenge for the blood of the martyr of Karbala?

اَيْنَ الْمَنْصُوْرُ عَلٰى مَنِ اعْتَدٰى عَلَيْهِ وَافْتَرٰى

aynal mansooro a'laa maneʻ-tadaa a'layhe waf-taraa

Where is the Triumphant one (who will overcome) over one who transgressed against him and maligned him?

اَيْنَ الْمُضْطَرُّ الَّذِىْ يُجَابُ اِذَا دَعٰٓى

aynal muztarrul lazee yojaabo ezaa da-a'a

Where is the distressed one who will be answered when he supplicates?

اَيْنَ صَدْرُ الْخَلَآئِقِ ذُو الْبِرِّ وَالتَّقْوٰٓى

ayna sadrul khalaaa-eqe zul birre wat taqwaa

Where is the President of all creatures, who is both the beneficent and God fearing?

اَيْنَ ابْنُ النَّبِىِّ الْمُصْطَفٰى

aynabnun nabiyyil mustafaa

Where is the son of the chosen Prophet

وَابْنُ عَلِىِّ نِ الْمُرْتَضٰى

wabno a'liyyenil murta-zaa

and the son of Ali Al Murtaza?

وَابْنُ خَدِيْجَةَ الْغَرَّآءِ

wabno khadeejatal gharraaa-e

and the son of Khadijah the resplendent

وَابْنُ فَاطِمَةَ الْكُبْرٰى

wabno faatematal kubraa

and the son of Fatema the great?

بِاَبِىْ اَنْتَ وَاُمِّىْ وَنَفْسِىْ لَكَ الْوِقَآءُ وَالْحِمٰى

be-abee anta wa ummee wa nafsee lakal weqaaa-o wal hemaa

May my father and my mother and my self be your sacrificed for Your safety and your protection.

يَابْنَ السَّادَةِ الْمُقَرَّبِيْنَ

yabnas saadatil moqarrabeena

O' son of the masters, the favourite ones.

يَابْنَ النُّجَبَآءِ الْاَكْرَمِيْنَ

yabnan nojabaaa-il akrameena

O' son of the noble ones, the honoured ones.

يَابْنَ الْهُدَاةِ الْمَهْدِيِّيْنَ

yabnal hodaatil mahdiyyeena

O' son of the guides and the divinely guided ones.

يَابْنَ الْخِيَرَةِ الْمُهَذَّبِيْنَ

yabnal khiyaratil mohazzabeena

O' son of the preferred refined ones

يَابْنَ الْغَطَارِفَةِ الْاَنْجَبِيْنَ

yabnal ghataarefatil anjabeena

O' son of the Magnanimous ones of the purest descent.

يَابْنَ الْاَطَآئِبِ الْمُطَهَّرِيْنَ

yabnal ataa-ebil motahhareena

O' son of the most righteous

يَابْنَ الْخَضَارِمَةِ الْمُنْتَجَبِيْنَ

yabnal khazaarematil muntajabeena

O' son of the benevolent selected ones.

يَابْنَ الْقَمَاقِمَةِ الْاَكْرَمِيْنَ،

yabnal qamaaqematil akrameena

O' son of the generous honoured ones.

يَابْنَ الْبُدُوْرِ الْمُنِيْرَةِ

yabnal bodooril moneerate

O' son of the luminous moons.

يَابْنَ السُّرُجِ الْمُضِيْئَةِ

yabnas sorojil mozeee-ate

O' son of the shining lights.

يَابْنَ الشُّهُبِ الثَّاقِبَةِ

yabnash shohobis saaqebate

O' son of the piercing meteors.

يَابْنَ الْاَنْجُمِ الزَّاهِرَةِ

yabnal anjomiz zaaherate

O' son of the bright stars.

يَابْنَ السُّبُلِ الْوَاضِحَةِ

yabnas sobólil waazihate

O' son of the clear paths.

يَابْنَ الْاَعْلَامِ اللَّآئِحَةِ،

yabnal aa'-laamil laa-ehate

O' son of the clear signs.

يَابْنَ الْعُلُومِ الْكَامِلَةِ

yabnal o'loomil kaamelate

O' son of the perfect Knowledge.

يَابْنَ السُّنَنِ الْمَشْهُورَةِ

yabnas sonanil mash-hoorate

O' son of the well known examples of conduct.

يَابْنَ الْمَعَالِمِ الْمَاثُورَةِ

yabnal ma-a'alemil maathoorate

O' son of the recorded knowledges.

يَابْنَ الْمُعْجِزَاتِ الْمَوْجُودَةِ

yabnal moa'-jezaatil mawjoodate

O' son of the living miracles.

يَابْنَ الدَّلَآئِلِ الْمَشْهُودَةِ،

yabnal dalaaa-elil mash-hoodate

O' son of the obvious proofs.

يَابْنَ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ

yabnas seraatil mustaqeeme

O' son of the straight path.

يَابْنَ النَّبَإِ الْعَظِيمِ

yabnan naba-il a'zeeme

O' son of the mighty tidings.

يَابْنَ مَنْ هُوَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَى اللهِ عَلِيٌّ حَكِيمٌ،

yabna man howa fee ummil ketaabe ladallaahe a'liyyun hakeemun

O' son of the one who is pronounced the most exalted. the most wise, in Ummul-kitab by Alláh

يَابْنَ الْآيَاتِ وَالْبَيِّنَاتِ

yabnal aayaate wal bayyenaate

O' son of the signs and the clear proofs.

يَابْنَ الدَّلَائِلِ الظَّاهِرَاتِ

yabnad dalaaa-eliz zaaheraate

O' son of the apparent proofs.

يَابْنَ الْبَرَاهِيْنِ الْوَاضِحَاتِ الْبَاهِرَاتِ

yabnal baraaheenil waazehaatil baaheraate

O' son of the brilliant arid clear proofs.

يَابْنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَاتِ

yabnal hojajil baaleghaate

O' son of the conclusive evidences.

يَابْنَ النِّعَمِ السَّابِغَاتِ

yabnan ne-a'mis saabeghaate

O' son of the abundant bounties.

يَابْنَ طٰهٰ وَالْمُحْكَمَاتِ

yabna taa-haa wal mohkamaate

O' son of Ta-Ha and the clear verses.

يَابْنَ يٰسٓ وَالذّٰرِيَاتِ

yabna yaa-seen waz zaareyaate

O' son of Ya-Sin and Zaariyat

يَابْنَ الطُّوْرِ وَالْعَادِيَاتِ،

yabnat toore wal a'adeyaate

O' son of the Tur and Aadiyat

يَابْنَ مَنْ دَنٰى فَتَدَلّٰى

yabna man danaa fatadallaa

O' son of the one who drew near, and came down

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰى

fakaana qaaba qawsayne aw adnaa

so he was the measure of two bows or closer still.

دُنُوًّا وَّاقْتِرَابًا مِّنَ الْعَلِيِّ الْاَعْلٰى !

donuwwan waqteraaban menal a'liyyil aa'-laa

This is the most nearest position to the All Highest.

لَيْتَ شِعْرِىْٓ اَيْنَ اسْتَقَرَّتْ بِكَ النَّوٰى

layta shea'ree aynas taqarrat bekan nawaa

If I but knew the destination of your purposeful journey!

بَلْ اَىُّ اَرْضٍ تُقِلُّكَ اَوْ ثَرٰى

bal ayyo arzin toqilloka aw tharaa

Or which, earth of soil has embraced you,

اَبِرَضْوٰى اَوْ غَيْرِهَآ

a-be razwaa aw ghayrehaa

is it in the mountain of Razwa or another one

اَمْ ذِیْ طُوٰی

am zee towaa

or in ZeeTowo?

عَزِیْزٌ عَلَیَّ اَنْ اَرَی الْخَلْقَ وَلَا تُرٰی

a'zeezun a'layya an aral khalqa wa laa toraa

It breaks my heart (when) I look at all that has been created, but cannot see you,

وَلَآ اَسْمَعُ لَكَ حَسِیْسًا وَّلَا نَجْوٰی،

wa laa asma-o' laka haseesan wa laa najwaa

nor hear a whisper about your whereabouts, nor any secret communication!

عَزِیْزٌ عَلَیَّ اَنْ تُحِیْطَ بِكَ دُوْنِیَ الْبَلْوٰی

a'zeezun a'layya an toheeta beka doonayil balwaa

It is intolerable for me that you, and not me, are surrounded by calamities

وَلَا يَنَالَكَ مِنِّيْ ضَجِيْجٌ وَّلَا شَكْوٰى

wa laa yanaaloka minnee zajeejun wa laa shakwaa

and I can neither cry in mourning to you, nor complain to you

بِنَفْسِيْ اَنْتَ مِنْ مُغَيَّبٍ لَّمْ يَخْلُ مِنَّا

be-nafsee anta min moghayyabin lam yakh-lo minnaa

May (I) myself be sacrificed for you who is out of sight, but has not forsaken us

بِنَفْسِيْ اَنْتَ مِنْ نَّازِحٍ مَّا نَزَحَ عَنَّا

be-nafsee anta min naazehin maa nazaha a'nnaa

May (I) myself be sacrificed for you who seems to have departed but is not far from us,

بِنَفْسِيْ اَنْتَ اُمْنِيَّةُ شَآئِقٍ يَّتَمَنّٰى مِنْ مُّؤْمِنٍ وَّمُؤْمِنَةٍ ذَكَرَا فَحَنَّا،

be-nafsee anta umniyyato shaa-eqin yatamannaa min mominin wa mominatin zikaraa fa-hannaa

May (I) myself be sacrificed for you who is the goal or aspirations of every faithful man and woman who desires you, remembers you and moans for you.

بِنَفْسِیٓ اَنْتَ مِنْ عَقِیْدِ عِزٍّ لَّا یُسَامٰی

be-nafsee anta min a'qeede izzin laa yosaamaa

May (I) myself be sacrificed for you who is bound to lofty honour which can never be reached (by anyone).

بِنَفْسِیٓ اَنْتَ مِنْ اَثِیْلِ مَجْدٍ لَّا یُجَارٰی

be-nafsee anta min atheele majdin laa yojaaraa

May (I) myself be sacrificed for you whose original eminence cannot be equalled.

بِنَفْسِیٓ اَنْتَ مِنْ تِلَادِ نِعَمٍ لَّا تُضَاهٰی

be-nafsee anta min telaade ne-a'min laa tozaahaa

May (I) myself be sacrificed for you who is the ancestral bounty which cannot be resembled.

بِنَفْسِیٓ اَنْتَ مِنْ نَّصِیْفِ شَرَفٍ لَّا یُسَاوٰی !

be-nafsee anta min naseefe sharafin laa yosaawaa

May (I) myself be sacrificed for you, the partaker of nobility, the like of which is not possible.

اِلٰی مَتٰٓی اَحَارُ فِیْكَ یَا مَوْلَایَ وَاِلٰی مَتٰی

elaa mataa a-haaro feeka yaa mawlaaya wa elaa mataa

How long am I to bewail for you; O' my Master! And for how long

وَاَیُّ خِطَابٍ اَصِفُ فِیْكَ وَاَیُّ نَجْوٰی

wa ayya khetaabin asefo feeka wa ayya najwaa

and with which word should I praise you, and what secret talk (should I adopt with you),

عَزِیْزٌ عَلَیَّ اَنْ اُجَابَ دُوْنَكَ وَاُنَاغٰی

a'zeezun a'layya an ojaaba doonaka wa onaaghaa

It is intolerable for me to talk and receive a reply from persons than you.

عَزِيْزٌ عَلَيَّ اَنْ اَبْكِيَكَ وَيَخْذُلَكَ الْوَرٰى

azeezun a'layya an abkeyaka wa yakhzolakal waraa

It is intolerable for me that I cry for you while all others forsake you.

عَزِيْزٌ عَلَيَّ اَنْ يَّجْرِيَ عَلَيْكَ دُوْنَهُمْ مَّا جَرٰى،

azeezun a'layya an yajreya a'layka doonahum maa jaraa

It is intolerable for me that this (isolation) befalls you instead of befalling others.

هَلْ مِنْ مُّعِيْنٍ فَاُطِيْلَ مَعَهُ الْعَوِيْلَ وَالْبُكَآءَ

hal min mo-e'enin fa-oteela ma-a'hul a'weela wal bokaaa-a

Is there any helper with whom I may prolong my lamentation and weeping?

هَلْ مِنْ جَزُوْعٍ فَاُسَاعِدَ جَزَعَهٗٓ اِذَا خَلَا

hal min jazoo-i'n fa-osaa-e'da jaza-a'hu ezaa khalaa

Is there any mourner with whom I may join when he mourns alone?

هَلْ قَذِيَتْ عَيْنٌ فَسَاعَدَتْهَا عَيْنِيْ عَلَى الْقَذٰى

hal qazeyat a'ynun fasaa-a'dat-haa a'ynee a'lal qazaa

Is there any eye weeping of a thorn, that my eye may sympathise with it?

هَلْ اِلَيْكَ يَابْنَ اَحْمَدَ سَبِيْلٌ فَتُلْقٰى

hal elayka yabna ahmada sabeelun fatulqaa

Do you O Son of Ahmed have means and ways to arrange our meeting?

هَلْ يَتَّصِلُ يَوْمُنَا مِنْكَ بِعِدَةٍ فَنَحْظٰى

hal yattaselo yawmōnaa minka be-e'datin fa-nahzaa

May our day (of separation) join the day of reappearance by which we enjoy

مَتٰى نَرِدُ مَنَاهِلَكَ الرَّوِيَّةَ فَنَرْوٰى

mataa naredo manaahelakar rawiyyata fa-narwaa

When shall we arrive at your streams for drink, with which to quench our thirst for you?

مَتٰى نَنْتَقِعُ مِنْ عَذْبِ مَآئِكَ فَقَدْ طَالَ الصَّدٰى

mataa nantaqe-o' min a'zbe maaa-eka faqad taalas sadaa

When shall we get benefit of your sweet water, for already the thirst has lasted too long?

مَتٰى نُغَادِيْكَ وَنُرَاوِحُكَ فَنُقِرُّ عَيْنًا

mataa noghaadeeka wa noraa-wehoka fa-noqirro a'ynan

When shall we spend morning and evening with you to delight our eyes with a glance (at you)?

مَّتٰى تَرَانَا وَنَرَاكَ وَقَدْ نَشَرْتَ لِوَآءَ النَّصْرِ

mataa taraanaa wa naraaka wa qad nasharta lewaaa-an nasre

When shall you see us and we shall see you then you, shall be seen unfurling the flag of victory.

تُرَى أَتَرَانَا نَحُفُّ بِكَ وَأَنْتَ تَأُمُّ الْمَلَاَ

toraa a-taraanaa nahuffo beka wa anta ta-ummul mala-a

When Will you see us gathered around you and you are leading all the people,

وَقَدْ مَلَأْتَ الْأَرْضَ عَدْلًا

wa qad malaa-tal arza a'dlan

Then already you have filled the earth with justice

وَّاَذَقْتَ اَعْدَآئَكَ هَوَانًا وَّعِقَابًا

wa azaqta aa'-daaa-eka hawaanan wa e'qaaban

and have made your enemies taste the disgrace (of defeat) and retribution.

وَّاَبَرْتَ الْعُتَاةَ وَجَحَدَةَ الْحَقِّ

wa abartal o'taata wa jahadatal haqqe

And you have destroyed rebels and deniers of the truth.

وَقَطَعْتَ دَابِرَ الْمُتَكَبِّرِيْنَ

wa qata'-ta daaberal motakabbereena

And you have annihilated the last remains of the arrogants

وَاجْتَثَثْتَ أُصُولَ الظَّالِمِينَ.

waj-tasasta osoolaz zaalemeena

and uprooted the foundation of the unjust people.

وَنَحْنُ نَقُولُ: الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،

wa nahno naqoolo al-hamdo lillaahe rabbil a'alameena

Then we say: Praise be to Alláh, Lord of the Worlds,

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ كَشَّافُ الْكُرَبِ وَالْبَلْوٰى

allaahumma anta kashshaaful kurbi wal balwaa

O' Alláh You are the Remover of agonies and calamities,

وَاِلَيْكَ اَسْتَعْدِىْ فَعِنْدَكَ الْعَدْوٰى

wa elayka asta'-dee fa-i'ndakal a'dwaa

and You are the one from whom I seek help; then with You is the sanctuary.

وَاَنْتَ رَبُّ الْاٰخِرَةِ وَالدُّنْيَا

wa anta rabbul aakherate wad dunyaa

And You are Lord of the Hereafter and this world;

فَاَغِثْ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيْثِيْنَ

fa-aghith yaa gheyaathal mustagheetheena

so help O' helper of those who seek help,

عُبَيْدُكَ الْمُبْتَلٰى

o'baydakal mubtalaa

your poor afflicted servant.

وَاَرِهِ سَيِّدَهٗ يَا شَدِيْدَ الْقُوٰى

wa arehee sayyedahu yaa shadeedal qowaa

And show him his Master; O' Severer of strength

وَاَزِلْ عَنْهُ بِهِ الْاَسٰى وَالْجَوٰى

wa azil a'nho behil asaa wal jawaa

And through him (Imam aj) remove his (Your servant's) grief and sorrow.

وَبَرِّدْ غَلِيْلَهٗ يَا مَنْ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى

wa barrid ghaleelahu yaa man a'lal a'rshis-tawaa

And cool the burning of his hurt, O' You who is firm in the Heavenly throne of power

وَمَنْ اِلَيْهِ الرُّجْعٰى وَالْمُنْتَهٰى،

wa man elayhir ruj-a'a wal muntahaa

and towards Whom is the return and ultimate end.

اَللّٰهُمَّ وَنَحْنُ عَبِيْدُكَ التَّآئِقُوْنَ اِلٰى وَلِيِّكَ

allaahumma wa nahno a'beedokat taaa-eqoona elaa waliyyeka

O Allah! We are Your servants, longing for Your friend,

الْمُذَكِّرِ بِكَ وَبِنَبِيِّكَ

al mozakkere beka wa be-nabiyyeka

who reminds us of You and Your Prophet.

خَلَقْتَهٗ لَنَا عِصْمَةً وَّمَلَاذًا

khalaqtahu lanaa i'smatan wa malaazaa

He whom You created for us as our saviour and defender,

وَّاَقَمْتَهٗ لَنَا قِوَامًا وَّمَعَاذًا

wa aqamtahoo lanaa qewaaman wa ma-a'azan

and set him for us as a protector and refuge

وَّجَعَلْتَهٗ لِلْمُؤْمِنِيْنَ مِنَّا اِمَامًا،

wa ja-a'ltahu lil momineena minnaa emaaman

and appointed him a leader (Imam) for the true believers amongst us

فَبَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَّسَلَامًا

fa-ballighho minnaa tahiyyatan wa salaaman

So convey to him our greetings and salutations,

وَّزِدْنَا بِذٰلِكَ يَا رَبِّ اِكْرَامًا

wa zidnaa be zaaleka yaa rabbe ikraaman

and increase our honour because of this (greeting) O' Lord.

وَّاجْعَلْ مُسْتَقَرَّهٗ لَنَا مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا

waj-a'l mustaqarrahu lanaa mustaqarran wa moqaaman

And make his abode (in paradise) also a home and halting place for us,

وَّاَتْمِمْ نِعْمَتَكَ بِتَقْدِيْمِكَ اِيَّاهُ اَمَامَنَا

wa atmim nea'-mataka be-taqdeemeka iyyaaho amaamanaa

and complete Your favours by appointing him as our guide.

حَتّٰى تُوْرِدَنَا جِنَانَكَ

hattaa tooredanaa jenaanaka

Till you make us enter Your paradise;

وَمُرَافَقَةَ الشُّهَدَآءِ مِنْ خُلَصَآئِكَ،

wa moraafaqatash sho-hadaaa-e min kholasaaa-eka

and (bestow on us) the companionship of the martyrs from amongst those of Your adorers.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

allaahumma salle a'laa mohammadin wa aale mohammadin

O' Alláh! Bestow Your blessings upon Mohammad and the progeny of Mohammad.

وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ جَدِّهٖ وَرَسُوْلِكَ السَّيِّدِ الْاَكْبَرِ

wa salle a'laa mohammadin jaddehi wa rasoolekas sayyedil akbare

And bless his grandfather Mohammad and Your Messenger the elder Master,

وَعَلٰى اَبِيْهِ السَّيِّدِ الْاَصْغَرِ

wa a'laa abeehis sayyedil asghare

and upon his father (Ali) the younger Master.

وَجَدَّتِهِ الصِّدِّيْقَةِ الْكُبْرٰى فَاطِمَةَ بِنْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ ،

wa jaddatehis siddeeqatil kubraa faatemata binte mohammadin sallallahu a'laihi wa alihi

And his grandmother, the great truthful daughter of Mohammad(the peace of Allah be upon him and his progeny);

وَعَلٰى مَنِ اصْطَفَيْتَ مِنْ اٰبَآئِهِ الْبَرَرَةِ

wa a'laa manis tafayta min aabaaa-ehil bararate

And upon those whom you have selected from among his virtuous ancestors.

وَعَلَيْهِ اَفْضَلَ وَ اَكْمَلَ وَ اَتَمَّ

wa a'layhe afzala wa akmala wa atamma

And on him (Imam aj) (bestow) the best, the plentiful, the most perfect,

وَ اَدْوَمَ وَ اَكْثَرَ وَ اَوْفَرَ

wa adwama wa akthara wa awfara

the everlasting, the most and the numerous (blessings).

مَا صَلَّيْتَ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْ اَصْفِيَآئِكَ

maa sallayta a'laa ahadin min asfeyaaa-eka

Whatever you bestowed on any of Your sincerely attached

وَ خِيَرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ،

wa kheyarateka min khalqeka

and chosen ones from among Your creatures

وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلٰوةً لَّا غَايَةَ لِعَدَدِهَا

wa salle a'layhe salaatan laa ghaayata le-a'dadehaa

Bless him with blessings, (that) cannot be counted in numbers,

وَلَا نِهَايَةَ لِمَدَدِهَا

wa laa nehaayata le-madadehaa

cannot be "proximated" in space of time,

وَلَا نَفَادَ لِاَمَدِهَا،

wa laa nafaada le-amadehaa

and cannot be consumed in terms of having nothing remaining.

اَللّٰهُمَّ وَاَقِمْ بِهِ الْحَقَّ

allaahumma wa aqim behil haqqa

O Alláh! And through him set up the truth,

وَاَدْحِضْ بِهِ الْبَاطِلَ

wa adhiz bihil baatela

and make the falsehood vanish

وَاَدِلْ بِهِ اَوْلِيَآئَكَ

wa adil behee awleyaaa-aka

and prepare the victory for your friends

وَاَذْلِلْ بِهِ اَعْدَآئَكَ،

wa azlil behee aa'-daaa-aka

and disgrace your enemies

وَصِلِ اللّٰهُمَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ وُصْلَةً تُؤَدِّيْ اِلٰى مُرَافَقَةِ سَلَفِهِ

wa selillaahumma baynanaa wa baynahu wuslatan to-addee elaa moraafaqate salafehee

O' Alláh! Set a relationship between us and him that grants us the honour of the company of his ancestors

وَجْعَلْنَا مِمَّنْ يَّاخُذُ بِحُجْزَتِهِمْ

waj-a'lnaa mimman yaa-khozo be-hujzatehim

And let us be of those who seek their company

وَيَمْكُثُ فِيْ ظِلِّهِمْ

wa yamkoso fee zillehim

and recite in their shelter

وَاَعِنَّا عَلٰى تَادِيَةِ حُقُوْقِهٖ اِلَيْهِ

wa a-i'nnaa a'laa taa-deyate hoqooqehi elayhe

Help us to discharge the duties made incumbent upon us by him,

وَالْاِجْتِهَادِ فِىْ طَاعَتِهٖ وَاجْتِنَابِ مَعْصِيَتِهٖ ،

wal ijtehaade fee taa-a'tehi wajtenaabe ma'-seyatehi

and make every effort to obey him, and keep away from that which is declared unlawful by him

وَامْنُنْ عَلَيْنَا بِرِضَاهُ

wam-nun a'laynaa be-rezaaho

And grant us his pleasure

وَهَبْ لَنَا رَافَتَهٗ وَرَحْمَتَهٗ

wa hab lanaa raa-fatahu wa rahmatahu

and bestow on us his affection and his compassion

وَدَعَآئَهٗ وَخَيْرَهٗ

wa do-a'aa-ahu wa khayrahu

and his supplication and his goodness;

مَانَتَالُ بِهٖ سَعَةً مِّنْ رَّحْمَتِكَ

maa nanaalo behee sa-a'tan min rahmateka

Whereby through him we may receive the vastness of Your mercy

وَفَوْزًا عِنْدَكَ،

wa fawzan i'ndaka

and success with you

وَاجْعَلْ صَلٰوتَنَا بِهٖ مَقْبُوْلَةً وَّذُنُوْبَنَا بِهٖ مَغْفُوْرَةً

waj-a'l salaatanaa behee maqboolatan wa zonoobanaa behi maghfooratan

And for his sake let our prayer be accepted, let our sins be forgiven

وَّدُعَآئَنَا بِهٖ مُسْتَجَابًا

wa dua'aana bihi mustajaban

let our requests be granted

وَّاجْعَلْ اَرْزَاقَنَا بِهٖ مَبْسُوْطَةً

waj-a'l arzaaqanaa behi mabsootatan

let our sustenance be abundant

وَّهُمُوْمَنَا بِهٖ مَكْفِيَّةً

wa homoomanaa behi makfiyyatan

let our sadness be relieved

وَّحَوَآئِجَنَا بِهٖ مَقْضِيَّةً،

wa hawaaa-ejanaa behi maqziyyatan

let our wants be granted

وَّاَقْبِلْ اِلَيْنَا بِوَجْهِكَ الْكَرِيْمِ،

wa aqbil elaynaa be-wajhekal kareeme

And You turn to us through Your honored face

وَاقْبَلْ تَقَرُّبَنَآ اِلَيْكَ

waq-bal taqarrobanaa elayka

and accept our proximity with you.

وَانْظُرْ اِلَيْنَا نَظْرَةً رَّحِيْمَةً

wan-zur elaynaa nazratan raheematan

And cast upon us Your merciful look,

نَّسْتَكْمِلُ بِهَا الْكَرَامَةَ عِنْدَكَ

nastakmelo behal karaamata i'ndaka

through which our achievement of honour from you may be perfected;

ثُمَّ لَا تَصْرِفْهَا عَنَّا بِجُودِكَ،

thumma laa tasrif-haa a'nnaa be-joodeka

then never deprive us of it by your generosity.

وَاسْقِنَا مِنْ حَوْضِ جَدِّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

was-qenaa min hawze jaddehi sallallaaho a'layhe wa aalehi

And quench our thirst from the spring Kawsar) of his grandfather, may Alláh bless him and his progeny,

بِكَأْسِهِ وَبِيَدِهِ

bekaa-sehi wa be-yadehi

in his own cup and from his own hand.

رَيًّا رَّوِيًّا هَنِيْئًا سَآئِغًا

rayyan rawiyyan hanee-an saaa-eghan

A sweet, cool, clear, agreeable drink

لَّا ظَمَآ بَعْدَهٗ

laa zama-a ba'-dahu

after which no thirst is felt,

يَآ اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

yaa arhamar raahemeena

O Most Merciful of the merciful.